

# *Stampanti HP LaserJet 8150, 8150 N, 8150 DN, 8150 HN e 8150 MFP*



Sommario →



Come  
navigare →



Indice →



## *Guida dell'utente*

L'uso di questo dispositivo elettronico comporta l'accettazione dei termini del [Copyright e Contratto](#) Copyright  
2000 Hewlett-Packard Company



## Copyright e Contratto

© Copyright Hewlett-Packard Company 2000

Tutti i diritti riservati. Purché non sia espressamente indicato in questo contratto o nelle leggi del copyright, la riproduzione, l'adattamento o la traduzione senza preliminare autorizzazione scritta sono vietate.

Il contratto di licenza relativo alla stampante Hewlett-Packard associata a questa Guida dell'utente autorizza: a) la stampa di copie cartacee di questa guida per uso PERSONALE, INTERNO o AZIENDALE con la limitazione di non vendere, scambiare o distribuire in altro modo le stampe; b) l'inclusione di una copia in formato elettronico di questa guida in un server di rete, purché l'accesso alla copia elettronica sia limitato all'uso PERSONALE, INTERNO della stampante Hewlett-Packard associata a questa guida dell'utente.

Prima edizione: ottobre 2000

## Garanzia

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

La Hewlett-Packard non offre alcuna garanzia in riferimento a questo materiale. IN PARTICOLARE, LA HEWLETT-PACKARD NON OFFRE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER SCOPI SPECIFICI.

La Hewlett-Packard non sarà responsabile per danni diretti, indiretti, accidentali, emergenti o altri danni relativi alla fornitura o all'uso di tali informazioni.

## Marchi

Acrobat è un marchio della Adobe Systems Incorporated.

PostScript® è un marchio della Adobe Systems Incorporated che potrebbe essere depositato in alcune giurisdizioni.

Arial, Monotype e Times New Roman sono marchi della Monotype Corporation depositati negli USA.

Helvetica, Palatino, Times e Times Roman sono marchi della Linotype AG e/o delle sue consociate negli USA e in altri Paesi.

Microsoft, MS Windows, Windows e Windows NT sono marchi della Microsoft Corporation depositati negli USA.

TrueType è un marchio negli USA della Apple Computer, Inc.

Energy Star è un marchio di servizio depositato dell'ente federale statunitense EPA.



## *Assistenza clienti HP*

Grazie per l'acquisto. Insieme al prodotto viene offerta un'ampia gamma di servizi di assistenza, forniti dalla Hewlett-Packard o da suoi partner e concepiti perché l'utente possa ottenere i risultati desiderati in modo rapido e professionale.



### *Assistenza tecnica on-line:*

Per l'accesso alle informazioni mediante modem 24 ore su 24, vi consigliamo di usare i seguenti servizi:

#### ***World Wide Web***

Presso i seguenti URL si possono ottenere i driver per stampante, il software di stampa HP aggiornato e altre informazioni di assistenza e sui prodotti:

negli USA  
in Europa

<http://www.hp.com>  
<http://www2.hp.com>

**Segue alla pagina successiva.**



I driver per stampante sono inoltre disponibili presso i seguenti URL:

in Cina	<a href="http://www.hp.com.cn">http://www.hp.com.cn</a>
in Giappone	<a href="http://www.jpn.hp.com">http://www.jpn.hp.com</a>
in Corea	<a href="http://www.hp.co.kr">http://www.hp.co.kr</a>
a Taiwan	<a href="http://www.hp.com.tw">http://www.hp.com.tw</a>
o nel sito Web dei driver locale	<a href="http://www.dds.com.tw">http://www.dds.com.tw</a>
Austria	0222 58 58 485
Francia	+353 1 704 90 00
Germania	0180 531 31 64
Regno Unito	0800 279 1234
Svizzera	0848 80 10 11



## *Reperimento di utility software e di informazioni elettroniche:*



### *Negli U.S.A. e in Canada:*

**Telefono:**

(661) 257-5565

**Fax:**

(661) 257-6995

**Indirizzo postale:**

HP Distribution

P.O. Box 907

Santa Clarita, CA

91380-9007

U.S.A



### *In Asia e nell'area del Pacifico:*

Rivolgersi alla Mentor Media, al numero (65) 740-4477 (Hong Kong, Indonesia, Filippine, Malesia o Singapore). In Corea, chiamare il numero (82) (2) 3270-0805 o (82) (2) 3270-0893.



***In Australia, Nuova Zelanda e India:***

In Australia chiamare il numero (61) (3) 8877-8000.

In Nuova Zelanda chiamare il numero (64) (9) 356-6640.

In India chiamare il numero (91) (11) 682-6035.

***Per assistenza in inglese in Europa:***

Chiamare il numero +44 (0) 1429 865 511.

***Ordinazioni dirette di accessori e componenti HP:***

Chiamare il numero verde 1-800-538-8787 (solo negli USA) oppure 1-800-387-3154 (solo in Canada).

***Compact disc HP Support Assistant:***

Questo strumento di supporto consiste in un sistema completo di informazioni on-line progettato per fornire assistenza tecnica e informazioni sui prodotti HP. Per abbonarsi a questo servizio trimestrale negli Stati Uniti e in Canada chiamare il numero verde 1-800-457-1762. A Hong Kong, in Indonesia, in Malesia o a Singapore, rivolgersi al servizio Fulfill Plus al numero (65) 740-4477.



## ***Informazioni sull'assistenza tecnica HP:***

Per ottenere i recapiti dei rivenditori HP autorizzati, chiamare il numero verde 1-800-243-9816 (solo negli USA) o 1-800-387-3867 (solo in Canada).



## ***Accordi di assistenza tecnica HP:***

Chiamare il numero verde 1-800-743-8305 (solo negli USA) o 1-800-268-1221 (solo in Canada). Per servizi aggiuntivi chiamare il numero 1-800-446-0522



## *Servizi di assistenza nel mondo*

### *Assistenza clienti e servizio riparazioni in USA e in Canada*

Chiamare il numero (208) 323-2551 dal lunedì al venerdì, dalle 6:00 alle 18:00 (ora di Denver). Durante il periodo di garanzia il servizio è gratuito; continuano invece ad applicarsi le tariffe standard per le chiamate in teleselezione. Quando si chiama, rimanere in prossimità del sistema ed essere pronti a fornire il numero di serie.

Se la stampante richiede di essere riparata, chiamare il numero verde 1-800-243-9816 (solo negli USA) per ottenere il recapito del più vicino centro di assistenza tecnica HP autorizzato, oppure chiamare il numero verde (208) 323-2551 (solo negli USA) per il servizio di assistenza centralizzato HP.

È disponibile un servizio di assistenza telefonica post-garanzia. Chiamare il numero (900) 555-1500 (\$2,50\* al minuto, solo negli USA) o il numero 1-800-999-1148 (\$25\* per chiamata, Visa o MasterCard, solo negli USA e in Canada) dal lunedì al venerdì, dalle 6:00 alle 18:00 (ora di Denver). *L'addebito della chiamata inizia solo quando si viene collegati con il personale di assistenza. \*I prezzi sono soggetti a modifiche.*





***Per i clienti europei sono disponibili centri di assistenza nella lingua del Paese:***

Dal lunedì al venerdì, dalle 8:30 alle 18:00, ora media di Greenwich

Durante il periodo di garanzia, la HP fornisce un servizio gratuito di assistenza telefonica. Chiamando uno dei numeri elencati di seguito, si riceve l'aiuto di personale qualificato. Se si richiede assistenza dopo la scadenza della garanzia, si può chiamare lo stesso numero; in questo caso viene addebitata una tariffa che dipende dal tipo di assistenza richiesto. Quando si chiama la HP, tenersi pronti a fornire le seguenti informazioni: nome del prodotto e numero di serie, data di acquisto e descrizione del problema.

Inglese	Irlanda: (353) (1) 662-5525 Regno Unito: (44) (171) 512-5202 Internazionale: (44) (171) 512-5202
Olandese	Belgio: (32) (2) 626-8806 Olanda: (31) (20) 606-8751
Francese	Francia: (33) (01) 43-62-3434 Belgio: (32) (2) 626-8807 Svizzera: (41) (84) 880-1111
Tedesco	Germania: (49) (180) 525-8143 Austria: (43) (1) 0660-6386
Norvegese	Norvegia: (47) 2211-6299
Danese	Danimarca: (45) 3929-4099

**Segue alla pagina successiva.**



Finlandese	Finlandia: (358) (9) 0203-47288
Svedese	Svezia: (46) (8) 619-2170
Italiano	Italia: (39) (02) 264-10350
Spagnolo	Spagna: (34) (90) 232-1123
Portoghese	Portogallo: (351) (1) 441-7199



### ***Numeri di assistenza nazionali***

Argentina	787-8080
Australia	(61) (3) 272-8000
Brasile	022-829-6612
Canada	(208) 323-2551
Cile	800-360999
Cina	(86) (10) 65053888-5959
Repubblica Ceca	(42) (2) 471-7321
Grecia	(30) (1) 689-6411
Hong Kong	(852) 800-96-7729
Ungheria	(36) (1) 343-0310
India	(91) (11) 682-6035
	(91) (11) 682-6069
Indonesia	(62) (21) 350-3408
Corea	(82) (2) 3270-0700
Corea (fuori Seoul)	(82) (080) 999-0700
Giappone	(81) (3) 3335-8333

**Segue alla pagina successiva.**



Malesia	(60) (3) 295-2566
Messico (Città del Messico)	01 800-22147
Messico (fuori Città del Messico)	01 800-90529
Nuova Zelanda	(64) (9) 356-6640
Filippine	(63) (2) 894-1451
Polonia	(48) (22) 37-5065
Portogallo	(351) (1) 301-7330
Russia	(7) (95) 923-5001
Singapore	(65) 272-5300
Taiwan	(886) (02) 717-0055
Tailandia	+66 (0) 2 661-4011
Turchia	(90) (1) 224-5925



# Sommario



## **Introduzione**

<a href="#">Funzioni di navigazione</a>	20
<a href="#">Convenzioni tipografiche</a>	21
<a href="#">Altre funzioni di Acrobat Reader</a>	22
<a href="#">Suggerimenti per l'uso</a>	24

## **1 Nozioni fondamentali sulla stampante**

<a href="#">Panoramica</a>	25
<a href="#">Caratteristiche e vantaggi della stampante</a>	27
<a href="#">Informazioni sulla stampante</a>	33
<a href="#">Configurazioni</a>	33
<a href="#">Posizione degli elementi della stampante</a>	36
<a href="#">Accessori e componenti</a>	38
<a href="#">Accessori consigliati</a>	39
<a href="#">Modalità di ordinazione</a>	43
<a href="#">Layout del pannello di controllo</a>	54
<a href="#">Spie luminose del pannello di controllo</a>	55
<a href="#">Pagina di configurazione</a>	56

<a href="#">Tasti del pannello di controllo</a>	57
<a href="#">Menu del pannello di controllo</a>	59
<a href="#">Interpretazione dello stato dei LED di gestione della carta</a>	61
<a href="#">Software della stampante</a>	63
<a href="#">Driver della stampante</a>	67
<a href="#">Software per Windows</a>	72
<a href="#">Installazione del software di stampa per Windows (CD)</a>	73
<a href="#">Installazione del software di stampa per Macintosh</a>	75
<a href="#">Software per computer Macintosh</a>	82
<a href="#">Software per le reti</a>	85

## **2 Operazioni di stampa**

<a href="#">Panoramica</a>	90
<a href="#">Caricamento del vassoio di entrata</a>	91
<a href="#">Caricamento del vassoio 1</a>	91
<a href="#">Caricamento dei vassoi 2, 3 e del vassoio di entrata opzionale da 2 x 500 fogli (Vassoi 4 e 5)</a>	95

<u>Caricamento del vassoio di entrata opzionale da 2000 fogli (Vassoio 4) . . . . .</u>	100
<u>Selezione dello scomparto di uscita .</u>	104
<u>Stampa nello scomparto di uscita standard . . . . .</u>	106
<u>Stampa nello scomparto di uscita con facciata verso l'alto . . . . .</u>	108
<u>Stampa nelle mailbox . . . . .</u>	109
<u>Uso della cucitrice . . . . .</u>	118
<u>Caricamento delle cartucce (mailbox a 5 scomparti con cucitrice) . . . . .</u>	119
<u>Pinzatura dei documenti (Mailbox a 5 scomparti con Cucitrice) . . . . .</u>	121
<u>Stampa fronte-retro (con l'accessorio opzionale per stampa duplex) . . . . .</u>	124
<u>Stampa di buste . . . . .</u>	132
<u>Alimentazione automatica delle buste (con l'alimentatore per buste opzionale) . . . . .</u>	132
<u>Inserimento dell'alimentatore per buste. . . . .</u>	134
<u>Caricamento delle buste nell'alimentatore . . . . .</u>	135
<u>Modifica delle leve del fusore per la stampa delle buste . . . . .</u>	137

<u>Stampa di buste dal vassoio 1 . . . .</u>	139
<u>Caricamento delle buste nel vassoio 1 . . . . .</u>	141
<u>Stampa di buste dall'applicazione software . . . . .</u>	143
<u>Stampa su carta speciale. . . . .</u>	144
<u>Stampa su carta intestata, prestampata o perforata . . . . .</u>	144
<u>Stampa di etichette . . . . .</u>	145
<u>Stampa di lucidi. . . . .</u>	147
<u>Cartadi formato personalizzato nel vassoio 1 . . . . .</u>	149
<u>Stampa di cartoline, carta personalizzata e carta pesante . . .</u>	151

### **3 Operazioni di stampa avanzate**

<u>Panoramica. . . . .</u>	155
<u>Uso delle funzioni del driver della stampante. . . . .</u>	157
<u>Prima pagina diversa . . . . .</u>	160
<u>Pagina finale bianca . . . . .</u>	162
<u>Stampa di pagine multiple su un unico foglio . . . . .</u>	163
<u>Personalizzazione del funzionamento del vassoio 1 . . . . .</u>	165
<u>Modal vassoio 1=Primo . . . . .</u>	165



<a href="#">Modal vassoio 1=Cassetto</a>	166
<a href="#">Alimentazione manuale dal vassoio 1</a>	167
<a href="#">Stampa secondo il tipo e il formato della carta</a>	168
<a href="#">Vantaggi della stampa secondo il tipo e il formato della carta</a>	168
<a href="#">Modifica della modalità fusore variabile</a>	171
<a href="#">Caricamento della carta di formato personalizzato</a>	174
<a href="#">Ritenzione processo</a>	177
<a href="#">Copia veloce di un processo</a>	179
<a href="#">Prova e trattenimento di un processo</a>	183
<a href="#">Stampa di un processo privato</a>	186
<a href="#">Memorizzazione di un processo di stampa</a>	190
<a href="#">Stampa con l'accessorio opzionale HP Fast InfraRed Connect (collegamento rapido a infrarossi)</a>	193
<a href="#">Impostazione della stampa in Windows 3.1x</a>	194
<a href="#">Impostazione della stampa in Windows 9x</a>	195

<a href="#">Esecuzione di un'operazione di stampa</a>	196
<a href="#">Interruzione e ripresa della stampa</a>	198
<a href="#">Stampa da lato a lato</a>	199
<a href="#">Registrazione duplex</a>	201

#### **4 Manutenzione della stampante**

<a href="#">Panoramica</a>	204
<a href="#">Kit di manutenzione della stampante</a>	205
<a href="#">Uso della cartuccia di toner</a>	207
<a href="#">Politica aziendale HP sulle cartucce di toner di altri produttori</a>	207
<a href="#">Conservazione della cartuccia di toner</a>	207
<a href="#">Durata prevista della cartuccia di toner</a>	208
<a href="#">Controllo del livello di toner</a>	208
<a href="#">Reimpostazione dell'indicatore HP TonerGauge</a>	209
<a href="#">Stampa quando il toner è in fase di esaurimento</a>	210
<a href="#">Pulizia della stampante</a>	213



## 5 Soluzione dei problemi

<u>Panoramica</u> . . . . .	217
<u>Eliminazione degli inceppamenti della carta</u> . . . . .	220
<u>Eliminazione degli inceppamenti dalle aree del vassoio di entrata</u> . . . . .	223
<u>Eliminazione degli inceppamenti dall'accessorio opzionale per stampa duplex</u> . . . . .	232
<u>Eliminazione degli inceppamenti dall'area del coperchio superiore</u> . . . . .	234
<u>Eliminazione degli inceppamenti dalle aree di uscita</u> . . . . .	236
<u>Eliminazione da un dispositivo di uscita HP opzionale</u> . . . . .	240
<u>Eliminazione degli inceppamenti dalla cucitrice (mailbox a 5 scomparti con cucitrice)</u> . . . . .	241
<u>Soluzione degli inceppamenti ripetuti della carta</u> . . . . .	243
<u>Descrizione dei messaggi della stampante</u> . . . . .	245
<u>Uso della Guida in linea della stampante</u> . . . . .	246
<u>Eliminazione dei problemi della qualità di stampa</u> . . . . .	280
<u>Correzione di grinze sulle buste</u> . . . . .	288

<u>Determinazione dei problemi della stampante</u> . . . . .	290
<u>Problemi della stampante</u> . . . . .	292
<u>Problemi del software, del computer e dell'interfaccia della stampante</u> . . . . .	295
<u>Configurazioni dei cablaggi</u> . . . . .	330
<u>Selezione di un archivio PPD alternativo</u> . . . . .	348
<u>Comunicazione con il server di stampa HP JetDirect EIO opzionale</u> . . . . .	351
<u>Controllo della configurazione della stampante</u> . . . . .	354
<u>Pagina di configurazione</u> . . . . .	355
<u>Mappa dei menu</u> . . . . .	358
<u>Elenco font PCL o PS</u> . . . . .	359
<u>Pagina directory file</u> . . . . .	361
<u>Pagina registro errori</u> . . . . .	363
<u>Test percorso carta</u> . . . . .	365

## 6 HP Digital Copy

<u>Panoramica</u> . . . . .	366
<u>Installazione di HP Digital Copy</u> . . . . .	367
<u>Lista di controllo per l'installazione</u> . . . . .	367
<u>Punto 1. Individuazione delle parti di HP Digital Copy</u> . . . . .	368





<a href="#">Punto 2. Preparazione del luogo di installazione della stampante e di HP Digital Copy</a> . . . . .	369	<a href="#">Foreign Interface Harness</a> . . . . .	415
<a href="#">Punto 3. Installazione di HP Digital Copy</a> . . . . .	374	<a href="#">Specifiche della carta</a> . . . . .	416
<a href="#">Punto 4. Verifica del funzionamento di HP Digital Copy</a> . . . . .	387	<a href="#">Qualità del documento</a> . . . . .	417
<a href="#">Soluzione dei problemi di HP Digital Copy</a> . . . . .	389	<a href="#">Manutenzione di HP Digital Copy</a> . . . . .	419
<a href="#">Istruzioni per l'uso di HP Digital Copy</a> . . . . .	390	<a href="#">Pulizia del coperchio documenti, del premidocumenti e del vetro del piano</a> . . . . .	419
<a href="#">Caratteristiche e vantaggi di HP Digital Copy</a> . . . . .	390	<a href="#">Pulizia dell'alimentatore automatico di documenti</a> . . . . .	421
<a href="#">Pannello di controllo di HP Digital Copy</a> . . . . .	391	<a href="#">Manutenzione del tampone e del rullo</a> . . . . .	423
<a href="#">Impostazioni di HP Digital Copy</a> . . . . .	408	<a href="#">Soluzione dei problemi di HP Digital Copy</a> . . . . .	424
<a href="#">Caricamento dei documenti nell'alimentatore automatico di documenti</a> . . . . .	410	<a href="#">Errore temporaneo</a> . . . . .	425
<a href="#">Caricamento di documenti sul piano</a> . . . . .	412	<a href="#">Errore del dispositivo</a> . . . . .	427
<a href="#">Caricamento di documenti di dimensioni superiori al piano di copia</a> . . . . .	413	<a href="#">Garanzia per HP Digital Copy</a> . . . . .	429
<a href="#">Lettura di una pagina da un libro voluminoso</a> . . . . .	414	<b>7 Servizio e assistenza</b>	
		<a href="#">Panoramica</a> . . . . .	430
		<a href="#">Garanzia limitata Hewlett-Packard</a> . . . . .	431
		<a href="#">Assistenza durante e dopo il periodo di garanzia</a> . . . . .	433
		<a href="#">Garanzia limitata della cartuccia di toner</a> . . . . .	434
		<a href="#">Termini della licenza software HP</a> . . . . .	436





## **A Caratteristiche**

<u>Panoramica</u> . . . . .	440
<u>Caratteristiche della carta</u> . . . . .	441
<u>Formati supportati in entrata e</u>	
<u>uscita</u> . . . . .	443
<u>Tipi di carta supportati</u> . . . . .	448
<u>Etichette</u> . . . . .	455
<u>Lucidi</u> . . . . .	457
<u>Buste</u> . . . . .	458
<u>Cartoncino e carta pesante</u> . . . . .	463
<u>Caratteristiche della stampante</u> . . . . .	465
<u>Ingombro della stampante</u> . . . . .	465
<u>Caratteristiche ambientali</u> . . . . .	470

## **B Menu del pannello di controllo**

<u>Panoramica</u> . . . . .	474
<u>Menu processi privato/salvato</u> . . . . .	477
<u>Menu informazioni</u> . . . . .	479
<u>Menu gestione carta</u> . . . . .	482
<u>Menu qualità stampa</u> . . . . .	491
<u>Menu stampa</u> . . . . .	496
<u>Menu configurazione</u> . . . . .	505
<u>Menu configurazione di MBM</u> . . . . .	516
<u>Menu I/O</u> . . . . .	518
<u>Menu EIO</u> . . . . .	522
<u>Menu di registrazione duplex</u> . . . . .	526
<u>Menu reimposta</u> . . . . .	527

## **C Memoria della stampante ed espansioni**

<u>Panoramica</u> . . . . .	529
<u>Determinazione dei requisiti</u>	
<u>di memoria</u> . . . . .	532
<u>Installazione della memoria</u> . . . . .	533
<u>Verifica dell'installazione</u>	
<u>della memoria</u> . . . . .	536
<u>Regolazione delle impostazioni di</u>	
<u>memoria</u> . . . . .	537
<u>Installazione di schede EIO o di dispositivi</u>	
<u>di memoria di massa</u> . . . . .	540

## **D Comandi di stampa**

<u>Panoramica</u> . . . . .	542
<u>Sintassi dei comandi di stampa PCL</u> . . . . .	545
<u>Unione delle sequenze di escape</u> . . . . .	546
<u>Selezione dei font PCL</u> . . . . .	547
<u>Comandi fondamentali di stampa PCL</u> . . . . .	548

## **E Informazioni sulle normative**

<u>Panoramica</u> . . . . .	557
<u>Normative FCC</u> . . . . .	558
<u>Supporto del prodotto mirato alla difesa</u>	
<u>dell'ambiente</u> . . . . .	560
<u>Tutela dell'ambiente</u> . . . . .	560

[Dati sulla sicurezza del materiale . . . 565](#)  
[Conformità alle normative ambientali 566](#)  
[Dichiarazione di conformità . . . . . 568](#)  
[Dichiarazioni sulla sicurezza . . . . . 572](#)  
    [Dichiarazione sulla sicurezza dei](#)  
    [prodotti laser . . . . . 572](#)  
    [Normative DOC per il Canada . . . 573](#)  
    [Dichiarazione VCCI \(Giappone\) . . 574](#)  
    [Dichiarazione EMI per la Corea . . 575](#)  
    [Dichiarazione sulla sicurezza dei](#)  
    [prodotti laser per la Finlandia . . . 576](#)



# *Introduzione*

Questa sezione descrive alcune delle funzioni della Guida dell'utente in linea e offre suggerimenti e accorgimenti per sfruttarne appieno le caratteristiche. Vengono trattati gli argomenti seguenti:

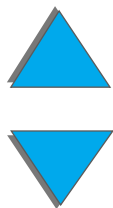



- [Funzioni di navigazione](#)
- [Convenzioni tipografiche](#)
- [Altre funzioni di Acrobat Reader](#)
- [Suggerimenti per l'uso](#)

Altre funzioni sono accessibili dai menu e dalla barra degli strumenti di Acrobat Reader.



## Funzioni di navigazione



Pulsante	Nome del pulsante	Funzione
	Frecce Pagina precedente e Pagina successiva	Le frecce Pagina precedente e Pagina successiva portano rispettivamente alla pagina precedente e a quella successiva del capitolo. La freccia rivolta verso l'alto porta indietro di una pagina, mentre la freccia rivolta verso il basso porta avanti di una pagina.
	Icona Sommario	L'icona Sommario apre il sommario di questa Guida dell'utente in linea.
	Icona Introduzione	L'icona Introduzione apre l'introduzione di questa Guida dell'utente.
	Icona Indice	L'icona Indice apre l'indice analitico di questa Guida dell'utente in linea. Le voci dell'indice rimandano agli argomenti associati.

## Convenzioni tipografiche

Il testo di questa guida può essere talvolta formattato in modo diverso per indicare funzioni o elementi speciali. La tabella seguente definisce le convenzioni tipografiche adottate in questa Guida dell'utente.



---

Stile di formattazione del testo	Significato o funzione
TASTO	Questo formato è utilizzato per rappresentare i pulsanti della stampante e i tasti della tastiera del computer.
<u>Rimando ipertestuale</u>	Questo formato è utilizzato per indicare che il testo è collegato a un'altra pagina del documento. Se si fa clic sul testo sottolineato, si passerà alla pagina di rimando. A volte, nel testo blu sottolineato vengono inclusi il numero della pagina e l'intestazione della sezione. Il testo formattato in questo modo indica la presenza di un rimando.
DISPLAY PANNELLO	Questo formato viene utilizzato per indicare il testo che appare sul display del pannello di controllo.
Input	Questo formato indica il testo immesso da un utente al prompt di comando o in una finestra di dialogo.





---








## Altre funzioni di Acrobat Reader

In aggiunta ai pulsanti di navigazione forniti sul lato destro della pagina, Adobe Acrobat Reader mette a disposizione altre funzioni utili.



Pulsante	Nome del pulsante	Funzione
	<b>Actual size (Dimensioni reali)</b>	Questo pulsante imposta la visualizzazione del documento alle dimensioni originali della pagina.
	<b>Fit Page (Adatta pagina)</b>	Questo pulsante cambia la visualizzazione del documento per adattarlo alle dimensioni della finestra.
	<b>Fit Visible Width (Dimensione visibile)</b>	Questo pulsante cambia la visualizzazione del documento per adattare il contenuto e la larghezza della pagina alle dimensioni della finestra.
	<b>Page Only (Solo pagina)</b>	Questo pulsante visualizza solo la pagina senza segnalibri né miniature.



Pulsante	Nome del pulsante	Funzione
	<b>Page With Bookmarks (Segnalibri e pagina)</b>	Questo pulsante visualizza la pagina e i segnalibri relativi a sezioni diverse del documento in una finestra a sinistra sullo schermo.
	<b>Page With Thumbnails (Miniature e pagina)</b>	Questo pulsante visualizza la pagina e le immagini ridotte di ciascuna pagina in una finestra a sinistra sullo schermo.
	<b>Back (Torna indietro)</b>	Questo pulsante consente di tornare al rimando precedente o di annullare l'ultima azione.
	<b>Find (Trova)</b>	Questo pulsante apre la finestra di dialogo Trova.
	<b>Zoom (Zoom)</b>	Questo pulsante consente di modificare le dimensioni della pagina.



## *Suggerimenti per l'uso*

Per navigare tra i capitoli utilizzare i segnalibri.



Quando ci si appresta a leggere un testo esteso, disattivare i segnalibri e cambiare la visualizzazione della pagina in modo che occupi lo schermo intero.



Per trovare termini specifici servirsi della funzione Trova nel menu Strumenti.



Per tornare alla pagina precedente nel passaggio da un collegamento all'altro, utilizzare il pulsante Back (Torna indietro) in Adobe Acrobat Reader (pagina [23](#)).

**Per stampare questo documento** - Per ottenere i migliori risultati di stampa con una stampa veloce, servirsi sempre di una stampante compatibile con il driver di emulazione PostScript Livello 3.

A causa delle grandi dimensioni di questi file, si consiglia di stampare solo alcune parti di questo documento, piuttosto che stampare l'intero documento in una sola volta.

Per limitare il numero di fogli utilizzati per la stampa di questa Guida in linea, è possibile stampare 2 pagine della guida (stampa N-up) su entrambi i lati del foglio (stampa fronte-retro). Per ulteriori informazioni su queste funzioni consultare la Guida in linea del driver della stampante.





# **1** *Nozioni fondamentali sulla stampante*



## *Panoramica*

Congratulazioni per l'acquisto della stampante HP LaserJet. Per le istruzioni di installazione, consultare la Guida introduttiva inclusa con la stampante.

Per informazioni dettagliate sul HP Digital Copy (fornito con HP LaserJet 8150 MFP), vedere la sezione a pagina [366](#) o la Guida introduttiva fornita con HP Digital Copy.

**Segue alla pagina successiva.**



Una volta che la stampante è installata e pronta all'uso, consultare questo capitolo per conoscerne le caratteristiche fondamentali. Nel capitolo sono trattati i seguenti argomenti:

- [Caratteristiche e vantaggi della stampante](#)
- [Informazioni sulla stampante](#)
- [Accessori e componenti](#)
- [Layout del pannello di controllo](#)
- [Interpretazione dello stato dei LED di gestione della carta](#)
- [Software della stampante](#)



## *Caratteristiche e vantaggi della stampante*



### *Velocità e capacità di elaborazione*

- Tecnologia RIP ONCE, Transmit Once
- 32 pagine al minuto (pam) su carta Letter o ISO A4
- Ciclo di funzionamento: 150.000 pagine al mese su carta Letter o ISO A4
- Microprocessore a 250 MHz



### *Risoluzione*

- 600 punti per pollice (dpi) con tecnologia REt (Miglioramento della risoluzione, Resolution Enhancement)
- FastRes 1200 garantisce una risoluzione di 1200 dpi alla massima velocità
- Oltre 220 toni di grigio



## ***Memoria***

- 32 MB (8150/8150 N/8150 DN/8150 HN) di RAM, espandibile (fino a 160 MB) mediante l'aggiunta di DIMM (Moduli doppi di memoria in linea, Dual In-line Memory Modules) standard a 100 piedini
- 64 MB (8150 MFP) di RAM, espandibile (fino a 160 MB) mediante l'aggiunta di DIMM (Dual In-Line Memory Modules) standard a 100 piedini
- La tecnologia MEt (Miglioramento della memoria, Memory Enhancement) comprime automaticamente i dati per un utilizzo più efficace della RAM
- Disco rigido di 3.2 Gigabyte (8150 MFP)



## ***Produttività avanzata (8150 MFP)***

- Copia digitale rapida e conveniente
- Gestione avanzata della carta, inclusa la fascicolatura elettrica, testine di scansione doppie e cucitura automatica
- Modulo Digital Sender che converte e invia agevolmente i documenti cartacei mediante posta elettronica



## ***Linguaggi e font***

- HP PCL 6
- HP PCL 5e per la compatibilità con i modelli precedenti
- P JL (Printer Job Language, Linguaggio dell'operazione di stampa)
- PML (Printer Management Language, Linguaggio di gestione della stampante)
- 45 caratteri TrueType ridimensionabili
- Standard di emulazione PostScript Livello 3.



## ***Opzioni di gestione della carta***

- **Entrata**
  - ◆ **Vassoio 1:** vassoio multifunzione per carta, lucidi, etichette e buste. Può contenere fino a 100 fogli di carta.
  - ◆ **Vassoi 2 e 3:** due vassoi da 500 fogli. Sono dotati di dispositivo di rilevamento automatico del formato della carta.
  - ◆ **Vassoio di entrata opzionale da 2 x 500 fogli (Vassoi 4 e 5):** due vassoi da 500 fogli. Sono dotati di dispositivo di rilevamento automatico del formato della carta.

**Segue alla pagina successiva.**



- ◆ **Vassoio di entrata opzionale da 2000 fogli (Vassoio 4):** un vassoio da 2000 fogli. È dotato di dispositivo di rilevamento automatico del formato della carta.
- ◆ **Accessorio opzionale per stampa duplex:** consente di stampare sui due lati del foglio (stampa fronte-retro).
- ◆ **Alimentatore per buste opzionale:** può gestire automaticamente fino a 100 buste.
- ◆ **Vassoi opzionali per carta personalizzata:** consentono di stampare su carta di formato personalizzato. Possono contenere fino a 500 fogli di carta. Utilizzati in sostituzione dei vassoi 3 e 5.
- **Uscita**
  - ◆ **Scomparto di uscita standard (con facciata verso il basso):** può contenere fino a 500 fogli di carta. Dotato di dispositivo automatico per il rilevamento della condizione “pieno”.
  - ◆ **Scomparto di uscita con facciata verso l’alto:** può contenere fino a 100 fogli di carta. Particolarmente indicato per la stampa di lucidi, etichette e buste.
  - ◆ **Mailbox opzionale a 5 scomparti con cucitrice:** ognuno dei 5 scomparti può contenere fino a 250 fogli di carta. Le operazioni di stampa vengono separate mediante pinzatura.
  - ◆ **Mailbox opzionale a 8 scomparti:** ognuno degli 8 scomparti può contenere fino a 250 fogli di carta.

**Segue alla pagina successiva.**



- ◆ **Mailbox opzionale da tavolo a 7 scomparti:** ognuno dei 7 scomparti può contenere fino a 120 fogli di carta. Progettato per la stampa da tavolo.
- ◆ **Carrello opzionale da 3000 fogli:** un dispositivo di raccolta da 3000 fogli.
- ◆ **Cucitrice/Carrello da 3000:** un dispositivo di raccolta da 3000 fogli che fornisce la pinzatura in più posizioni per un numero massimo di 50 fogli per ciascun documento.
  
- **Entrata/Uscita**
  - ◆ **HP Digital Copy:** il piano e l'alimentatore automatico di documenti consentono la copia di documenti originali di formato fino a A3 o 11 x 17. L'alimentatore automatico di documenti contiene fino a 50 fogli.



### ***Connettività***

- 3 alloggiamenti per schede EIO (Enhanced Input/Output, Input/output avanzato)
- Schede EIO HP JetDirect, Ethernet (10Base-T, 10Base2), Token Ring, Fast Ethernet 10/100Base-TX, USB, Serial e Local Talk
- Porta parallela
- HP Fast InfraRed Connect (collegamento rapido a infrarossi)
- Foreign Interface Harness (HP LaserJet 8150 MFP o qualunque modello di stampante HP LaserJet 8150 con HP Digital Copy)



### ***Tutela dell'ambiente***

- La modalità EconoMode riduce il consumo di toner approssimativamente del 50%, prolungando la durata della cartuccia del toner (HP non consiglia l'uso costante della modalità EconoMode).
- L'impostazione PowerSave garantisce il risparmio di energia (conforme alle norme ENERGY STAR).
- La stampante contiene un numero elevato di componenti e materiali riciclabili.



### ***Aggiornamenti firmware***

È possibile scaricare il firmware dal Web.

Per scaricare il firmware più aggiornato, visitare il sito [http://www.hp.com/go/lj8150\\_firmware](http://www.hp.com/go/lj8150_firmware) e attenersi alle istruzioni fornite. Per inviare aggiornamenti firmware a più stampanti, utilizzare HP Web JetAdmin (all'indirizzo <http://www.hp.com/go/webjetadmin>).





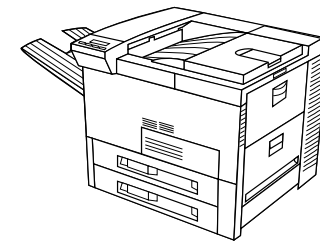
## Informazioni sulla stampante



### Configurazioni

#### **Stampante HP LaserJet 8150**

Nella sua configurazione standard, la stampante HP LaserJet 8150 (numero di catalogo C4265A) è dotata di 32 MB di RAM, formati di stampa larghi, due vassoi da 500 fogli e un vassoio multifunzione da 100 fogli.

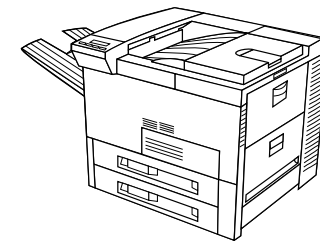


#### **Nota**

Per collegare la stampante HP LaserJet 8150 a un sistema Macintosh è necessaria una scheda EIO opzionale.

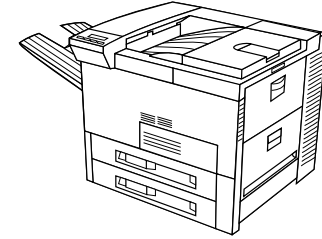
#### **Stampante HP LaserJet 8150 N**

Nella sua configurazione standard, la stampante HP LaserJet 8150 N (numero di catalogo C4266A) è dotata di 32 MB di RAM, formati di stampa larghi, due vassoi da 500 fogli, un vassoio multifunzione da 100 fogli e un server di stampa HP JetDirect EIO.



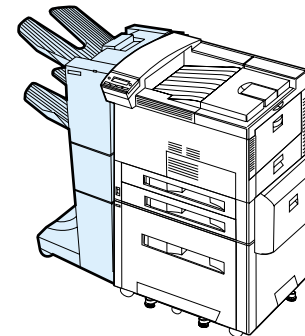
### ***Stampante HP LaserJet 8150 DN***

Nella sua configurazione standard, la stampante HP LaserJet 8150 DN (numero di catalogo C4267A) è dotata di 32 MB di RAM, formati di stampa larghi, due vassoi da 500 fogli, un vassoio multifunzione da 100 fogli, un server di stampa HP JetDirect EIO e un dispositivo per stampa duplex (per la stampa fronte-retro).



### ***Stampante HP LaserJet 8150 HN***

Nella sua configurazione standard, la stampante HP LaserJet 8150 HN (numero di catalogo C4269A) è dotata di 32 MB di RAM, formati di stampa lunghi, due vassoi da 500 fogli, un vassoio multifunzione da 100 fogli, un vassoio di alimentazione da 2000 fogli (vassoio 4), un carrello da 3000 fogli, un server di stampa HP JetDirect EIO e un dispositivo per stampa duplex (per la stampa fronte-retro).

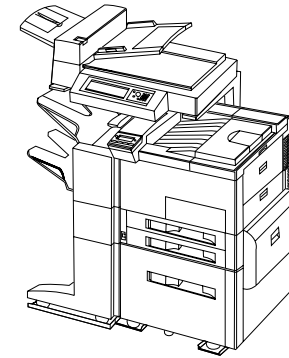


**Segue alla pagina successiva.**

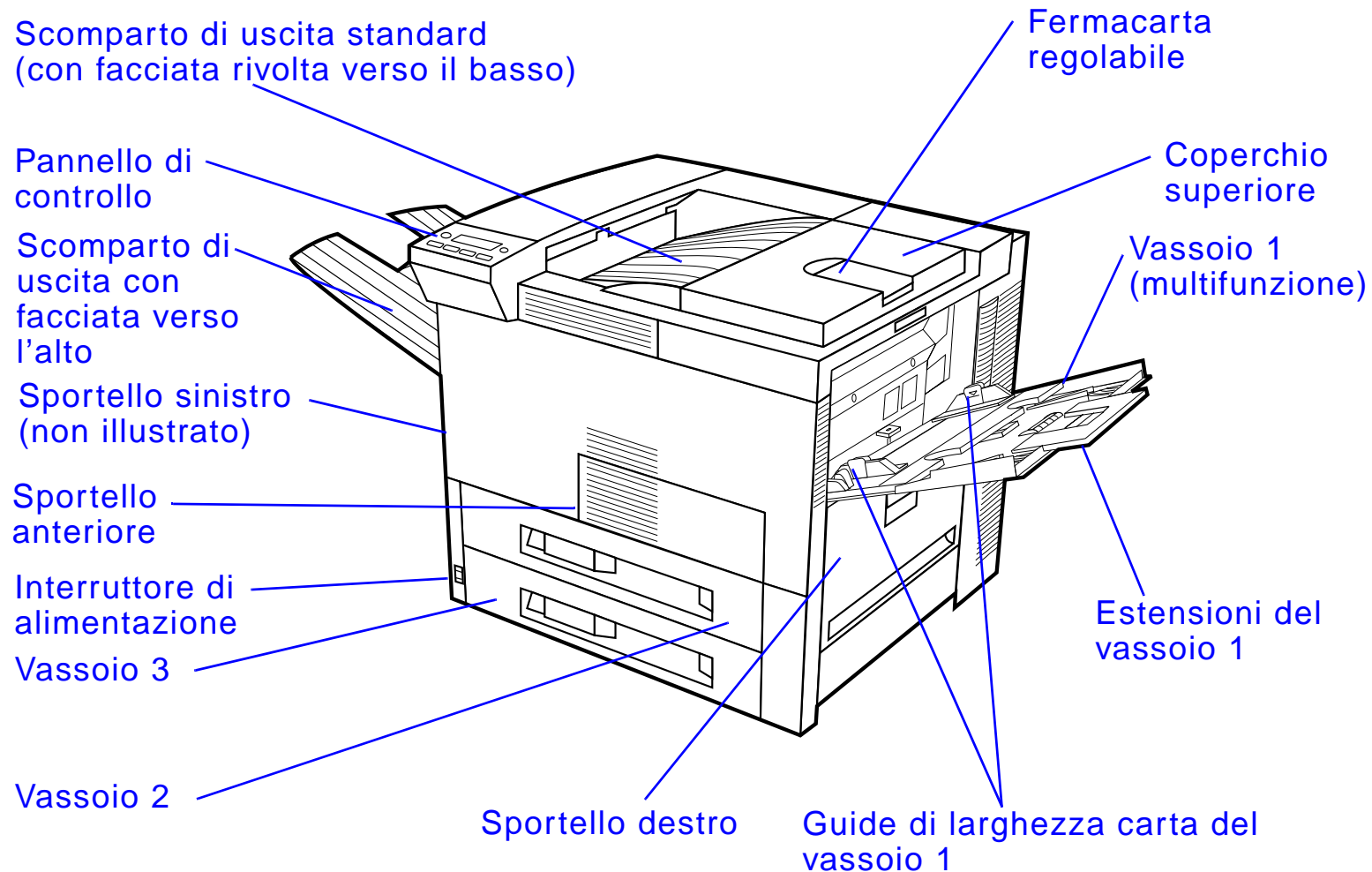


## ***Stampante HP LaserJet 8150 MFP***

Nella sua configurazione standard, la stampante HP LaserJet 8150 MFP (numero di catalogo C4268A) è dotata di 64 MB di RAM, formati di stampa lunghi, disco rigido, due vassoi da 500 fogli, un vassoio multifunzione da 100 fogli, un vassoio di alimentazione da 2000 fogli (vassoio 4), una Cucitrice/Carrello da 3000 fogli, un server di stampa HP JetDirect EIO, un dispositivo per stampa duplex (per la stampa fronte-retro), una scheda di connessione per la copia EIO e HP Digital Copy.

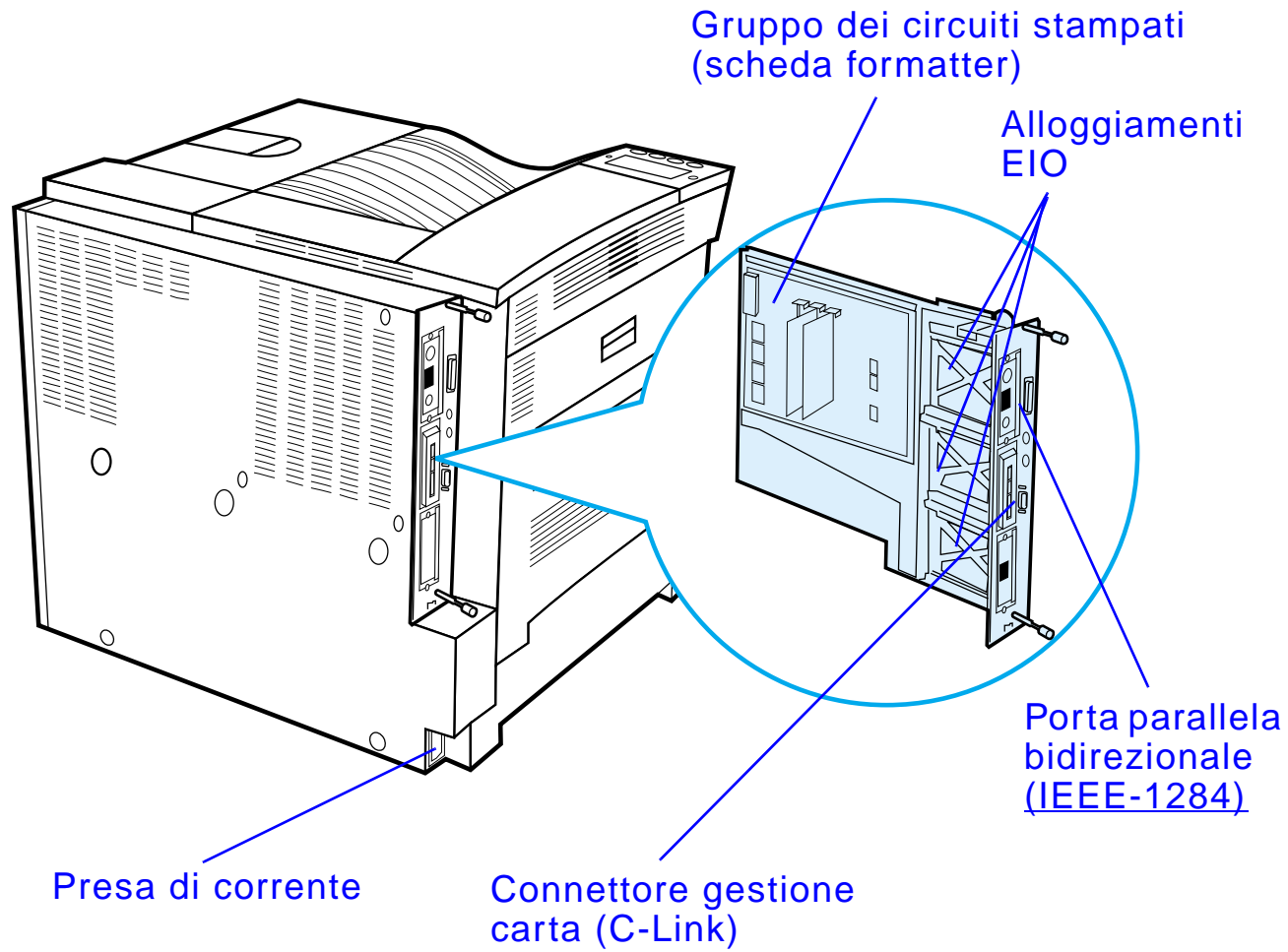


## Posizione degli elementi della stampante



Segue alla pagina successiva.





## *Accessori e componenti*

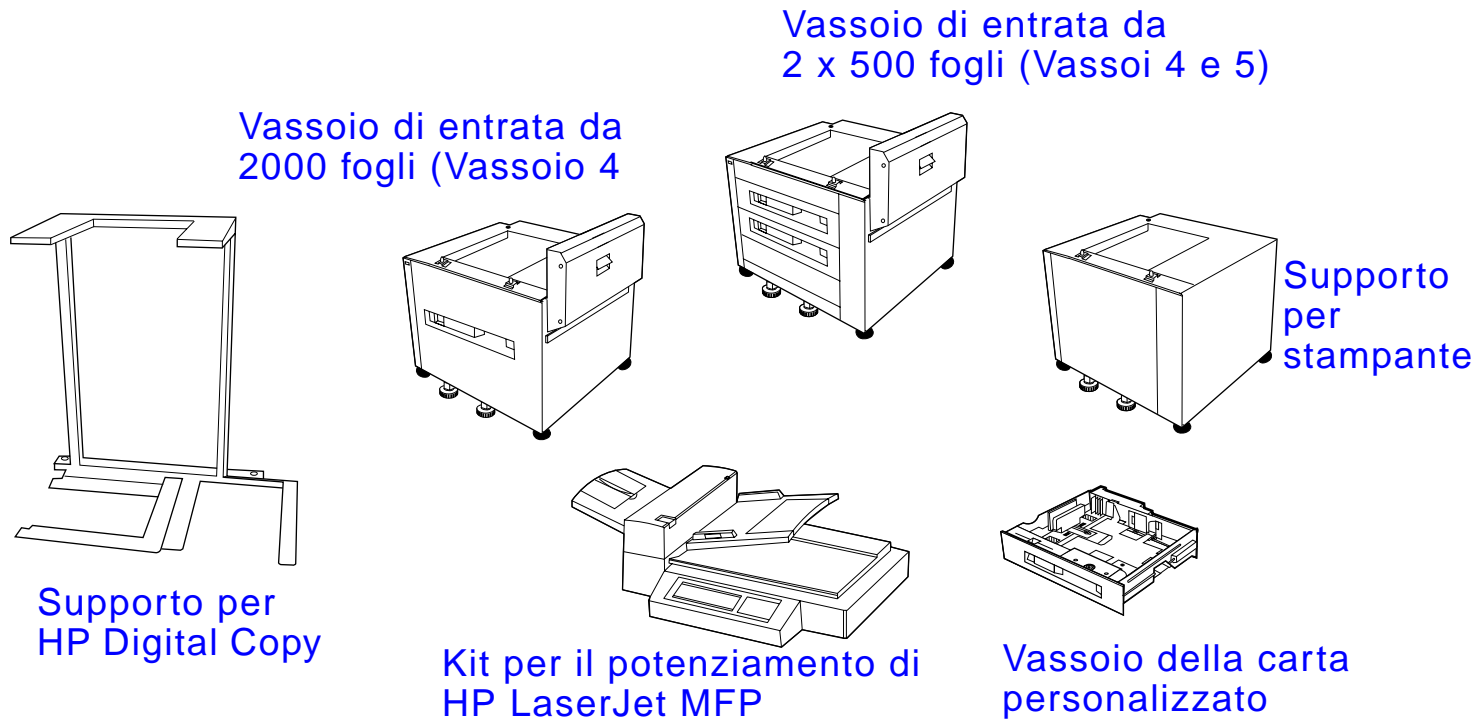
È possibile aumentare la funzionalità della stampante mediante componenti e accessori opzionali.

Per assicurare le massime prestazioni, usare gli accessori e i componenti realizzati appositamente per la stampante.

La stampante supporta tre schede di input/output avanzato (EIO). Sono disponibili ulteriori accessori e componenti opzionali. Per le modalità di ordinazione, vedere a pagina [43](#).



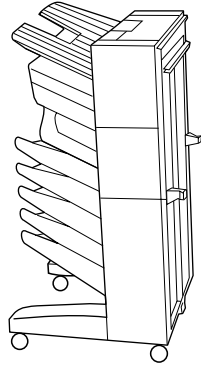
## Accessori consigliati



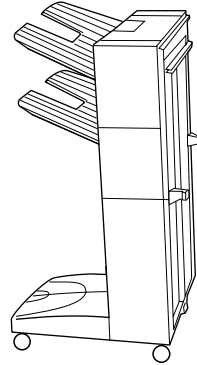
**Segue alla pagina successiva.**



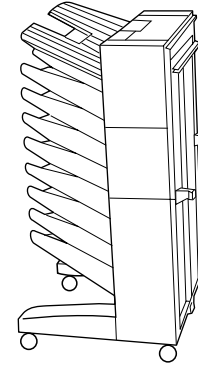
Mailbox a 5 scomparti con cucitrice



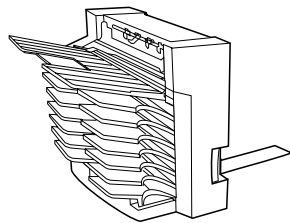
Cucitrice/Carrello da 3000 fogli o Carrello da 3000 fogli



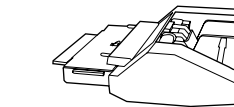
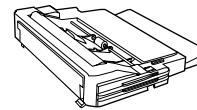
Mailbox a 8 scomparti



Mailbox da tavolo a 7 scomparti



Accessorio per stampa duplex



Alimentatore per buste



HP Fast InfraRed Connect (collegamento rapido a infrarossi)



**Segue alla pagina successiva.**





## ***Disco rigido opzionale***

Il disco rigido opzionale consente di memorizzare nella stampante alcuni lavori, per supportare la tecnologia RIP ONCE e per memorizzare in maniera permanente i font e i moduli scaricati. A differenza di quanto avviene per la memoria standard, gli elementi memorizzati nel disco rigido vengono conservati anche quando si spegne la stampante. I font scaricati nel disco rigido sono disponibili per tutti gli utenti della stampante.

Per una maggiore sicurezza, un'apposita opzione software consente di proteggere il disco rigido dalla scrittura.

### **Utenti Windows**

Utilizzare HP LaserJet Resource Manager per eliminare file e gestire font su un dispositivo di memoria di massa (pagina [88](#)). Per ulteriori informazioni, consultare la guida in linea della stampante.

HP propone costantemente nuovi strumenti software da usare con la stampante e gli accessori. Tali strumenti sono disponibili gratuitamente via Internet. Per ulteriori informazioni, vedere le modalità di collegamento al sito Web HP a pagina [3](#).

**Segue alla pagina successiva.**



## **Utenti Macintosh**

Utilizzare HP LaserJet Utility per scaricare font e file. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione [HP LaserJet Utility \(Macintosh\)](#) a pagina [83](#) oppure la guida in linea di HP LaserJet Utility inclusa nel rispettivo software.



---

### **Nota**

HP LaserJet Utility non è supportata per le lingue cinese tradizionale, cinese semplificato, coreano, giapponese, ceco, russo e turco.

---







## Modalità di ordinazione

Usare soltanto accessori progettati appositamente per questa stampante. Per ordinare un accessorio, rivolgersi a un rivenditore o a un centro di assistenza HP autorizzato (vedere la sezione [Assistenza clienti HP](#) nelle pagine iniziali di questa Guida dell'utente).








	<b>Componente</b>	<b>Descrizione o uso</b>	<b>Numero di catalogo</b>
<b>Gestione carta</b>	Vassoio di entrata da 2 x 500 fogli	Due vassoi da 500 fogli con alimentatore	C4780A
	Vassoio di entrata da 2000 fogli	Un vassoio da 2000 fogli con alimentatore	C4781A
	Alimentatore per buste	Alimenta automaticamente fino a 100 buste.	C3765B
	Vassoio della carta personalizzato	Consente di stampare su carta di formato personalizzato.	C34184A



	<b>Componente</b>	<b>Descrizione o uso</b>	<b>Numero di catalogo</b>	
<b>Gestione carta (continua)</b>	Accessorio per stampa duplex	Consente la stampa automatica sui due lati del foglio.	C4782A	
	Mailbox da tavolo a 7 scomparti	Ognuno dei 7 scomparti di uscita può contenere fino a 120 fogli.	C4783A	
	Mailbox a 8 scomparti	Ognuno degli 8 scomparti di uscita può contenere fino a 250 fogli.	C4785A	
	Mailbox a 5 scomparti con cucitrice	Ognuno dei 5 scomparti di uscita può contenere fino a 250 fogli. Prevede la separazione delle operazioni di stampa mediante pinzatura.	C4787A	
	Carrello da 3000 fogli	Un dispositivo di raccolta da 3000 fogli.	C4779A	






	Componente	Descrizione o uso	Numero di catalogo
<b>Gestione carta (continua)</b>	Cucitrice/Carrello da 3000 fogli	Un dispositivo di raccolta da 3000 fogli che fornisce la cucitura per un massimo di 50 fogli per documento.	C4788A
	Kit di potenziamento per HP LaserJet MFP	Un modulo di copia dotato nella versione standard di 32 cpm, stampa fronte-retro e copia di grandi formati.	C4166A
<b>Supporti per stampante</b>	Supporto per stampante	<p>Usato in sostituzione del vassoio di entrata da 2000 fogli (Vassoio 4) o del vassoio di entrata da 2 x 500 fogli (Vassoi 4 e 5) quando è presente l'accessorio di uscita.</p> <p><b>Nota:</b> il supporto per la stampante non può essere utilizzato insieme al supporto per HP Digital Copy.</p>	C2975A



	<b>Componente</b>	<b>Descrizione o uso</b>	<b>Numero di catalogo</b>	
<b>Supporti per stampante (continua)</b>	Supporto per HP Digital Copy.	Questa è la configurazione consigliata per la stampante e il modulo di copia.	C4231A	
<b>Materiali di consumo</b>	Carta HP multifunzione  (Altri supporti HP sono disponibili presso i rivenditori di prodotti per ufficio).	Carta della HP per vari usi (confezione da 10 risme da 500 fogli ciascuna). Per ordinarne un campione, chiamare il numero verde 1 (800) 471-4701 (solo negli USA).	HPM1120	
	Carta HP LaserJet  (Altri supporti HP sono disponibili presso i rivenditori di prodotti per ufficio).	Carta della HP di eccellente qualità per stampanti HP LaserJet (confezione da 10 risme da 500 fogli ciascuna). Per ordinarne un campione, chiamare il numero verde 1 (800) 471-4701 (solo negli USA).	HPJ1124	 

	<b>Componente</b>	<b>Descrizione o uso</b>	<b>Numero di catalogo</b>
<b>Materiali di consumo (continua)</b>	Cartuccia di toner (20.000 pagine)	Cartuccia di toner di ricambio HP UltraPrecise.	C4182X
	Cartucce di punti (mailbox a 5 scomparti con cucitrice)	3 pacchi di cartucce di punti per cucitrice. Ogni cartuccia contiene 2000 punti.	C3772A
	Cartucce di punti (Cucitrice/Carrello da 3000 fogli)	3 pacchi di cartucce di punti per cucitrice. Ciascuna cartuccia contiene 5.000 punti.	C4791A








Componente	Descrizione o uso	Numero di catalogo	
<b>Memoria, font e dispositivi di memoria di massa</b>	DIMM (Modulo doppio di memoria in linea, Dual In-line Memory Module) (100 piedini)	Accresce le capacità della stampante. Consente di gestire operazioni di grandi dimensioni (fino a 160 MB di memoria con DIMM HP):	
DIMM SDRAM (100 piedini)	8 MB 16 MB 32 MB 64 MB	C7842A C7843A C7845A C7846A	
DIMM Flash (100 piedini)	Memorizzazione permanente di font e moduli:  2 MB 4 MB 8 MB	C4286A C4287A C8530A	
DIMM per font (100 piedini)	ROM da 8 MB per font asiatici: cinese tradizionale cinese semplificato	C4292A C4293A	








	Componente	Descrizione o uso	Numero di catalogo
<b>Memoria, font e dispositivi di memoria di massa (continua)</b>	Disco rigido	Memorizzazione permanente di font e moduli. Attiva la funzione mopier RIP ONCE per le operazioni di stampa le cui dimensioni non consentono la stessa operazione nella RAM (vedere le pagine <a href="#">158</a> e <a href="#">177</a> ).	C2985B
<b>Accessori di cablaggio e di interfaccia</b>	Cavi paralleli	Cavo IEEE-1284 2 metri	C2950A
		Cavo IEEE-1284 3 metri	C2951A
	Kit cavi di rete per Macintosh	Per collegamenti di tipo PhoneNET e LocalTalk	92215N
	(richiede una scheda EIO)	Collegamento 1 a 1 (cavo Macintosh DIN-8 maschio-maschio).	92215S



	Componente	Descrizione o uso	Numero di catalogo	
<b>Accessori di cablaggio e di interfaccia (continua)</b>	Schede di I/O avanzate	Schede di rete EIO multi-protocollo per server di stampa HP JetDirect:	J3110A	
		● solo Ethernet RJ-45	J3111A	
		● Ethernet RJ-45 e BNC, LocalTalk		
		● Token Ring RJ-45 e DB-9	J3112A	
		● Fast Ethernet solo 10/100Base-TX RJ-45	J4169A	
		Scheda HP JetDirect Connectivity per:		
		● USB, Serial, LocalTalk	J4135A	
	HP Fast InfraRed Connect (collegamento rapido a infrarossi)	Consente la stampa senza fili da un dispositivo portatile conforme a IRDA (ad esempio, un computer portatile).	C4103A	
				

	Componente	Descrizione o uso	Numero di catalogo
<b>Accessori di cablaggio e di interfaccia (continua)</b>	Scatola di alimentazione	Per il collegamento di una mailbox a scomparti multipli alla stampante, quando quest'ultima è installata sul suo supporto. Questo elemento è incluso solo con il vassoio di entrata da 2000 fogli e con il vassoio di entrata da 2 x 500 fogli.	C4789A
<b>Kit di manutenzione</b>	Preventive Maintenance Kit (Kit per manutenzione preventiva)	Contiene il fusore di sostituzione, il rullo di trasferimento e i rulli di alimentazione e separazione.	C3914A
		Per unità a 110V	C3915A
		Per unità a 220V	



	Componente	Descrizione o uso	Numero di catalogo	
<b>Documentazione</b>	<i>HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide (Guida all'uso dei supporti di stampa per stampanti HP LaserJet)</i>	Guida all'uso della carta e di altri supporti di stampa con le stampanti HP LaserJet.	5090-3392	
	<i>PCL 5/PJL Technical Reference Documentation Package (Documentazione tecnica di riferimento PCL 5/PJL)</i>	Guida all'uso dei comandi di stampa delle stampanti HP LaserJet.	5021-0377	
	<i>Guida dell'utente per le stampanti HP LaserJet 8150, 8150 N, 8150 DN, 8150 HN e 8150 MFP.</i>	Guida in linea inclusa nel compact disc.  Questo CD contiene tutte le lingue supportate.	C4265-60104	
				

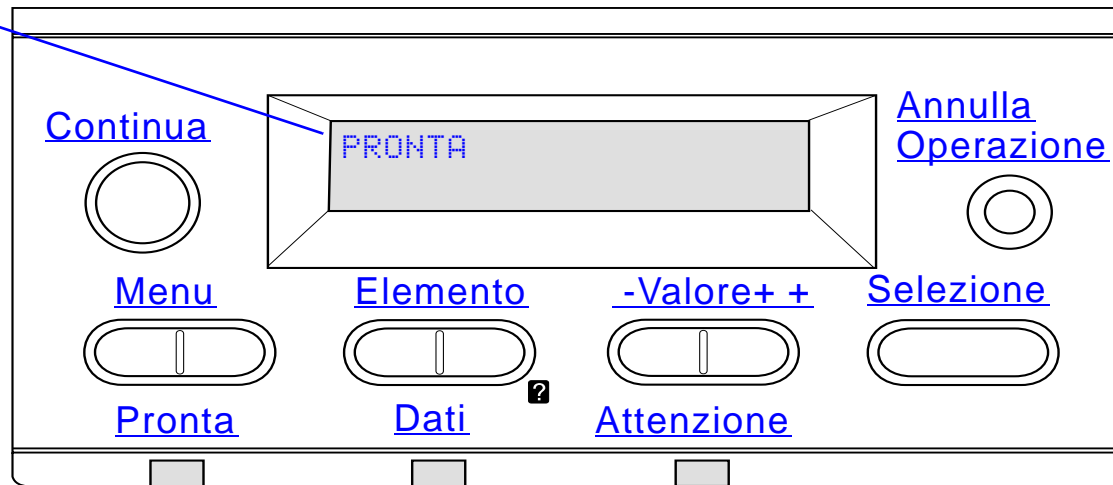
	<b>Componente</b>	<b>Descrizione o uso</b>	<b>Numero di catalogo</b>
<b>Documentazione (continua)</b>	Raccolta documentazione utente	Copie supplementari della Guida introduttiva e della Guida di riferimento rapido. Disponibile in tutte le lingue supportate.	C4265-99001 (Versione inglese)
	Guida all'installazione del Carrello HP da 3000 fogli e della Cucitrice/Carrello HP da 3000 fogli (C4779x e C4788x)	Istruzioni per l'installazione del Carrello da 3000 fogli e della Cucitrice/Carrello da 3000 fogli.	C4788-90900
	Guida dell'utente del Carrello HP da 3000 fogli e della Cucitrice/Carrello HP da 3000 fogli (C4779x e C4788x)	Guida in linea fornita su CD.	C4788-90901



## Layout del pannello di controllo

Il pannello di controllo comprende tre spie luminose, sei tasti e un display in grado di visualizzare due righe di 16 caratteri ciascuna.

Display di  
2 righe



## *Spie luminose del pannello di controllo*



---

<b>Spia</b>	<b>Significato</b>
Pronta	
Disattivata	La stampante è off-line oppure ha rilevato un errore.
Fissa	La stampante è pronta per la stampa.
Lampeggiante	La stampante sta entrando in modalità off-line, attendere.
Dati	
Disattivata	La stampante non ha dati da stampare.
Fissa	La stampante ha ricevuto dati da stampare ma non è pronta oppure è off-line.
Lampeggiante	La stampante sta elaborando o stampando i dati.



---

Spia	Significato
Attenzione	
Disattivata	La stampante non presenta errori.
Continua	La stampante presenta un problema. Spegner e riaccendere la stampante.
Lampeggiante	Intervento richiesto. Vedere il display del pannello di controllo.

---



## *Pagina di configurazione*

Per informazioni sulla stampa di una pagina di configurazione, vedere a pagina [355](#).



## *Layout del pannello di controllo*



## Tasti del pannello di controllo



Tasto	Funzione
CONTINUA	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Passaggio della stampante da on-line ad off-line e viceversa.</li> <li>● Stampa di tutti i dati presenti nel buffer della stampante.</li> <li>● Ripresa della stampa quando la stampante è off-line. Cancella la maggior parte dei messaggi e porta la stampante on-line.</li> <li>● Continuazione delle operazioni di stampa quando appare un messaggio di errore come CARIC VASSOIO x [TIPO] [FORMATO] o FORMATO NON RICONOSCIUTO.</li> <li>● Conferma di una richiesta di alimentazione manuale se si è caricato il vassoio 1 e si è impostato MODAL VASSOIO 1 =CASSETTO in Menu gestione carta nel pannello di controllo della stampante.</li> <li>● Per ignorare una richiesta di alimentazione manuale dal vassoio 1 selezionare la carta dal successivo vassoio disponibile.</li> <li>● Uscita dai menu del pannello di controllo (per salvare un'impostazione selezionata del pannello di controllo, premere prima SELEZIONE).</li> </ul>
ANNULLA OPERAZIONE	<p>Annullamento dell'operazione di stampa in corso. La durata dell'annullamento dipende dalle dimensioni del file in fase di stampa (va premuto solo una volta).</p>



### Layout del pannello di controllo

Tasto	Funzione
MENU	Visualizzazione in sequenza ciclica dei menu del pannello di controllo. Per andare avanti, premere l'estremità destra del tasto; per tornare indietro, premere l'estremità sinistra.
ELEMENTO	Visualizzazione in sequenza ciclica delle voci del menu selezionato. Per andare avanti premere l'estremità destra del tasto; per tornare indietro, premere l'estremità sinistra. Questo tasto viene usato anche per navigare nel sistema di guida in linea della stampante (vedere a pagina <a href="#">246</a> ).
- VALORE +	Visualizzazione in sequenza ciclica dei valori della voce selezionata di un menu. Per andare avanti premere +; per tornare indietro premere -.
SELEZIONE	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Salvataggio del valore selezionato relativo ad una voce specifica. Accanto alla selezione appare un asterisco (*), per indicare che è il nuovo valore predefinito. Le impostazioni predefinite rimangono tali quando si spegne o si reimposta la stampante (a meno che non si reimpostino tutti i valori predefiniti in fabbrica mediante Menu reimposta).</li> <li>● Stampa di una delle pagine di informazioni della stampante dal pannello di controllo.</li> </ul>



## *Menu del pannello di controllo*

Per un elenco completo delle voci di menu del pannello di controllo e dei valori possibili, vedere a pagina [474](#).

Premere **MENU** per accedere a tutti i menu del pannello di controllo. Quando si installano vassoi o accessori supplementari, vengono automaticamente visualizzate le nuove voci di menu.

### *Per modificare un'impostazione del pannello di controllo:*

- 1 Premere ripetutamente **MENU** finché non appare il menu desiderato.
- 2 Premere ripetutamente **ELEMENTO** finché non appare la voce desiderata.
- 3 Premere ripetutamente **- VALORE +** finché non appare l'impostazione desiderata.
- 4 Premere **SELEZIONE** per salvare la selezione. Accanto alla selezione viene visualizzato un asterisco (\*), per indicare che è il nuovo valore predefinito.
- 5 Premere **CONTINUA** per uscire dal menu.

**Segue alla pagina successiva.**



---

**Nota**

Le impostazioni del driver della stampante e dell'applicazione software escludono quelle del pannello di controllo (le impostazioni dell'applicazione software escludono a loro volta quelle del driver della stampante).

Se non è possibile accedere ad un menu o ad una voce, significa che non è un'opzione della stampante o che l'amministratore di rete ha bloccato la funzione (il pannello di controllo visualizza `ACCESSO NEGATO MENU BLOCCATI`). Rivolgersi all'amministratore di rete.

---



***Per stampare il sistema dei menu del pannello di controllo:***

Per informazioni sulle modalità di stampa del sistema dei menu del pannello di controllo, vedere a pagina [358](#).



## Interpretazione dello stato dei LED di gestione della carta

La tabella seguente serve per interpretare le spie di stato sul vassoio di entrata opzionale da 2000 fogli (vassoio 4), il vassoio di entrata opzionale da 2 x 500 fogli (vassoi 4 e 5) e i dispositivi di uscita HP opzionali.



---

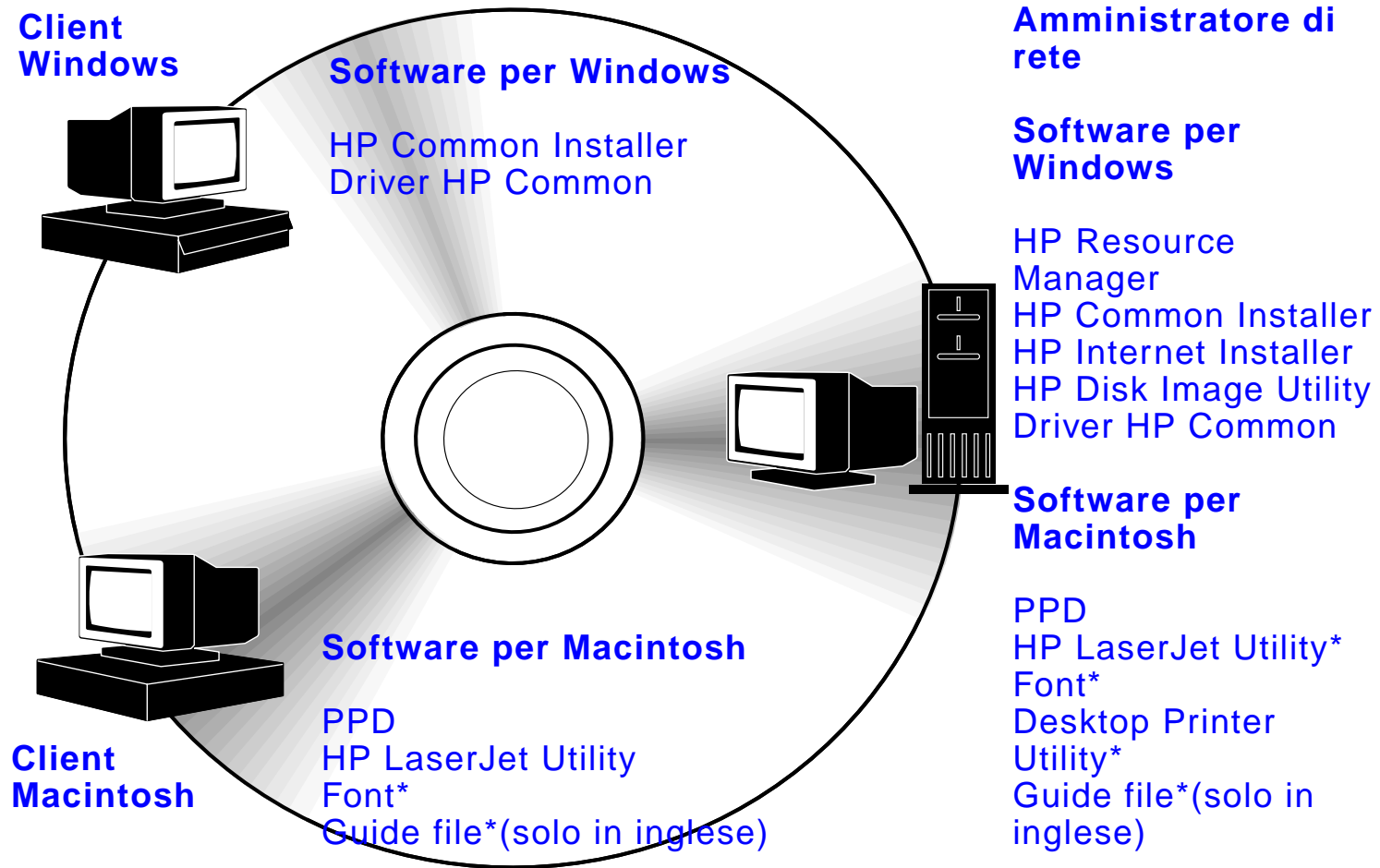
Spia	Vassoio di entrata opzionale da 2000 fogli e vassoio di entrata opzionale da 2 x 500 fogli (Vassoi 4 e 5)	Dispositivi di uscita HP opzionali
<b>Verde</b>	L'accessorio è acceso e pronto.	L'accessorio è acceso e pronto.
<b>Giallo</b>	Problema di tipo hardware	Problema di tipo hardware



Spia	Vassoio di entrata opzionale da 2000 fogli e vassoio di entrata opzionale da 2 x 500 fogli (Vassoi 4 e 5)	Dispositivi di uscita HP opzionali
<b>Giallo intermittente</b>	Inceppamento della carta nell'accessorio oppure foglio da rimuovere dal vassoio anche se non inceppato.  Lo sportello inferiore destro è aperto.	Inceppamento della carta nell'accessorio oppure foglio da rimuovere dalla mailbox a scomparti multipli anche se non inceppato.  Problema di collegamento dell'accessorio alla stampante
<b>Spenta</b>	La stampante potrebbe essere impostata in modalità PowerSave. Premere <b>CONTINUA</b> .  L'accessorio non è alimentato. Verificare l'alimentazione, i cavi di alimentazione e i cavi C-link.	La stampante potrebbe essere impostata in modalità PowerSave. Premere <b>CONTINUA</b> .  L'accessorio non è alimentato. Verificare l'alimentazione, i cavi di alimentazione e i cavi C-link.



# Software della stampante



\* Questi prodotti non sono supportati per le lingue cinese tradizionale, cinese semplificato, coreano, giapponese, ceco, russo e turco.



Per sfruttare appieno le funzioni della stampante, è necessario installare i relativi driver contenuti nel compact disc. L'uso degli altri componenti software è consigliato, ma non è necessario ai fini del funzionamento. Per ulteriori informazioni, consultare il file Leggimi.



---

**Nota**

Avviso per gli amministratori di rete: HP LaserJet Resource Manager deve essere installato solo sul computer dell'amministratore di rete. Caricare tutte le restanti applicazioni sul server e su tutti i computer client.

Per gestire le stampanti aprire lo strumento basato sul server (HP Web JetAdmin) nel browser. Per ulteriori informazioni andare all'indirizzo [www.hp.com/go/webjetadmin](http://www.hp.com/go/webjetadmin).

---



In Internet sono disponibili i driver più recenti, driver ulteriori e altre applicazioni software. A seconda della configurazione dei computer che eseguono Windows, il programma di installazione del software della stampante controlla automaticamente se il computer ha accesso ad Internet, allo scopo di ottenere il software più recente. Se non si ha accesso a Internet, vedere la sezione [Assistenza clienti HP](#) nelle pagine iniziali di questa Guida dell'utente, per informazioni su come procurarsi il software più recente.

**Segue alla pagina successiva.**





La stampante viene fornita con un compact disc che contiene il Sistema di stampa HP LaserJet. I componenti software e i driver del compact disc sono destinati sia agli utenti finali che agli amministratori di rete. Per informazioni aggiornate, consultare il file Leggimi.



Il Sistema di stampa include componenti software per gli utenti finali che lavorano nei seguenti ambienti operativi:



- Microsoft Windows 3.1x
- Microsoft Windows 9x
- Microsoft Windows NT 4.0
- Windows 2000
- IBM OS/2 versione 2.0 o superiore
- Apple Mac OS versione 7.5 o superiore.
- AutoCad



**Segue alla pagina successiva.**



Il Sistema di stampa include anche componenti software destinati agli amministratori di rete che usano i sistemi operativi di rete seguenti:

- Novell NetWare 3.x, 4.x o 5.x
- Microsoft Windows 9x
- Microsoft Windows NT 4.0 o Windows 2000
- Apple AppleTalk (LocalTalk o EtherTalk)

L'installazione della stampante di rete per i sistemi operativi UNIX e di altro tipo è disponibile presso i rivenditori HP autorizzati o su Web (vedere la sezione [Assistenza clienti HP](#) nelle pagine iniziali di questa Guida dell'utente).

Le sezioni seguenti descrivono i driver e i componenti software destinati agli utenti finali e agli amministratori che utilizzano gli ambienti operativi elencati in precedenza.



## *Driver della stampante*

I driver della stampante accedono alle funzioni della stampante e permettono al computer di comunicare con la stampante stessa.



### *Windows*

Vedere [Configurazione del driver della stampante per l'ambiente Windows](#) a pagina [76](#) per informazioni specifiche.



### *Macintosh*

Vedere [Driver Apple LaserWriter 8](#) a pagina [82](#) per informazioni specifiche.

---

#### **Nota**

Consultare le “Istruzioni per l’installazione” contenute nel compact disc per ottenere informazioni sul software aggiuntivo incluso e sulle lingue supportate.

---



## ***Driver inclusi con la stampante***

I driver elencati di seguito sono forniti con la stampante. I driver più recenti sono disponibili su Internet (vedere la sezione [Assistenza clienti HP](#) nelle pagine iniziali di questa Guida dell'utente). A seconda della configurazione del computer che eseguono Windows, il programma di installazione del software della stampante controlla automaticamente se il computer prevede accesso a Internet, allo scopo di ottenere i driver più recenti.

	<b>PCL 5e</b>	<b>PCL 6</b>	<b>PS<sup>a</sup></b>
Windows 3.1x	✓	✓	✓
Windows 9x	✓	✓	✓
Windows NT 4.0	✓	✓	✓
Windows 2000	✓	✓	✓
Computer Macintosh <sup>b</sup>			

- a. In questa guida dell'utente, l'emulazione PostScript Livello 3 viene chiamata PS.
- b. Solo i driver PPD sono inclusi (vedere a pagina [82](#)). Il driver Apple LaserWriter 8 è fornito con il software del sistema Mac OS oppure può essere ottenuto direttamente da Apple Computer, Inc.



Dalle tabelle che seguono, scegliere l'installazione appropriata al software che si desidera installare sul sistema.



*Installazione per Windows*

<b>Installazione tipica</b>	Selezionare <b>Installazione tipica</b> per installare quanto segue: <ul style="list-style-type: none"><li>● PCL 6</li><li>● Comunicazione bidirezionale</li><li>● Font</li><li>● Stato autonomo</li></ul>
<b>Installazione personalizzata</b>	Selezionare <b>Installazione personalizzata</b> per: <ul style="list-style-type: none"><li>● Copiare solo i driver (PCL 6, PCL 5e e PS)</li><li>● Creare installazioni personalizzate (PCL 6, PCL 5e, PS, comunicazioni bidirezionali, font, stato autonomo e Resource Manager)</li><li>● Copiare l'intero programma di installazione del sistema di stampa</li></ul>



*Installazione per Macintosh*

<b>Installazione</b>	Selezionare <b>Installazione</b> per installare quanto segue: <ul style="list-style-type: none"><li>● File PPD da utilizzare con i driver di stampante PostScript</li><li>● HP LaserJet Utility</li><li>● Guida in linea</li></ul>
<b>Ad Hoc</b>	Selezionare <b>Ad Hoc</b> per installare solo il software preferito



## ***Altri driver***

I driver di stampante elencati di seguito sono forniti con la stampante.

- Driver PCL/PCL 6 per OS/2
- Driver PS per OS/2
- AutoCAD



---

### **Nota**

Se il driver desiderato non si trova nel compact disc o non è elencato in queste pagine, controllare se nei dischi d'installazione dell'applicazione software o nei file Leggimi è incluso il supporto per la stampante. In caso contrario, richiedere il driver al produttore o al distributore del software.

---



## *Software per Windows*

Utilizzare il software del sistema di stampa per installare la stampante. Se si esegue l'installazione della stampante in una rete (Novell NetWare o Microsoft Windows) da un sistema Windows 9x, NT o 2000, il software del sistema di stampa condurrà l'utente attraverso tutto il processo di installazione e configurerà la stampante di rete in maniera appropriata.



---

### **Nota**

Se la stampante verrà utilizzata su una rete, i client e i server devono essere configurati in maniera appropriata per poter comunicare sulla rete.

Per ulteriori informazioni sulla configurazione e gestione della stampante di rete, utilizzare HP Web JetAdmin.

HP Web JetAdmin è uno strumento basato sul server a cui gli amministratori di rete possono accedere mediante il browser. Per individuare i sistemi host supportati e le lingue disponibili oppure per scaricare il software, andare all'indirizzo [www.hp.com/go/webjetadmin](http://www.hp.com/go/webjetadmin).

---





## *Installazione del software di stampa per Windows (CD)*



### *Per Windows 9x, Windows NT 4.0 e Windows 2000*

- 1 Chiudere tutte le applicazioni in esecuzione.
- 2 Inserire il CD nell'unità CD-ROM (a seconda della configurazione del computer, il programma di installazione potrebbe avviarsi automaticamente).
- 3 Fare clic su **Avvio**.
- 4 Fare clic su **Esegui**.
- 5 Digitare **D:\SETUP** (o il percorso che specifichi la lettera di unità appropriata) nella casella della riga di comando e fare clic su **OK**.
- 6 Attenersi alle istruzioni visualizzate sullo schermo.



***Per Windows 3.1x***

- 1 Chiudere tutte le applicazioni in esecuzione.
- 2 Inserire il CD nell'unità CD-ROM.
- 3 Nella finestra **Windows Program Manager**, fare clic sul menu **File**.
- 4 Selezionare **Esegui**.
- 5 Digitare **D:\SETUP** (o il percorso che specifichi la lettera di unità appropriata) nella casella della riga di comando e fare clic su **OK**.
- 6 Attenersi alle istruzioni che verranno visualizzate sullo schermo.



## *Installazione del software di stampa per Macintosh*



**Nota** Leggere le “Istruzioni per l’installazione” contenute nel CD-ROM.

- 1 Uscire da tutte le applicazioni attive.
- 2 Inserire il CD nell’unità CD-ROM.
- 3 Fare doppio clic sull’icona **Installer** e attenersi alle istruzioni visualizzate sullo schermo.
- 4 Aprire **Scelta Risorse** dal menu **Apple**.
- 5 Fare clic sull’icona **LaserWriter 8**. Se l’icona non è disponibile, rivolgersi all’[Assistenza clienti HP](#) o direttamente alla Apple Computer, Inc.
- 6 Se la stampante è in una rete con più zone, nel riquadro **Zone AppleTalk** selezionare la zona in cui si trova la stampante. Rivolgersi all’amministratore di rete se non si conosce la zona da selezionare.
- 7 Selezionare il nome della stampante desiderata sul lato destro di Scelta Risorse. Dovrebbe apparire un’icona.
- 8 Chiudere **Scelta Risorse** facendo clic sull’apposita casella, situata nell’angolo superiore sinistro della finestra.



## ***Configurazione del driver della stampante per l'ambiente Windows***

Per configurare il driver dopo aver installato il software, eseguire la procedura appropriata in base al sistema operativo utilizzato:



<b>Sistema operativo</b>	<b>Modifica temporanea delle impostazioni (da un'applicazione software)</b>	<b>Modifica delle impostazioni predefinite (per tutte le applicazioni)</b>
Windows 9x	Nel menu <b>File</b> , fare clic su <b>Stampa</b> e quindi su <b>Proprietà</b> (la procedura effettiva può essere diversa; questo è il metodo più comune).	Fare clic sul pulsante <b>Avvio</b> , selezionare <b>Impostazioni</b> , quindi fare clic su <b>Stampanti</b> . Fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona della stampante e scegliere <b>Proprietà</b> .



Sistema operativo	Modifica temporanea delle impostazioni (da un'applicazione software)	Modifica delle impostazioni predefinite (per tutte le applicazioni)
Windows NT 4.0/Windows 2000	Nel menu <b>File</b> , fare clic su <b>Stampa</b> e quindi su <b>Proprietà</b> (la procedura effettiva può essere diversa; questo è il metodo più comune).	Fare clic sul pulsante <b>Avvio</b> , selezionare <b>Impostazioni</b> , quindi fare clic su <b>Stampanti</b> . Fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona della stampante e scegliere <b>Impostazioni predefinite documento</b> per modificare gli attributi (ad esempio, orientamento, formato carta, vassoi) oppure scegliere <b>Proprietà</b> per configurare, aggiungere o modificare gli accessori.
Windows 3.1x	Nel menu <b>File</b> , fare clic su <b>Stampa</b> , quindi su <b>Stampanti</b> e infine su <b>Opzioni</b> (la procedura effettiva può essere diversa; questo è il metodo più comune).	Nel Pannello di controllo di Windows, fare doppio clic su <b>Stampanti</b> , evidenziare la stampante e fare clic su <b>Imposta</b> .



**Nota**

Le impostazioni del driver della stampante e dell'applicazione software escludono quelle del pannello di controllo della stampante (le impostazioni dell'applicazione software escludono a loro volta quelle del driver della stampante).



### ***Scelta del driver di stampante adeguato***

In Windows, scegliere il driver della stampante in base all'uso previsto.

- Usare il driver PCL 6 per sfruttare appieno le funzioni della stampante. Se non è richiesta la compatibilità con driver PCL precedenti o stampanti meno recenti, si raccomanda di usare questo driver.
- Usare il driver PCL 5e se si desidera che i risultati della stampa siano simili a quelli ottenuti con stampanti meno recenti.
- Usare il driver PS per la compatibilità con le funzioni PostScript Livello 3.
- La stampante passa automaticamente dal linguaggio PS a quello PCL e viceversa.

In Macintosh, usare il driver Apple LaserWriter 8 (che è un driver PS).



## ***Guida del driver della stampante***

Ogni driver di stampante è dotato di una guida in linea visualizzabile mediante l'omonimo pulsante, il tasto F1 o un punto interrogativo, visibile nell'angolo in alto a destra della schermata del driver stesso (a seconda del sistema operativo Windows usato). La guida in linea fornisce informazioni dettagliate sul driver ed è separata dalla guida in linea dell'applicazione software.



## ***Tecnologia di comunicazione HP JetSend***



HP JetSend è una nuova tecnologia Hewlett-Packard che offre una comunicazione semplice e diretta tra i dispositivi. Questa tecnologia, integrata nella stampante, consente di ricevere dati da un qualsiasi dispositivo di invio predisposto per JetSend e ubicato in un punto qualsiasi della rete, sia nello stesso ufficio che in una postazione remota. Inoltre, utilizzando l'accessorio HP Fast InfraRed Connect (collegamento rapido a infrarossi), la stampante può ricevere informazioni anche da un dispositivo a infrarossi predisposto per JetSend. Sono esempi di dispositivi di invio JetSend i PC o portatili con il software JetSend in esecuzione oppure gli scanner che integrano la tecnologia JetSend. JetSend utilizza un sistema di indirizzamento semplice tra i dispositivi collegati in rete e un metodo di "puntamento diretto" tra i dispositivi a infrarossi.



---

### **Nota**

HP JetSend non è supportato per le lingue cinese tradizionale, cinese semplificato, coreano, giapponese, ceco, russo e turco.

Visitare il sito Web di JetSend ([www.jetsend.hp.com](http://www.jetsend.hp.com)) per scaricare il relativo software. In questo modo sarà possibile scambiare documenti aziendali direttamente tra i PC e tra questi e la stampante predisposta per JetSend, aggirando i problemi di incompatibilità delle applicazioni o delle versioni del software. Il software JetSend consente agli utenti di creare i documenti sui propri PC e di inviarne copie direttamente alla stampante, senza necessità di driver specifici e senza alcun problema di configurazione.





Per sapere quali altri dispositivi possono comunicare in modo semplice e diretto con la stampante predisposta per JetSend, visitare il sito Web corrispondente.



## **Funzionamento della tecnologia di comunicazione JetSend**

### *Dispositivi collegati in rete*

Per utilizzare le funzioni di JetSend tra dispositivi collegati in rete, stampare una pagina di configurazione (vedere a pagina [355](#)), individuare il proprio indirizzo IP JetSend e comunicarlo a chiunque desideri inviare informazioni alla stampante tramite JetSend.



Da un dispositivo di invio JetSend, l'utente deve solo immettere l'indirizzo IP della stampante e premere il comando di invio.

### *Dispositivi a infrarossi*

Per utilizzare le funzioni a infrarossi di JetSend, allineare i sensori a infrarossi tra il dispositivo di invio e quello di ricezione, quindi scegliere l'opzione di invio sul dispositivo "mittente".

Grazie all'integrazione di JetSend, entrambi i dispositivi negozieranno automaticamente il risultato migliore.



**Nota** HP JetSend non è disponibile per Macintosh.



## *Software per computer Macintosh*

### *Driver Apple LaserWriter 8*

Il driver per Apple LaserWriter 8 è fornito con il sistema Mac OS oppure può essere richiesto direttamente alla Apple Computer, Inc.

### *Archivi PPD (PostScript Printer Description)*

Gli archivi PPD, unitamente al driver Apple LaserWriter 8, accedono alle funzioni della stampante e permettono al computer di comunicare con la stampante. Nel compact disc sono contenuti un programma di installazione per i PPD e altre applicazioni. Utilizzare il driver Apple LaserWriter 8 fornito con il computer.

**Segue alla pagina successiva.**



## ***HP LaserJet Utility (Macintosh)***

---

**Nota**

HP LaserJet Utility non è supportata per le lingue cinese tradizionale, cinese semplificato, coreano, giapponese, ceco, russo e turco.

---

HP LaserJet Utility serve a controllare alcune funzioni non disponibili nel driver. Le sue schermate facilitano ancor più che nel passato la selezione delle funzioni della stampante dal computer Macintosh. HP LaserJet Utility permette di effettuare quanto segue:

- Personalizzazione dei messaggi del pannello di controllo della stampante.
- Denominazione e assegnazione della stampante ad una zona della rete, scaricamento di file e font e modifica della maggior parte delle impostazioni della stampante.
- Impostazione di una password per la stampante.
- Dal computer, blocco delle funzioni del pannello di controllo della stampante, per impedire l'accesso non autorizzato (consultare la guida in linea dell'applicazione software della stampante).
- Configurazione e impostazione della stampante per la stampa IP.
- Inizializzazione della memoria disco o flash.
- Gestione dei font nella memoria RAM, disco o flash.
- Gestione delle funzioni Ritenzione processo.

Per ulteriori informazioni consultare la Guida dell'utilità LaserJet.



## **Font**

**Nota** I font non sono supportati per le lingue cinese tradizionale, cinese semplificato, coreano e giapponese sui computer Macintosh.

Vengono installati 45 font per lo schermo, corrispondenti ai font PS residenti nella stampante.



## *Software per le reti*

### ***HP Web JetAdmin***

Il software per browser HP Web JetAdmin può essere installato su qualsiasi piattaforma server supportata. Sono supportati i sistemi seguenti:<sup>1</sup>

- Microsoft Windows NT 4.0 o Windows 2000
- HP-UX
- IBM OS/2
- Sun Solaris
- Red Hat Linux
- SuSE Linux

Una volta installato, HP Web JetAdmin consente a qualsiasi PC client con un browser supportato di gestire la stampante.

**Segue alla pagina successiva.**

---

1. HP Web JetAdmin non è incluso nel compact disc fornito con la stampante, ma è disponibile su Internet (<http://www.hp.com/go/webjetadmin>). Se non si dispone di un accesso a Internet, vedere la sezione [Assistenza clienti HP](#) nelle pagine iniziali di questa Guida dell'utente, per ottenere informazioni su come procurarsi questo software.



Per l'elenco aggiornato delle piattaforme server supportate, andare all'indirizzo [www.hp.com/go/webjetadmin](http://www.hp.com/go/webjetadmin)



**Nota**

Il sito Web di HP Web JetAdmin consente l'accesso a questo prodotto in molte lingue.



Usare HP Web JetAdmin per eseguire le operazioni seguenti:

- Installazione e configurazione delle stampanti collegate ad una rete dotata di un server di stampa HP JetDirect
- Gestione e soluzione dei problemi delle stampanti di rete da qualsiasi punto della rete stessa



### ***HP JetDirect Printer Installer per UNIX***

HP JetDirect Printer Installer per UNIX è un semplice programma di installazione stampanti per sistemi di rete HP-UX e Sun Solaris. Per ulteriori informazioni o per scaricare il software, andare all'indirizzo [www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing).



## ***HP LaserJet Utility (Macintosh)***

HP LaserJet Utility consente di controllare alcune funzioni non disponibili nel driver. Le sue schermate facilitano ancor più che nel passato la selezione delle funzioni della stampante dal computer Macintosh. HP LaserJet Utility permette di effettuare quanto segue:

- Personalizzazione dei messaggi del pannello di controllo della stampante.
- Denominazione e assegnazione della stampante ad una zona della rete, scaricamento di file e font e modifica della maggior parte delle impostazioni della stampante.
- Impostazione di una password per la stampante.
- Dal computer, blocco delle funzioni del pannello di controllo della stampante, per impedire l'accesso non autorizzato (consultare la guida in linea dell'applicazione software della stampante).
- Configurazione e impostazione della stampante per la stampa IP.
- Inizializzazione della memoria disco o flash.
- Gestione dei font nella memoria RAM, disco o flash.
- Gestione delle funzioni di Ritenzione processo.

Per ulteriori informazioni, consultare la guida di HP LaserJet Utility.



---

### **Nota**

HP LaserJet Utility non è supportata per le lingue cinese tradizionale, cinese semplificato, coreano, giapponese, ceco, russo e turco.

---



## ***HP LaserJet Resource Manager***



**Nota** Il disco rigido e le DIMM di memoria flash sono accessori opzionali della stampante.

HP LaserJet Resource Manager dovrebbe essere installato solo sul computer dell'amministratore di rete. HP LaserJet Resource Manager consente di controllare alcune funzioni relative al disco rigido e alla memoria flash non disponibili nei driver. È necessaria la comunicazione bidirezionale.



**Nota** HP LaserJet Resource Manager non è disponibile per Macintosh. Se si utilizza un computer Macintosh, queste funzioni sono disponibili nell'utilità HP LaserJet (versione 3.5.1 o successiva).



**Segue alla pagina successiva.**





Usare HP LaserJet Resource Manager per eseguire le operazioni seguenti:

- Inizializzazione del disco e della memoria flash
- Scaricamento, eliminazione e gestione dei font nel disco e nella memoria tra reti diverse
  - ◆ Font PostScript Type 1, PostScript Type 42 (font TrueType convertiti in formato PostScript), TrueType e font bitmap PCL
- Scaricamento, eliminazione e gestione del firmware della stampante tra reti diverse



---

**Nota** Per scaricare i font Type 1, Adobe Type Manager deve essere installato e in esecuzione.

---

- Aggiornare il sistema operativo del firmware HP Digital Copy.



# 2 Operazioni di stampa



## Panoramica

In questo capitolo sono illustrate le **operazioni di stampa fondamentali**, quali:

- [Caricamento del vassoio di entrata](#)
- [Selezione dello scomparto di uscita](#)
- [Uso della cucitrice](#)
- [Stampa fronte-retro \(con l'accessorio opzionale per stampa duplex\)](#)
- [Stampa di buste](#)
- [Stampa su carta speciale](#)

---

### Nota

Per ulteriori informazioni su un dispositivo di uscita HP opzionale, vedere la Guida dell'utente fornita con il dispositivo.



Per informazioni sul processo di copia, vedere [HP Digital Copy](#) a pagina [366](#).



## Caricamento del vassoio di entrata



### Caricamento del vassoio 1

**Nota** Per informazioni sulle caratteristiche della carta, vedere la pagina [441](#).



Per personalizzare il funzionamento del vassoio 1, vedere la pagina [165](#).



**ATTENZIONE** Onde evitare un inceppamento della carta, non aggiungere né rimuovere mai la carta nel vassoio mentre la stampante si trova in fase di stampa.

Per evitare danni alla stampante, stampare le etichette, le buste e i lucidi solo dal vassoio 1; inviare questi supporti allo scomparto di uscita con facciata verso l'alto e non stamparne entrambe le facciate.

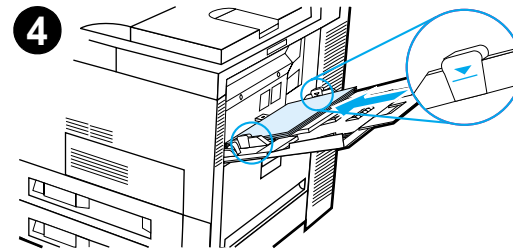
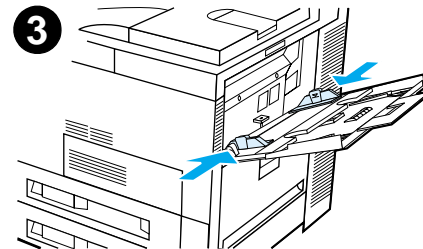
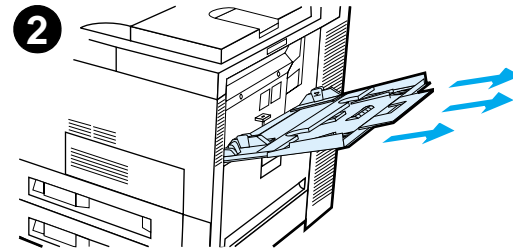
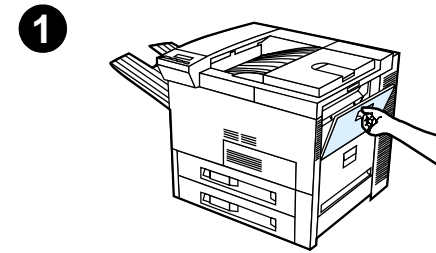
Nella stampa di più lucidi, rimuovere tempestivamente ciascun foglio stampato non appena fuoriesce dalla stampante (in modo che i fogli non si uniscano tra loro).

**Segue alla pagina successiva.**



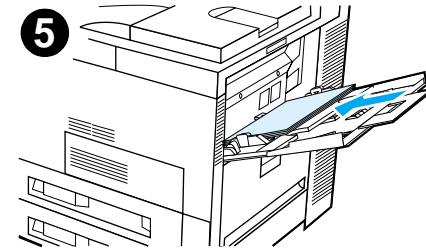
- 1 Aprire il vassoio 1.
- 2 Se necessario, estendere il vassoio in base al formato della carta prescelto.
- 3 Far scorrere le guide della carta per farle corrispondere al formato corretto indicato sul vassoio.
- 4 Inserire la carta nel vassoio prestando attenzione a non superare la tacca di riempimento massimo.

**Segue alla pagina successiva.**



5 Il caricamento della carta dipende dal formato:

- a Caricare i formati Letter e A4 con la parte superiore della pagina rivolto verso il retro della stampante e con il lato da stampare rivolto verso l'alto per la stampa a un solo lato. Per la stampa su due lati, caricare la carta con la parte superiore della pagina rivolto verso il retro della stampante e con il primo lato da stampare rivolto verso il basso.
- b Caricare il supporto di stampa lungo il lato corto con la parte superiore della pagina rivolto verso la stampante e con il lato da stampare verso l'alto per la stampa a un solo lato. Per la stampa su due lati caricare il supporto di stampa con la parte superiore della pagina rivolta verso l'esterno e con il primo lato da stampare verso il basso. Per ulteriori informazioni sulle caratteristiche della carta, vedere a pagina [441](#).



**Segue alla pagina successiva.**



---

**Nota**

Per ulteriori informazioni sulla stampa di buste dal vassoio 1, vedere la pagina [139](#).

---

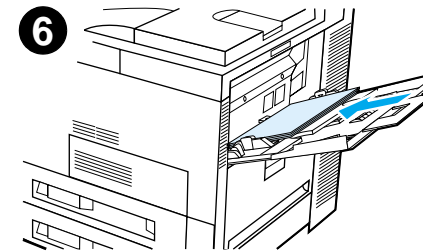
- 6** Inserire la carta nella stampante in modo che poggi correttamente e fermamente lungo le guide di larghezza e non presenti curvature.

---

**Nota**

I tipi di carta con grammatura superiore a 105 g/m<sup>2</sup> (28 lb ) vanno stampati dal vassoio 1 con emissione dallo scomparto di uscita con facciata verso l'alto, onde evitare arricciature. Se si verificano problemi nella stampa su supporti diversi dalla carta normale, vedere [Modifica della modalità fusore variabile](#) a pagina [171](#).  
Se per il vassoio 1 è attivata la modalità CASSETTO, la spia Attenzione della stampante lampeggerà. Premere - VALORE + per cambiare il formato e farlo corrispondere a quello del vassoio 1, quindi premere SELEZIONE.

---



## Caricamento dei vassoi 2, 3 e del vassoio di entrata opzionale da 2 x 500 fogli (Vassoi 4 e 5)



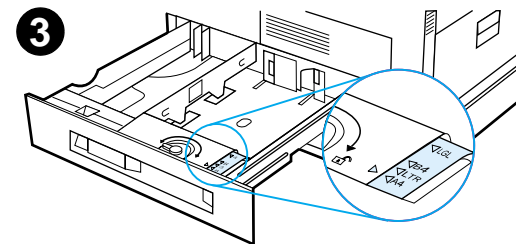
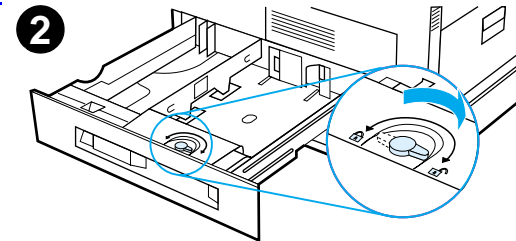
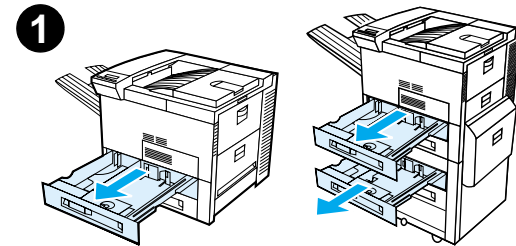
### Nota

Per evitare inceppamenti della carta, non aprire il vassoio mentre è in uso.

Per informazioni sulle caratteristiche della carta, vedere a pagina [441](#).

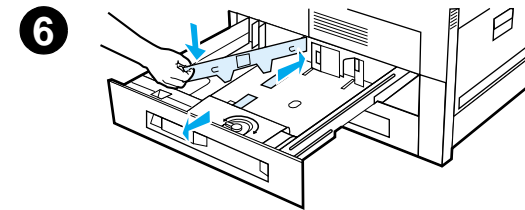
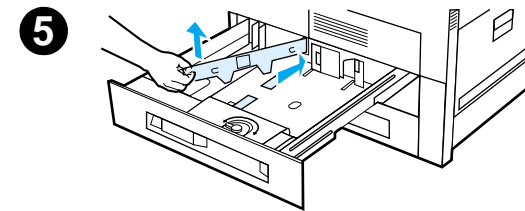
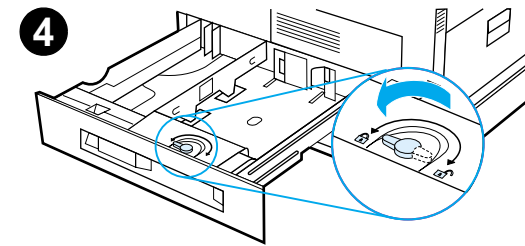
- 1 Aprire il vassoio estendendolo al massimo.
- 2 Sbloccare il fermo della guida della carta.
- 3 Far scorrere la guida della carta fino alla tacca corrispondente al formato desiderato

**Segue alla pagina successiva.**



- 4 Bloccare il fermo della guida della carta.
- 5 Regolare la guida della carta sinistra spingendola verso l'esterno e quindi sollevandola verso l'alto e verso l'esterno.
- 6 Posizionare la guida negli appositi alloggiamenti del vassoio. Premere la guida nell'alloggiamento inferiore e quindi abbassarla nell'alloggiamento anteriore. Accertarsi che la guida sia diritta.

**Segue alla pagina successiva.**



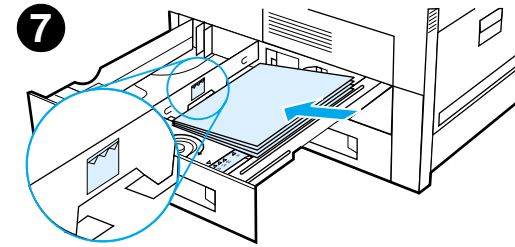


**7** Inserire un massimo di 500 fogli nel vassoio. Non superare la tacca di riempimento massimo delle guide.

**a** Caricare carta Letter o A4 con la parte superiore della pagina verso il retro della stampante e con il lato da stampare verso il basso per la stampa a un solo lato. Per la stampa a due lati, caricare la parte superiore della pagina verso il retro del vassoio e con il primo lato da stampare verso l'alto.

**b** Caricare il supporto di stampa con la parte superiore della pagina rivolta verso il lato destro del vassoio e con il lato da stampare verso il basso per la stampa su un solo lato. Per la stampa su due lati, caricare il supporto con la parte superiore della pagina rivolta verso il lato sinistro del vassoio e con il primo lato da stampare verso l'alto.

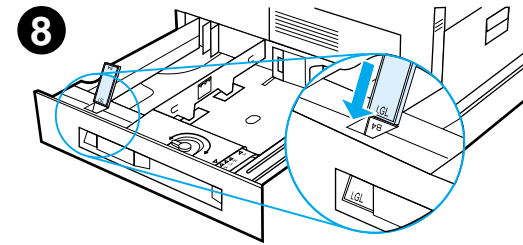
**Segue alla pagina successiva.**



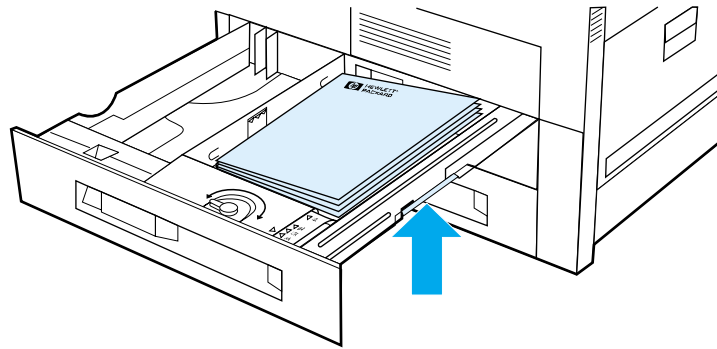
- 8 Assicurarsi che la linguetta indicante il formato della carta sia impostata correttamente. Spingere il vassoio nella stampante.

Per selezionare la carta in base al tipo anziché al vassoio (sorgente), vedere a pagina [168](#).

Se si usa un formato superiore a Letter o A4, regolare la guida del fermacarta nello scomparto di uscita standard. Vedere a pagina [107](#).



***Rimozione della carta in eccesso dai vassoi 2, 3 e dal vassoio di entrata opzionale da 2 x 500 fogli (vassoi 4 e 5)***



- 1 Aprire il vassoio estendendolo al massimo.
- 2 Sollevare la risma di carta e rimuovere la carta in eccesso.



## *Caricamento del vassoio di entrata opzionale da 2000 fogli (Vassoio 4)*

La stampante prevede un vassoio di entrata opzionale da 2000 fogli (Vassoio 4), che si inserisce sul fondo della stampante e funge da base.

**Segue alla pagina successiva.**



**Nota**

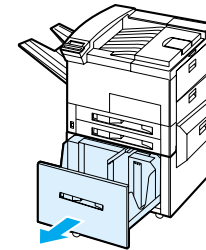
Per evitare inceppamenti della carta, non aprire il vassoio mentre è in uso.

Per informazioni sulle caratteristiche della carta, vedere la pagina [441](#).

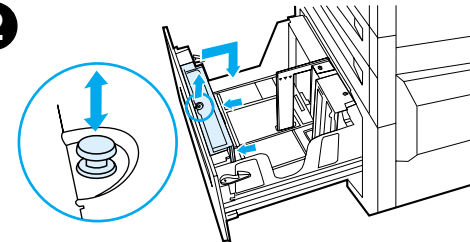
- 1 Aprire il vassoio 4 estendendolo al massimo.
- 2 Estrarre la guida anteriore servendosi del tasto blu. Collocare la guida negli alloggiamenti superiore e inferiore del vassoio di entrata corrispondenti al formato della carta caricata e premere il tasto blu.
- 3 Ripetere il punto 2 per regolare la guida posteriore.

**Segue alla pagina successiva.**

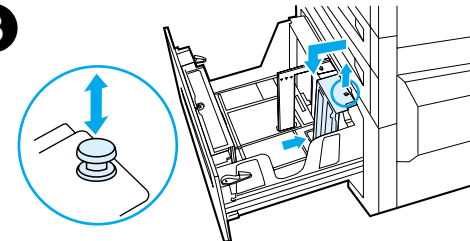
1



2



3



- 4 Ripetere il punto 2 per regolare la guida sinistra.

---

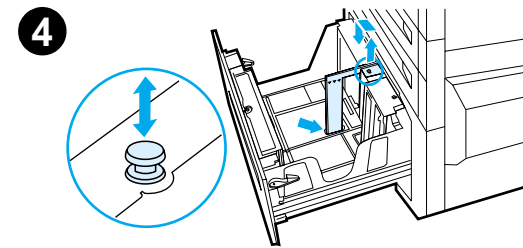
**Nota**

Per caricare la carta di formato 11x17, spostare la guida sinistra verso il retro del vassoio. Accertarsi di posizionare la guida sinistra negli alloggiamenti superiore e inferiore contrassegnati per la carta di formato 11x17.

---

- 5 Caricare un massimo di 2000 fogli nel vassoio. Non superare la tacca di riempimento massimo riportata sui lati del vassoio.  
Per le istruzioni relative al caricamento della carta vedere i passaggi 7a e 7b a pagina [97](#).

**Segue alla pagina successiva.**



- 6 Premere i quattro angoli della risma di carta per assicurarsi che aderisca al vassoio e non presenti curvature.

---

**Nota**

Non collocare carta nell'area libera sul lato sinistro del vassoio 4, poiché si può danneggiare seriamente il vassoio.

---

- 7 Chiudere il vassoio 4.

- 8 Assicurarsi che la linguetta indicante il formato della carta sia impostata correttamente.

---

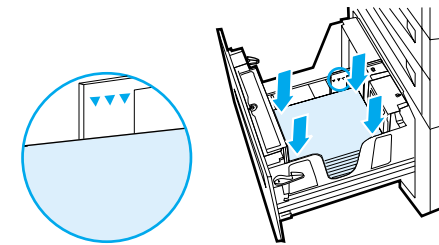
**Nota**

Vedere [Stampa secondo il tipo e il formato della carta](#) a pagina [168](#) per impostare il tipo di carta caricata nel vassoio.

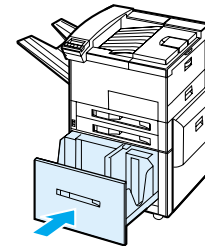
Se si utilizza lo scomparto di uscita standard (con facciata verso l'alto), regolare la guida del fermacarta. Vedere a pagina [107](#).

---

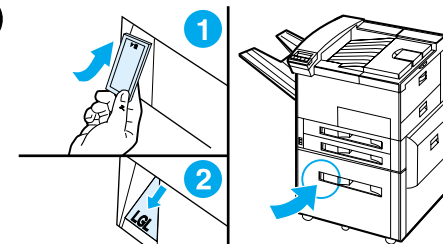
6



7



8



## *Selezione dello scomparto di uscita*

La stampante prevede diversi punti di uscita della carta: lo scomparto di uscita standard, lo scomparto di uscita con facciata verso l'alto e i dispositivi di uscita opzionali.

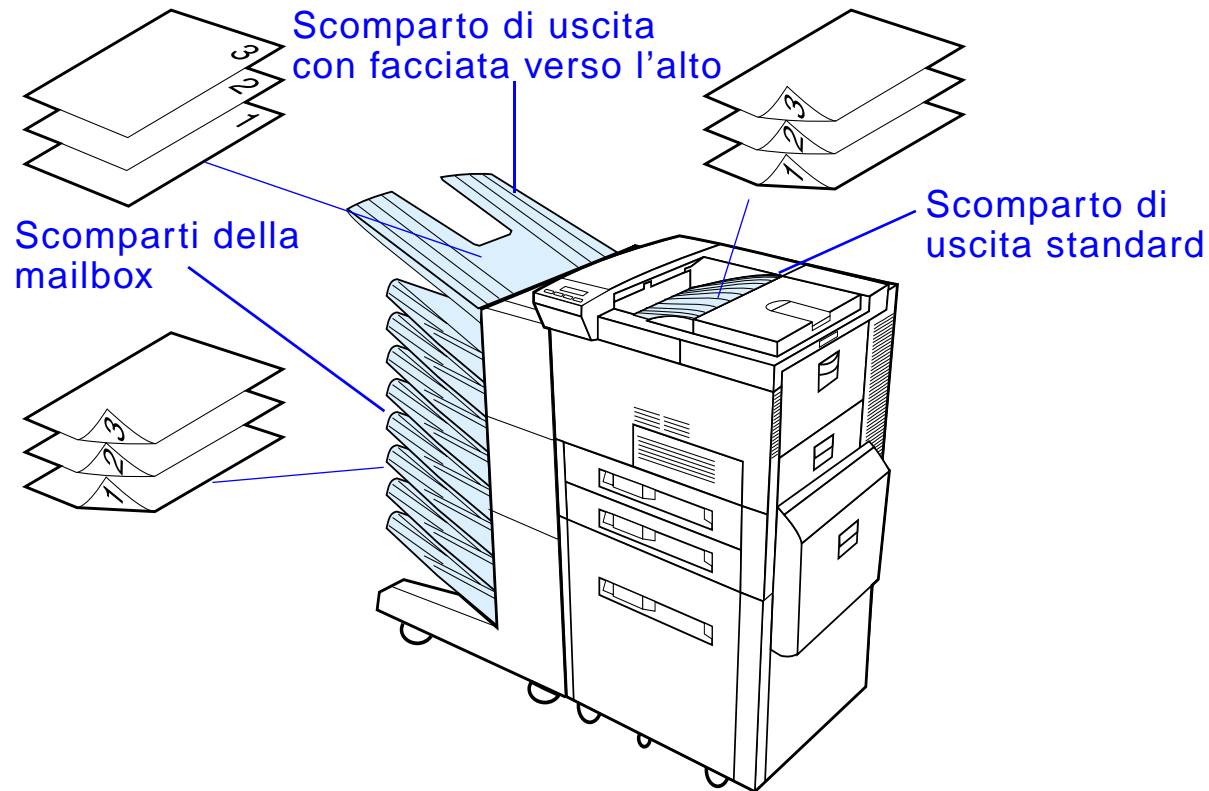


**Nota** Per ulteriori informazioni su un dispositivo di uscita HP opzionale, vedere la Guida dell'utente fornita con il dispositivo.

**Segue alla pagina successiva.**







**Nota** Utilizzare lo scomparto di uscita con facciata verso l'alto per stampare su buste, etichette, lucidi o carta pesante.



## ***Stampa nello scomparto di uscita standard***

Lo scomparto di uscita standard accoglie 500 fogli di carta nell'ordine di uscita dalla stampante. Un sensore interrompe la stampa quando lo scomparto è pieno. Per continuare la stampa, svuotare o ridurre la quantità di carta presente nello scomparto. Lo scomparto di uscita standard è quello predefinito di fabbrica per l'uscita della carta.

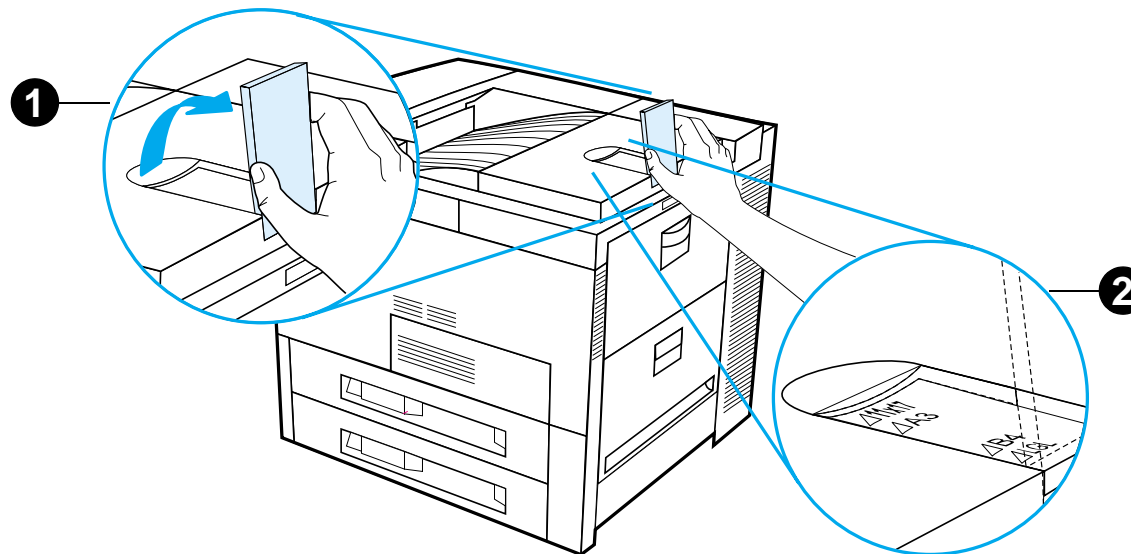
**Segue alla pagina successiva.**



## Regolazione del fermacarta

Il fermacarta riportato nell'illustrazione si trova in corrispondenza dello scomparto di uscita standard e può essere regolato per tenere la carta ben tesa mentre esce dalla stampante. Non è necessario che il fermacarta sia sollevato se si usano i formati Letter o A4. Se si regola il fermacarta per un formato più piccolo di quello in uso, la stampante si inceppa.

- 1 Sollevare il lato sinistro del fermacarta finché non si arresta in posizione verticale.
- 2 Farlo scorrere sulla tacca che indica il formato massimo supportato.



## ***Stampa nello scomparto di uscita con facciata verso l'alto***

Lo scomparto di uscita con facciata verso l'alto si trova nella parte superiore sinistra della stampante e accoglie fino a 100 fogli di carta, che fuoriescono dalla stampante con il lato di stampa rivolto verso l'alto (in ordine inverso). Questo scomparto è utile soprattutto con tipi di carta speciali, quali etichette, buste o lucidi, incompatibili con il percorso sinuoso che è costretto a seguire la carta nello scomparto di uscita standard. Questo scomparto non dispone di un sensore che ne indica l'avvenuto riempimento.

È possibile selezionare uno scomparto di uscita dall'applicazione software, dal driver della stampante o dal pannello di controllo della stampante.



---

### **Nota**

Le impostazioni del driver della stampante e dell'applicazione software escludono quelle del pannello di controllo (le impostazioni dell'applicazione software escludono a loro volta quelle del driver della stampante).

---



## Stampa nelle mailbox

Ciascuna mailbox è dotata di uno scomparto di uscita con facciata verso l'alto che sostituisce quello della stampante. La stampante può essere dotata delle seguenti mailbox:

- Mailbox da tavolo a 7 scomparti (ciascuno dei quali accoglie un massimo di 120 fogli)
- Mailbox a 8 scomparti (ciascuno dei quali accoglie un massimo di 250 fogli)
- Mailbox a 5 scomparti con cucitrice (ciascuno scomparto accoglie un massimo di 250 fogli)

Queste mailbox si applicano al lato sinistro della stampante e possono funzionare in una delle seguenti modalità operative:



---

### Mailbox

Si può indicare qualsiasi scomparto come destinazione di uscita; l'amministratore di rete o della stampante può assegnare un nome a tale scomparto.

### Fascicolatore

In questa modalità, la stampante separa automaticamente le stampe originali multiple (mopy). Ogni mopy viene inviata a scomparti consecutivi, a partire dallo scomparto superiore. In questo caso, un'operazione di stampa contiene diverse mopy.



## Selezione dello scomparto di uscita

---

**Separatore**

Le operazioni di stampa vengono automaticamente separate assegnando ciascuna operazione a uno scomparto iniziando dallo scomparto superiore. Gli scomparti pieni vengono evitati. Se tutti gli scomparti contengono carta, l'operazione viene inviata al primo scomparto non pieno a partire da quello superiore. Se uno scomparto si riempie, il sistema si interrompe fino a quando la carta viene rimossa. Il processo riprenderà da quello scomparto.



**Carrello**

Questa modalità consente di impilare le operazioni di stampa a partire dallo scomparto più basso, a prescindere da dove finisce un'operazione e inizia quella successiva. In questo modo si sfrutta la capacità totale degli scomparti della mailbox. Il software considera tutti gli scomparti della mailbox come un solo scomparto logico.



## ***Configurazione delle modalità operative***

L'amministratore di rete o della stampante sceglie la modalità di operativa mediante il pannello di controllo o mediante un'utility HP di configurazione della rete, quale HP Web JetAdmin o HP LaserJet Utility. Ciascun utente dovrà configurare il driver della stampante in modo che rifletta la modalità prescelta dall'amministratore.

### **Ambiente bidirezionale**

La stampante seleziona automaticamente la modalità stabilita dall'amministratore di rete.

### **Ambiente non bidirezionale**

L'impostazione del driver deve coincidere con la modalità mailbox della stampante. La procedura da adottare dipende dal driver e dal sistema operativo in uso. Consultare la guida in linea del driver specifico.

Il pannello di controllo della stampante visualizzerà messaggi diversi a seconda della mailbox usata e della modalità attiva. Per ulteriori informazioni, consultare la guida in linea del software della stampante.

**Segue alla pagina successiva.**



## *Modalità Mailbox*

**Nota**

Per personalizzare il nome dello scomparto di uscita nel pannello di controllo, utilizzare il software HP Web JetAdmin. Per ulteriori informazioni su HP Web JetAdmin, visitare il sito Web di HP all'indirizzo <http://www.hp.com/go/webjetadmin>.

**Segue alla pagina successiva.**







	<b>Nella modalità Mailbox, se l'impostazione del pannello di controllo indica:</b>	<b>La posizione fisica è:</b>
<b>Mailbox a 5 scomparti con cucitrice</b>	SCOMP USCITA CON FACCIATA VERSO L'ALTO	Scomparto di uscita con facciata verso l'alto
	SCOMP OPZION 1 fino a 5	Mailbox 1-5
	SCOMP OPZION 6	Scomparto della cucitrice
<b>Mailbox da tavolo a 7 scomparti</b>	SCOMP USCITA CON FACCIATA VERSO L'ALTO	Scomparto di uscita con facciata verso l'alto
	SCOMP OPZION 1 fino a 7	Mailbox 1-7
<b>Mailbox a 8 scomparti</b>	SCOMP USCITA CON FACCIATA VERSO L'ALTO	Scomparto di uscita con facciata verso l'alto
	SCOMP OPZION 1 fino a 8	Mailbox 1-8



## ***Modalità Separatore, Fascicolatore e Carrello***

**Nota**

Per personalizzare il nome dello scomparto di uscita nel pannello di controllo, utilizzare il software HP Web JetAdmin. Per ulteriori informazioni su HP Web JetAdmin, visitare il sito Web di HP all'indirizzo <http://www.hp.com/go/webjetadmin>.

**Segue alla pagina successiva.**





	<b>Nelle modalità Separatore, Fascicolatore e Carrello, se l'impostazione del pannello di controllo indica:</b>	<b>La posizione fisica è:</b>
<b>Mailbox a 5 scomparti con cucitrice</b>	SCOMP USCITA CON FACCIATA VERSO L'ALTO	Scomparto di uscita con facciata verso l'alto
	SCOMP OPZION 1	Mailbox 1-5
	SCOMP OPZION 2	Scomparto della cucitrice
<b>Mailbox da tavolo a 7 scomparti</b>	SCOMP USCITA CON FACCIATA VERSO L'ALTO	Scomparto di uscita con facciata verso l'alto
	SCOMP OPZION 1	Mailbox 1-7
<b>Mailbox a 8 scomparti</b>	SCOMP USCITA CON FACCIATA VERSO L'ALTO	Scomparto di uscita con facciata verso l'alto
	SCOMP OPZION 1	Mailbox 1-8

Segue alla pagina successiva.



**Nota**

Per informazioni sui tipi di carta supportati dalla stampante, vedere a pagina [448](#). Le buste, le etichette e i lucidi devono essere inviati solo allo scomparto di uscita con facciata verso l'alto.



La cucitrice si trova sul lato sinistro della mailbox a 5 scomparti con cucitrice e può pinzare documenti da 2 a 20 fogli fino a 105 g/m<sup>2</sup>. Lo scomparto per cucitrice accoglie un massimo di 350 fogli. Vengono pinzate solo le operazioni inviate a questo scomparto.



### ***Selezione di una mailbox dal software***

È possibile selezionare una mailbox dall'applicazione software, dal driver della stampante o dal pannello di controllo della stampante. Per impostare uno scomparto di uscita predefinito, attenersi alle istruzioni riportate di seguito. La selezione effettiva dipende dall'applicazione software o dal driver della stampante associato. Inoltre, alcune opzioni potrebbero essere disponibili solo se si utilizza il driver della stampante.



### ***Selezione dello scomparto di uscita***

## *Selezione di una mailbox dal pannello di controllo*

- 1 Premere ripetutamente **MENU** finché non appare MENU GESTIONE CARTA.
- 2 Premere ripetutamente **ELEMENTO** finché non appare DEST CARTA= SCOMP USC STD \*.
- 3 Premere ripetutamente **+** finché non appare DEST CARTA= SCOMP OPZION x.  
La x rappresenta un numero variabile dato dalla mailbox selezionata e dalla modalità operativa in uso. L'amministratore di rete potrebbe aver cambiato il nome agli scomparti.
- 4 Premere **SELEZIONE** per salvare l'impostazione. Accanto alla selezione effettuata apparirà un asterisco (\*).



## Uso della cucitrice

**Nota** Per ulteriori informazioni sulla Cucitrice/Carrello 3000 fogli o su qualunque altro dispositivo di cucitura, consultare la Guida dell'utente fornita con il dispositivo.

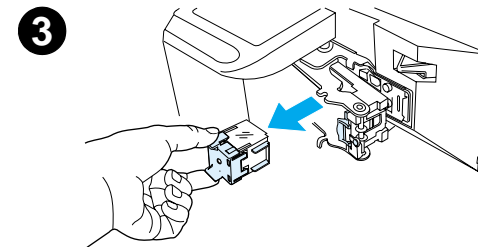
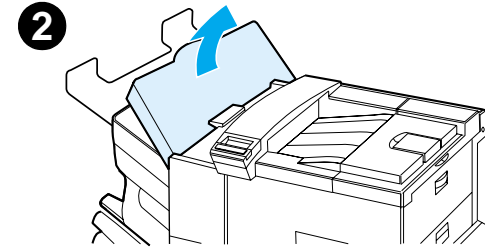
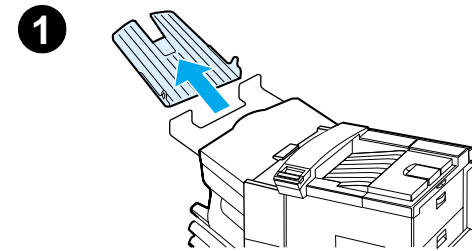
**Segue alla pagina successiva.**



## Caricamento delle cartucce (mailbox a 5 scomparti con cucitrice)

- 1 Spegnere la stampante e rimuovere lo scomparto di uscita con facciata verso l'alto.
- 2 Aprire lo sportello della cucitrice.
- 3 Premere le linguette della cartuccia di punti ed estrarre la cartuccia vuota.

**Segue alla pagina successiva.**



- 4 Rimuovere il fermo d'imballaggio in plastica dalla nuova cartuccia e inserirla in modo che scatti in posizione.
- 5 Chiudere lo sportello della cucitrice, riposizionare lo scomparto di uscita con facciata verso l'alto e accendere la stampante.

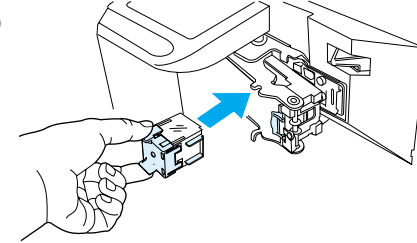
---

**Nota**

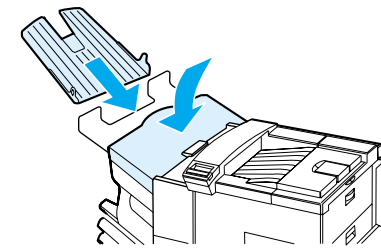
Se la stampante esaurisce completamente i punti o se un inceppamento richiede la rimozione di tutti i punti dal percorso, è possibile che non vengano pinzate fino a 6 copie.

---

4



5





## ***Pinzatura dei documenti (Mailbox a 5 scomparti con Cucitrice)***

La cucitrice può pinzare documenti da 2 a un massimo di 20 pagine stampate su carta con grammatura pari a 60 - 105 g/m<sup>2</sup> (16 - 28 lb), solo nei formati Letter e A4. Nel caso di carta di grammatura superiore, è possibile pinzare un numero inferiore di fogli, a seconda del peso della carta. Non impostare la cucitrice come scomparto di uscita predefinito. Le operazioni di stampa da pinzare di una sola pagina o superiori a 20 pagine verranno stampate in questo scomparto ma non pinzate. Ad esempio, se l'operazione di stampa è di 30 fogli, dopo aver stampato i primi 21 fogli, questi vengono inviati allo scomparto di cucitura (non pinzati). gli altri 9 fogli verranno stampati e forniti alla cucitrice (non pinzati). Lo scomparto della cucitrice accoglie un massimo di 350 fogli pinzati. Per pinzare un'operazione di stampa, inviarla allo SCOMP OPZION x. Vedere le pagine [112](#) e [114](#) per scegliere lo scomparto appropriato in base alla modalità usata.



## *Selezione della cucitrice dal software*

È possibile selezionare la cucitrice dall'applicazione software o dal driver della stampante. Questo metodo è consigliato nel caso si desideri pinzare un'operazione di stampa. Se non si può scegliere la destinazione della carta nel software o nel driver della stampante, attenersi alle seguenti istruzioni per impostare lo scomparto di uscita predefinito. La selezione effettiva dipende dall'applicazione software o dal driver della stampante associato. Inoltre, alcune opzioni potrebbero essere disponibile solo se si utilizza il driver della stampante. Vedere a pagina [67](#) per ulteriori informazioni su come accedere al driver della stampante.



---

### **Nota**

Le impostazioni del driver della stampante e dell'applicazione software escludono quelle del pannello di controllo (le impostazioni dell'applicazione software escludono a loro volta quelle del driver della stampante).

---



## ***Selezione della cucitrice dal pannello di controllo***

Se il software non supporta la pinzatura, è possibile impostarla nel modo seguente:

- 1 Premere ripetutamente **MENU** finché non appare MENU GESTIONE CARTA.
- 2 Premere ripetutamente **ELEMENTO** finché non appare DEST CARTA= SCOMP USC STD \*.
- 3 Premere ripetutamente **+** finché non appare DEST CARTA= SCOMP OPZION 6 (vedere le pagine [112](#) e [114](#) per scegliere lo scomparto appropriato in base alla modalità usata). L'amministratore di rete potrebbe aver cambiato il nome allo scomparto, chiamandolo ad esempio CUCITRICE.
- 4 Premere **SELEZIONE** per salvare l'impostazione. Accanto alla selezione effettuata apparirà un asterisco (\*).



## *Stampa fronte-retro (con l'accessorio opzionale per stampa duplex)*

La stampante è in grado di stampare automaticamente sulle due facciate di un foglio con un accessorio opzionale per stampa duplex. Questo tipo di stampa è detto stampa fronte-retro o stampa duplex.



---

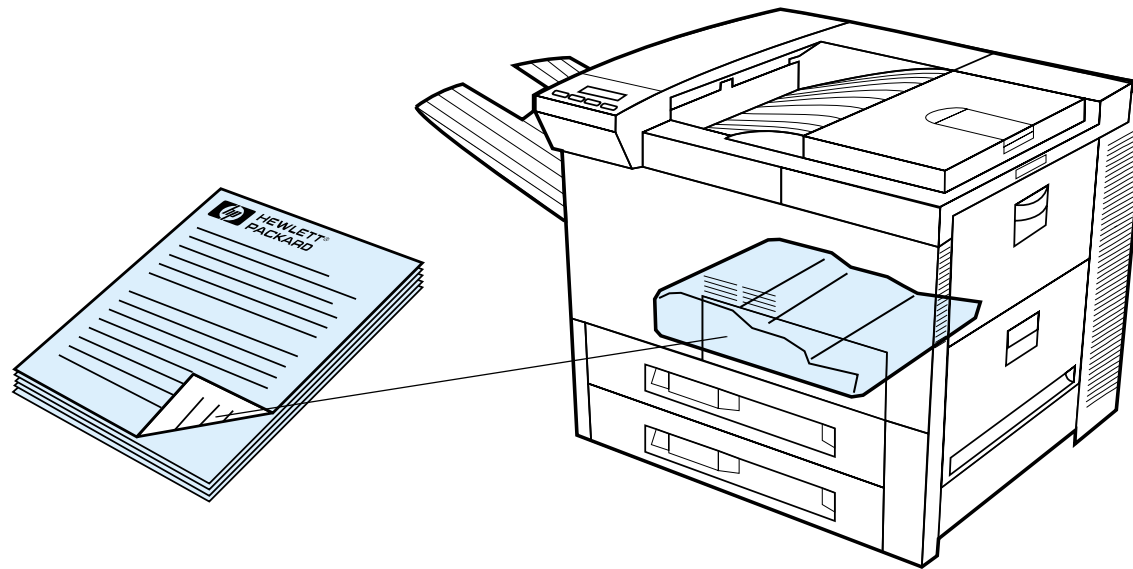
**Nota**

Consultare la documentazione acclusa al dispositivo per stampa duplex per le istruzioni complete sull'installazione e la configurazione. La stampa duplex potrebbe richiedere una quantità maggiore di memoria (vedere a pagina [529](#)).

---

**Segue alla pagina successiva.**





*Stampa fronte-retro (con l'accessorio opzionale per stampa duplex)*

## Indicazioni per la stampa fronte-retro



**ATTENZIONE** Non stampare su entrambe le superfici di etichette, lucidi, buste, carta personalizzata o carta di grammatura superiore a 105 g/m<sup>2</sup> (28 lb). Ne possono derivare danni alla stampante e inceppamenti della carta.

- Potrebbe essere necessario configurare il driver della stampante affinché riconosca il dispositivo per stampa duplex (per informazioni, consultare la guida in linea del software della stampante).
- Per stampare su entrambe le facciate, effettuare la selezione dal software o dal driver della stampante (consultare la guida in linea dell'applicazione software della stampante).
- Se il driver della stampante non ha questa opzione, cambiare l'impostazione Duplex da Menu gestione carta nel pannello di controllo della stampante in DUPLEX=St. Sempre da Menu gestione carta, impostare Rilegatura su Lato lungo o Lato corto (per ulteriori informazioni, vedere a pagina [129](#)).



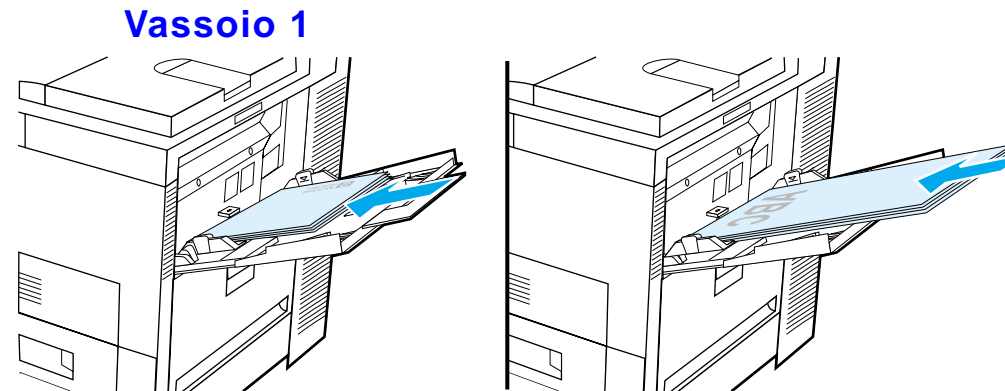
**Nota** Se è installato un vassoio della carta personalizzato, non è possibile eseguire la stampa fronte-retro su carta di formato standard dal vassoio 1.



*Stampa fronte-retro (con l'accessorio opzionale per stampa duplex)*

## ***Orientamento della carta per la stampa fronte-retro***

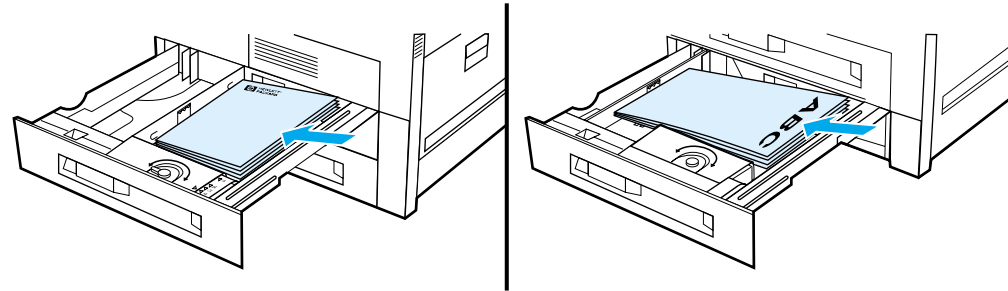
Il dispositivo per stampa duplex stampa prima la seconda facciata del foglio; la carta intestata e prestampata deve essere pertanto orientata come mostrato.



- Caricare la carta di formato Letter e A4 con il lato anteriore rivolto verso il basso e il lato corto superiore rivolto verso il retro della stampante.
- Caricare la carta di qualsiasi altro formato con il lato anteriore rivolto verso il basso e il lato corto superiore rivolto verso la stampante.



Tutti gli altri vassoi



- Caricare la carta di formato Letter e A4 con il lato anteriore rivolto verso l'alto e il lato corto superiore rivolto verso il retro del vassoio.
- Caricare la carta di qualsiasi altro formato con il lato anteriore rivolto verso l'alto e il lato corto superiore rivolto verso il lato destro del vassoio.





## ***Opzioni di orientamento per la stampa fronte-retro***

Di seguito sono illustrate le quattro opzioni per l'orientamento delle pagine. Queste opzioni possono essere selezionate dalla stampante o dal pannello di controllo (impostare RILEGATURA da Menu gestione carta e ORIENTAMENTO da Menu stampa).



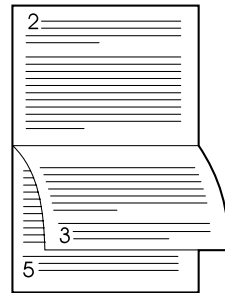
**Nota** La terminologia usata nel driver per il lato di rilegatura può essere diversa.

**Segue alla pagina successiva.**

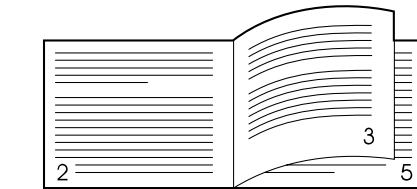
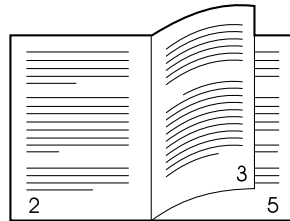


Stampa da sinistra a destra

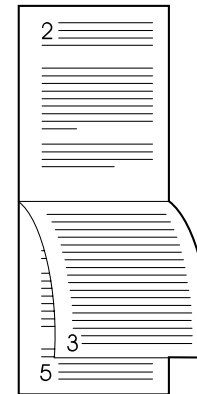
2. Orizzontale lato lungo



1. Verticale lato lungo (predefinito)



4. Orizzontale lato corto



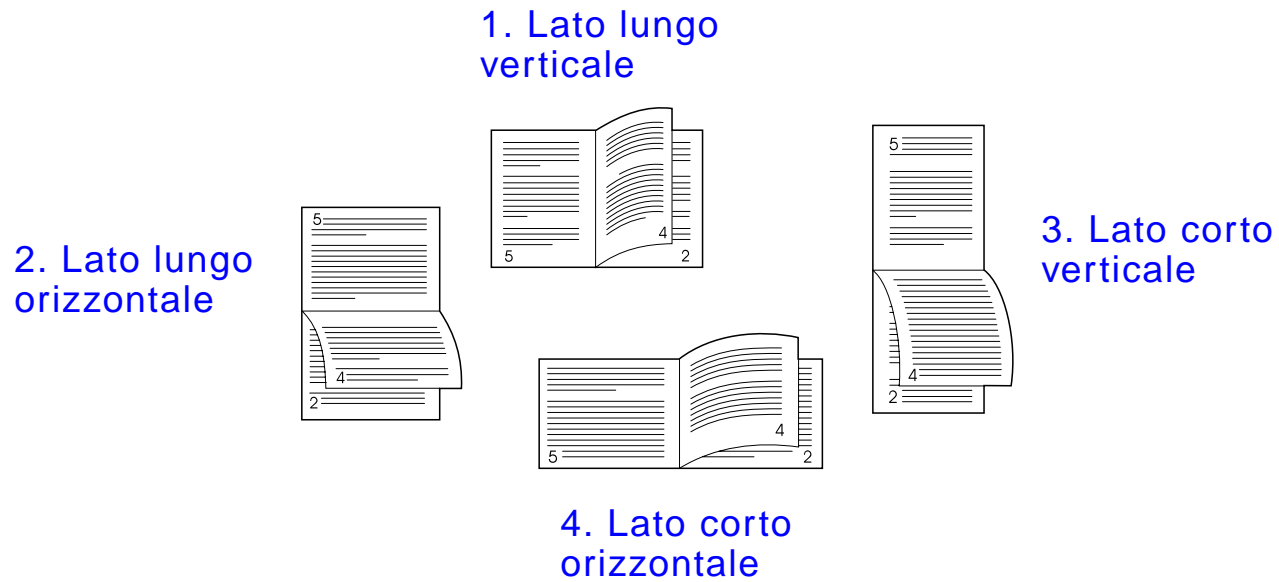
3. Verticale lato corto



Stampa fronte-retro (con l'accessorio opzionale per stampa duplex)



Stampa da destra  
a sinistra



*Stampa fronte-retro (con l'accessorio opzionale per stampa duplex)*

## Stampa di buste



### Alimentazione automatica delle buste (con l'alimentatore per buste opzionale)



Grazie all'alimentatore per buste, la stampante sarà in grado di alimentare fino a 100 buste automaticamente. Per i formati di buste supportati, vedere a pagina [443](#). Per stampare le buste senza l'alimentatore opzionale, vedere a pagina [139](#).



---

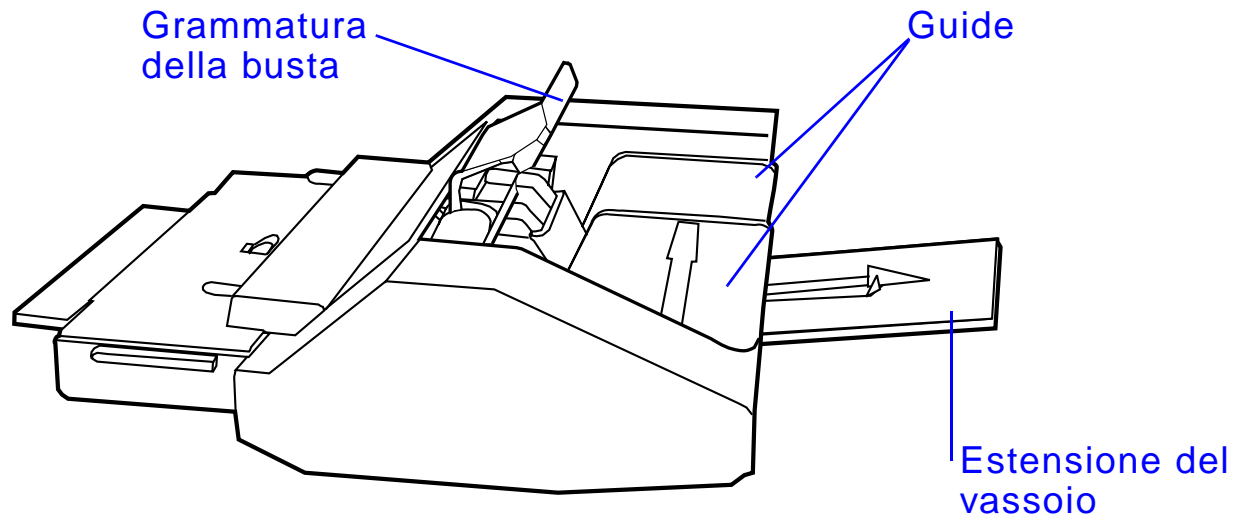
**Nota** Consultare la documentazione acclusa all'alimentatore per buste per le istruzioni complete su installazione e configurazione.

---

Il driver della stampante potrebbe richiedere un'ulteriore configurazione per poter riconoscere l'alimentatore per buste. Per ulteriori informazioni, consultare la guida in linea del software della stampante.

**Segue alla pagina successiva.**

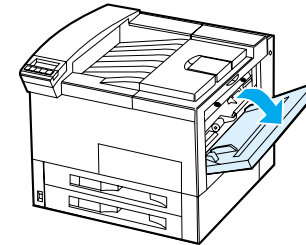




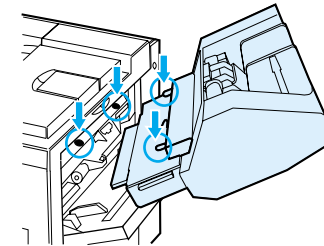
## Inserimento dell'alimentatore per buste

- 1 Aprire il vassoio 1 e rimuovere la copertura superiore dell'alimentatore.
- 2 Individuare i perni sull'alimentatore e i fori corrispondenti sulla stampante.
- 3 Allineare l'alimentatore per buste con le rotaie corrispondenti della stampante.
- 4 Far scorrere l'alimentatore nella stampante finché non scatta in posizione.

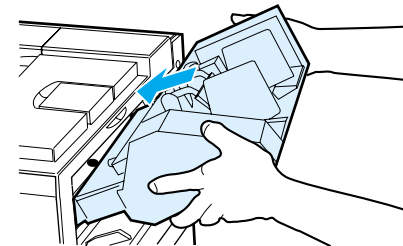
1



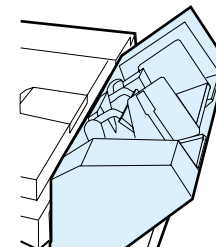
2



3



4

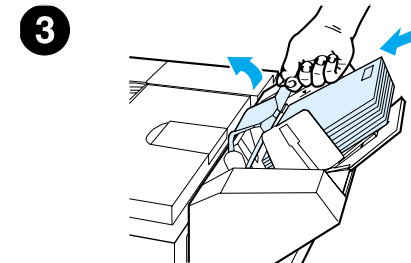
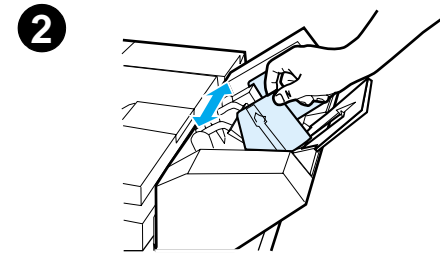
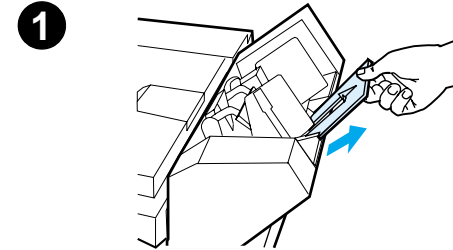


## Caricamento delle buste nell'alimentatore

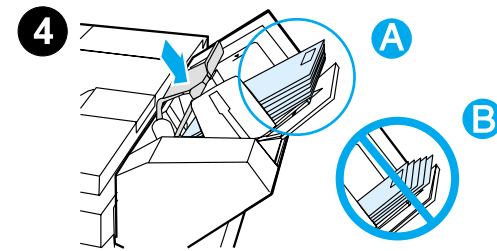
### Nota

Stampare solo buste approvate per l'uso con la stampante (vedere a pagina [458](#)).

- 1 Estrarre l'estensione del vassoio per buste. L'estensione aiuta a prevenire gli inceppamenti.
- 2 Per regolare le guide di larghezza in base al formato delle buste usate, premere la linguetta sulla guida sinistra.
- 3 Sollevare il premibuste e inserire le buste senza superare la tacca di riempimento massimo.



- 4 Abbassare il premibuste. L'angolazione delle buste deve corrispondere a quella dell'illustrazione a fianco (A). Non angolarle nella direzione opposta (B).



---

**Nota**

Selezionare il formato della busta dall'applicazione software (se l'impostazione è disponibile), dal driver della stampante o da Menu gestione carta nel pannello di controllo della stampante (vedere a pagina [482](#)). Per stampare in base al tipo e al formato della carta, vedere a pagina [168](#).

---





## Modifica delle leve del fusore per la stampa delle buste

---

### Nota

Dopo aver utilizzato questo metodo per stampare le buste, riportare le leve del fusore alla posizione iniziale per i tipi di carta standard.

---

- 1 Aprire lo sportello sinistro. Se è installato un dispositivo di uscita opzionale, allontanarlo dalla stampante per accedere allo sportello sinistro.

---

### AVVERTENZA!

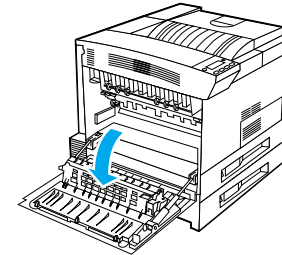
Evitare di toccare l'area adiacente al fusore per evitare il rischio di USTIONI.

---

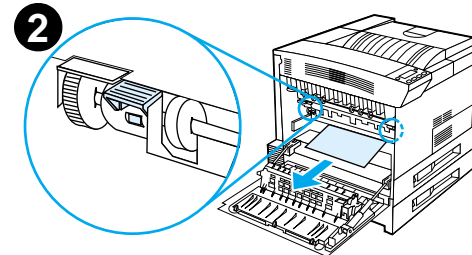
- 2 Individuare e sollevare le due leve a "T", come illustrato nella figura 2.

**Segue alla pagina successiva.**

1



2



- 3 Chiudere lo sportello sinistro.
- 4 Accertarsi che lo scomparto di uscita verso l'altro sia selezionato per la stampa delle buste.

Una volta completata la stampa delle buste, riportare le leve del fusore alla posizione iniziale.

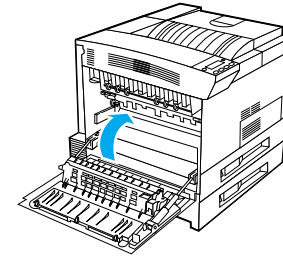
---

**ATTENZIONE**

Se le leve non vengono riportate alla posizione iniziale per la stampa su tipi di carta standard, la qualità di stampa potrebbe risentirne.

---

3



## Stampa di buste dal vassoio 1

Con l'aiuto dell'alimentatore per buste opzionale, la stampante sarà in grado di alimentare fino a 100 buste automaticamente. Per ordinare un alimentatore per buste, vedere a pagina [43](#). Per stampare con l'alimentatore opzionale, vedere a pagina [132](#).

Dal vassoio 1 si possono stampare vari tipi di buste (si possono caricare fino a 10 buste). I risultati di stampa dipendono dalla costruzione delle buste stesse. Provare sempre le buste prima di acquistarne in quantità.

Impostare i margini ad almeno 15 mm (0,6 poll.) dai bordi della busta.

**Segue alla pagina successiva.**



**ATTENZIONE** Buste con graffette, fermagli, finestre, rivestimenti, parti autoadesive esposte o altri materiali sintetici possono danneggiare gravemente la stampante.

Per impedire inceppamenti e danni alla stampante, non tentare mai di stampare su entrambe i lati di una busta.

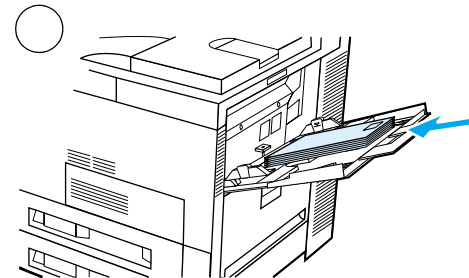
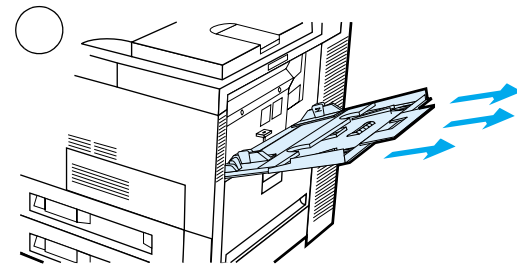
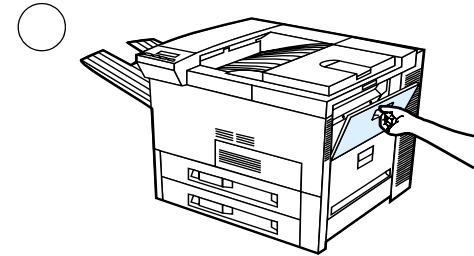
Prima di caricare le buste, accertarsi che siano ben tese, integre e non incollate l'una all'altra. Non usare buste con lembi di chiusura autoadesivi. Per le specifiche tecniche relative alle buste, vedere a pagina [458](#).



## Caricamento delle buste nel vassoio 1

- 1 Aprire il vassoio 1.
- 2 Estendere il vassoio, se necessario, in base al formato delle buste su cui stampare.
- 3 Inserire fino a dieci buste tra le guide di larghezza della carta, con il lato di stampa rivolto verso l'alto.

**Segue alla pagina successiva.**



- 4 Far scorrere le guide della carta fino ad appoggiarle leggermente su entrambi i lati della pila di buste, prestando attenzione a non piegarle.

---

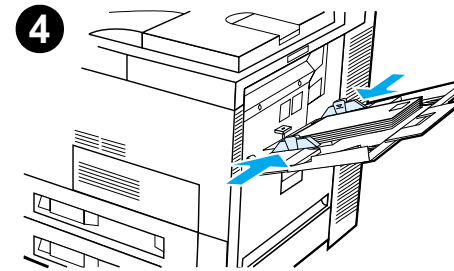
**Nota**

I tipi di carta con grammatura superiore a 105 g/m<sup>2</sup> (28 lb) vanno stampati dal vassoio 1 verso lo scomparto di uscita con facciata verso l'alto, onde evitare arricciature.

Se per il vassoio 1 è attivata la modalità CASSETTO, la spia Attenzione della stampante lampeggerà. Premere - VALORE + per cambiare il formato e farlo corrispondere a quello del vassoio 1, quindi premere SELEZIONE.

La leva del fusore deve essere modificata per la stampa di buste (vedere a pagina [137](#)).

---



## Stampa di buste dall'applicazione software

- 1 Caricare le buste nel vassoio 1 o nell'alimentatore opzionale di buste, se installato.
- 2 Specificare la sorgente della carta (vassoio 1, Automatico) oppure nell'applicazione software selezionare la sorgente in base al tipo di carta e impostare il formato e il tipo di buste appropriato (vedere a pagina [458](#)).
- 3 Se l'applicazione software non imposta automaticamente il formato, specificare Orizzontale come orientamento della pagina.



**ATTENZIONE** Per evitare inceppamenti, non rimuovere o inserire le buste mentre la stampa è in corso.

Per ottenere la migliore qualità di stampa, impostare i margini per l'indirizzo del mittente e del destinatario attenendosi alla tabella riportata a pagina [461](#), che indica i margini tipici per gli indirizzi sulle buste di formato Com10 o DL. Evitare di stampare sull'area in cui le tre alette della busta si sovrappongono.

**Nota** Se si stampa una busta e la si invia a una mailbox, la busta stessa verrà emessa nello scomparto di uscita della mailbox con facciata verso l'alto.



## Stampa su carta speciale



### Stampa su carta intestata, prestampata o perforata

La carta speciale comprende carta intestata, buste, etichette, lucidi, immagini al vivo complete, cartoline, carta di formato personalizzato e carta pesante.

Quando si usa carta intestata o prestampata, è importante caricare i vassoi secondo il giusto orientamento.

Quando si stampa su carta perforata (formato Letter o A4), caricare sempre la carta con i fori rivolti verso il lato destro della stampante per tutti i vassoi ad eccezione del vassoio 1. Se si utilizza il vassoio 1, caricare la carta con i fori rivolti verso il lato sinistro della stampante. Quando si stampa su entrambe le facciate dei fogli di carta perforata, è necessario selezionare la carta perforata come tipo di carta nel Menu gestione carta dal pannello di controllo e selezionare la carta perforata dal driver della stampante.



---

#### Nota

I dispositivi di pinzatura non supportano la pinzatura accurata di carta perforata stampata su fronte-retro.



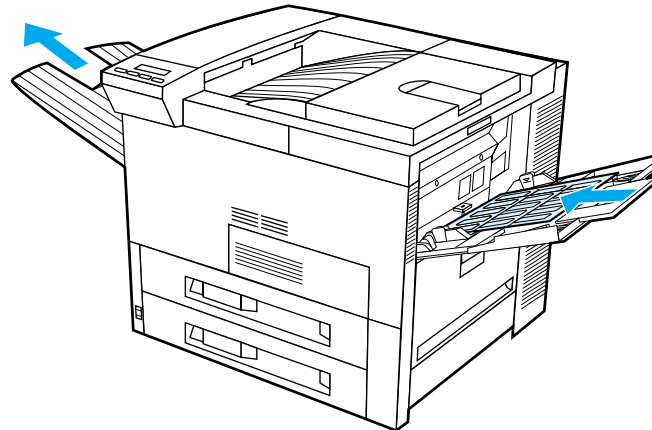


## Stampa di etichette

Usare solo etichette per stampanti laser. Accertarsi che le etichette siano conformi ai requisiti del vassoio utilizzato (vedere a pagina [455](#)).

Procedura di stampa:

- Stampare fino a un massimo di 50 etichette dal vassoio 1.
- Caricare le etichette di formato Letter e A4 con il lato di stampa rivolto verso l'alto e il lato corto superiore rivolto verso il retro della stampante. Per tutti gli altri formati, caricare le etichette con il lato corto rivolto verso la stampante.
- Nella stampa delle etichette, servirsi dello scomparto di uscita con facciata verso l'alto.



Operazioni da evitare:

**ATTENZIONE** La mancata osservanza di queste istruzioni può danneggiare la stampante.

- Caricare il vassoio 1 fino alla capienza massima, poiché le etichette sono più pesanti della carta.
- Usare etichette separate dal foglio di supporto, stropicciate o danneggiate in altro modo.
- Usare etichette il cui foglio di supporto è esposto (le etichette devono coprirlo per intero, senza spazi vuoti).
- Stampare ripetutamente sullo stesso foglio di etichette. La superficie adesiva è prevista per un solo passaggio attraverso la stampante.
- Stampare su entrambi i lati delle etichette.
- Destinare la stampa delle etichette a qualsiasi destinazione di uscita ad eccezione dello scomparto di uscita verso l'alto.



## Stampa di lucidi

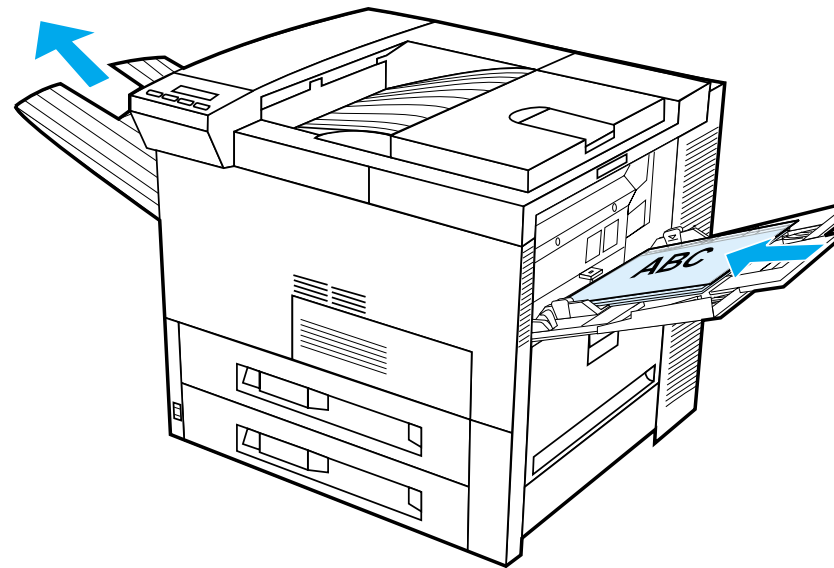
I lucidi usati nelle stampanti HP LaserJet devono essere in grado di sostenere temperature pari a 200°C (392°F) raggiunte nel processo di fusione della stampante.

Utilizzare solo carta per lucidi consigliata per le stampanti laser. Dato che i lucidi tendono ad appiccicarsi, rimuovere ogni foglio dallo scomparto prima che ne venga emesso un altro.

**Segue alla pagina successiva.**



Nella stampa di lucidi, servirsi dello scomparto di uscita con facciata verso l'alto.



**ATTENZIONE** Non stampare entrambi i lati di etichette, lucidi, buste, carta personalizzata o carta più pesante di 105 g/m<sup>2</sup>. Questa operazione potrebbe provocare danni alla stampante o inceppamenti della carta.



## Cartadi formato personalizzato nel vassoio 1

È possibile stampare la carta di formato personalizzato dal vassoio 1. Per informazioni sulle caratteristiche della carta, vedere a pagina [443](#).

### Stampa su carta di formato minimo

Se si imposta il formato della carta mediante il driver della stampante, selezionare la scheda Carta, quindi impostare il formato della carta mediante il pulsante **Personalizzato**.

- 1 Nell'applicazione software, selezionare **Vassoio 1** come sorgente della carta e, come formato, selezionare **Personalizzato** o il nome assegnato nel driver alla carta di formato personalizzato.

Segue alla pagina successiva.



1

Sorgente  
della carta:

VASSOIO 1

Formato:

Personalizzato



- 2 Stampare la carta di formato personalizzato dal vassoio 1. Vedere [“Caricamento del vassoio 1”](#) a pagina 91.
- 3 La carta alimentata nella stampante deve essere larga come minimo 98 mm (3,9 poll.) per consentire ai rulli interni della stampante di afferrare il foglio. Misurato dal bordo superiore a quello inferiore, il foglio deve essere lungo almeno 190 mm (7,5 poll.).

---

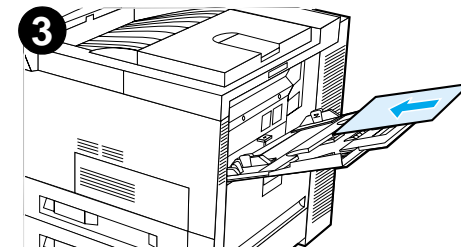
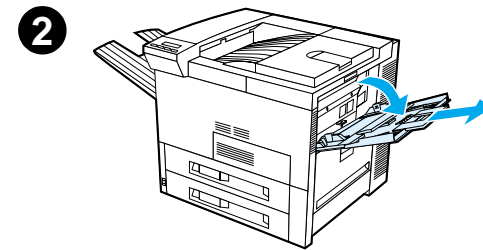
**Nota**

Per ulteriori informazioni sulle caratteristiche della carta, vedere a pagina [443](#).

---

### ***Stampa di immagini al vivo***

Dato che la stampante può stampare su carta di formato speciale fino a un massimo di 297 x 450 mm (11,7 x 17,7 poll.), è possibile stampare immagini al vivo con segni di ritaglio di dimensioni pari a 279 x 432 mm (11 x 17 poll.). Consultare la guida in linea dell'applicazione software.



## ***Stampa di cartoline, carta personalizzata e carta pesante***

La carta di formato personalizzato può essere stampata dal vassoio 1. Per le caratteristiche della carta, consultare la sezione [Caratteristiche della carta](#) a partire da pagina [441](#).

---

**Nota** Il pannello di controllo della stampante accetta un solo formato personalizzato alla volta. Non caricare contemporaneamente più formati personalizzati.

---

### ***Indicazioni per la stampa su carta di formato personalizzato***

- Non tentare di stampare su carta di larghezza inferiore a 98 mm (3,9 poll.) o di lunghezza inferiore a 191 mm (7,5 poll.).
- La stampa a due lati su carta di formato personalizzato non è supportata nell'accessorio di stampa duplex.



## ***Impostazioni dei formati personalizzati***

Quando si carica carta di formato personalizzato, è necessario selezionare il formato dall'applicazione software (il metodo preferito), dal driver della stampante o dal pannello di controllo della stampante. Le impostazioni del formato stabilite per la carta di formato personalizzato si applicano a tutti i vassoi della carta personalizzati installati nella stampante.



---

### **Nota**

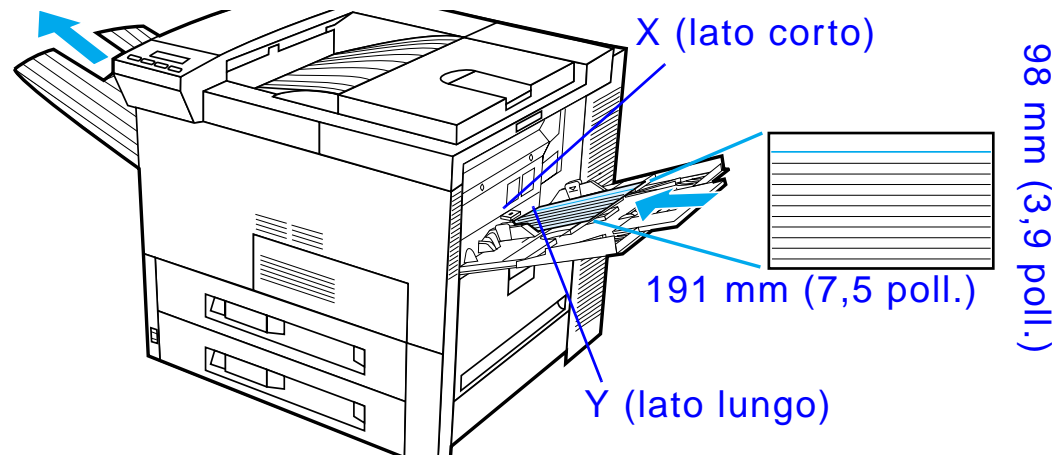
La stampante è in grado di riconoscere solo un formato personalizzato della carta per volta. Le impostazioni del driver della stampante e dell'applicazione software escludono quelle del pannello di controllo (le impostazioni dell'applicazione software escludono a loro volta quelle del driver della stampante).

---

**Segue alla pagina successiva.**







Se le impostazioni non sono disponibili nel software, impostare il formato personalizzato dal pannello di controllo procedendo come segue:

- 1 In Menu stampa, impostare CONFIGURA CARTA PERSONALIZZ=Si.
- 2 In Menu stampa, selezionare millimetri o pollici come unità di misura.
- 3 In Menu stampa, impostare la dimensione X (il lato corto della carta) come illustrato nella figura. X accetta valori compresi tra 98 e 297 mm (3,9 e 11,7 poll.) per il vassoio 1. Impostare la dimensione Y (il lato lungo della carta) come illustrato nella figura. Y accetta valori compresi tra 191 e 450 mm (7,5 e 17,7 poll.) per il vassoio 1.

**Segue alla pagina successiva.**



**4** Se si carica carta personalizzata nel vassoio 1 e MODAL VASSOIO 1=CASSETTO, impostare FORMATO VASS 1=PERS in Menu gestione carta nel pannello di controllo della stampante. Vedere [“Personalizzazione del funzionamento del vassoio 1”](#) a pagina [165](#).



**5** Nell'applicazione, selezionare **Personalizzato** o il nome assegnato nel driver alla carta di formato personalizzato.



Ad esempio, se il formato personalizzato è 203 x 254 mm, impostare X=203 mm e Y=254 mm.



# 3 Operazioni di stampa avanzate



## *Panoramica*

Questo capitolo introduce alcune **operazioni avanzate di stampa**, che servono a sfruttare appieno le funzioni della stampante.

- [Uso delle funzioni del driver della stampante](#)
- [Prima pagina diversa](#)
- [Pagina finale bianca](#)
- [Personalizzazione del funzionamento del vassoio 1](#)
- [Stampa secondo il tipo e il formato della carta](#)
- [Modifica della modalità fusore variabile](#)

**Segue alla pagina successiva.**



- Ritenzione processo
  - ◆ Copia veloce di un processo
  - ◆ Prova e trattenimento di un processo
  - ◆ Stampa di un processo privato
  - ◆ Memorizzazione di un processo di stampa
- Stampa con l'accessorio opzionale HP Fast InfraRed Connect (collegamento rapido a infrarossi)
- Stampa da lato a lato
- Registrazione duplex



## Uso delle funzioni del driver della stampante

Quando si stampa da un'applicazione software, numerose funzioni della stampante sono disponibili dal driver della stampante. Per accedere ai driver per Windows, vedere a pagina [76](#).



### Nota

Le impostazioni del driver della stampante e dell'applicazione software escludono quelle del pannello di controllo (le impostazioni dell'applicazione software escludono a loro volta quelle del driver della stampante).

### *Fascicolatura*

La funzione di fascicolatura consente di stampare stampe originali multiple (mopy), con i seguenti vantaggi:

- Riduzione del traffico di rete
- Ritorno più rapido all'applicazione
- Tutti i documenti stampati sono originali



## ***RIP ONCE***

RIP ONCE consente alla stampante di elaborare l'operazione di stampa una sola volta alla stampante. L'operazione di stampa formattata può quindi essere stampata diverse volte senza interrompere la fase di stampa per rielaborarla. Questa funzione è solitamente attiva.

## ***Salvataggio delle informazioni sull'impostazione della stampante***

I driver della stampante permettono di salvare come predefinite le impostazioni della stampante di uso più frequente. Ad esempio, si può impostare il driver in modo da stampare su carta formato Letter, con orientamento verticale e selezione automatica del vassoio (dal primo vassoio disponibile).

I driver di stampante Windows permettono di salvare le impostazioni della stampante per vari tipi di operazioni di stampa. Le impostazioni salvate vengono definite Impostazione veloce. Ad esempio, si può creare un'"impostazione veloce" per stampare le buste oppure per stampare la prima pagina su carta intestata.

**Segue alla pagina successiva.**



## *Nuove funzioni del driver della stampante*

Il driver della stampante Windows offre le opzioni **Impostazioni veloci**, **Adatta alle dimensioni** (qualsiasi formato di pagina) e **Stampa opuscolo**. Per ulteriori informazioni, vedere la guida in linea del driver della stampante.



## *Stampa con filigrana*

Una filigrana è una dicitura (ad esempio, “Riservato”) che si può stampare sullo sfondo di ogni pagina di un documento. Per le opzioni disponibili, esaminare il driver.

In Macintosh, è possibile selezionare “Ad Hoc” e specificare un testo qualsiasi, a seconda della versione del driver.

---

### **Nota**

La filigrana per Macintosh non è supportata in cinese tradizionale, cinese semplificato, coreano, giapponese, ceco, russo e turco.

---

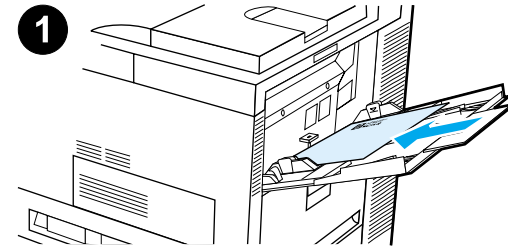


## Prima pagina diversa

- 1 In Windows, selezionare “Usa carta diversa per la prima pagina” nella scheda relativa alla carta del driver della stampante. Scegliere il vassoio 1 (o l’alimentazione manuale) per la prima pagina e uno degli altri vassoi per le restanti pagine. Collocare la carta per la prima pagina nel vassoio 1. Nel caso dell’alimentazione manuale, collocare la carta nel vassoio 1 dopo aver inviato l’operazione di stampa alla stampante e dopo che la stampante ha richiesto la carta. Inserire il foglio con il lato di stampa rivolto verso l’alto e la parte superiore della pagina verso il retro della stampante (con il lato lungo per primo).

In Macintosh, selezionare “First from” (Prima da) e “Remaining from” (Restanti da) nella finestra di dialogo di stampa.

**Segue alla pagina successiva.**





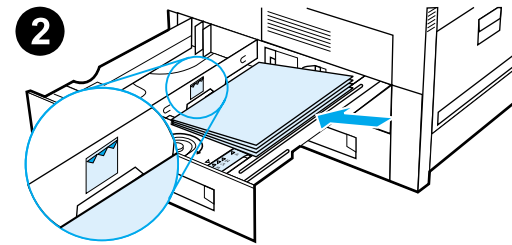
---

**Nota**

La selezione effettiva dipende dall'applicazione software o dal driver della stampante associato. Inoltre, alcune opzioni potrebbero essere disponibile solo se si utilizza il driver della stampante.

---

- 2 Caricare la carta per le restanti pagine del documento in un altro vassoio. È possibile selezionare la prima pagina e le pagine restanti in base al tipo di carta. Per ulteriori informazioni, vedere ["Stampa secondo il tipo e il formato della carta"](#) a pagina 168.



## *Pagina finale bianca*

Questa opzione consente di aggiungere pagine bianche alla fine di un'operazione di stampa.

In Windows, selezionare “Usa carta diversa per la prima pagina” nella scheda relativa alla carta del driver della stampante e scegliere “Retro”. A questo punto è possibile selezionare l'alimentazione che si intende utilizzare per la pagina finale oppure per disattivare la funzione selezionare “Nessuna pagina finale”.

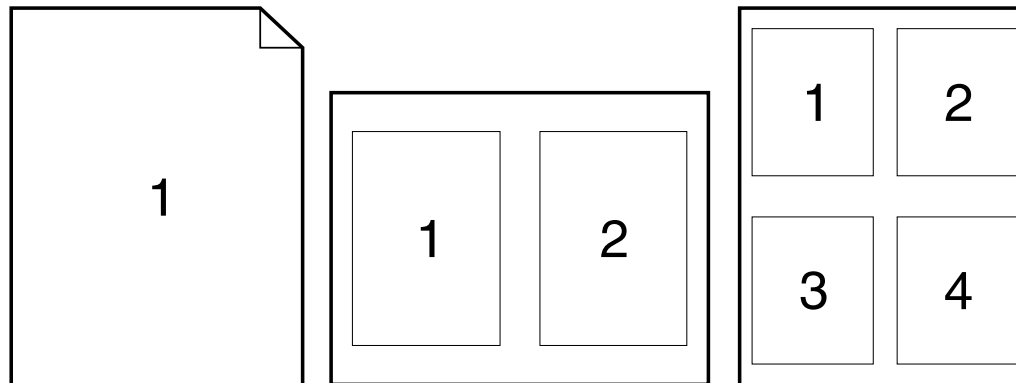


## Stampa di pagine multiple su un unico foglio

È possibile stampare più pagine su un unico foglio. Questa funzione è disponibile in alcuni driver di stampante e costituisce un metodo economicamente conveniente per stampare bozze.

Per stampare più pagine su un unico foglio, cercare l'opzione Layout o Pagine per foglio nel driver della stampante.

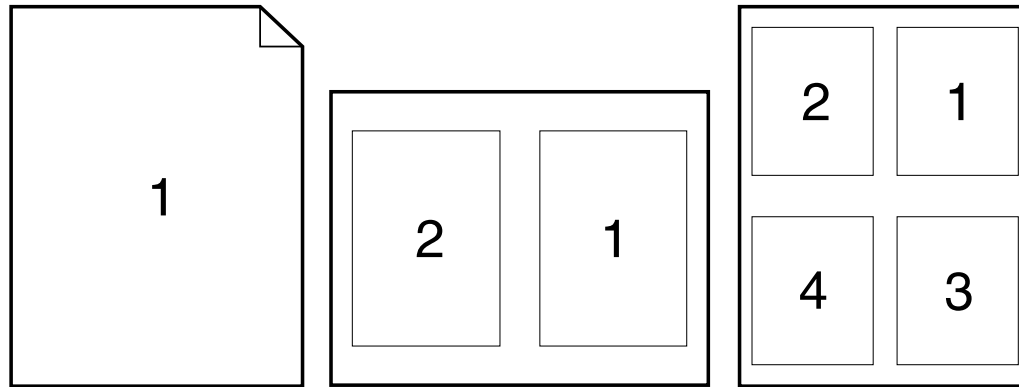
**Stampa da sinistra  
a destra**



**Segue alla pagina successiva.**



Stampa da destra a sinistra



## Personalizzazione del funzionamento del vassoio 1



Si può personalizzare il funzionamento del vassoio 1 in base alle proprie necessità.

Si può impostare la stampante affinché stampi dal vassoio 1 (se questo è caricato) oppure affinché stampi solo dal vassoio 1 se si richiede specificamente il tipo di carta caricato. Impostare `MODAL VASSOIO 1=PRIMO` o `MODAL VASSOIO 1=CASSETTO` in Menu gestione carta nel pannello di controllo della stampante (quando si stampa dal vassoio 1 con `MODAL VASSOIO 1=PRIMO`, la velocità di stampa potrebbe essere leggermente inferiore).



### Modal vassoio 1=Primo

Se non si tiene sempre la carta nel vassoio 1, oppure lo si usa solo per l'alimentazione manuale, mantenere l'impostazione predefinita, `MODAL VASSOIO 1=PRIMO` di Menu gestione carta.

- `MODAL VASSOIO 1=PRIMO` significa che la stampante normalmente preleva prima la carta dal vassoio 1, a meno che non sia vuoto o chiuso.
- Questo non impedisce di scegliere la carta da un altro vassoio specificando il vassoio desiderato nel driver della stampante o nell'applicazione software.



## Modal vassoio 1=Cassetto

MODAL VASSOIO 1=CASSETTO significa che per la stampante il vassoio 1 è equivalente ai vassoi interni. Anziché cercare prima la carta nel vassoio 1, la stampante preleva la carta iniziando dal vassoio inferiore e procedendo verso l'alto; oppure usa il vassoio che corrisponde alle impostazioni di tipo o formato carta selezionati dal software.

- Quando si imposta MODAL VASSOIO 1=CASSETTO, in Menu gestione carta viene visualizzata un'opzione di configurazione per impostare il **formato** e il **tipo** per il vassoio 1.
- Dal driver della stampante o dall'applicazione software, è possibile selezionare la carta da un vassoio qualsiasi (compreso il vassoio 1) in base al tipo, al formato o alla sorgente. Per stampare in base al tipo e al formato della carta, vedere a pagina [168](#).



## Alimentazione manuale dal vassoio 1

La funzione di alimentazione manuale permette di stampare dal vassoio 1 usando carta speciale, come buste o carta intestata. Se si seleziona questa funzione, la stampante usa solo il vassoio 1.

Selezionare la funzione di alimentazione manuale dal software o dal driver della stampante. La selezione può inoltre avvenire in Menu gestione carta nel pannello di controllo della stampante.



---

### Nota

Se si seleziona la funzione di alimentazione manuale con MODAL VASSOIO 1=PRIMO, la stampante stampa automaticamente (se nel vassoio c'è carta). Se MODAL VASSOIO 1=CASSETTO, la stampante richiede di caricare il vassoio 1, sia che esso sia caricato o meno. Questo permette di caricare carta diversa, se necessario. Per stampare dal vassoio 1, premere **CONTINUA**.

---



## Stampa secondo il tipo e il formato della carta

Si può configurare la stampante affinché selezioni la carta in base al **tipo** (carta normale o intestata) e al **formato** (Letter o A4), anziché secondo la **sorgente** (un vassoio).



### Vantaggi della stampa secondo il tipo e il formato della carta

Se si usano spesso tipi e formati di carta diversi, dopo aver impostato correttamente i vassoi, non è più necessario controllare quale carta sia caricata in ciascun vassoio prima di stampare. Questa funzione è particolarmente utile quando si condivide la stampante e più persone caricano o rimuovono la carta.

La stampa secondo il tipo e il formato della carta è il metodo che assicura che le operazioni di stampa vengano sempre eseguite usando la carta desiderata. Alcune stampanti dispongono di una funzione che “esclude” i vassoi, per evitare di usare la carta sbagliata. La stampa secondo il tipo e il formato della carta elimina la necessità di escludere i vassoi.

**Segue alla pagina successiva.**





Per stampare secondo il tipo e il formato della carta:

- 1 Accertarsi che i vassoi siano regolati e caricati correttamente (vedere le sezioni dedicate al caricamento della carta, a partire da pagina [91](#)).
- 2 In Menu gestione carta nel pannello di controllo della stampante, selezionare il **tipo** di carta per ciascun vassoio. Se non si conosce con precisione il tipo di carta (ad esempio, carta fine o riciclata), controllare l'etichetta sulla confezione. Per i tipi supportati, vedere a pagina [448](#).
- 3 Selezionare dal pannello di controllo le impostazioni relative al **formato** della carta.
  - ◆ **Vassoio 1:** se in Menu gestione carta si è impostata la stampante su MODAL VASSOIO 1=CASSETTO, nello stesso menu impostare anche il formato della carta. Se si è caricata carta personalizzata, impostare il formato in Menu stampa in modo che corrisponda a quello della carta caricata nel vassoio 1. Per stampare su carta di formato personalizzato, vedere a pagina [149](#).
  - ◆ **Altri vassoi:** le impostazioni relative al formato della carta si regolano quando la carta è caricata correttamente nella stampante (vedere le sezioni dedicate al caricamento della carta, a partire dalla pagina [91](#)).
- 4 Selezionare il tipo e il formato della carta desiderati mediante il software o il driver della stampante.

**Segue alla pagina successiva.**



**Nota**

Per le stampanti collegate in rete, è inoltre possibile impostare il tipo e il formato della carta mediante HP Web JetAdmin. Consultare la guida in linea del software della stampante.

Per stampare secondo il tipo e il formato, potrebbe essere necessario scaricare o chiudere il vassoio 1 oppure impostare MODAL VASSOIO 1=CASSETTO in Menu gestione carta nel pannello di controllo della stampante. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina [482](#).

Le impostazioni del driver della stampante e dell'applicazione software escludono quelle del pannello di controllo (le impostazioni dell'applicazione software escludono a loro volta quelle del driver della stampante).



## *Modifica della modalità fusore variabile*

La modalità fusore variabile specifica la temperatura e la velocità di stampa per un determinato tipo di carta. L'utente può modificare questa modalità per migliorare la qualità di stampa, nel caso in cui si presentino problemi con determinati tipi di carta (ad esempio, carta pesante, leggera o ruvida) nonostante tale carta soddisfi i requisiti indicati a pagina [443](#).

La modalità fusore variabile è associata al tipo di carta. Per usare una delle modalità disponibili, il tipo di carta specificato dall'utente nel driver deve essere uno dei seguenti:

- normale
- prestampata
- intestata
- lucidi
- perforata
- etichette
- fine
- riciclata
- colorata
- cartoncino
- ruvida

**Segue alla pagina successiva.**



L'utente può modificare dal pannello di controllo la modalità fusore variabile per ognuno di questi tipi di carta. Segue un elenco delle modalità disponibili:



---

**Modalità fusore variabile Temperatura e velocità di stampa per formati Letter e A4**

---

NORMALE	Temperatura normale del fusore, 32 pam
BASSA	Temperatura bassa del fusore, 32 pam
ALTA1	Aumenta la temperatura del fusore, 32 pam
ALTA2	Aumenta la temperatura del fusore, 24 pam
ALTA3	Aumenta la temperatura del fusore, 16 pam

---



L'impostazione predefinita per la maggior parte dei tipi di carta è NORMALE, salvo le seguenti eccezioni:

- LUCIDO=BASSA
- ETICHETTE=ALTA1
- CARTONC.=ALTA2
- RUVIDA=ALTA1



Per modificare dal pannello di controllo la modalità fusore variabile per un tipo di carta, procedere come segue:

- 1 Premere ripetutamente **MENU** finché non appare MENU GESTIONE CARTA.
- 2 Premere ripetutamente **ELEMENTO** finché non appare MENU CONFIGUR MODAL FUSORE=NO.
- 3 Premere - **VALORE** + finché non appare St.
- 4 Premere **SELEZIONE** per selezionare l'opzione.
- 5 Premere ripetutamente **ELEMENTO** finché non appare il tipo di carta desiderato.
- 6 Premere - **VALORE** + finché non appare la modalità fusore variabile desiderata.
- 7 Premere **SELEZIONE** per selezionare la modalità fusore variabile.
- 8 Premere **CONTINUA** per uscire dal menu.



**ATTENZIONE** Se si imposta la modalità fusore variabile su ALTA1, ALTA2 o ALTA3, assicurarsi di riportarla all'impostazione NORMALE al termine dell'operazione di stampa.



## Caricamento della carta di formato personalizzato



La carta di formato personalizzato può essere caricata nel vassoio 1 e, con gli accessori opzionali per vassoi della carta personalizzati, nei vassoi 3 e 5. Tuttavia, nel pannello di controllo è possibile definire un solo formato personalizzato della carta; ciò significa che si possono avere più vassoi personalizzati, ma in tutti si dovrà caricare la stessa carta di formato personalizzato.



Se la carta di formato personalizzato è caricata nel vassoio 1, la stampante stampa a una velocità inferiore, poiché preleva la carta in base al formato massimo supportato. Se invece tale carta è caricata nei vassoi 3 e 5, la stampante stampa a velocità normale, poiché preleva la carta in base al formato definito nel pannello di controllo.



Se è installato un vassoio della carta personalizzato, non è possibile eseguire la stampa fronte-retro sulla carta di formato personalizzato.

- 1 Caricare la carta di formato personalizzato nel vassoio 1, 3 o 5. Per istruzioni, vedere [Caricamento del vassoio 1](#) a pagina [91](#) e [Caricamento dei vassoi 2, 3 e del vassoio di entrata opzionale da 2 x 500 fogli \(Vassoi 4 e 5\)](#) a pagina [95](#).

**Segue alla pagina successiva.**



- 2 Sul pannello di controllo, premere ripetutamente **MENU** finché non appare MENU STAMPA.
- 3 Premere ripetutamente **ELEMENTO** finché non appare CONFIGURA CARTA PERSONALIZZ=NO.
- 4 Premere - **VALORE** + finché non appare St.
- 5 Premere **SELEZIONE** per salvare la selezione.
- 6 Per selezionare l'unità di misura:
  - a Premere **ELEMENTO** finché non appare UNITÀ DI MISURA.
  - b Premere ripetutamente - **VALORE** + finché non appare l'unità di misura desiderata.
  - c Premere **SELEZIONE** per salvare la selezione.



**Segue alla pagina successiva.**



- 7 Per selezionare la dimensione X (vedere a pagina [152](#) per ulteriori informazioni sulla dimensione X):
  - a Premere **ELEMENTO** finché non appare DIMENSIONI X.
  - b Premere ripetutamente - **VALORE +** finché non appare la dimensione desiderata.
  - c Premere **SELEZIONE** per salvare la selezione.
  
- 8 Per selezionare la dimensione Y (vedere a pagina [152](#) per ulteriori informazioni sulla dimensione Y):
  - a Premere **ELEMENTO** finché non appare DIMENSIONI Y.
  - b Premere ripetutamente - **VALORE +** finché non appare la dimensione desiderata.
  - c Premere **SELEZIONE** per salvare la selezione.
  
- 9 Premere **CONTINUA** per uscire dal menu.





## Ritenzione processo

Esistono quattro funzioni di ritenzione dei processi: Copia veloce, Prova e trattieni, Processo privato e Processo memorizzato (tutti disponibili quando è installato un disco rigido). Le funzioni Prova e trattieni e Processo privato sono disponibili anche se il disco rigido non è installato. Per ulteriori informazioni su queste funzioni, vedere le pagine seguenti.

Per accedere a queste funzioni, attenersi alla procedura che segue, quindi passare alla sezione che descrive la funzione che si intende utilizzare.

### Solo per Windows:

- 1 Selezionare **Stampa** dal menu dell'applicazione.
- 2 Fare clic su **Proprietà** per visualizzare la finestra di dialogo delle proprietà.
- 3 Fare clic sulla scheda **Destinazione** per visualizzare le opzioni di destinazione.
- 4 Fare clic su **Opzioni** all'interno di **Funzioni di destinazione** per visualizzare le opzioni di **Ritenzione processo**.

**Segue alla pagina successiva.**



**Solo per Macintosh:**

Per i driver più aggiornati, selezionare **Ritenzione lavoro** dal menu a discesa nella finestra di dialogo relativa alla stampa. Per driver precedenti, selezionare **Printer Specific Options (Opzioni specifiche della stampante)**.



## Copia veloce di un processo

La funzione di copia veloce stampa il numero richiesto di copie di un'operazione e ne memorizza una copia sul disco rigido della stampante, per consentire di stamparne altre copie in un momento successivo. Per ulteriori informazioni sull'indicazione del numero di processi di copia veloce memorizzabili, vedere la voce del pannello di controllo PROCESSI COPIA VELOCE descritta a pagina [514](#).

**Segue alla pagina successiva.**



## ***Stampa di copie aggiuntive di un processo di copia veloce***

Per stampare dal pannello di controllo copie aggiuntive di un processo memorizzato sul disco rigido della stampante, procedere come segue:

- 1 Premere ripetutamente **MENU** finché non appare MENU PROCESSI PRIVATO/SALVATO.
- 2 Premere **ELEMENTO** fino a visualizzare il nome utente desiderato.
- 3 Premere **VALORE** finché non appare il nome del processo desiderato.
- 4 Premere **SELEZIONE** per selezionare il processo; appare COPIE=1.
- 5 Premere - **VALORE** + finché non appare il numero di copie desiderato.
- 6 Premere **SELEZIONE** per stampare il processo.



## ***Eliminazione di un processo di copia veloce memorizzato***

Quando un utente invia un processo di copia veloce, la stampante sovrascrive un eventuale processo precedente con lo stesso nome. Se non esiste un processo di copia veloce già memorizzato con quel nome e la stampante richiede più memoria, è possibile che cancelli altri processi di copia veloce memorizzati, a partire da quello meno recente. Il numero predefinito di processi di copia veloce memorizzabili è 32; questo numero si può impostare dal pannello di controllo (vedere a pagina [505](#)).



### **Nota**

Se si spegne e si riaccende la stampante, vengono eliminati tutti i processi di copia veloce, di prova e trattenimento e privati.

Un processo di copia veloce memorizzato può essere eliminato anche dal pannello di controllo o da HP Web JetAdmin.

- 1 Premere ripetutamente **MENU** finché non appare MENU PROCESSI PRIVATO/SALVATO.
- 2 Premere **ELEMENTO** fino a visualizzare il nome utente desiderato.
- 3 Premere **VALORE** finché non appare il nome del processo desiderato.

**Segue alla pagina successiva.**



- 4 Premere **SELEZIONE** per selezionare il processo; appare COPIE=1.
- 5 Premere - **VALORE** finché non appare ELIMINA.
- 6 Premere **SELEZIONE** per eliminare il processo.



## Prova e trattenimento di un processo

La funzione di prova e trattenimento offre un metodo rapido e semplice per stampare e verificare una copia di un documento prima di stamparne altre copie. Il lavoro viene trattenuto nel disco rigido o nella memoria della stampante fino a quando l'utente stampa copie aggiuntive. Una volta stampate le copie aggiuntive, la funzione di prova e trattenimento viene rilasciata dalla stampante.



---

### Nota

La funzione di prova e trattenimento funziona anche se la stampante non dispone di un disco rigido, utilizzando la memoria RAM disponibile della stampante. Per un uso moderato o intenso di questa funzione, HP consiglia l'aggiunta di un disco rigido.

---

Per memorizzare permanentemente un'operazione di stampa e impedire che la stampante la elimini quando richieda spazio per altre operazioni, selezionare nel driver l'opzione Processo salvato.



## ***Stampa delle restanti copie di un processo trattenuto***

Dal pannello di controllo, l'utente può stampare le restanti copie di un processo trattenuto nel disco rigido della stampante.

- 1 Premere ripetutamente **MENU** finché non appare MENU PROCESSI PRIVATO/SALVATO.
- 2 Premere **ELEMENTO** fino a visualizzare il nome utente desiderato.
- 3 Premere **VALORE** finché non appare il nome del processo desiderato.
- 4 Premere **SELEZIONE** per selezionare il processo; appare COPIE=1.
- 5 Premere - **VALORE** + finché non appare il numero di copie desiderato.
- 6 Premere **SELEZIONE** per stampare il processo.





## ***Eliminazione di un processo trattenuto***

Quando un utente invia un processo di prova e trattenimento, la stampante sostituisce qualunque processo precedente con lo stesso nome.



### **Nota**

Se si spegne e si riaccende la stampante, vengono eliminati tutti i processi di copia veloce, di prova e trattenimento e privati.



Un processo di prova e trattenimento memorizzato può essere eliminato anche dal pannello di controllo.



- 1 Premere ripetutamente **MENU** finché non appare MENU PROCESSI PRIVATO/SALVATO.
- 2 Premere **ELEMENTO** fino a visualizzare il nome utente desiderato.
- 3 Premere - **VALORE** + finché non appare il nome del processo desiderato.
- 4 Premere **SELEZIONE** per selezionare il processo; appare COPIE=x.
- 5 Premere - **VALORE** finché non appare ELIMINA.
- 6 Premere **SELEZIONE** per eliminare il processo.



## Stampa di un processo privato

La funzione di stampa dei processi privati consente all'utente di specificare che un processo non venga stampato se non viene immesso il numero di identificazione personale a quattro cifre (PIN) dal pannello di controllo della stampante. L'utente specifica il PIN nel driver e questo numero viene inviato alla stampante come parte integrante dell'operazione di stampa.



### Nota

La funzione di stampa privata funziona anche se la stampante non dispone di un disco rigido, utilizzando la memoria RAM disponibile della stampante. Per un uso moderato o intenso di questa funzione, HP consiglia l'aggiunta di un disco rigido.

## Indicazione di un processo privato

Per indicare nel driver che un processo è privato, selezionare l'opzione Processo privato e digitare un PIN a 4 cifre.



## Stampa di un processo privato

L'utente può stampare un processo privato dal pannello di controllo.

- 1 Premere ripetutamente **MENU** finché non appare MENU PROCESSI PRIVATO/SALVATO.
- 2 Premere **ELEMENTO** fino a visualizzare il nome utente desiderato.
- 3 Premere **VALORE** finché non appare il nome del processo desiderato.
- 4 Premere **SELEZIONE**; appare PIN:0000.
- 5 Premere - **VALORE** + per modificare il primo numero del PIN, quindi premere **SELEZIONE**; al posto del numero appare un asterisco (\*). Ripetere queste operazioni per modificare gli altri tre numeri del PIN; appare COPIE=x.
- 6 Premere - **VALORE** + finché non appare il numero di copie desiderato.
- 7 Premere **SELEZIONE** per stampare il processo.



## ***Eliminazione di un processo privato***

Quando un utente invia un processo privato, la stampante sostituisce qualunque processo precedente con lo stesso nome. Un processo privato viene eliminato automaticamente dal disco rigido o dalla memoria della stampante quando l'utente lo rilascia dalla stampa.



### **Nota**

Se si spegne e si riaccende la stampante, vengono eliminati tutti i processi di copia veloce, di prova e trattenimento e privati.

Un processo privato può essere eliminato anche dal pannello di controllo della stampante, anche prima di essere stampato.

- 1 Premere ripetutamente **MENU** finché non appare MENU PROCESSI PRIVATO/SALVATO.
- 2 Premere **ELEMENTO** fino a visualizzare il nome utente desiderato.
- 3 Premere - **VALORE** + finché non appare il nome del processo desiderato.
- 4 Premere **SELEZIONE** per selezionare il processo; appare PIN:0000.

**Segue alla pagina successiva.**



- 5 Premere - VALORE + per modificare il primo numero del PIN, quindi premere SELEZIONE; al posto del numero appare un asterisco (\*). Ripetere queste operazioni per modificare gli altri tre numeri del PIN; appare COPIE=1.
- 6 Premere - VALORE finché non appare ELIMINA.
- 7 Premere SELEZIONE per eliminare il processo.



## ***Memorizzazione di un processo di stampa***

L'utente può scaricare un processo di stampa dal disco rigido della stampante senza stamparlo. La richiesta di stampa del processo può avvenire in qualsiasi momento dal pannello di controllo della stampante. Ad esempio, un utente può scaricare un modulo personale, un calendario o un modulo contabile a cui altri utenti possono accedere e richiederne la stampa.

Per memorizzare permanentemente un processo di stampa sul disco rigido, selezionare nel driver l'opzione Processo salvato al momento di stamparlo.

### ***Specifica di un processo salvato come privato***

Per specificare che un processo salvato nel driver è privato, selezionare l'opzione Require PIN to Print all'interno dell'opzione Processo salvato e digitare un PIN di 4 cifre.



## Stampa di un processo memorizzato

L'utente può stampare un processo memorizzato sul disco rigido della stampante, agendo dal pannello di controllo.

- 1 Premere ripetutamente **MENU** finché non appare MENU PROCESSI PRIVATO/SALVATO.
- 2 Premere **ELEMENTO** fino a visualizzare il nome utente desiderato.
- 3 Premere **VALORE** finché non appare il nome del processo desiderato.
- 4 (Utilizzare questo passaggio solo se si stampa un processo privato.) Premere **SELEZIONE**; appare PIN:0000.
- 5 (Utilizzare questo passaggio solo se si stampa un processo privato.) Premere - **VALORE** + per modificare il primo numero del PIN, quindi premere **SELEZIONE**. Viene visualizzato un asterisco (\*) al posto del numero. Ripetere questo passaggio per modificare gli altri tre numeri del PIN. Appare COPIE=1.
- 6 Premere - **VALORE** + finché non appare il numero di copie desiderato.
- 7 Premere **SELEZIONE** per stampare il processo.



## ***Eliminazione di un processo memorizzato***

Quando un utente invia un processo salvato, la stampante sostituisce qualunque processo precedente con lo stesso nome. I processi memorizzati sul disco rigido della stampante possono essere eliminati dal pannello di controllo.

- 1 Premere ripetutamente **MENU** finché non appare MENU PROCESSI PRIVATO/SALVATO.
- 2 Premere **ELEMENTO** fino a visualizzare il nome utente desiderato.
- 3 Premere - **VALORE** + finché non appare il nome del processo desiderato.
- 4 (Utilizzare questo passaggio solo se si stampa un processo privato.) Premere **SELEZIONE**; appare PIN:0000.
- 5 (Utilizzare questo passaggio solo se si stampa un processo privato.) Premere - **VALORE** + per modificare il primo numero del PIN, quindi premere **SELEZIONE**. Viene visualizzato un asterisco (\*) al posto del numero. Ripetere questo passaggio per modificare gli altri tre numeri del PIN. Appare COPIE=1.
- 6 Premere - **VALORE** finché non appare ELIMINA.
- 7 Premere **SELEZIONE** per eliminare il processo.





## *Stampa con l'accessorio opzionale HP Fast InfraRed Connect (collegamento rapido a infrarossi)*

L'accessorio HP Fast InfraRed Connect consente la stampa da un qualsiasi dispositivo portatile conforme a IRDA (ad esempio, un computer portatile) con una stampante.

Il collegamento di stampa viene mantenuto posizionando la porta a infrarossi di invio (FIR) entro il raggio d'azione. Si osservi che il collegamento può essere interrotto da un qualsiasi oggetto (ad esempio, una mano o della carta), dalla luce diretta del sole o da un'altra fonte luminosa intensa, rivolti verso una delle porte FIR.



---

### **Nota**

Per ulteriori informazioni, consultare la Guida dell'utente di HP Fast InfraRed Connect.



## Impostazione della stampa in Windows 3.1x



### Nota

Quando si stampa da Windows 3.1, selezionare l'icona Stampanti nel Pannello di controllo; assicurarsi che l'opzione Usa Print Manager sia selezionata e che l'opzione Stampa rapida direttamente alla porta non sia selezionata.



- 1 Accertarsi che la stampante sia in stato di PRONTA.
- 2 Dalla finestra **Program Manager** selezionare il gruppo **Principale**, quindi selezionare **Pannello di controllo**.
- 3 Dalla finestra **Stampanti**, assicurarsi che sia selezionata la stampante appropriata; altrimenti, fare clic su **Imposta** e selezionare la stampante.
- 4 Fare clic su **Collega** e per la porta COM scegliere la stessa impostazione della porta FIR sul computer portatile.
- 5 Selezionare il file da stampare.



## Impostazione della stampa in Windows 9x

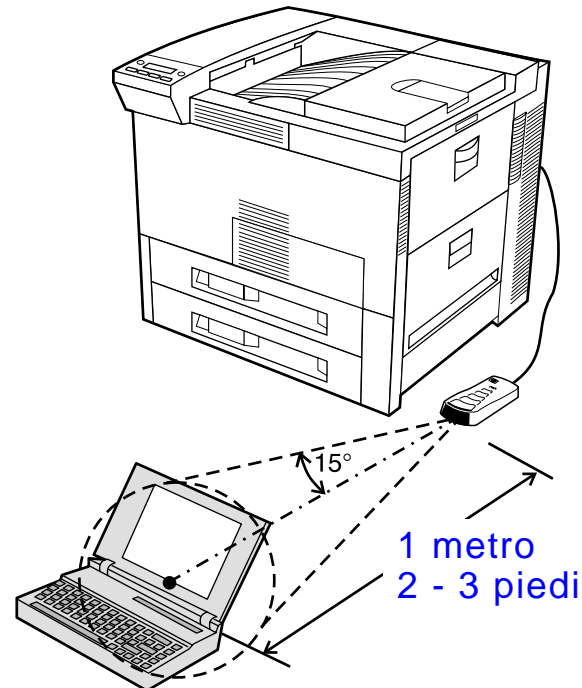
Prima di lanciare il driver a infrarossi, procedere come segue:

- 1 Dal pannello **Stampanti**, selezionare il numero del modello relativo alla stampante utilizzata come stampante predefinita.
- 2 Sempre nel pannello **Stampanti**, andare a **Proprietà/Dettagli** e assicurarsi che sia selezionata la porta virtuale a infrarossi.
- 3 Selezionare il file da stampare.



## Esecuzione di un'operazione di stampa

- 1 Allineare il computer portatile (o altro dispositivo portatile dotato di una finestra FIR conforme a IRDA) ad almeno 1 metro (2-3 piedi) dal dispositivo HP Fast InfraRed Connect. Per garantire un collegamento efficace per la stampa, la finestra FIR deve trovarsi a un angolo di +/- 15 gradi. La figura seguente illustra l'allineamento richiesto tra i dispositivi per poter eseguire la stampa.



Segue alla pagina successiva.



- 2 Eseguire l'operazione di stampa. L'indicatore di stato sul dispositivo HP Fast InfraRed Connect si accende e, dopo alcuni secondi, sul pannello di stato della stampante si visualizza ELABORAZIONE OPERAZIONE.



Se l'indicatore di stato non si accende, riallineare il dispositivo HP Fast InfraRed Connect con la porta FIR sul dispositivo di invio, reinviare l'operazione di stampa e mantenere l'allineamento di tutti i dispositivi. Se è necessario spostare il sistema (ad esempio, per aggiungere carta), assicurarsi che tutti i dispositivi si trovino entro il raggio d'azione per mantenere il collegamento.



Se il collegamento si interrompe prima del completamento dell'operazione di stampa, l'indicatore di stato del dispositivo HP Fast InfraRed Connect si spegne. A questo punto si hanno a disposizione fino a 40 secondi per correggere l'interruzione e riprendere la stampa. Se il collegamento viene ristabilito entro questo periodo di tempo, l'indicatore di stato si riaccende.



---

**Nota**

Il collegamento si interrompe definitivamente se la porta di invio viene spostata fuori dal raggio d'azione o se un oggetto qualsiasi (una mano, della carta o la luce diretta del sole) si interpone tra le porte e blocca la trasmissione. A seconda delle dimensioni dell'operazione, la stampa con il dispositivo HP Fast InfraRed Connect può risultare più lenta della stampa con un cavo collegato direttamente alla porta parallela.



## ***Interruzione e ripresa della stampa***

Le funzioni di interruzione e ripresa dell'operazione di stampa consentono all'utente di sospendere temporaneamente un'operazione di stampa per stamparne un'altra. Al termine della nuova operazione di stampa, viene ripresa la stampa dell'operazione interrotta.

Un utente può interrompere solo le operazioni in corso di stampa e fascicolatura di copie multiple, collegando la porta a infrarossi (FIR) sulla stampante e inviando a quest'ultima un'operazione di stampa. La stampante interrompe l'esecuzione dell'operazione di stampa corrente quando raggiunge la fine della copia in corso di stampa, dopodiché esegue l'operazione inviata mediante il collegamento FIR. Al termine della stampa di quell'operazione, la stampante riprende l'operazione originale con copie multiple dal punto in cui era stata interrotta.



## Stampa da lato a lato

Questa funzione consente all'utente di stampare in un'area approssimativa di 2 millimetri da tutti i lati della pagina.

Una pagina di calibrazione del vassoio interno consente all'amministratore di calibrare ciascun vassoio. La pagina di calibrazione può essere stampata da ciascun vassoio interno e dal vassoio superiore di un dispositivo esterno di gestione della carta. La pagina di calibrazione non può essere stampata da un alimentatore di buste.

La modalità di stampa da lato a lato può essere impostata dal driver della stampante o dal pannello di controllo. In genere viene utilizzato il driver della stampante quando si esegue la stampa di singoli processi. Quando è impostata dal pannello di controllo, la funzione di stampa da lato a lato resta attiva finché non viene disattivata dal pannello di controllo o da un processo di stampa.

Per stampare una pagina di calibrazione:

- 1 Verificare che la carta sia caricata nei vassoi desiderati o nei vassoi inseriti nella stampante.
- 2 Premere **MENU** ripetutamente fino a visualizzare MENU GESTIONE CARTA.

**Segue alla pagina successiva.**



- 3 Premere **ELEMENTO** ripetutamente fino a visualizzare CONFIGURARE DA LATO A LATO=NO.
- 4 Premere **VALORE** per modificare il valore in Sì.
- 5 Premere **SELEZIONE**.
- 6 Premere **ELEMENTO** ripetutamente fino a visualizzare STAMPA PAGINA TEST VASSOIO=n.
- 7 Premere **VALORE** per scegliere il vassoio desiderato (TUTTI, 1, 2, 3 o 4).
- 8 Premere **SELEZIONE** per stampare la pagina di calibrazione.
- 9 Attenersi alle istruzioni sulla pagina di calibrazione per completare il processo di calibrazione.



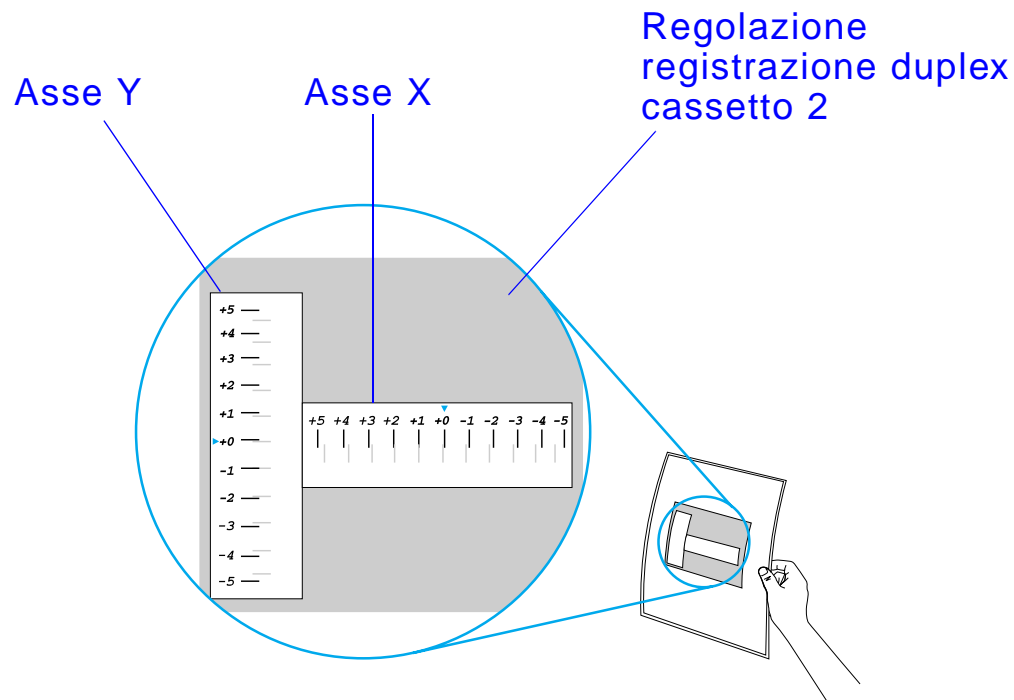
**ATTENZIONE** Quando si utilizza la stampa da lato a lato, pulire la stampante ogni volta che la cartuccia del toner viene modificata. Per le istruzioni di pulitura vedere a pagina [213](#).





## Registrazione duplex

La funzione di registrazione duplex consente di ottenere l'allineamento preciso delle immagini su entrambe le facciate di una pagina stampata in fronte/retro. Il posizionamento delle immagini varia leggermente a seconda del cassetto di alimentazione. La procedura di allineamento deve essere eseguita per ogni cassetto.



**Segue alla pagina successiva.**



- 1 Premere **MENU** fino a quando viene visualizzato MENU REG DUPLEX sul display del pannello di controllo.
- 2 Premere **ELEMENTO** fino a quando viene visualizzato PAGINA TEST STAMPA per il cassetto da utilizzare.
- 3 Premere **SELEZIONE** per stampare la pagina.
- 4 Esporre la pagina a una fonte luminosa e scegliere su ciascun asse il numero in corrispondenza del quale le linee sul fronte e sul retro della pagina risultano allineate in modo più preciso.
- 5 Ripetere il punto 1.
- 6 Premere **ELEMENTO** fino a quando viene visualizzato CASSETTO n X= e utilizzare - **VALORE** + per immettere il numero scelta dalla pagina test al punto 4.
- 7 Ripetere il punto 6 per l'asse y.
- 8 Premere **ELEMENTO** per scorrere il menu della registrazione duplex fino a quando viene visualizzato PAGINA TEST STAMPA per il cassetto da utilizzare.
- 9 Premere **SELEZIONE** per stampare la pagina.

**Segue alla pagina successiva.**



**10** Ripetere il punto 4 per verificare che le linee sul fronte e sul retro della pagina siano allineate correttamente.



**Nota**

Se le linee sul fronte e sul retro della pagina non sono allineate correttamente, ripetere la procedura dal punto 4 al punto 9 fino a quando non siano allineate correttamente.



# 4 *Manutenzione della stampante*



## *Panoramica*

Questo capitolo spiega come eseguire la manutenzione ordinaria della stampante.

- [Kit di manutenzione della stampante](#)
- [Uso della cartuccia di toner](#)
- [Pulizia della stampante](#)



## *Kit di manutenzione della stampante*

**Nota** Il Kit di manutenzione della stampante è un prodotto di consumo e pertanto non è coperto da garanzia.

Per garantire una qualità di stampa ottimale, la stampante inviterà ad eseguire la manutenzione ogni 350.000 pagine. Quando sul pannello di controllo appare il messaggio ESEGUIRE MANUT STAMPANTE, è necessario acquistare il Kit di manutenzione della stampante e installare le parti nuove. Azzerare quindi il messaggio disattivandolo in Menu configurazione. Per reimpostare le pagine disattivare la stampante, tenere premuti i tasti **ELEMENTO** e **VALORE** mentre si attiva la stampante. Attendere che venga visualizzato REIMPOSTA INTERVALLO/MANUT sul pannello di controllo prima di rilasciare i tasti.

Per le modalità di ordinazione, vedere a pagina [43](#).

Per ulteriori informazioni sull'installazione del kit di manutenzione della stampante, vedere le istruzioni allegate.



### ***Politica aziendale HP per i Kit di manutenzione stampante di altri produttori***

La Hewlett-Packard Company non può raccomandare l'uso di kit di manutenzione prodotti da terzi (sia nuovi che ricaricati), poiché la HP non può esercitare alcun controllo sulla qualità e sulla progettazione di prodotti di altre aziende.

Per ulteriori informazioni sul kit di manutenzione della stampante, vedere le istruzioni allegate.



## *Uso della cartuccia di toner*



### *Politica aziendale HP sulle cartucce di toner di altri produttori*



La Hewlett-Packard Company non può raccomandare l'uso di cartucce di toner prodotte da terzi (sia nuove che ricaricate), poiché la HP non può esercitare alcun controllo sulla qualità e sulla progettazione di prodotti di altre aziende. L'assistenza o la manutenzione richiesta in conseguenza dell'uso di una cartuccia di toner di altri produttori NON è coperta dalla garanzia della stampante.



Per installare una cartuccia di toner HP nuova e riciclare quella usata, seguire le istruzioni incluse con la cartuccia e consultare la guida per il riciclaggio inclusa nella scatola.

### *Conservazione della cartuccia di toner*

Conservare la cartuccia di toner nella confezione fino al momento dell'uso.

**ATTENZIONE** Per prevenire danni alla cartuccia di toner, non esporla alla luce per un tempo superiore a pochi minuti. Non conservare la cartuccia di toner a temperature superiori a 35° C (95° F) o inferiori a 0° C (32° F).



### *Uso della cartuccia di toner*

## ***Durata prevista della cartuccia di toner***

La durata della cartuccia di toner dipende dalla quantità di toner necessaria per le operazioni di stampa. Quando si stampa del testo con una copertura della pagina del 5%, una cartuccia di toner HP dura in media 20.000 pagine (una lettera commerciale tipica presenta una copertura del 5%). Questa stima presuppone un'impostazione di 3 per la densità di stampa e la disattivazione di EconoMode (valori predefiniti).



## ***Controllo del livello di toner***

L'utente può sapere quanto toner è rimasto nella cartuccia della stampante stampando una pagina di configurazione (vedere a pagina [355](#)), in cui la sezione riservata al livello di toner offre una rappresentazione grafica della quantità di toner presente nella cartuccia.

---

### **Nota**

Questo valore può non essere preciso se l'utente non seleziona Sì quando sul pannello di controllo appare il messaggio NUOVA CARTUCCIA DI TONER=NO, dopo la sostituzione di una cartuccia di toner esaurita.

---





## ***Reimpostazione dell'indicatore HP TonerGauge***

Dopo aver installato una nuova cartuccia di toner, l'utente deve reimpostare l'indicatore HP TonerGauge dal pannello di controllo. Quando si chiude il coperchio superiore dopo aver installato la nuova cartuccia di toner, sul pannello di controllo appare il messaggio NUOVA CARTUCCIA DI TONER=NO per circa 30 secondi. Per reimpostare l'indicatore HP TonerGauge, procedere come segue:



### **Nota**

Se sul pannello di controllo non è più presente il messaggio NUOVA CARTUCCIA DI TONER=NO, premere ripetutamente **MENU** finché non appare MENU CONFIGURAZIONE. Quando si sostituisce una cartuccia di toner vuota o quasi esaurita, premere ripetutamente **ELEMENTO** finché non appare NUOVA CARTUCCIA DI TONER=NO.

- 1 Premere - **VALORE** + finché non appare Sì.
- 2 Premere **SELEZIONE** per salvare la selezione.
- 3 Premere **CONTINUA** per uscire dal menu.



## *Stampa quando il toner è in fase di esaurimento*

Quando il toner è in fase di esaurimento, il pannello di controllo della stampante visualizza il messaggio TONER IN ESAURIMENTO.

Se appare il messaggio TONER IN ESAURIMENTO, ma la stampante continua a stampare, significa che TONER IN ESAURIMENTO è impostato su CONTINUA (impostazione predefinita).

Se dopo aver rilevato che il toner è in fase di esaurimento, la stampante non stampa più, significa che TONER IN ESAURIMENTO è impostato su STOP. Per riprendere a stampare, premere **CONTINUA**.

La stampante visualizza TONER IN ESAURIMENTO finché non si sostituisce la cartuccia di toner.



---

**Nota** Dopo aver sostituito una cartuccia di toner vuota o in esaurimento, consultare la sezione [Reimpostazione dell'indicatore HP TonerGauge](#) a pagina [209](#).

---

Selezionare TONER IN ESAUR=CONTINUA o TONER IN ESAUR=STOP in Menu configurazione nel pannello di controllo (vedere a pagina [505](#)).



### ***Ridistribuzione del toner***

Quando il toner si sta esaurendo, sulla pagina stampata potrebbero apparire aree sbiadite o troppo chiare. È possibile migliorare temporaneamente la qualità di stampa ridistribuendo il toner. La procedura che segue illustra come completare un'operazione di stampa prima di sostituire la cartuccia di toner.

**Segue alla pagina successiva.**



## ***Ridistribuzione del toner (continua)***

- 1 Aprire il coperchio superiore.
- 2 Rimuovere la cartuccia di toner dalla stampante.
- 3 Ruotare la cartuccia e scuoterla con delicatezza per ridistribuire il toner.

---

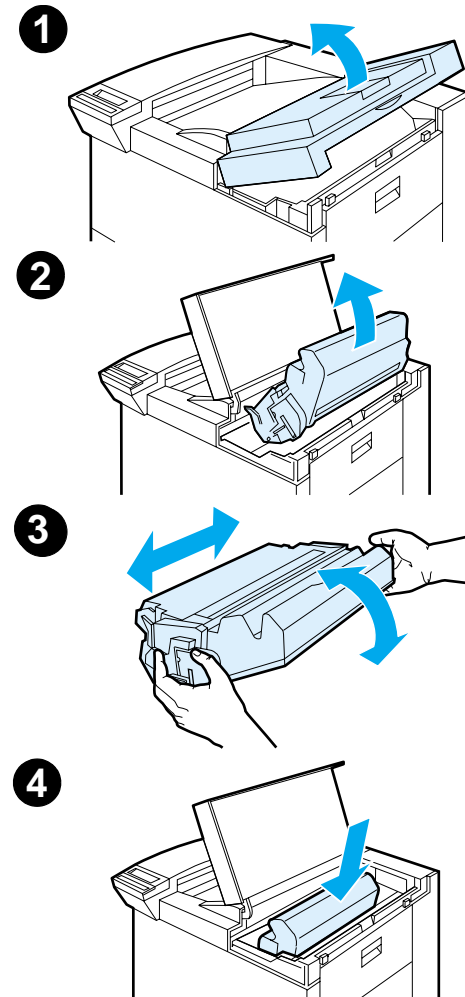
### **Nota**

Se si macchia un indumento con il toner, rimuovere la macchia con un panno asciutto, quindi lavare l'indumento in acqua fredda (l'acqua calda fissa il toner al tessuto).

---

- 4 Reinscrivere la cartuccia di toner nella stampante e chiudere il coperchio superiore.

Se la stampa rimane chiara, installare una cartuccia di toner nuova (seguire le istruzioni incluse con la cartuccia).



## *Pulizia della stampante*

Per mantenere la qualità di stampa, pulire accuratamente la stampante:

- ogni volta che si cambia la cartuccia di toner;
- ogni volta che si riscontra un problema nella stampa.

Pulire il telaio esterno della stampante con un panno leggermente inumidito. Pulire l'interno con un panno asciutto e non lanoso. Durante la procedura di pulizia descritta nelle pagine che seguono, prestare attenzione ad avvertenze e precauzioni.



**ATTENZIONE** Evitare di toccare l'area del fusore per evitare il rischio di ustioni.

Onde evitare danni permanenti alla cartuccia di toner, non usare detergenti a base di ammoniaca nei pressi o sulla stampante.

**Segue alla pagina successiva.**



- 1 Prima di procedere, spegnere la stampante e scollegare tutti i cavi.
- 2 Aprire il coperchio superiore ed estrarre la cartuccia di toner.

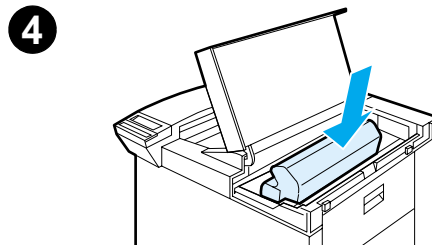
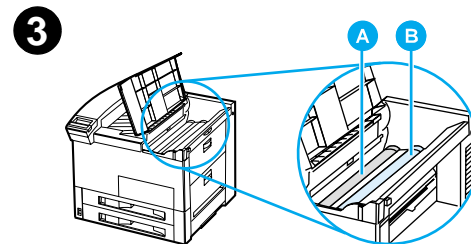
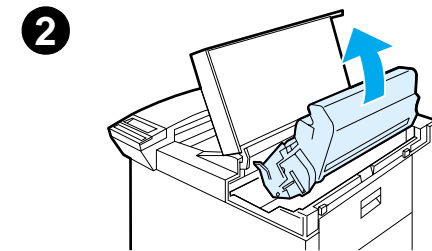
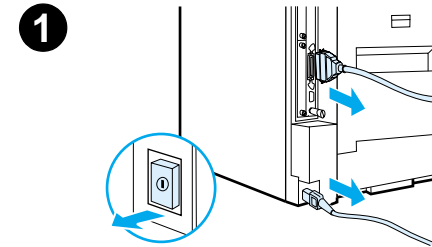
---

**ATTENZIONE**

Non toccare il rullo di trasferimento (A). La presenza di oli cutanei sul rullo può compromettere la qualità di stampa. Se si macchia un indumento con il toner, rimuovere la macchia con un panno asciutto, quindi lavare l'indumento in acqua fredda (l'acqua calda fissa il toner al tessuto).

---

- 3 Con un panno non lanoso, rimuovere i residui di toner dal percorso della carta, dal rullo di registrazione (B) e dall'alloggiamento della cartuccia di toner.
- 4 Reinscrivere la cartuccia di toner, chiudere la stampante, ricollegare i cavi e accendere la stampante.



### ***Uso della pagina di pulizia***

Se appaiono macchie di toner su uno dei due lati della pagina stampata, attenersi alla procedura di pulizia illustrata di seguito.

Sul pannello di controllo della stampante:

- 1 Premere ripetutamente **MENU** finché non appare MENU QUALITÀ STAMPA.
- 2 Premere ripetutamente **ELEMENTO** finché non appare CREA PAGINA PULIZIA.
- 3 Premere **SELEZIONE** per creare la pagina di pulizia.
- 4 Attenersi alle istruzioni indicate sulla pagina di pulizia per completare la procedura.



---

**Nota** Affinché la pagina di pulizia produca l'effetto desiderato, stamparla su carta per fotocopiatrici (non carta fine o ruvida).

---

**Segue alla pagina successiva.**



Quando si rimuove il toner eccedente dai componenti interni della stampante, sulla striscia nera della pagina di pulizia appaiono diversi punti neri di tono brillante. Se sulla striscia nera appaiono dei punti bianchi, stampare un'altra pagina di pulizia.



Per garantire una stampa di buona qualità con alcuni tipi di carta, utilizzare la pagina di pulizia a ogni sostituzione della cartuccia di toner. Se l'uso della pagina di pulizia è ricorrente, provare ad usare un tipo di carta diverso.





# 5 Soluzione dei problemi



## Panoramica

Questo capitolo spiega come risolvere i problemi della stampante.

---

### [Eliminazione degli inceppamenti della carta](#)

(vedere a pagina [220](#))

Durante la stampa si possono verificare inceppamenti della carta. Questa sezione spiega come individuare ed eliminare gli inceppamenti e come risolvere gli inceppamenti ricorrenti.





**Descrizione dei messaggi della stampante**

(vedere a pagina [245](#))

Il display del pannello di controllo della stampante può visualizzare numerosi messaggi. Alcuni indicano lo stato corrente della stampante, ad esempio INIZIALIZZAZIONE. Altri richiedono un intervento, come CHIUDERE COPER SUPERIORE. La maggior parte di questi messaggi sono molto chiari. Tuttavia alcuni messaggi indicano la presenza di un problema nella stampante, oppure richiedono un intervento o una descrizione ulteriore. Questa sezione elenca i vari messaggi e spiega come procedere se un messaggio persiste.



**Eliminazione dei problemi della qualità di stampa**

(vedere a pagina [280](#))

La stampante è realizzata per eseguire operazioni di stampa della massima qualità. Se la stampa non appare chiara e nitida o sulla pagina sono visibili difetti come righe, piccoli punti o macchie, oppure la carta è arricciata o stropicciata, consultare questa sezione per individuare e risolvere i problemi della qualità di stampa.



**Problemi della stampante**

(vedere a pagina [292](#))

Per risolvere un problema della stampante, è necessario innanzitutto individuarlo. Usare le tabelle di questa sezione per isolare i problemi, quindi mettere in pratica i suggerimenti forniti per la loro soluzione.



---

**[Controllo della configurazione della stampante](#)**

È possibile stampare alcune pagine informative contenenti informazioni dettagliate sulla stampante e sulla configurazione.



(vedere a pagina [354](#))

**[Soluzione dei problemi di HP Digital Copy](#)**

Questa sezione illustra i messaggi di stato che vengono visualizzati sul pannello di controllo di HP Digital Copy quando si verifica un problema. In caso di problemi con le funzioni di copia digitale e di invio, consultare questa sezione.



(vedere a pagina [424](#))



## *Eliminazione degli inceppamenti della carta*

Se sul pannello di controllo della stampante si visualizza un messaggio di inceppamento della carta, cercare la carta nelle posizioni indicate nella [figura](#) a pagina [221](#), quindi individuare la procedura per eliminare l'inceppamento. Potrebbe essere necessario cercare la carta in aree della stampante diverse da quelle indicate nel messaggio di inceppamento. Se non si trova facilmente il punto in cui si è inceppata la carta, cercarla anzitutto nell'area del coperchio superiore.

Quando si eliminano gli inceppamenti, fare molta attenzione a non strappare la carta. Se un frammento di carta rimane nella stampante, potrebbero verificarsi altri inceppamenti. Se gli inceppamenti della carta costituiscono un problema ricorrente, vedere a pagina [243](#).



---

### **Nota**

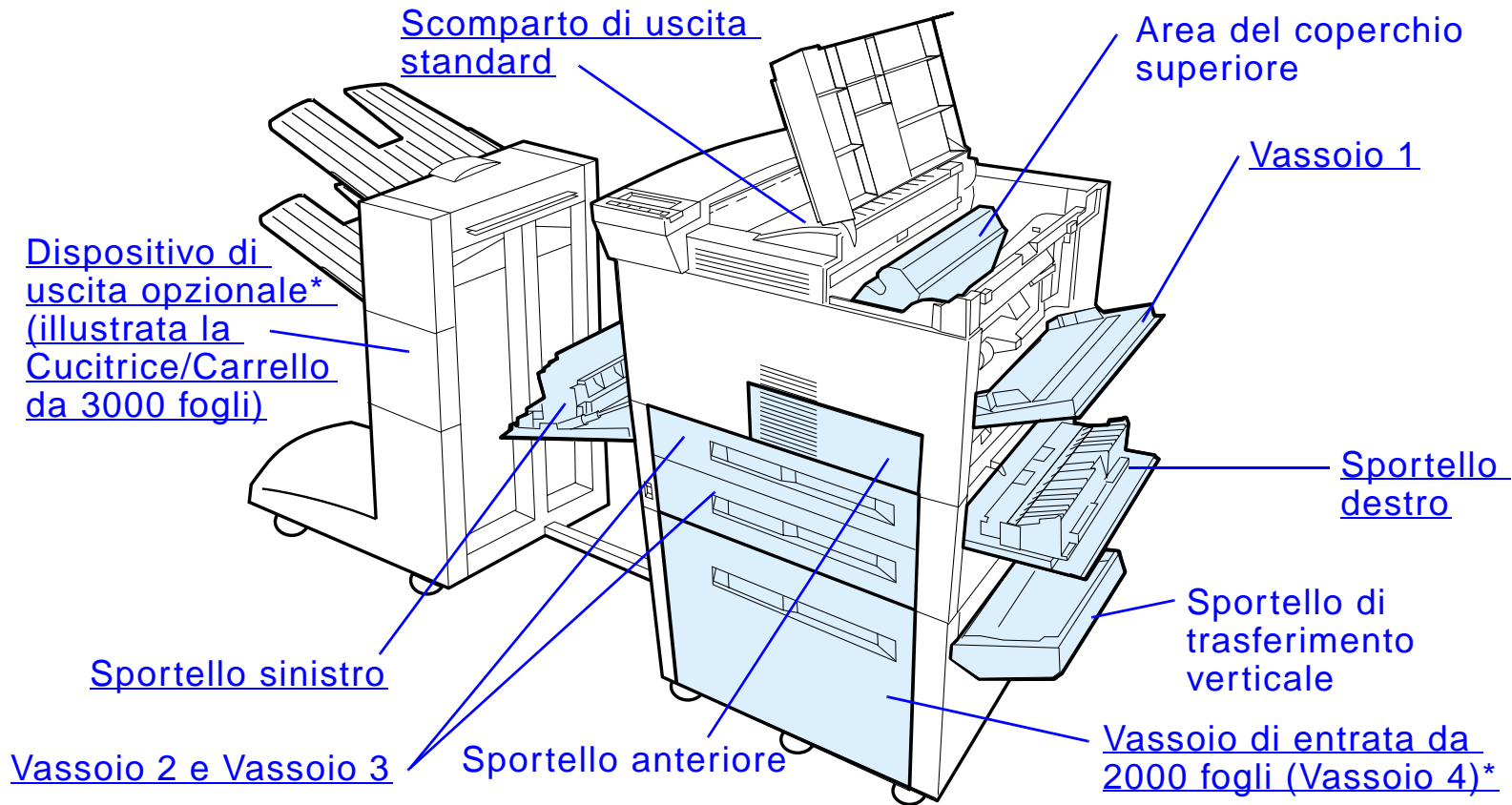
Dopo aver risolto l'inceppamento, aprire e chiudere il coperchio superiore della stampante in modo da eliminare il messaggio dal pannello di controllo.

---

**Segue alla pagina successiva.**



***Gli inceppamenti della carta possono verificarsi nelle seguenti aree:***



\*In queste posizioni possono essere installati accessori di gestione della carta diversi.

**Segue alla pagina successiva.**



**Nota**

Dopo un inceppamento della carta, nella stampante potrebbe rimanere del toner non fuso; il toner dovrebbe scomparire dopo la stampa di alcuni fogli.

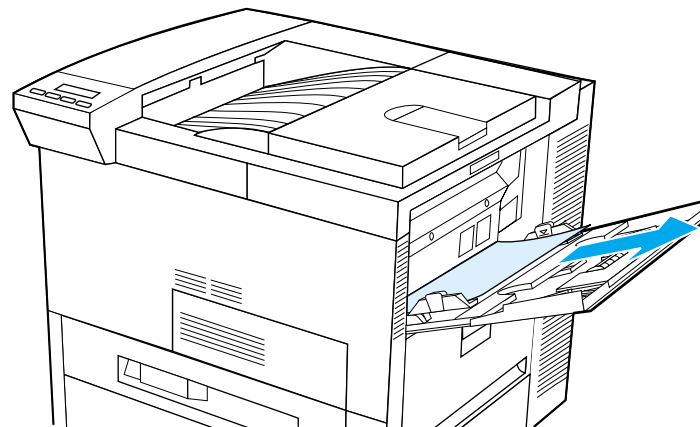


## ***Eliminazione degli inceppamenti dalle aree del vassoio di entrata***



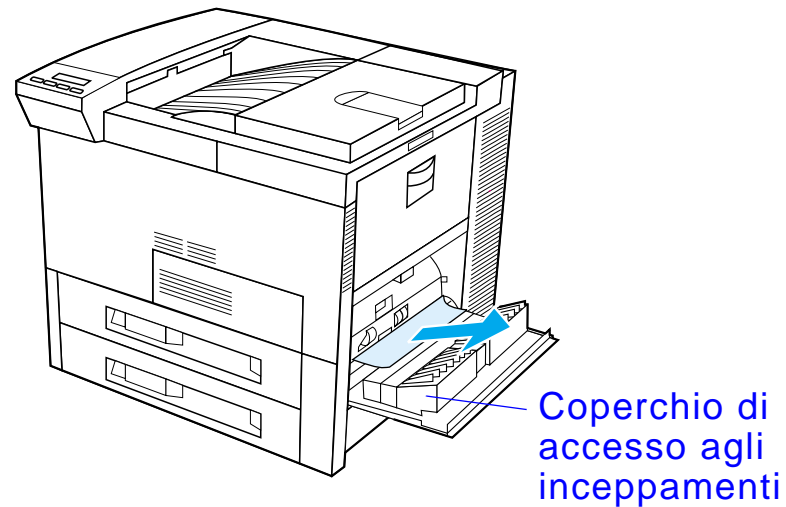
### ***Eliminazione dal vassoio 1***

- 1 Aprire il vassoio 1 tirandolo verso il basso.
- 2 Verificare la presenza di carta nell'area del vassoio 1.
- 3 Rimuovere tutta la carta presente in quest'area tirandola nella direzione indicata dalla freccia della figura sottostante. Verificare di aver rimosso tutti i residui di carta.
- 4 Aprire e chiudere il coperchio superiore.



## ***Eliminazione dallo sportello destro***

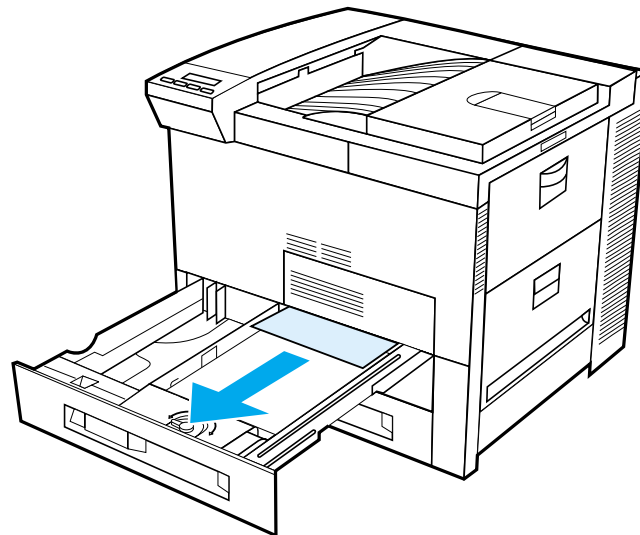
- 1 Aprire lo sportello destro situato sotto il vassoio 1.
- 2 Verificare la presenza di carta in quest'area.
- 3 Aprire il coperchio di accesso agli inceppamenti agendo sulla leva verde.
- 4 Rimuovere tutta la carta presente in quest'area estraendola dalla stampante.
- 5 Verificare di aver rimosso tutti i residui di carta.





### ***Eliminazione dai vassoi 2 e 3***

- 1 Aprire il vassoio.
- 2 Rimuovere la carta inceppata o rovinata da quest'area estraendola dalla stampante.
- 3 Verificare di aver rimosso tutti i residui di carta.
- 4 Chiudere il vassoio.
- 5 Aprire e chiudere il coperchio superiore.

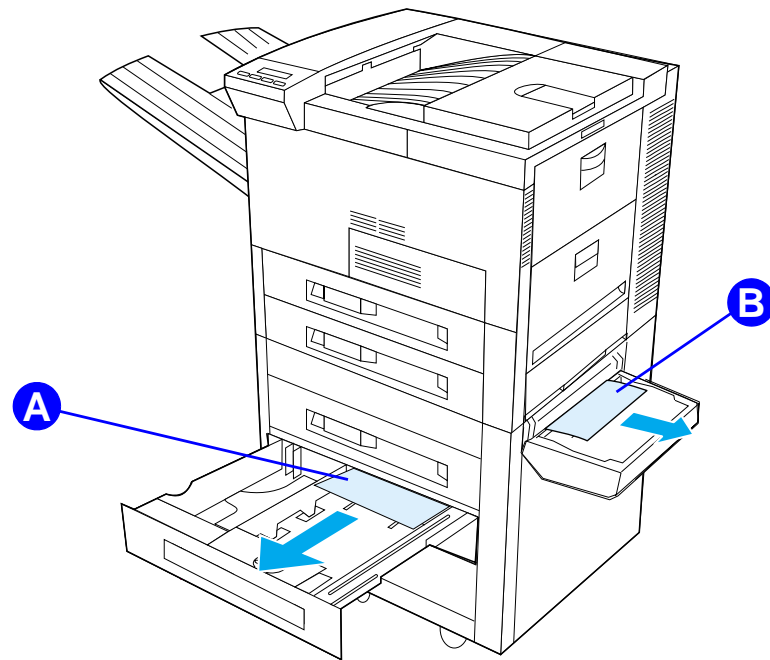


***Eliminazione dal vassoio di entrata opzionale da 2 x 500 fogli (Vassoi 4 e 5)***

- 1 Aprire il vassoio.
- 2 Rimuovere la carta inceppata o rovinata dall'area (A) estraendola dalla stampante.
- 3 Verificare di aver rimosso tutti i residui di carta.
- 4 Chiudere il vassoio.
- 5 Aprire lo sportello di trasferimento verticale e rimuovere la carta inceppata (B).
- 6 Chiudere lo sportello di trasferimento verticale.
- 7 Aprire e chiudere il coperchio superiore.

**Segue alla pagina successiva.**





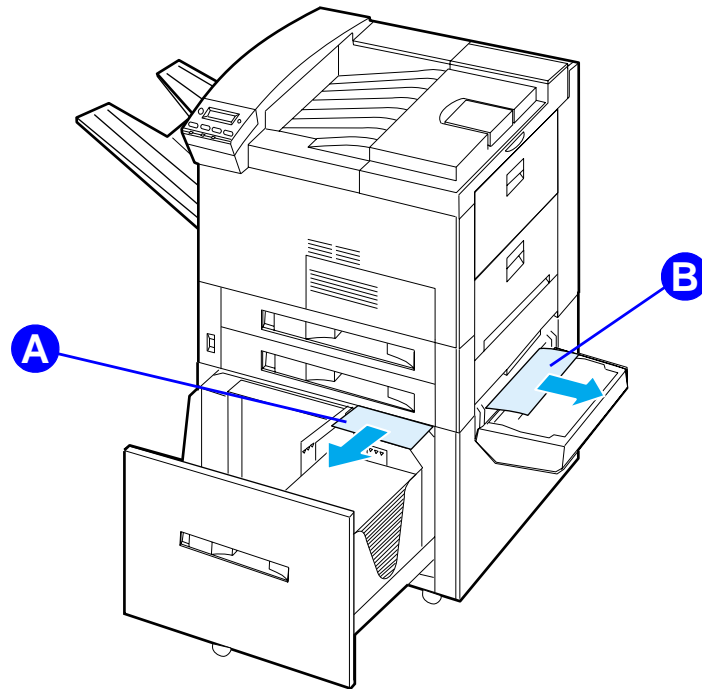
*Eliminazione degli inceppamenti della carta*

### ***Eliminazione dal vassoio di entrata opzionale da 2000 fogli (Vassoio 4)***

- 1 Aprire il vassoio 4.
- 2 Rimuovere la carta inceppata o rovinata dall'area (A) estraendola dalla stampante.
- 3 Verificare di aver rimosso tutti i residui di carta.
- 4 Chiudere il vassoio.
- 5 Aprire lo sportello di trasferimento verticale e rimuovere la carta inceppata (B).
- 6 Chiudere lo sportello di trasferimento verticale.
- 7 Aprire e chiudere il coperchio superiore.

**Segue alla pagina successiva.**





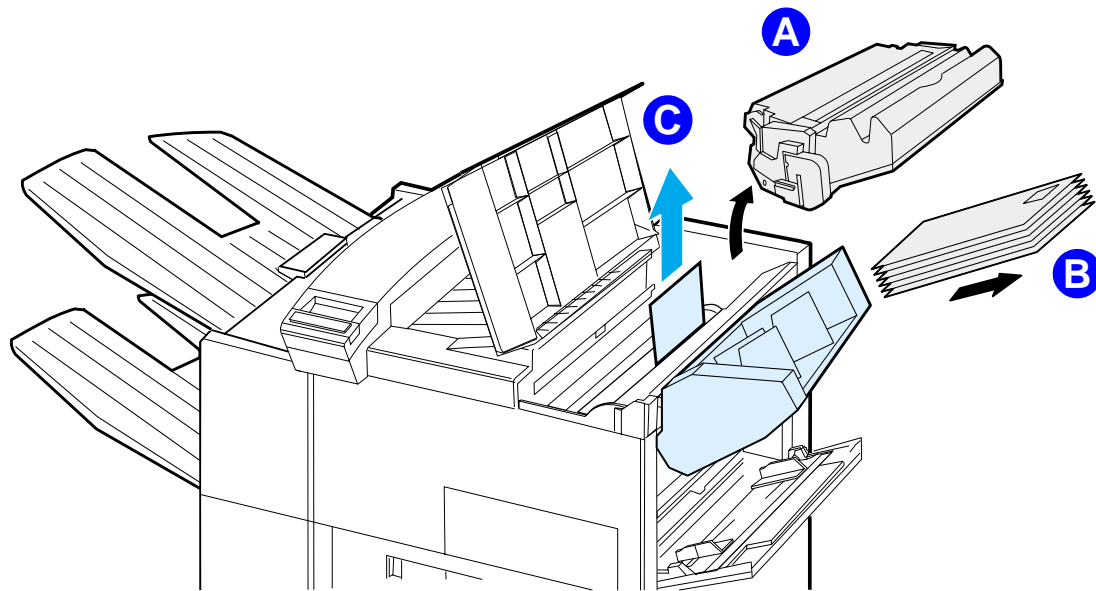
*Eliminazione degli inceppamenti della carta*

### ***Eliminazione dall'alimentatore per buste opzionale***

- 1 Aprire il coperchio superiore.
- 2 Rimuovere la cartuccia di toner (A).
- 3 Rimuovere le buste presenti in quest'area tirandole verso l'alto e quindi fuori dall'alimentatore di buste (B).
- 4 Verificare di aver rimosso tutti i residui di carta. Sollevare entrambi i fermi di colore verde e togliere eventuali buste nascoste (C).
- 5 Per liberare le buste o i residui di carta potrebbe essere necessario rimuovere le buste caricate e l'alimentatore.
- 6 Reinstallare l'alimentatore per buste e la cartuccia di toner, quindi chiudere il coperchio superiore.

**Segue alla pagina successiva.**





## ***Eliminazione degli inceppamenti dall'accessorio opzionale per stampa duplex***

- 1 Aprire lo sportello anteriore.
- 2 Verificare la presenza di carta in quest'area.
- 3 Rimuovere la carta presente nell'area (A) tirandola fuori dalla stampante. Fare attenzione a non strappare i fogli.
- 4 Se non è possibile rimuovere tutta la carta attraverso lo sportello anteriore, aprire lo sportello sinistro e rimuovere la carta presente nell'area (B) (qualora sia installata una mailbox, rimuoverla dalla stampante per accedere allo sportello sinistro).



**AVVERTENZA!** Non toccare l'area del fusore onde evitare rischi di USTIONE.

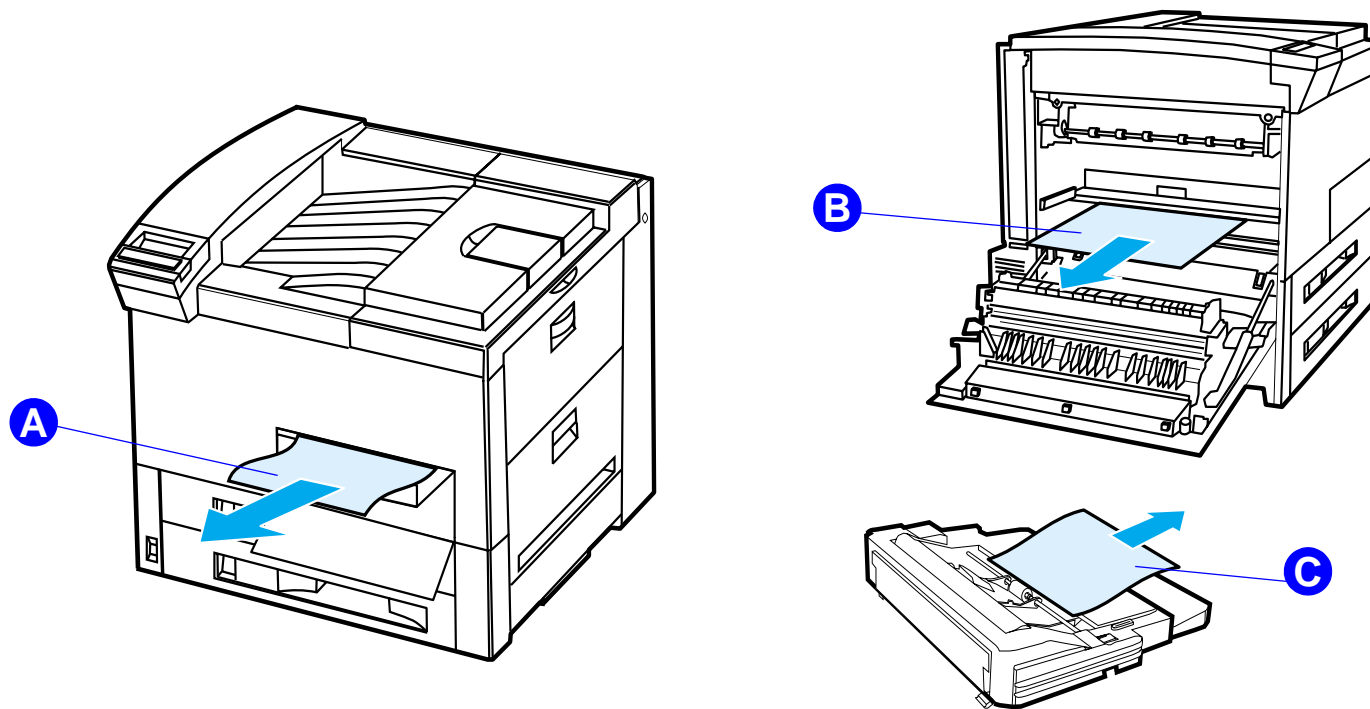
- 5 Se è installato un dispositivo per la stampa duplex, spegnere la stampante e procedere alla disinstallazione del dispositivo, premendo il fermo colorato situato sul lato inferiore destro dell'unità ed estraendo l'unità dal suo alloggiamento.
- 6 Rimuovere gli eventuali fogli di carta inceppati nel dispositivo (C).



***Eliminazione degli inceppamenti della carta***



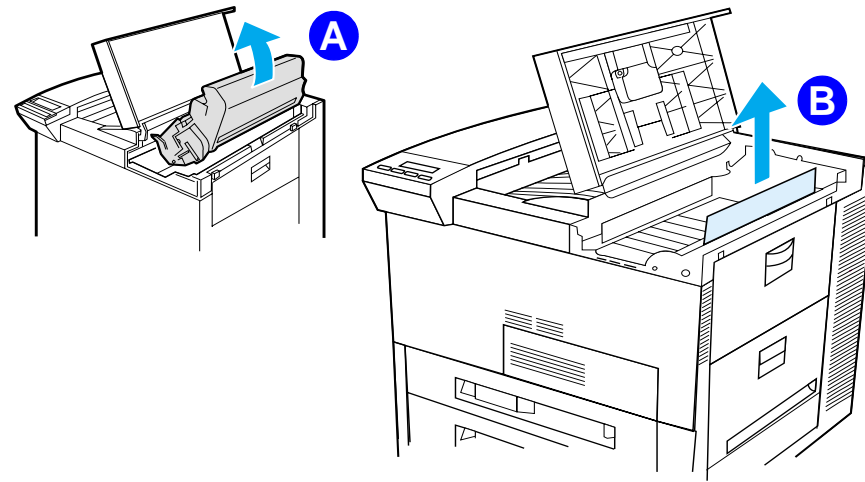
- 7 Reinstallare il dispositivo per la stampa duplex facendolo scivolare nel suo alloggiamento finché non scatta in posizione. Chiudere tutti gli sportelli aperti. Se era presente un dispositivo di uscita opzionale, posizionarlo correttamente e accendere la stampante.



## ***Eliminazione degli inceppamenti dall'area del coperchio superiore***

- 1 Aprire il coperchio superiore.
- 2 Togliere la cartuccia di toner (A).
- 3 Sollevare la leva verde e rimuovere eventuali fogli nascosti.
- 4 Rimuovere tutta la carta presente in quest'area tirandola verso l'alto e quindi estraendola dalla stampante (B).
- 5 Verificare di aver rimosso tutti i residui di carta.
- 6 Reinstallare la cartuccia di toner e chiudere lo sportello superiore.

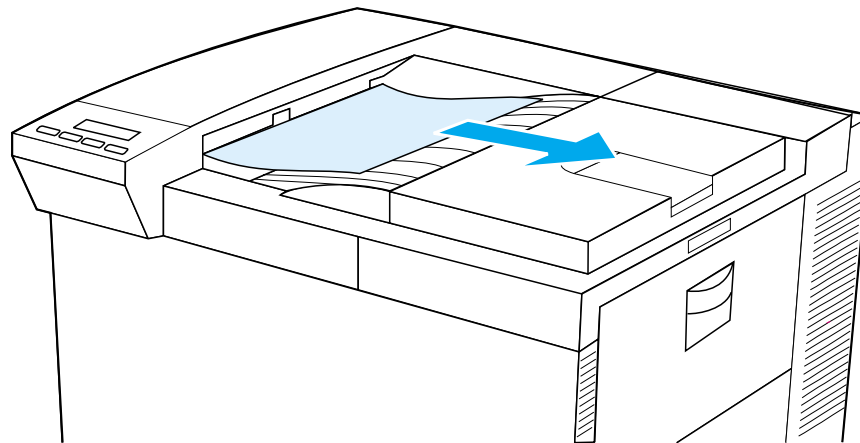




## Eliminazione degli inceppamenti dalle aree di uscita

### ***Eliminazione dallo scomparto di uscita standard***

Se l'inceppamento interessa l'area di uscita dei fogli, come mostrato nella figura sottostante, estrarre delicatamente e lentamente la carta dalla stampante facendo attenzione a non strapparla.



## ***Eliminazione dallo sportello sinistro (area del fusore)***

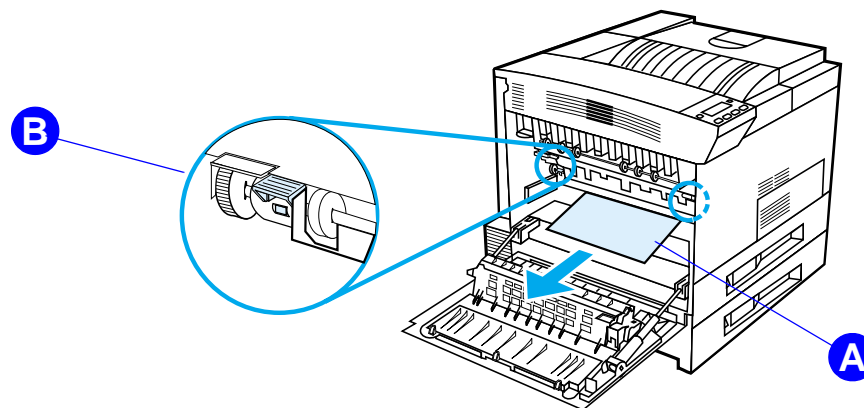
- 1 Aprire lo sportello sinistro (se è presente un dispositivo di uscita opzionale, rimuoverlo dalla stampante per accedere allo sportello sinistro).



**AVVERTENZA!** Non toccare l'area del fusore onde evitare rischi di USTIONE.



- 2 Rimuovere la carta inceppata o rovinata da quest'area estraendola dalla stampante (A).
- 3 Premere i fermi di colore verde (B) e verificare la presenza di carta. Rimuovere tutti i residui di carta.
- 4 Chiudere lo sportello sinistro. Riposizionare il dispositivo di uscita opzionale, se installato.



## ***Eliminazione dalle mailbox opzionali a scomparti multipli***

- 1 Rimuovere lo scomparto di uscita con facciata verso l'alto.
- 2 Rimuovere tutta la carta presente nell'area (A) estraendola dalla stampante.
- 3 Allontanare la mailbox dalla stampante e rimuovere la carta presente in quest'area (B). Rimuovere tutti i residui di carta.



**AVVERTENZA!** Non toccare l'area del fusore o l'area (C) onde evitare rischi di USTIONE.

- 4 Rimuovere la carta dall'area (C) estraendo delicatamente i fogli dalla stampante.

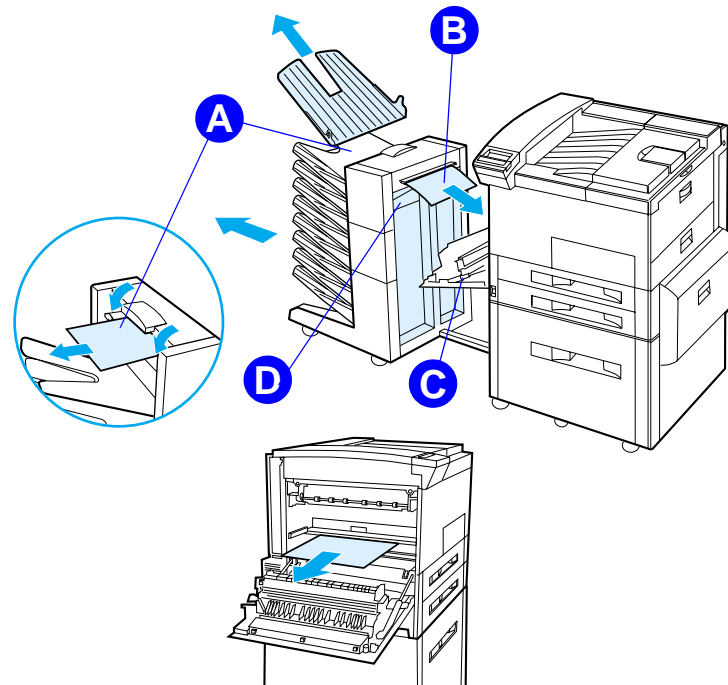
### **Nota**

Quando si eliminano gli inceppamenti, fare molta attenzione a non strappare la carta. Se un frammento di carta rimane nella stampante, potrebbero verificarsi altri inceppamenti. Se gli inceppamenti della carta costituiscono un problema ricorrente, vedere a pagina [243](#).

**Segue alla pagina successiva.**



- 5 Rimuovere la carta che è solo in parte negli scomparti di uscita.
- 6 Rimuovere la carta dal percorso di trasporto verticale (D) sul retro della mailbox. Può essere necessario aprire uno sportello.
- 7 Spingere la mailbox nella posizione corretta.



## ***Eliminazione da un dispositivo di uscita HP opzionale***

Per ulteriori informazioni su un dispositivo di uscita HP opzionale, consultare la Guida dell'utente fornita con il dispositivo.



***Eliminazione degli inceppamenti della carta***



## Eliminazione degli inceppamenti dalla cucitrice (mailbox a 5 scomparti con cucitrice)

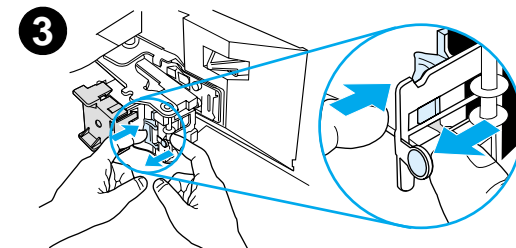
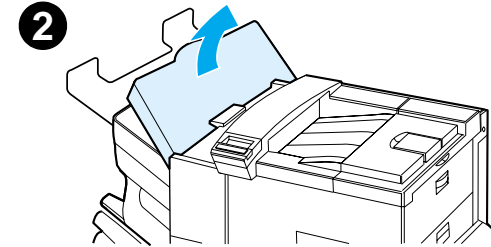
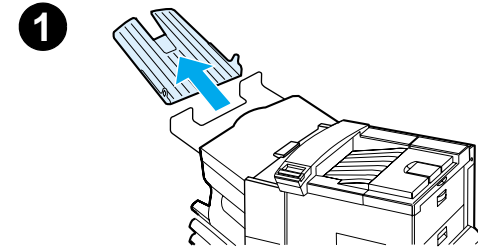


### Nota

Per ulteriori informazioni su un dispositivo di uscita HP opzionale, consultare la Guida dell'utente fornita con il dispositivo.

- 1 Rimuovere lo scomparto di uscita con facciata verso l'alto.
- 2 Aprire il coperchio della cucitrice.
- 3 Premere il fermo colorato con un indice e tirare il fermo colorato circolare con l'altro indice per aprire la cucitrice.

Segue alla pagina successiva.



- 4 Rimuovere dalla cucitrice i punti caduti o danneggiati. Premere il fermo circolare per bloccarlo in posizione.
- 5 Chiudere il coperchio della cucitrice e riposizionare lo scomparto di uscita con facciata verso l'alto. Controllare il percorso della carta ed eliminare gli eventuali fogli inceppatisi in seguito all'inceppamento dei punti della cucitrice.

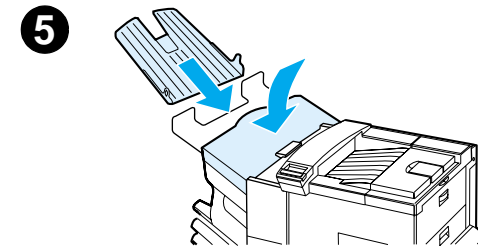
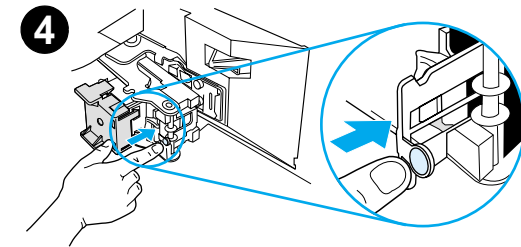
---

**Nota**

Dopo aver eliminato un inceppamento di punti e quando si riprende la stampa, è possibile che non vengano pinzati fino a due documenti perché la cucitrice deve ricaricarsi. Quando l'unità riprende a funzionare, pinzare manualmente i documenti non pinzati oppure ripetere l'operazione di stampa.

L'eventuale condizione di inceppamento o di punti esauriti della cucitrice non arresta l'operazione di stampa in corso.

---



## Soluzione degli inceppamenti ripetuti della carta



Problema	Soluzione
Inceppamenti ripetuti della carta	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Verificare il corretto caricamento della carta nei vassoi e il corretto posizionamento delle guide di larghezza (devono essere diritte). Vedere il capitolo 2, "<a href="#">Operazioni di stampa</a>".</li><li>2. Accertarsi che il vassoio sia impostato per il formato della carta caricato e non sia sovraccarico.</li><li>3. Provare a capovolgere la risma di fogli presente nel vassoio. Se si usa carta perforata o intestata, provare a stampare dal vassoio 1.</li><li>4. Non usare carta già stampata né fogli stropicciati, logori o irregolari. Per conoscere i tipi di carta consigliati e altri tipi di carta per la stampante, vedere a pagina <a href="#">441</a>.</li><li>5. Controllare le caratteristiche della carta utilizzata (pagina <a href="#">441</a>). L'uso di carta con caratteristiche diverse da quelle raccomandate può creare problemi durante la stampa.</li></ol>

**Segue alla pagina successiva.**

***Eliminazione degli inceppamenti della carta***

---

Problema	Soluzione
	<p>6. Durante la stampa fronte-retro, la stampante avvolge i fogli sotto il vassoio 3 e provoca un inceppamento. Estrarre completamente il vassoio 3 dalla stampante ed estrarre la carta rimasta sotto il vassoio. Riposizionare il vassoio 3 nella stampante.</p>
	<p>7. Il problema potrebbe essere dovuto alla sporcizia accumulatasi nella stampante. Pulire la stampante seguendo le istruzioni di pagina <a href="#">213</a>.</p>
	<p>8. Verificare di aver caricato carta di formato appropriato (pagina <a href="#">441</a>).</p>
	<p>9. Estrarre dalla stampante i fogli rovinati o inceppati avendo cura di rimuovere tutti i residui.</p>

---



---

**Nota** Se gli inceppamenti persistono, rivolgersi ad un centro di assistenza HP autorizzato.

---



## Descrizione dei messaggi della stampante

La tabella a pagina [247](#) descrive i messaggi che possono apparire sul pannello di controllo della stampante. I messaggi e il loro significato sono riportati in ordine alfabetico, seguiti dai messaggi numerati.

### Se un messaggio persiste:

- Se persiste un messaggio che richiede il caricamento di un vassoio, oppure se un messaggio indica che un'operazione di stampa precedente è ancora nella memoria della stampante, premere **CONTINUA** per stampare o premere **ANNULLA OPERAZIONE** per eliminare l'operazione di stampa dalla memoria della stampante.
- Se un messaggio persiste dopo aver seguito tutte le procedure indicate, rivolgersi ad un centro di assistenza HP autorizzato (vedere la sezione [Assistenza clienti HP](#), nelle pagine iniziali di questa Guida dell'utente).

---

### Nota

In questa Guida dell'utente non sono descritti tutti i messaggi della stampante (gran parte di essi sono molto chiari).

Le impostazioni **CONTINUA AUTO** e **MESSAGGI ANNULLABILI** (in menu configurazione nel pannello di controllo della stampante) possono influire su alcuni messaggi della stampante (pagina [505](#)).

---

**Segue alla pagina successiva.**

*Descrizione dei messaggi della stampante*



## Uso della Guida in linea della stampante

**Nota** Per ulteriori informazioni su un dispositivo di uscita HP opzionale, consultare la Guida dell'utente fornita con il dispositivo.

Questa stampante possiede una Guida in linea che fornisce istruzioni per risolvere la maggior parte degli errori della stampante. Alcuni messaggi di errore del pannello di controllo si alternano con istruzioni per l'accesso alla Guida in linea.

Se in un messaggio di errore appare il simbolo ? o se un messaggio si alterna con PER LA GUIDA PREMERE TASTO ?, premere il tasto **ELEMENTO** per visualizzare una sequenza di istruzioni.

Per uscire dalla Guida in linea, premere **CONTINUA**.



**Messaggi della stampante**



Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
13.x INC CARTA [AREA]	<p>Rimuovere la carta inceppatasi nel punto specificato (pagina <a href="#">220</a>). Per cancellare il messaggio, aprire e chiudere il coperchio superiore.</p> <p>Se il messaggio persiste dopo aver eliminato tutti gli inceppamenti, un sensore potrebbe essersi inceppato o rotto. Rivolgersi ad un centro di assistenza HP autorizzato (vedere la sezione <a href="#">Assistenza clienti HP</a> nelle pagine iniziali di questa Guida dell'utente).</p>
20 MEMORIA INSUFFICIENTE si alterna con PREMERE CONTINUA PER PROSEGUIRE	<p>La stampante ha ricevuto una quantità di dati superiore alla capacità di memoria disponibile. Si è probabilmente tentato di trasferire troppe macro, soft font o file grafici complessi.</p> <p>Premere <b>CONTINUA</b> per stampare i dati trasferiti (si potrebbero perdere alcuni dati), quindi semplificare l'operazione di stampa o installare memoria ulteriore (pagina <a href="#">529</a>).</p>



**Descrizione dei messaggi della stampante**

*Messaggi della stampante (continua)*

Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
<p>21 PAGINA TROPPO COMPLESSA</p> <p>si alterna con</p> <p>PREMERE CONTINUA PER PROSEGUIRE</p>	<p>I dati inviati alla stampante (testo denso, filetti, grafica rasterizzata o vettoriale) sono troppo complessi.</p> <p>Premere <b>CONTINUA</b> per stampare i dati trasferiti (si potrebbero perdere alcuni dati).</p> <p>Per eseguire l'operazione di stampa senza perdere dati, in Menu configurazione del pannello di controllo della stampante impostare <b>PROTEZ PAGINA=Sì</b>, eseguire l'operazione di stampa e tornare a <b>PROTEZ PAGINA=AUTO</b> (per ulteriori informazioni, vedere a pagina <a href="#">505</a>). Non lasciare impostato <b>PROTEZ PAGINA=Sì</b>; le prestazioni potrebbero peggiorare.</p> <p>Se questo messaggio è ricorrente, semplificare l'operazione di stampa.</p>





*Messaggi della stampante (continua)*



Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
<p>22 SUPER BUFFER EIO x</p> <p>si alterna con</p> <p>PREMERE CONTINUA PER PROSEGUIRE</p>	<p>Sono stati inviati troppi dati alla scheda EIO dell'alloggiamento specificato (x). Potrebbe essere in uso un protocollo comunicazioni inadatto.</p> <p>Premere <b>CONTINUA</b> per cancellare il messaggio (i dati verranno persi).</p> <p>Controllare la configurazione dell'host. Se il messaggio persiste, rivolgersi ad un centro di assistenza HP autorizzato (vedere la sezione <a href="#">Assistenza clienti HP</a> nelle pagine iniziali di questa Guida dell'utente).</p>

**Messaggi della stampante (continua)**

Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
<p>22 SUPER BUFFER I/O PARALLELO</p> <p>si alterna con</p> <p>PREMERE CONTINUA PER PROSEGUIRE</p>	<p>Sono stati inviati troppi dati alla porta parallela.</p> <p>Controllare se un cavo è allentato e accertarsi che siano usati cavi di qualità elevata (pagina <a href="#">50</a>). (Su alcuni cavi paralleli non HP potrebbero mancare alcune connessioni dei piedini o i cavi potrebbero non essere conformi alle specifiche IEEE-1284.)</p> <p>Questo errore può verificarsi se il driver in uso non è conforme alle specifiche IEEE-1284. Per ottenere i migliori risultati, usare un driver HP fornito con la stampante (pagina <a href="#">67</a>).</p> <p>Premere <b>CONTINUA</b> per cancellare il messaggio (i dati verranno persi).</p> <p>Se il messaggio persiste, rivolgersi ad un centro di assistenza HP autorizzato (consultare la sezione <a href="#">Assistenza clienti HP</a> nelle pagine iniziali di questa Guida dell'utente).</p>
<p>40 ERRORE TRASM EIO x</p> <p>si alterna con</p> <p>PREMERE CONTINUA PER PROSEGUIRE</p>	<p>Si è interrotto il collegamento tra la stampante e la scheda EIO dell'alloggiamento specificato.</p> <p>Per cancellare il messaggio di errore e continuare la stampa, premere <b>CONTINUA</b>.</p>



**Descrizione dei messaggi della stampante**

*Messaggi della stampante (continua)*

Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
41.3 FORMATO NON RICONOSCIUTO	<p>Il formato che si tenta di usare non corrisponde all'impostazione del pannello di controllo relativa al vassoio 1.</p> <p>Ricaricare il vassoio usando carta di formato corretto.</p> <p>Verificare che l'impostazione del pannello di controllo per il vassoio 1 o per l'alimentatore per buste indichi il formato corretto (la stampante tenterà di stampare comunque finché le impostazioni di formato non saranno corrette).</p> <p>Dopo aver eseguito le operazioni sopra indicate, premere due volte <b>CONTINUA</b>. Se è attivato il recupero dagli inceppamenti, la pagina contenente l'errore viene ristampata automaticamente (oppure, premere <b>ANNULLA OPERAZIONE</b> per eliminare l'operazione dalla memoria della stampante).</p>



**Messaggi della stampante (continua)**

Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
<p>41.x ERRORE STAMPA si alterna con  PREMERE CONTINUA PER PROSEGUIRE</p>	<p>Si è verificato un errore di stampa temporaneo.</p> <p>Premere <b>CONTINUA</b>. Se è attivato il recupero dagli inceppamenti, la pagina contenente l'errore viene ristampata automaticamente.</p> <p>Se l'errore persiste, spegnere e riaccendere la stampante.</p> <p>Se il messaggio persiste, rivolgersi ad un centro di assistenza HP autorizzato (vedere la sezione <a href="#">Assistenza clienti HP</a> nelle pagine iniziali di questa Guida dell'utente).</p>
<p>50.x ERRORE FUSORE</p>	<p>Si è verificato un errore interno. Spegnere la stampante per almeno 5 minuti e riaccenderla.</p> <p>È possibile che il messaggio scompaia e venga visualizzato nuovamente all'invio dell'operazione di stampa successiva. Se il messaggio persiste, rivolgersi ad un centro di assistenza HP autorizzato (vedere la sezione <a href="#">Assistenza clienti HP</a> nelle pagine iniziali di questa Guida dell'utente).</p>



**Messaggi della stampante (continua)**

Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
51.x o 52.x ERRORE STAMPA	Si è verificato un errore di stampa temporaneo. Spegnere e riaccendere la stampante.
si alterna con SPEGN E RIACC PER CONTINUARE	Se il messaggio persiste, rivolgersi ad un centro di assistenza HP autorizzato (vedere la sezione <a href="#">Assistenza clienti HP</a> nelle pagine iniziali di questa Guida dell'utente).



*Messaggi della stampante (continua)*



Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
53.x9.zz ERRORE STAMPA	<p>Problema nella memoria della stampante. Il modulo DIMM che ha causato l'errore non verrà usato. Di seguito sono elencati i valori delle variabili x, y e zz:</p> <p>x = tipo di DIMM                      0 = ROM                      1 = RAM</p> <p>y = posizione del dispositivo                      0 = memoria interna (ROM o RAM)                      Da 1 a 3 = alloggiamenti DIMM 1, 2 o 3</p> <p>zz = numero dell'errore</p> <p>Potrebbe essere necessario reimpostare o sostituire il modulo DIMM specificato.</p> <p>Spegnere la stampante e sostituire il modulo DIMM che ha causato l'errore.</p> <p>Se il messaggio persiste, rivolgersi ad un centro di assistenza HP autorizzato (vedere la sezione <a href="#">Assistenza clienti HP</a> nelle pagine iniziali di questa Guida dell'utente).</p>

**Messaggi della stampante (continua)**

Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
55.xx ERRORE STAMPA si alterna con	Si è verificato un errore di stampa temporaneo. Premere <b>CONTINUA</b> . Se è attivato il recupero dagli inceppamenti, la pagina contenente l'errore viene ristampata automaticamente.
PREMERE CONTINUA PER PROSEGUIRE	Se l'errore persiste, spegnere e riaccendere la stampante. Se il messaggio persiste, rivolgersi ad un centro di assistenza HP autorizzato (vedere la sezione <a href="#">Assistenza clienti HP</a> nelle pagine iniziali di questa Guida dell'utente).
56.x ERRORE STAMPA si alterna con	Si è verificato un errore di stampa temporaneo. Spegnere e riaccendere la stampante. Se il messaggio persiste, rivolgersi ad un centro di assistenza HP autorizzato (vedere la sezione <a href="#">Assistenza clienti HP</a> nelle pagine iniziali di questa Guida dell'utente).



**Messaggi della stampante (continua)**

Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
<p>57.x ERRORE STAMPA</p> <p>si alterna con</p> <p>SPEGN E RIACC PER CONTINUARE</p>	<p>Si è verificato un errore di stampa temporaneo.</p> <p>Spegnere e riaccendere la stampante.</p> <p>Se il messaggio persiste, rivolgersi ad un centro di assistenza HP autorizzato (vedere la sezione <a href="#">Assistenza clienti HP</a> nelle pagine iniziali di questa Guida dell'utente).</p>
<p>58.x ERRORE STAMPA</p> <p>si alterna con</p> <p>SPEGN E RIACC PER CONTINUARE</p>	<p>Si è verificato un errore di stampa temporaneo.</p> <p>Spegnere e riaccendere la stampante.</p> <p>Se il messaggio persiste, rivolgersi ad un centro di assistenza HP autorizzato (vedere la sezione <a href="#">Assistenza clienti HP</a> nelle pagine iniziali di questa Guida dell'utente).</p>
<p>59.x ERRORE STAMPA</p> <p>si alterna con</p> <p>SPEGN E RIACC PER CONTINUARE</p>	<p>Si è verificato un errore di stampa temporaneo.</p> <p>Spegnere e riaccendere la stampante.</p> <p>Se il messaggio persiste, rivolgersi ad un centro di assistenza HP autorizzato (vedere la sezione <a href="#">Assistenza clienti HP</a> nelle pagine iniziali di questa Guida dell'utente).</p>



**Descrizione dei messaggi della stampante**



**Messaggi della stampante (continua)**



Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
62.x ERRORE STAMPA	<p>Problema nella memoria della stampante. Il valore x indica l'ubicazione del problema:</p> <p>0 = memoria interna Da 1 a 3 = alloggiamenti DIMM 1, 2 o 3</p> <p>Potrebbe essere necessario sostituire il modulo DIMM specificato.</p> <p>Se il messaggio persiste, rivolgersi ad un centro di assistenza HP autorizzato (vedere la sezione <a href="#">Assistenza clienti HP</a> nelle pagine iniziali di questa Guida dell'utente).</p>
64 ERRORE STAMPA	<p>Si è verificato un errore di stampa temporaneo.</p> <p>Spegnere e riaccendere la stampante.</p> <p>Se il messaggio persiste, rivolgersi ad un centro di assistenza HP autorizzato (vedere la sezione <a href="#">Assistenza clienti HP</a> nelle pagine iniziali di questa Guida dell'utente).</p>



**Messaggi della stampante (continua)**

Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
66.00.xx ERRORE INTERV	Si è verificato un errore in un dispositivo di gestione della carta esterno.
si alterna con	Spegnere la stampante.
VERIFICARE CAVI SPEGN E RIACC	Scollegare i cavi da tutti i dispositivi di gestione della carta esterni, quindi ricollegarli.  Accendere la stampante.
	Se il messaggio persiste, rivolgersi ad un centro di assistenza HP autorizzato (vedere la sezione <a href="#">Assistenza clienti HP</a> nelle pagine iniziali di questa Guida dell'utente).
66.xy.zz ERRORE DISP ENTRATA	Si è verificato un errore in un dispositivo di gestione della carta esterno.
si alterna con	Spegnere e riaccendere la stampante.
VERIF CAVI SPEGN E RIACC	Se il messaggio persiste, rivolgersi ad un centro di assistenza HP autorizzato (vedere la sezione <a href="#">Assistenza clienti HP</a> nelle pagine iniziali di questa Guida dell'utente).



**Descrizione dei messaggi della stampante**

*Messaggi della stampante (continua)*

Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
68 ERRORE NVRAM VERIF IMPOSTAZ	<p>Si è verificato un errore nella memoria non volatile (NVRAM) della stampante e una o più impostazioni della stampante sono state riportate al valore predefinito di fabbrica.</p> <p>Stampare una pagina di configurazione e controllare le impostazioni della stampante per determinare quali valori sono cambiati (pagina <a href="#">355</a>).</p> <p>Se il messaggio persiste, rivolgersi ad un centro di assistenza HP autorizzato (vedere la sezione <a href="#">Assistenza clienti HP</a> nelle pagine iniziali di questa Guida dell'utente).</p>



Messaggi della stampante (continua)

Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
68 NVRAM PIENA VERIF IMPOSTAZ	<p>La memoria non volatile (NVRAM) della stampante è piena. Alcune impostazioni potrebbero essere state riportate ai valori predefiniti di fabbrica.</p> <p>Stampare una pagina di configurazione e controllare le impostazioni della stampante per determinare quali valori sono cambiati (pagina <a href="#">355</a>).</p> <p>Mentre si accende la stampante, tenere premuto <b>ANNULLA OPERAZIONE</b> per svuotare la NVRAM, eliminando aree vecchie e inutilizzate.</p> <p>Se il messaggio persiste, rivolgersi ad un centro di assistenza HP autorizzato (vedere la sezione <a href="#">Assistenza clienti HP</a> nelle pagine iniziali di questa Guida dell'utente).</p>
69.x ERRORE STAMPA si alterna con	<p>Si è verificato un errore di stampa temporaneo.</p> <p>Spegnere la stampante, reimpostare l'unità duplex e riaccendere la stampante.</p>
SPEGN E RIACC PER CONTINUARE	<p>Se il messaggio persiste, rivolgersi ad un centro di assistenza HP autorizzato (vedere la sezione <a href="#">Assistenza clienti HP</a> nelle pagine iniziali di questa Guida dell'utente).</p>



Descrizione dei messaggi della stampante

*Messaggi della stampante (continua)*

Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
<p>79.xxxx ERRORE STAMPA</p>	<p>La stampante ha rilevato un errore. I numeri (xxxx) indicano il tipo di errore.</p> <p>Spegnere la stampante e riaccenderla. Provare a eseguire un'operazione di stampa da un'altra applicazione software. Se l'operazione viene eseguita, tornare alla prima applicazione e provare a stampare un altro file (se il messaggio appare solo con una specifica applicazione software o una determinata operazione di stampa, rivolgersi al produttore del software).</p> <p>Se il messaggio viene visualizzato solo in relazione a un software o ad un processo di stampa specifico, semplificare il processo o eseguire il processo da un'altra applicazione. Se il messaggio persiste rivolgersi al fornitore di software per assistenza.</p> <p>Se il messaggio non è associato a un file o software specifico, spegnere la stampante, disconnettere il cavo di alimentazione e riposizionare il formatter, le schede EIO o i moduli di memoria DIMM. Riconnettere il cavo di alimentazione e accendere la stampante.</p> <p>Se il messaggio persiste fare riferimento alla sezione assistenza clienti HP nelle prime pagine della Guida dell'utente HP.</p>



*Messaggi della stampante (continua)*

Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
ACCESSO NEGATO MENU BLOCCATI	La funzione del pannello di controllo a cui si tenta di accedere è stata bloccata per evitare l'accesso non autorizzato.  Rivolgersi all'amministratore di rete.
ALIMENTAZIONE MANUALE [TIPO] [FORMATO]	Caricare la carta richiesta nel vassoio 1.  Se la carta desiderata è già caricata nel vassoio 1, premere <b>CONTINUA</b> .
ATTENDERE REINIZ STAMPANTE	L'impostazione del disco RAM è stata modificata dal pannello di controllo della stampante. La modifica diventerà effettiva solo dopo la reinizializzazione della stampante.  Quando si modifica la modalità di un dispositivo esterno, spegnere e riaccendere la stampante e attenderne l'avvenuta reinizializzazione.
ATTIVAZIONE DISCO EIO n	L'inizializzazione della scheda del disco richiede un certo tempo. Il primo parametro rappresenta il numero di alloggiamento della scheda del disco.



*Descrizione dei messaggi della stampante*

*Messaggi della stampante (continua)*

---

<b>Messaggio</b>	<b>Spiegazione o intervento necessario</b>
CARIC VASSOID 2 LEGAL (o simili messaggi di richiesta caricamento carta)	Caricare la carta richiesta nel vassoio indicato oppure premere <b>SELEZIONE</b> per annullare il messaggio e stampare su uno dei formati caricati.  Se la stampa non continua, premere <b>CONTINUA</b> .

---



**Messaggi della stampante (continua)**

Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
<p>CARIC VASSOIO x [TIPO] [FORMATO]</p>	<p>Caricare la carta richiesta nel vassoio specificato (x) (vedere le sezioni sul caricamento della carta, da pagina <a href="#">91</a>.)</p> <p>Accertarsi che i vassoi siano regolati in base al formato. Le impostazioni relative al tipo di vassoio (e al formato, nel caso del vassoio 1) vanno immesse dal pannello di controllo della stampante (pagina <a href="#">168</a>).</p> <p>Se si desidera stampare su carta formato A4 o Letter e appare questo messaggio, accertarsi che il formato predefinito della carta sia impostato correttamente in Menu stampa nel pannello di controllo della stampante.</p> <p>Per stampare usando il successivo vassoio disponibile, premere <b>CONTINUA</b>.</p> <p>Premere - <b>VALORE +</b> per visualizzare in sequenza i tipi e i formati disponibili. Premere <b>SELEZIONE</b> per accettare il tipo o il formato alternativo.</p>





**Messaggi della stampante (continua)**

Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
<p>CARICA ALIMENT BUSTE [TIPO] [FORMATO]</p>	<p>Caricare nell'alimentatore per buste il tipo e il formato di buste richiesto.</p> <p>Accertarsi che il tipo e il formato delle buste siano impostati correttamente nel Menu gestione carta nel pannello di controllo della stampante (pagina <a href="#">482</a>).</p> <p>Se la busta desiderata è già caricata nell'alimentatore, premere <b>CONTINUA</b>.</p> <p>Premere - <b>VALORE +</b> per visualizzare in sequenza i tipi e i formati disponibili. Premere <b>SELEZIONE</b> per accettare il tipo o il formato alternativo.</p>
<p>CARICAMENTO PROGRAMMA &lt;numero&gt; si alterna con NON SPEGNERE</p>	<p>Nel sistema di file della stampante possono essere memorizzati programmi e font. In fase di avvio, tali componenti vengono caricati nella RAM (la durata del caricamento può essere notevole, a seconda delle dimensioni e del numero di componenti che vengono caricati). Il &lt;numero&gt; è un numero sequenziale indicante il programma in fase di caricamento.</p>
<p>CHIUDERE COP SUP O SPORT LATERAL</p>	<p>Il coperchio superiore o lo sportello sinistro sono aperti e devono essere chiusi perché la stampa possa continuare.</p>



**Descrizione dei messaggi della stampante**

*Messaggi della stampante (continua)*

Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
CHIUDERE SPORT DESTRO	Lo sportello destro di accesso è aperto e deve essere chiuso perché la stampa possa continuare.
CONDIZIONE xx.yy DISP ENTRATA	Un dispositivo di entrata della carta presenta una condizione che richiede l'intervento dell'utente prima che la stampa possa riprendere.  Consultare la documentazione inclusa con il dispositivo di gestione della carta.
CONDIZIONE xx.yy DISP USCITA	Si è verificato un errore risolvibile in un dispositivo esterno di gestione della carta. Separare la mailbox dalla stampante e quindi ricollegarla.  Se questo messaggio persiste, rivolgersi ad un centro di assistenza HP autorizzato (vedere la sezione <a href="#">Assistenza clienti HP</a> nelle pagine iniziali di questa Guida dell'utente).
DISCO EIO n NON FUNZIONANTE	Il disco EIO non funziona come dovrebbe.  Reimpostare l'accessorio EIO. Se il messaggio persiste, sostituirlo con un nuovo disco EIO.



*Descrizione dei messaggi della stampante*

*Messaggi della stampante (continua)*

Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
DISCO EIO n NON FUNZIONANTE	<p>Il disco EIO non funziona come dovrebbe.</p> <p>Rimuovere il disco EIO dall'alloggiamento indicato.</p> <p>Reimpostare l'accessorio EIO. Se il messaggio persiste, sostituirlo con un nuovo disco EIO.</p>
DISCO PROTETTO DA SCR	<p>Il disco EIO è protetto e non è possibile scrivervi nuovi file.</p> <p>Usare HP LaserJet Resource Manager per disattivare la protezione dalla scrittura.</p>
ERRORE COLLEG UNITÀ DUPLEX	<p>Il dispositivo per stampa duplex non è collegato correttamente.</p> <p>Spegnere la stampante, reinstallare il dispositivo per stampa duplex, quindi riaccendere la stampante.</p>
ESAURITI PUNTI IN PINZATRICE	<p>La cucitrice ha esaurito i punti e deve essere ricaricata.</p>



*Messaggi della stampante (continua)*

Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
ESEGUIRE MANUT STAMPANTE	Per garantire una stampa di qualità ottimale, la stampante invita ad eseguire una manutenzione ordinaria ogni 350.000 pagine stampate. Per ordinare il Kit di manutenzione della stampante, vedere a pagina <a href="#">43</a> .
FILE DISCO OP NON RIUSCITA	Non è stato possibile eseguire l'operazione richiesta; l'operazione potrebbe non essere valida (ad esempio, un'operazione di copia su una directory inesistente).
FILE DISCO RAM OP NON RIUSCITA	Non è stato possibile eseguire l'operazione richiesta; l'operazione potrebbe non essere valida (ad esempio, un'operazione di copia su una directory inesistente).
FILE DISCO RAM SISTEMA PIENO	<p>Eliminare dei file e riprovare, oppure spegnere la stampante e riaccenderla per eliminare tutti i file sul dispositivo (eliminare i file servendosi di HP LaserJet Resource Manager o un'altra utility software; per ulteriori informazioni, consultare la guida in linea dell'applicazione software).</p> <p>Se il messaggio persiste, aumentare la capacità del disco RAM in Menu configurazione nel pannello di controllo della stampante (pagina <a href="#">505</a>).</p>



*Descrizione dei messaggi della stampante*

*Messaggi della stampante (continua)*

Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
FILE DISCO SISTEMA PIENO	Eliminare i file dal disco EIO e riprovare. Usare HP LaserJet Resource Manager per scaricare o eliminare file e font (per ulteriori informazioni, consultare la guida in linea dell'applicazione software.)
FILE FLASH OP NON RIUSCITA	Non è stato possibile eseguire l'operazione richiesta; l'operazione potrebbe non essere valida (ad esempio, un'operazione di copia su una directory inesistente).
FILE FLASH SISTEMA PIENO	Eliminare dei file dal modulo DIMM flash. Scaricare o eliminare file o font mediante HP LaserJet Resource Manager (per ulteriori informazioni, consultare la guida in linea dell'applicazione software).
FLASH PROTETTO DA SCR	Il modulo DIMM flash è protetto e non è possibile scrivervi nuovi file.  Disattivare la protezione dalla scrittura mediante HP LaserJet Resource Manager.



*Descrizione dei messaggi della stampante*

**Messaggi della stampante (continua)**

Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
FORMATO NON SUPP IN VASSOIO [YY]	Un dispositivo esterno di gestione della carta ha rilevato un formato non supportato. La stampante va off-line e vi rimane finché non si corregge questa condizione.
GUASTO DISPOS DISCO	Il disco EIO si è guastato in modo irreversibile e non può più essere usato.  Rimuovere il disco EIO e sostituirlo con uno nuovo.
GUASTO DISPOS DISCO RAM	Il disco RAM si è guastato in modo irreversibile e non può più essere usato.  Per cancellare il messaggio, spegnere la stampante e riaccenderla.
GUASTO DISPOS FLASH	Il DIMM flash si è guastato in modo irreversibile e non può più essere usato.  Rimuovere il DIMM flash e sostituirlo con uno nuovo.
IMPOSSIBILE SALVARE PROCESSO	Non è possibile salvare un processo sulla stampante a causa della configurazione della memoria o del file system.



**Descrizione dei messaggi della stampante**

*Messaggi della stampante (continua)*



Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
IMPOST MEMORIA CAMBIATE	<p>La stampante ha cambiato le impostazioni della memoria perché quest'ultima era insufficiente per usare le precedenti impostazioni relative a Buffer I/O e Gestione memoria. In genere, questo si verifica quando si rimuove memoria dalla stampante oppure si aggiunge un dispositivo per stampa duplex o un linguaggio di stampa.</p> <p>Potrebbe essere necessario modificare le impostazioni della memoria relative a Buffer I/O e Gestione memoria (sebbene quelle predefinite in genere siano le migliori) o aggiungere memoria alla stampante (pagina <a href="#">529</a>).</p>
INIZIALIZZAZIONE DISCO EIO n	<p>L'inizializzazione della scheda del disco richiede un certo tempo. Il primo parametro rappresenta il numero di alloggiamento della scheda del disco.</p>

**Messaggi della stampante (continua)**

Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
<p>INIZIALIZZAZIONE EIO n</p> <p>si alterna con</p> <p>NON SPEGNERE</p>	<p>Attendere che il messaggio scompaia (circa 5 minuti). Se la scheda EIO della stampante funziona correttamente e comunica con la rete, il messaggio scomparirà dopo circa un minuto e non sarà necessario alcun intervento.</p> <p>Se la scheda EIO non è in grado di comunicare con la rete, il messaggio resta visualizzato per cinque minuti e quindi scompare. In questo caso, la stampante non comunica con la rete (malgrado il messaggio non sia più visualizzato). La causa dell'inconveniente potrebbe essere un guasto della scheda EIO, un cavo o un collegamento di rete difettoso oppure un problema di rete. Rivolgersi all'amministratore di rete.</p>
<p>INIZIALIZZAZIONE DISP ESTERNO</p>	<p>L'inizializzazione di un dispositivo di gestione della carta esterno collegato alla stampante dura circa 10 secondi dopo l'avvio o dopo la disattivazione della modalità PowerSave.</p>
<p>INIZIALIZZAZIONE FLASH n</p> <p>si alterna con</p> <p>NON SPEGNERE</p>	<p>Il DIMM flash può richiedere molto tempo per l'inizializzazione la prima volta che viene utilizzata.</p>



**Descrizione dei messaggi della stampante**



**Messaggi della stampante (continua)**

Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
INSTALLARE CARTUCCIA TONER	La cartuccia di toner è stata rimossa e deve essere reinstallata perché la stampa possa continuare.
INSTALLARE VASSOIO X	Il vassoio specificato non è installato; è necessario inserirlo e chiuderlo perché la stampa possa continuare.
INSTALLATO ALIM BUSTE ERRATO	<p>L'alimentatore per buste che si sta tentando di installare non è adatto e non funzionerà su questa stampante.</p> <p>Per ordinare un alimentatore per buste adatto a questo tipo di stampante, vedere a pagina <a href="#">43</a>.</p> <p>Controllare che l'alimentatore sia installato correttamente (pagina <a href="#">134</a>).</p>
LINGUAG SCELTO NON DISPONIBILE	<p>Un'operazione di stampa ha richiesto un linguaggio non contenuto nella stampante. L'operazione di stampa non viene eseguita e viene cancellata dalla memoria.</p> <p>Eseguire l'operazione di stampa usando un driver per un linguaggio di stampante diverso oppure installare nella stampante il linguaggio necessario (se disponibile).</p> <p>Premere <a href="#">CONTINUA</a> per continuare.</p>



**Descrizione dei messaggi della stampante**

*Messaggi della stampante (continua)*

Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
MEMORIA INSUFF OPERAZ ANNULL	<p>La stampante non ha memoria libera sufficiente per portare a termine l'operazione di stampa; la parte rimanente non verrà eseguita e verrà cancellata dalla memoria.</p> <p>Premere <b>CONTINUA</b> per continuare.</p> <p>Modificare l'impostazione di Gestione memoria dal pannello di controllo della stampante (pagina <a href="#">474</a>) o aggiungere memoria alla stampante (pagina <a href="#">529</a>).</p>
MEMORIA INSUFF PAG SEMPLIFICATA	<p>La stampante ha compresso l'operazione di stampa per inserirla nella memoria disponibile. Potrebbero essere stati persi dei dati.</p> <p>Premere <b>CONTINUA</b> per continuare.</p> <p>La qualità di stampa di queste pagine potrebbe non essere accettabile. Ridurre la complessità di queste pagine e ristamparle.</p> <p>Potrebbe essere necessario aggiungere ulteriore memoria alla stampante (pagina <a href="#">529</a>).</p>



**Messaggi della stampante (continua)**

Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
MEMORIA PIENA DATI MEMOR PERSI	<p>Nella stampante non c'è memoria disponibile. L'operazione di stampa corrente potrebbe non essere eseguita correttamente e alcune risorse (come font o macro scaricati) potrebbero essere state eliminate.</p> <p>Potrebbe essere necessario aggiungere ulteriore memoria alla stampante (pagina <a href="#">529</a>).</p>
OFF-LINE	<p>Premere <b>CONTINUA</b> per portare la stampante on-line.</p>
OPERAZ MOPIER IMPOSSIBILE	<p>La configurazione di memoria o del file system rendono impossibile la stampa di originali multipli. Verrà prodotta una sola copia.</p>
PAGINA MOPY TROPPO COMPLESSA si alterna con PREM. CONTINUA PER PROSEGUIRE	<p>I dati (testo denso, filetti, grafica rasterizzata o vettoriale) inviati alla stampante sono troppo complessi.</p> <p>Premere <b>CONTINUA</b> per stampare i dati trasferiti (si potrebbero perdere alcuni dati).</p> <p>Se il messaggio viene visualizzato frequentemente, semplificare il processo di stampa.</p>



**Descrizione dei messaggi della stampante**

**Messaggi della stampante (continua)**

Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
POCHI PUNTI NELLA CUCITRICE	La cucitrice sta per esaurire i punti e deve essere ricaricata.
POCO MATERIALE IN DISP DI FINIT	Il materiale di finitura è quasi esaurito e se ne deve aggiungere altro.
REINVIARE AGGIORNAMENTO	La memoria flash del firmware presenta un errore. Reinviare un'immagine firmware valida.
SCOMP USC PIENO VUOTA (SCOMP nnn) n (nome scomparto)	Lo scomparto di uscita è pieno e deve essere svuotato.
TONER IN ESAUR	Vedere a pagina <a href="#">210</a> .
USARE [TIPO] [FORMATO] IN SOST?	Se il formato o il tipo di carta richiesto non è disponibile, la stampante chiede se deve usare un altro tipo o formato.  Premere - <b>VALORE +</b> per visualizzare in sequenza i tipi e i formati disponibili. Premere <b>SELEZIONE</b> per accettare il tipo o il formato alternativo.



**Descrizione dei messaggi della stampante**

**Messaggi della stampante (continua)**

Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
VASSOIO x VUOTO	<p>Per cancellare il messaggio, caricare il vassoio vuoto (x).</p> <p>Se non si carica il vassoio specificato, la stampante continua a stampare dal successivo vassoio disponibile e il messaggio rimane visualizzato.</p>
<p>VERIFICA PERCORSO CARTA</p>	<p>Il motore sta azionando i rulli per individuare eventuali inceppamenti della carta.</p>
<p>VERIFICARE DISP DI ENTRATA</p> <p>si alterna con</p> <p>PERCORSO CARTA APERTO CHIUDERLO</p>	<p>Il vassoio di entrata opzionale non riesce ad alimentare la stampante perché uno sportello o una guida della carta sono aperti.</p> <p>Controllare gli sportelli e le guide della carta.</p>



**Messaggi della stampante (continua)**

Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
<p>VERIFICARE DISP DI FINITURA si alterna con ERRORE ALLINEAM STAZ FINITURA</p>	<p>Il dispositivo di finitura non è in grado di rilegare correttamente la carta. La carta alimentata nel dispositivo non è allineata.</p> <p>Rimuovere eventuali fogli inceppati. Allineare la carta in maniera corretta e ristampare il processo se necessario.</p> <p>Se il messaggio persiste, consultare la Guida dell'utente fornita con il dispositivo.</p>
<p>VERIFICARE DISP DI FINITURA si alterna con RIMUOVERE INCEPPAMENTO</p>	<p>Il dispositivo di finitura, ad esempio una cucitrice, presenta un inceppamento.</p> <p>Rimuovere la carta inceppata dal punto indicato.</p> <p>Aprire e chiudere il coperchio superiore per cancellare il messaggio.</p> <p>Verificare che il dispositivo di finitura sia collegato correttamente.</p> <p>Se il messaggio persiste, consultare la Guida dell'utente fornita con il dispositivo.</p>



*Messaggi della stampante (continua)*

Messaggio	Spiegazione o intervento necessario
VERIFICARE DISPOSITIVO DI USCITA	Il dispositivo di uscita opzionale non è collegato correttamente alla stampante. Perché la stampa possa continuare, è necessario stabilire un collegamento corretto.
si alterna con	
CHIUDERE PERCORSO USCITA	
XX.YY ERRORE STAMPANTE PREMERE CONTINUA PER PROSEGUIRE	Si è verificato un errore della stampante che può essere cancellato premendo il tasto <b>CONTINUA</b> sul pannello di controllo della stampante.



## *Eliminazione dei problemi della qualità di stampa*

Esaminare gli esempi che seguono per determinare qual'è il problema della qualità di stampa, quindi consultare la tabella seguente per risolverlo.

---

### **Nota**

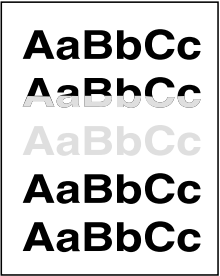
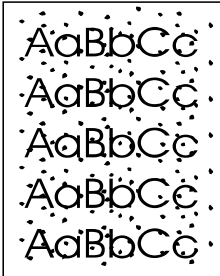
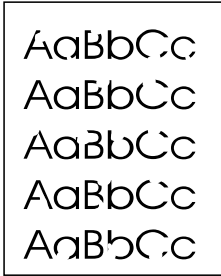
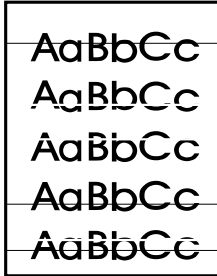
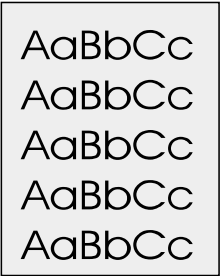
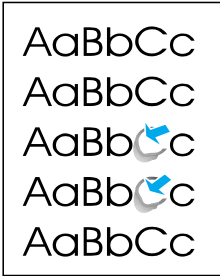
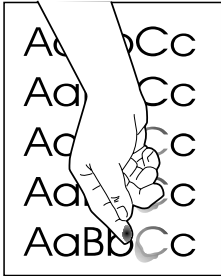
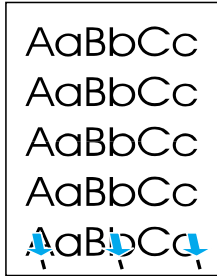
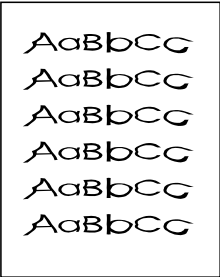
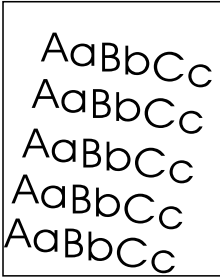
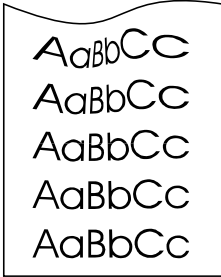
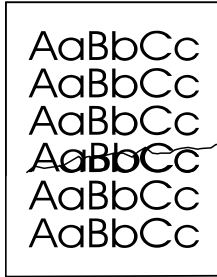
Gli esempi che seguono illustrano un foglio formato Letter inserito nella stampante dal lato lungo (se il foglio è stato prelevato dal lato corto, le righe e i difetti ripetuti sono verticali anziché orizzontali).

---

**Segue alla pagina successiva.**





 <p><b>AaBbCc</b> AaBbCc AaBbCc <b>AaBbCc</b> <b>AaBbCc</b></p>	 <p>AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc</p>	 <p>AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc</p>	 <p>AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc</p>
Stampa troppo leggera o sbiadita	Puntini	Vuoti	Linee
 <p>AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc</p>	 <p>AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc</p>	 <p>AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc</p>	 <p>AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc</p>
Sfondo grigio	Macchie di toner	Toner non fissato	Difetti che si ripetono
 <p>AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc</p>	 <p>AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc</p>	 <p>AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc</p>	 <p>AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc AaBbCc</p>
Caratteri non formati perfettamente	Pagina stampata in obliquo	Stampa ricurva o ondeggiante	Grinze o pieghe



Stampa troppo leggera o sbiadita	Puntini	Vuoti	Linee	Sfondo grigio	Macchie di toner	Toner non fissato	Difetti che si ripetono	Caratteri non formati perfettamente	Pagina stampata in obliquo	Stampa ricurva o ondeggiante	Grinze o pieghe	Operazioni per la risoluzione dei problemi  (Eseguire le operazioni nell'ordine indicato)
	✓		✓		✓	✓	✓				✓	1. Stampare altre pagine per vedere se il problema si risolve.
	✓				✓	✓						2. Pulire l'interno della stampante o utilizzare la pagina di pulizia.
✓												3. Assicurarsi che la modalità EconoMode sia disattivata.



Stampa troppo leggera o sbiadita	Puntini	Vuoti	Linee	Sfondo grigio	Macchie di toner	Toner non fissato	Difetti che si ripetono	Caratteri non formati perfettamente	Pagina stampata in obliquo	Stampa ricurva o ondeggiante	Grinze o pieghe	<p><b>Operazioni per la risoluzione dei problemi</b></p> <p><b>(Eeguire le operazioni nell'ordine indicato)</b></p>	
										✓	✓		4. Capovolgere il pacco di carta nel vassoio. Provare anche a girare la carta di 180 gradi.
✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓		5. Controllare il tipo e la qualità della carta (o altro supporto di stampa).
✓		✓		✓						✓	✓		6. Controllare che le condizioni ambientali del locale siano ottimali.



Stampa troppo leggera o sbiadita	Puntini	Vuoti	Linee	Sfondo grigio	Macchie di toner	Toner non fissato	Difetti che si ripetono	Caratteri non formati perfettamente	Pagina stampata in obliquo	Stampa ricurva o ondeggiante	Grinze o pieghe	<p><b>Operazioni per la risoluzione dei problemi</b></p> <p><b>(Eeguire le operazioni nell'ordine indicato)</b></p>	
									✓		✓		7. Controllare che la carta sia caricata correttamente e che le guide non siano né troppo strette né troppo larghe rispetto alla carta.
										✓	✓		8. Stampare utilizzando uno scomparto di uscita diverso.
✓		✓		✓									9. Regolare l'impostazione dell'intensità del toner.





Stampa troppo leggera o sbiadita	Puntini	Vuoti	Linee	Sfondo grigio	Macchie di toner	Toner non fissato	Difetti che si ripetono	Caratteri non formati perfettamente	Pagina stampata in obliquo	Stampa ricurva o ondeggiante	Grinze o pieghe	Operazioni per la risoluzione dei problemi (Eeguire le operazioni nell'ordine indicato)
					✓	✓						10. Cambiare l'impostazione della modalità del fusore (vedere a pagina <a href="#">171</a> ). Verificare che lo spessore di imballaggio arancione sia stato rimosso dall'area del fusore.
✓												11. Ridistribuire il toner nella cartuccia (pagina <a href="#">211</a> ).



Stampa troppo leggera o sbiadita	Puntini	Vuoti	Linee	Sfondo grigio	Macchie di toner	Toner non fissato	Difetti che si ripetono	Caratteri non formati perfettamente	Pagina stampata in obliquo	Stampa ricurva o ondeggiante	Grinze o pieghe	Operazioni per la risoluzione dei problemi (Eeguire le operazioni nell'ordine indicato)
✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓				12. Installare una cartuccia di toner HP nuova (consultare le istruzioni fornite con la cartuccia stessa).
✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓					13. Ordinare e installare il Kit di manutenzione della stampante.



Stampa troppo leggera o sbiadita	Puntini	Vuoti	Linee	Sfondo grigio	Macchie di toner	Toner non fissato	Difetti che si ripetono	Caratteri non formati perfettamente	Pagina stampata in obliquo	Stampa ricurva o ondeggiante	Grinze o pieghe	<p><b>Operazioni per la risoluzione dei problemi</b></p> <p><b>(Eeguire le operazioni nell'ordine indicato)</b></p>
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	



## Correzione di grinze sulle buste

### Nota

Dopo aver utilizzato il metodo descritto in seguito per la stampa di buste, riportare le leve del fusore in posizione abbassata per i tipi di carta standard.

- 1 Aprire lo sportello sinistro. Se è installato un dispositivo di uscita opzionale, separarlo dalla stampante per poter accedere allo sportello sinistro.

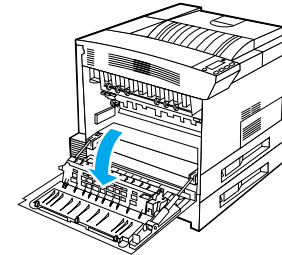
### AVVERTENZA!

Evitare di toccare l'area del fusore nello sportello sinistro per evitare il rischio di USTIONI.

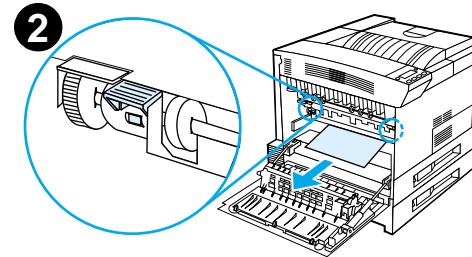
- 2 Individuare e sollevare le due leve a "T" come illustrato nella figura 2.
- 3 Chiudere lo sportello sinistro.

**Segue alla pagina successiva.**

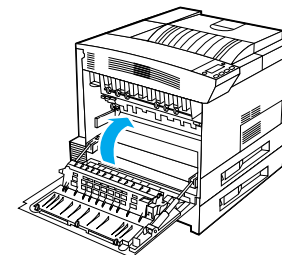
1



2



3





- 4 Verificare che lo scomparto di uscita con facciata verso l'alto sia selezionato quando si esegue la stampa di buste.

---

**ATTENZIONE**

Se le leve non vengono riportate in posizione abbassata per i tipi di carta standard, è possibile che la qualità di stampa ne risenta.

---

Al termine della stampa delle buste, non dimenticare di riportare le leve del fusore in posizione abbassata.



## *Determinazione dei problemi della stampante*



### *Elenco di controllo per la soluzione dei problemi*

- La stampante non si accende
- Display del pannello di controllo vuoto o con caratteri confusi
- La stampante non stampa la pagina di configurazione
- L'operazione di stampa non viene eseguita
- Problemi del computer, della rete o della porta di I/O
- La stampa è troppo lenta
- La stampa è incompleta o errata
- La stampante ignora il font, il formato o la selezione di vassoio/scomparto
- L'operazione di stampa non viene eseguita
- L'operazione di stampa su carta personalizzata non viene eseguita correttamente
- Problemi del vassoio 1
- Problemi dei vassoi 2 e 3 e del vassoio di entrata opzionale da 2 x 500 fogli (Vassoi 4 e 5)

**Segue alla pagina successiva.**



- [Problemi del vassoio di entrata opzionale da 2000 fogli \(vassoio 4\)](#)
- [Problemi della mailbox opzionale a 8 scomparti](#)
- [Problemi della mailbox opzionale da tavolo a 7 scomparti](#)
- [Problemi dell'accessorio opzionale per stampa duplex](#)
- [Problemi dell'alimentatore per buste opzionale](#)
- [Disco rigido della stampante](#)
- [Disco rigido della stampante](#)
- [Soluzione dei problemi del linguaggio PS](#)
- [Problemi del dispositivo HP Fast InfraRed Connect](#)
- [Soluzione dei problemi in Macintosh](#)



**Nota**

Per ulteriori informazioni su un dispositivo di uscita HP opzionale, consultare la Guida dell'utente fornita con il dispositivo.



## Problemi della stampante



### La stampante non si accende

Situazione	Soluzione
La stampante non è collegata.	Inserire le estremità del cavo di alimentazione nella presa con messa a terra e nel connettore della stampante (accertarsi che la presa funzioni).
Il voltaggio della stampante non è corretto.	Accertarsi che il voltaggio della rete di alimentazione sia corretto. I requisiti di voltaggio sono indicati sulla piastrina situata sul retro della stampante, accanto alla presa di alimentazione.



### Display del pannello di controllo vuoto o con caratteri confusi

Situazione	Soluzione
La stampante non è accesa.	Portare l'interruttore della stampante nella posizione di accensione.



### Eliminazione dei problemi della qualità di stampa

**Display del pannello di controllo vuoto o con caratteri confusi (continua)**

Situazione	Soluzione
<p>La stampante è accesa ma le ventole interne non funzionano.</p>	<p>Accertarsi che il voltaggio della rete di alimentazione sia corretto. I requisiti di voltaggio sono indicati sulla piastrina situata sul retro della stampante, accanto alla presa di alimentazione. Se si usa una basetta di alimentazione il cui voltaggio non rispetta le caratteristiche richieste, collegare la stampante direttamente alla presa di corrente.</p>
<p>Il display è vuoto e le ventole interne non funzionano.</p>	<p>Verificare che la stampante sia accesa. Premere tutti i tasti per verificare se uno di essi è bloccato. Se il problema persiste, rivolgersi al servizio di assistenza HP.</p>
<p>Il display della stampante è impostato sulla lingua errata o visualizza caratteri insoliti.</p>	<p>Procedere a una nuova configurazione della lingua del pannello di controllo. Per informazioni in merito, consultare la Guida introduttiva oppure tenere premuto il tasto <b>SELEZIONE</b> mentre si preme l'interruttore di accensione. Tenere premuto il tasto <b>SELEZIONE</b> fino a quando viene visualizzato SELEZIONE LINGUA, quindi rilasciare il tasto. Utilizzare i tasti <b>VALORE-</b> e <b>VALORE+</b> per selezionare la lingua desiderata. Premere <b>SELEZIONE</b> per salvare la selezione. Premere <b>CONTINUA</b>. Il display del pannello di controllo indicherà che la stampante è pronta per l'uso. Se la nuova lingua non viene visualizzata sul display, è possibile che non sia stato premuto il tasto <b>SELEZIONE</b> per salvare la nuova selezione.</p>



**La stampante non stampa la pagina di configurazione**



Situazione	Soluzione
Non è stata caricata carta di formato corretto.	Verificare che i vassoi della carta contengano fogli di formato corretto (Letter o A4). Controllare anche la posizione delle guide.
Il nastro di sigillo della cartuccia di toner non è stato rimosso.	Rimuovere il nastro di sigillo dalla cartuccia. Consultare la Guida introduttiva della stampante o la Guida di installazione fornita con la cartuccia di toner.
Il vassoio della carta è vuoto.	Caricare altra carta, seguendo le istruzioni a partire dalla pagina <a href="#">91</a> .
Un coperchio della stampante è aperto.	Chiudere con cura il coperchio superiore e tutti gli sportelli della stampante (sinistro, anteriore e destro).
La carta si è inceppata nella stampante.	Controllare la presenza di inceppamenti della carta, seguendo le istruzioni a partire dalla pagina <a href="#">220</a> .
Il display contiene dei messaggi.	Vedere <a href="#">Descrizione dei messaggi della stampante</a> a pagina <a href="#">245</a> .



**Eliminazione dei problemi della qualità di stampa**

## Problemi del software, del computer e dell'interfaccia della stampante



### L'operazione di stampa non viene eseguita

Situazione	Soluzione
La stampante è spenta o non è collegata a una presa funzionante.	Verificare che la stampante sia accesa e che tutti i cavi di alimentazione siano correttamente inseriti nei componenti della stampante e in prese di corrente alimentate.
La stampante è off-line.	Premere <b>CONTINUA</b> per portare la stampante on-line. Sul pannello di controllo della stampante si deve visualizzare <b>PRONTA</b> e la spia Pronta deve essere accesa.
La porta è configurata e funziona in modo corretto.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Verificare che l'operazione di stampa venga inviata alla porta adeguata (per esempio LPT1 o una porta di stampante di rete).</li><li>● Collegare un'altra stampante alla porta corrente e avviare un'operazione di stampa.</li></ul>



### Eliminazione dei problemi della qualità di stampa

*L'operazione di stampa non viene eseguita (continua)*



Situazione	Soluzione
<p>La stampante è on-line ma non riceve i dati (la spia Dati non lampeggia).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controllare il cavo di I/O: verificare eventuali collegamenti allentati del cavo di I/O sulla stampante e sul computer o sulla porta di rete.</li> <li>● Provare il cavo di I/O su un sistema di cui è stato accertato il corretto funzionamento.</li> <li>● Verificare di aver selezionato e collegato accuratamente alla stampante e al computer il cavo di interfaccia appropriato. Se la configurazione del cavo risulta errata, consultare la Guida introduttiva per ulteriori informazioni.</li> <li>● Se la stampante è collegata a una rete, stampare una pagina di configurazione JetDirect per verificare eventuali problemi dell'interfaccia o della rete (pagina <a href="#">355</a>).</li> </ul>
<p>La stampante visualizza un messaggio.</p>	<p>Vedere <a href="#">Descrizione dei messaggi della stampante</a> a pagina <a href="#">245</a> per l'elenco dei messaggi della stampante e degli interventi necessari.</p>





*L'operazione di stampa non viene eseguita (continua)*



Situazione	Soluzione
<p>I dati di un'operazione di stampa precedente sono ancora nel buffer della stampante.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Verificare che il driver della stampante utilizzato sia corretto.</li> <li>● Un'operazione di stampa complessa potrebbe essere ancora in fase di elaborazione.</li> <li>● Verificare che la stampante sia on-line e che sul pannello di controllo appaia il messaggio ELABORAZIONE OPERAZIONE.</li> <li>● Aprire il coperchio superiore. Estrarre la cartuccia di toner e controllare la carta. Reinstallare la cartuccia di toner.</li> <li>● Aprire i vassoi 2 e 3. Verificare che contengano carta dalle caratteristiche adeguate (per informazioni sulle caratteristiche della carta, vedere a pagina <a href="#">443</a>). Chiudere i vassoi.</li> </ul>

*L'operazione di stampa non viene eseguita (continua)*



Situazione	Soluzione
L'ultima pagina non viene stampata e la spia Dati è accesa.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Verificare che il driver della stampante utilizzato sia corretto.</li><li>● Un'operazione di stampa complessa potrebbe essere ancora in fase di elaborazione.</li><li>● Verificare che la stampante sia on-line e che sul pannello di controllo appaia il messaggio ELABORAZIONE OPERAZIONE.</li><li>● Aprire il coperchio superiore. Estrarre la cartuccia di toner e controllare la carta. Reinstallare la cartuccia di toner.</li><li>● Aprire i vassoi 2 e 3. Verificare che contengano carta dalle caratteristiche adeguate (per informazioni sulle caratteristiche della carta, vedere a pagina <a href="#">443</a>). Chiudere i vassoi.</li></ul>

*L'operazione di stampa non viene eseguita (continua)*



---

Situazione	Soluzione
La spia Dati lampeggia ma non viene stampato nulla.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Verificare che il driver della stampante utilizzato sia corretto.</li><li>● Un'operazione di stampa complessa potrebbe essere ancora in fase di elaborazione.</li><li>● Verificare che la stampante sia on-line e che sul pannello di controllo appaia il messaggio ELABORAZIONE OPERAZIONE.</li><li>● Aprire il coperchio superiore. Estrarre la cartuccia di toner e controllare la carta. Reinstallare la cartuccia di toner.</li><li>● Aprire i vassoi 2 e 3. Verificare che contengano carta dalle caratteristiche adeguate (per informazioni sulle caratteristiche della carta, vedere a pagina <a href="#">443</a>). Chiudere i vassoi.</li></ul>

---



*La stampa è troppo lenta*



Situazione	Soluzione
<p>La stampa della prima pagina richiede molto più tempo rispetto a quella delle pagine seguenti.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Verificare che la stampante indichi PRONTA.</li> <li>● Impostare la funzione PowerSave per un periodo di tempo più lungo (vedere <a href="#">Pagina di configurazione</a> a pagina 355). Se tuttavia la stampa di una pagina risulta più lunga a causa della complessità dei comandi di formato, la modifica dell'impostazione PowerSave potrebbe non accelerare l'operazione. In questo caso conviene semplificare la pagina.</li> </ul>
<p>La stampante è generalmente troppo lenta.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La velocità della stampante dipende in gran parte dalla configurazione dell'applicazione software, dal tipo di driver utilizzato e dall'intensità del traffico della rete. Per informazioni riguardanti la configurazione, consultare la Guida introduttiva.</li> <li>● Potrebbe essere necessario installare memoria aggiuntiva (pagina <a href="#">532</a>).</li> </ul>



*La stampa è incompleta o errata*

---



Situazione	Soluzione
Stampa di pagine vuote	<ul style="list-style-type: none"><li>● Spegnere e riaccendere la stampante.</li><li>● Verificare la corretta installazione della cartuccia di toner.</li><li>● Accertarsi che il nastro di sigillo sia stato rimosso dalla cartuccia di toner. In caso contrario, tirare con forza la linguetta in modo da rimuovere completamente il nastro dalla cartuccia. Evitare il contatto con il toner che si è depositato sul nastro.</li></ul>



*La stampa è incompleta o errata (continua)*



Situazione	Soluzione
Stampa di pagine confuse, con sovrapposizioni o contenuto incompleto.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Verificare che l'applicazione di stampa sia effettivamente configurata per la stampante utilizzata.</li><li>● Sostituire il cavo di interfaccia (I/O) della stampante con un cavo analogo funzionante per verificare se il cavo è difettoso.</li><li>● Il cavo parallelo della stampante potrebbe essere difettoso. Usare un cavo di qualità elevata. I numeri di catalogo dei cavi HP sono riportati a pagina <a href="#">43</a>.</li><li>● Impostare la voce LINGUAGGIO di Menu configurazione su AUTO (pagina <a href="#">505</a>). La stampante potrebbe essere stata impostata su PCL, mentre è stata inviata un'operazione PostScript o viceversa.</li><li>● I dati inviati alla stampante potrebbero essere danneggiati. Provare a stampare un altro file per verificare se il problema si ripresenta.</li></ul>



*La stampa è incompleta o errata (continua)*



Situazione	Soluzione
La stampa fronte-retro non è stata eseguita.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Spegnere la stampante, accertarsi che il dispositivo per stampa duplex sia installato correttamente, quindi riaccendere la stampante.</li><li>● Verificare di aver usato il formato della carta corretto (pagina <a href="#">441</a>).</li><li>● Accertarsi di aver seguito le indicazioni per la stampa fronte-retro (pagina <a href="#">124</a>).</li></ul>
Mancano dei dati, ma il display non visualizza messaggi in proposito.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Controllare nell'applicazione di origine che il file non contenga errori.</li><li>● Verificare che le due estremità del cavo siano ben inserite nella stampante e nel computer.</li><li>● Il cavo parallelo della stampante potrebbe essere difettoso. Usare un cavo di qualità elevata. I numeri di catalogo dei cavi HP sono riportati a pagina <a href="#">43</a>.</li></ul>



*La stampa è incompleta o errata (continua)*



Situazione	Soluzione
<p>La stampa si arresta durante l'elaborazione di un documento.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controllare se il display visualizza un messaggio di errore.</li> <li>● Se si stampa in ambiente di rete, verificare che il computer sia opportunamente configurato e che non vi siano altri problemi nella rete (rivolgersi all'amministratore di rete).</li> <li>● Verificare che il voltaggio della linea sia costante e rispetti i requisiti della stampante (vedere a pagina <a href="#">465</a>). Spegnerne e riaccendere la stampante.</li> <li>● Controllare l'impostazione di timeout dell'applicazione di rete utilizzata. Potrebbe essere necessario aumentare l'intervallo di tempo definito.</li> <li>● Se si sta tentando di copiare un file sulla stampante dal prompt di DOS, usare il comando <code>COPY [nome_file] LPTn /B</code> per inviarlo a una porta della stampante quale LPT1 (dove n è il numero della porta).</li> </ul> <p><b>Nota:</b> per ottenere la pagina stampata, potrebbe essere necessario inviare un comando di avanzamento pagina dal computer.</p>





**La stampante ignora il font, il formato o la selezione di vassoio/scomparto**



Situazione	Soluzione
La stampante stampa font o formati errati.	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="669 407 1772 716">● Il font previsto non è presente nella stampante e dev'essere scaricato dall'applicazione software utilizzata oppure è necessario installare il modulo DIMM di font appropriato. Verificare nell'applicazione che sia stato effettivamente installato e configurato il driver della stampante corretto. Per verificare se il font desiderato è disponibile, stampare l'elenco dei font (pagina <a href="#">359</a>).</li><li data-bbox="669 737 1772 911">● L'applicazione ha selezionato un font sostitutivo per un font non disponibile nella stampante (per informazioni sulla selezione dei font, consultare la documentazione dell'applicazione).</li></ul>



**La stampante ignora il font, il formato o la selezione di vassoio/scomparto (continua)**



Situazione	Soluzione
<p>La stampa preleva i fogli dal vassoio sbagliato.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Verificare che nell'applicazione software sia selezionato il formato o il tipo di carta corretto.</li> <li>● Accertarsi che il driver necessario all'applicazione software sia installato e configurato in maniera ottimale e sia in grado di richiedere il formato e il tipo di carta desiderati.</li> <li>● Il vassoio selezionato non contiene carta del formato richiesto. La stampante usa la carta del vassoio predefinito successivo che contiene carta di formato corretto. Inserire la carta appropriata nel vassoio e verificare che quest'ultimo sia regolato correttamente. Caricare un numero di fogli sufficiente al completamento dell'operazione di stampa.</li> <li>● Se è stato selezionato il vassoio di entrata da 2000 fogli (vassoio 4) o il vassoio di entrata da 2 x 500 fogli (vassoio 4 o 5) e al momento della sua installazione la stampante non è stata spenta, la stampante non lo riconoscerà e preleverà la carta dal vassoio predefinito successivo. Spegnerne e riaccendere la stampante in modo che riconosca il vassoio.</li> </ul>



**La stampante ignora il font, il formato o la selezione di vassoio/scomparto (continua)**



Situazione	Soluzione
Alcune impostazioni del pannello di controllo, quali RISOLUZIONE o ORIENTAMENTO, non funzionano o vengono ignorate.	I comandi software annullano le impostazioni del pannello di controllo. Vedere a pagina <a href="#">59</a> per informazioni sulle modalità di funzionamento del software con le impostazioni del pannello di controllo.
Le stampe vengono raccolte in uno scomparto diverso da quello previsto.	Per l'operazione di stampa è stata usata carta di formato o tipo errato (vedere a pagina <a href="#">443</a> per informazioni sui formati della carta supportati).



**La stampante ignora il font, il formato o la selezione di vassoio/scomparto (continua)**



Situazione	Soluzione
La stampa viene eseguita sulla facciata sbagliata.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Accertarsi di aver caricato correttamente la carta (le istruzioni in merito iniziano a pagina <a href="#">91</a>).</li><li>● Se si stampa su una sola facciata, caricare la carta nel vassoio 1 con il lato da stampare rivolto verso l'alto. Caricare la carta nei vassoi 2 e 3 e nel vassoio di entrata da 2000 fogli con il lato da stampare rivolto verso il basso.</li><li>● Se si stampa in modalità duplex, caricare la carta nel vassoio 1 con il primo lato da stampare rivolto verso il basso. Caricare la carta nei vassoi 2 e 3 e nel vassoio di entrata da 2000 fogli con il primo lato da stampare rivolto verso l'alto.</li></ul>



*L'operazione di stampa non viene eseguita su entrambe le facciate del foglio*



---

**Situazione**

**Soluzione**

---

Per i problemi con l'accessorio di stampa duplex opzionale, vedere a pagina [331](#).

---



*L'operazione di stampa su carta personalizzata non viene eseguita correttamente*



---

**Situazione**

**Soluzione**

---

Il pannello di controllo e il driver non sono impostati sullo stesso formato di carta.

Accertarsi che la carta di formato personalizzato definita nel pannello di controllo e quella indicata nel driver siano uguali.

---



**Problemi del vassoio 1**



Situazione	Soluzione
<p>Impossibile cancellare il messaggio ALIMENTAZIONE MANUALE [TIPO] [FORMATO].</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il buffer della stampante potrebbe contenere ancora dei dati relativi a un'operazione di stampa precedente.</li> <li>● Accertarsi che il vassoio 1 contenga carta di formato corretto. Per ulteriori informazioni sulle caratteristiche della carta, vedere a pagina <a href="#">441</a>.</li> </ul>
<p>Impossibile stampare dal vassoio 1.</p>	<p>Verificare di aver selezionato Alimentazione manuale o Vassoio 1 nell'applicazione software, nonché il formato e il tipo di carta per i quali il vassoio è configurato. Con l'alimentazione manuale, attendere l'esplicita richiesta della stampante prima di inserire i fogli.</p>
<p>La carta è stata caricata nel vassoio 1, ma il pannello di controllo visualizza un messaggio di caricamento o di alimentazione manuale.</p>	<p>Caricare la carta appropriata nel vassoio. Vedere <a href="#">Caricamento del vassoio 1</a> a pagina <a href="#">91</a>. Se invece la carta presente è corretta, premere <b>CONTINUA</b>.</p>



**Problemi del vassoio 1 (continua)**

---

Situazione	Soluzione
I fogli non vengono raccolti nello scomparto di uscita previsto.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Verificare la selezione dello scomparto di uscita nel driver della stampante. Per ulteriori informazioni sulla modifica delle impostazioni del driver della stampante, consultare la guida in linea.</li><li>● Le caratteristiche della carta utilizzata non sono adatte allo scomparto di uscita. Vedere a pagina <a href="#">443</a> per ulteriori informazioni sulle caratteristiche della carta.</li></ul>

---



**Problemi dei vassoi 2 e 3 e del vassoio di entrata opzionale da 2 x 500 fogli (Vassoi 4 e 5)**

---

Situazione	Soluzione
Problemi di funzionamento generale	Per informazioni sul funzionamento generale della stampante, vedere il capitolo 2, <a href="#">Operazioni di stampa</a> .



**Problemi dei vassoi 2 e 3 e del vassoio di entrata opzionale da 2 x 500 fogli (Vassoi 4 e 5) (continua)**



Situazione	Soluzione
Problemi di inceppamento e alimentazione della carta	<ul style="list-style-type: none"><li>● Vedere <a href="#">Eliminazione dai vassoi 2 e 3</a> o Eliminazione dal vassoio di entrata opzionale da 2 x 500 fogli (Vassoi 4 e 5) nelle pagine precedenti di questo capitolo.</li><li>● Accertarsi che la carta sia conforme ai requisiti raccomandati (pagina <a href="#">441</a>).</li><li>● Verificare che le guide siano regolate correttamente (pagina <a href="#">95</a>).</li><li>● Se richiesto dalla stampante, eseguire una manutenzione preliminare.</li></ul>
Impossibile accedere ai Vassoi 2 e 3 o al vassoio di entrata opzionale da 2 x 500 fogli (Vassoi 4 e 5).	<ul style="list-style-type: none"><li>● Occorre selezionare nell'applicazione software il formato e il tipo di carta appropriati per i fogli caricati nella stampante.</li><li>● Regolare il vassoio per il formato della carta caricata. Verificare in Menu gestione carta il tipo di carta conforme disponibile (pagina <a href="#">482</a>).</li></ul>





**Problemi dei vassoi 2 e 3 e del vassoio di entrata opzionale da 2 x 500 fogli (Vassoi 4 e 5) (continua)**



Situazione	Soluzione
Messaggio per il formato carta CARIC VASSOIO x [TIPO] [FORMATO].	Caricare il formato richiesto oppure premere <b>SELEZIONE</b> per stampare sul formato già caricato. La stampante sta memorizzando un'operazione di stampa nel buffer e attende di stampare sul formato corretto.  Impostare il tipo di carta nel pannello di controllo (pagina <a href="#">474</a> ).



**Problemi del vassoio di entrata opzionale da 2000 fogli (vassoio 4)**

Situazione	Soluzione
Regolazione e caricamento del formato della carta.	Vedere Caratteristiche della carta a pagina <a href="#">441</a> e Caricamento del vassoio di entrata opzionale da 2000 fogli (vassoio 4) a pagina <a href="#">100</a> per informazioni su regolazione e caricamento del formato della carta.



**Problemi del vassoio di entrata opzionale da 2000 fogli (vassoio 4) (continua)**



**Situazione**

**Soluzione**

Problemi di inceppamento e alimentazione della carta.

- Per istruzioni, vedere a pagina [228](#).
- Accertarsi che la carta sia conforme ai requisiti raccomandati (pagina [441](#)).
- Verificare che il tipo di carta configurato nel pannello di controllo per il vassoio 4 corrisponda effettivamente alla carta caricata nel vassoio 4 (pagina [100](#)).
- Un vassoio potrebbe essere stato estratto dalla stampante durante la stampa.
- Controllare i cavi e i connettori che collegano il vassoio alla stampante. Vedere a pagina [330](#) per informazioni sulle configurazioni dei cablaggi.
- Scollegare e ricollegare il cavo di alimentazione se non è saldamente collegato al computer.
- Verificare il corretto caricamento dei vassoi.
- Accertarsi che le guide della carta siano ben regolate e diritte (pagina [100](#)).
- Se richiesto dalla stampante, eseguire una manutenzione preliminare.

**Problemi del vassoio di entrata opzionale da 2000 fogli (vassoio 4) (continua)**



Situazione	Soluzione
Il vassoio 4 non è alimentato.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Il cavo di alimentazione non è stato ben inserito nella stampante e nella presa di corrente. Scollegare e ricollegare il cavo di alimentazione.</li><li>● Controllare i cavi e i connettori che collegano il vassoio alla stampante. Vedere a pagina <a href="#">330</a> per informazioni sulle configurazioni dei cablaggi.</li></ul>
Impossibile accedere al vassoio 4	Verificare che le guide della carta siano regolate per il formato della carta utilizzato (pagina <a href="#">100</a> ).



**Problemi del vassoio di entrata opzionale da 2000 fogli (vassoio 4) (continua)**

---



**Situazione**

**Soluzione**

---

La stampante non riconosce il vassoio 4.

- Accertarsi che il vassoio di entrata opzionale da 2000 fogli sia stato configurato nel driver della stampante. Vedere a pagina [63](#) per informazioni sulla configurazione del driver della stampante.
- Spegner e riaccendere la stampante.
- Accertarsi che il cavo C-link proveniente dalla base del vassoio 4 sia inserito nella stampante. In caso contrario, spegnere la stampante, collegare il cavo, quindi riaccendere la stampante. Vedere a pagina [330](#) per informazioni sulle configurazioni dei cablaggi.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione sia inserito nel vassoio 4. Vedere a pagina [330](#) per informazioni sulle configurazioni di cablaggio.
- Se il problema persiste, rivolgersi al proprio rivenditore o a un centro di assistenza HP autorizzato.



*Problemi della mailbox opzionale a 5 scomparti con cucitrice*



Situazione	Soluzione
I fogli stampati non sono pinzati.	<p>Le cause di questo problema possono essere molteplici:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● La cucitrice ha esaurito i punti e CONTINUA AUTO è impostato su ATTIVATO.</li><li>● Per l'operazione di stampa è stato utilizzato un formato o un tipo di carta errato.</li><li>● Sono state inviate più di 20 pagine alla cucitrice, valore che supera la capacità dell'accessorio.</li></ul> <p><b>Segue alla pagina successiva.</b></p>



**Problemi della mailbox opzionale a 5 scomparti con cucitrice (continua)**



Situazione	Soluzione
I fogli stampati non sono pinzati. (continua)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La cucitrice contiene punti piegati o spezzati (vedere a pagina <a href="#">241</a>).</li> <li>● È stato recentemente risolto un inceppamento dei punti della cucitrice (in casi del genere la cucitrice può non pinzare fino a 2 documenti successivi).</li> <li>● L'operazione di stampa è stata inviata a un altro scomparto anziché a quello della cucitrice, perché è stato usato un formato o un tipo di carta errato.</li> <li>● Le operazioni di stampa di una sola pagina non vengono pinzate.</li> <li>● Il cavo di interfaccia tra la mailbox e la cucitrice potrebbe essere difettoso o non collegato correttamente.</li> </ul>
Inceppamenti ripetuti della cucitrice.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controllare se l'operazione di stampa da pinzare ha uno spessore inferiore ai 2 mm.</li> <li>● Alcuni punti metallici bloccati nella cucitrice potrebbero ostruire il passaggio dei punti successivi. Rimuovere i punti danneggiati e la polvere dalle parti interne della cucitrice (pagina <a href="#">241</a>).</li> </ul>



**Problemi della mailbox opzionale a 5 scomparti con cucitrice (continua)**



Situazione	Soluzione
<p>La stampante non riconosce la mailbox a 5 scomparti con cucitrice.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Accertarsi che la mailbox a 5 scomparti con cucitrice sia stata configurata nel driver della stampante. Vedere a pagina <a href="#">63</a> per informazioni sulla configurazione del driver della stampante.</li> <li>● Verificare che il cavo proveniente dalla mailbox a 5 scomparti con cucitrice sia inserito nel connettore C-link della stampante. In caso contrario, spegnere la stampante, inserire il cavo nel connettore C-link, quindi riaccendere la stampante. Vedere a pagina <a href="#">330</a> per informazioni sulle configurazioni dei cablaggi.</li> <li>● Controllare che tutti gli scomparti siano installati correttamente.</li> <li>● Se la stampante non riconosce ancora la mailbox a 5 scomparti con cucitrice, rivolgersi al proprio rivenditore o ad un centro di assistenza HP autorizzato.</li> </ul>
<p>La stampante non riconosce la cucitrice.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controllare il cavo che collega la mailbox alla cucitrice. Verificare che le due estremità del cavo siano ben inserite nei rispettivi connettori. Vedere a pagina <a href="#">330</a> per informazioni sulle configurazioni dei cablaggi.</li> </ul>



**Problemi della mailbox opzionale a 5 scomparti con cucitrice (continua)**



Situazione	Soluzione
La mailbox a 5 scomparti con cucitrice non è alimentata.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Verificare che il cavo di alimentazione sia ben inserito nella mailbox a 5 scomparti con cucitrice e nella presa di corrente. Provare a scollegare e ricollegare il cavo di alimentazione.</li><li>● Verificare che il cavo proveniente dalla mailbox a 5 scomparti con cucitrice sia inserito nel connettore C-link della stampante. In caso contrario, spegnere la stampante, inserire il cavo nel connettore C-link, quindi riaccendere la stampante. Vedere a pagina <a href="#">330</a> per informazioni sulle configurazioni dei cablaggi.</li><li>● Controllare che i cavi siano saldamente collegati alla stampante.</li></ul>





**Problemi della mailbox opzionale a 5 scomparti con cucitrice (continua)**

---

Situazione	Soluzione
Problemi di inceppamento e alimentazione della carta.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Verificare di aver usato carta di grammatura consentita (pagina <a href="#">443</a>).</li><li>● Non estrarre i fogli dagli scomparti durante la stampa.</li><li>● Controllare i cavi e i connettori tra la stampante e la mailbox a 5 scomparti con cucitrice. Vedere a pagina <a href="#">330</a> per informazioni sulle configurazioni dei cablaggi.</li><li>● Ripetuti inceppamenti della carta nell'area della mailbox a scomparti multipli possono indicare che la stampante e la mailbox poggiano su una superficie irregolare. Spostare la stampante su una superficie piana.</li></ul>



**Problemi della mailbox opzionale a 5 scomparti con cucitrice (continua)**

---



---

Situazione	Soluzione
I fogli non vengono raccolti nello scomparto di uscita previsto.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Verificare la selezione dello scomparto di uscita nel driver della stampante. Per ulteriori informazioni sulla modifica delle impostazioni del driver della stampante, consultare la guida in linea.</li><li>● Le caratteristiche della carta utilizzata non sono adatte allo scomparto di uscita. Vedere a pagina <a href="#">443</a> per ulteriori informazioni sulle caratteristiche della carta.</li><li>● Se si sta tentando di inviare delle operazioni di stampa a una mailbox opzionale a scomparti multipli, verificare che l'accessorio sia stato installato nella stampante e nel driver della stampante. Verificarne inoltre la modalità di funzionamento, poiché questa influisce sullo scomparto di destinazione.</li></ul>

---



**Problemi della mailbox opzionale a 8 scomparti**



Situazione	Soluzione
<p>La stampante non riconosce la mailbox.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Accertarsi che la mailbox a 8 scomparti sia stata configurata nel driver della stampante. Vedere a pagina <a href="#">63</a> per informazioni sulla configurazione del driver della stampante.</li> <li>● Verificare che il cavo proveniente dalla mailbox a 8 scomparti sia inserito nel connettore C-link della stampante. In caso contrario, spegnere la stampante, inserire il cavo nel connettore C-link, quindi riaccendere la stampante. Vedere a pagina <a href="#">330</a> per informazioni sulle configurazioni dei cablaggi.</li> <li>● Controllare che tutti gli scomparti siano installati correttamente.</li> <li>● Se il problema persiste, rivolgersi al proprio rivenditore o a un centro di assistenza HP autorizzato.</li> </ul>
<p>Problemi di inceppamento e alimentazione della carta.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Verificare di aver usato carta di grammatura consentita (pagina <a href="#">443</a>).</li> <li>● Non estrarre i fogli dagli scomparti durante la stampa.</li> <li>● Controllare i cavi e i connettori che collegano la stampante e la mailbox. Vedere a pagina <a href="#">330</a> per informazioni sulle configurazioni dei cablaggi.</li> </ul>



**Eliminazione dei problemi della qualità di stampa**

**Problemi della mailbox opzionale a 8 scomparti (continua)**



**Situazione**

**Soluzione**

I fogli non vengono raccolti nello scomparto di uscita previsto.

- Verificare la selezione dello scomparto di uscita nel driver della stampante. Per ulteriori informazioni sulla modifica delle impostazioni del driver della stampante, consultare la guida in linea.
- Le caratteristiche della carta utilizzata non sono adatte allo scomparto di uscita. Vedere a pagina [443](#) per ulteriori informazioni sulle caratteristiche della carta.
- Se si sta tentando di inviare delle operazioni di stampa a una mailbox opzionale a scomparti multipli, verificare che l'accessorio sia stato installato nella stampante e nel driver della stampante. Verificarne inoltre la modalità di funzionamento, poiché questa influisce sullo scomparto di destinazione.

**Problemi della mailbox opzionale a 8 scomparti (continua)**

---



**Situazione**

**Soluzione**

La mailbox a scomparti multipli non è alimentata.

- Verificare che il cavo di alimentazione sia ben inserito nella mailbox e nella presa di corrente. Provare a scollegare e ricollegare il cavo di alimentazione.
  - Verificare che il cavo proveniente dalla mailbox a 8 scomparti sia inserito nel connettore C-link della stampante. In caso contrario, spegnere la stampante, inserire il cavo nel connettore C-link, quindi riaccendere la stampante. Vedere a pagina [330](#) per informazioni sulle configurazioni dei cablaggi.
  - Controllare che i cavi siano saldamente collegati alla stampante.
- 



**Problemi della mailbox opzionale da tavolo a 7 scomparti**

---



Situazione	Soluzione
La stampante non riconosce la mailbox.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Accertarsi che la mailbox a 7 scomparti sia stata configurata nel driver della stampante. Vedere a pagina <a href="#">63</a> per ulteriori informazioni sulla configurazione del driver della stampante.</li><li>● Verificare che il cavo C-link sia collegato correttamente. Vedere a pagina <a href="#">330</a> per informazioni sulle configurazioni dei cablaggi.</li><li>● Controllare che tutti gli scomparti siano stati installati correttamente.</li><li>● Se il problema persiste, rivolgersi al proprio rivenditore o a un centro di assistenza HP autorizzato.</li></ul>



**Problemi della mailbox opzionale da tavolo a 7 scomparti (continua)**



Situazione	Soluzione
Problemi di inceppamento e alimentazione della carta	<ul style="list-style-type: none"><li>● Verificare di aver usato carta di grammatura consentita (pagina <a href="#">443</a>).</li><li>● Non estrarre i fogli dagli scomparti durante la stampa.</li><li>● Controllare i cavi e i connettori che collegano la stampante e la mailbox. Vedere a pagina <a href="#">330</a> per informazioni sulle configurazioni dei cablaggi.</li><li>● Ripetuti inceppamenti della carta nell'area della mailbox a scomparti multipli possono indicare che la stampante e la mailbox poggiano su una superficie irregolare. Spostare la stampante su una superficie piana.</li></ul>



**Problemi della mailbox opzionale da tavolo a 7 scomparti (continua)**

---



**Situazione**

**Soluzione**

I fogli non vengono raccolti nello scomparto di uscita corretto.

- Verificare di aver selezionato lo scomparto di uscita appropriato nel driver della stampante. Per ulteriori informazioni sulla modifica delle impostazioni del driver, consultare la guida in linea.
- La carta utilizzata non è conforme alle caratteristiche dello scomparto di uscita. Vedere a pagina [443](#) per informazioni sulle caratteristiche della carta.
- Se si sta tentando di inviare delle operazioni di stampa a una mailbox opzionale a scomparti multipli, verificare che l'accessorio sia stato installato nella stampante e nel driver della stampante. Verificarne inoltre la modalità di funzionamento, poiché questa influisce sullo scomparto di destinazione.





**Problemi della mailbox opzionale da tavolo a 7 scomparti (continua)**



---

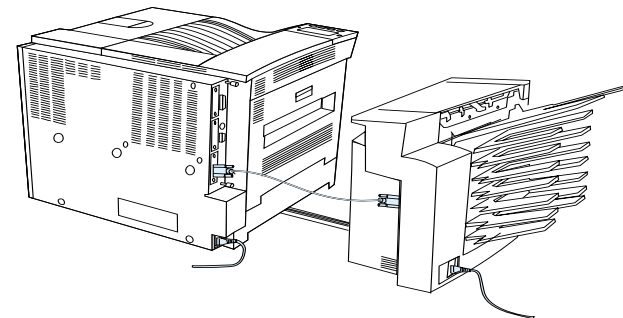
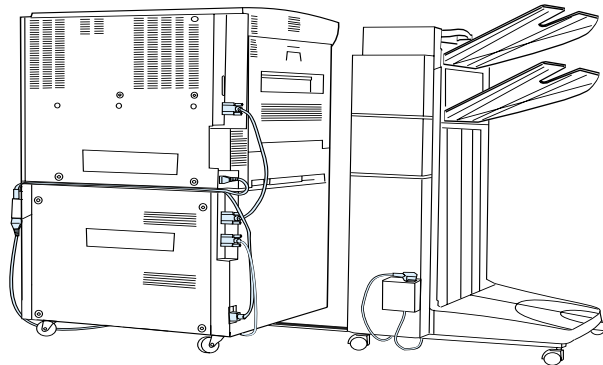
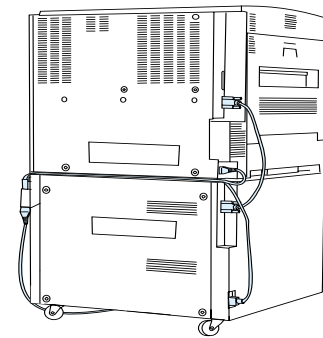
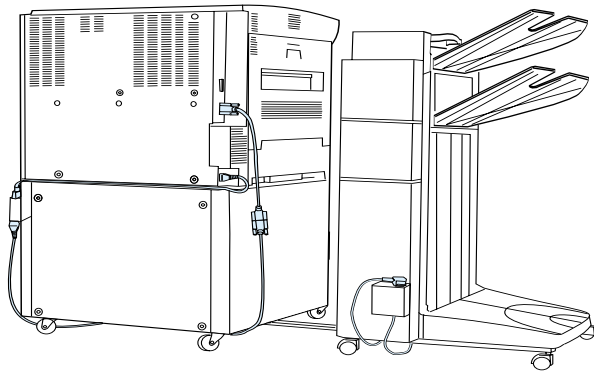
**Situazione**

**Soluzione**

La mailbox a scomparti multipli non è alimentata.

- Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato alla mailbox e a una presa di corrente. Scollegare e ricollegare il cavo di alimentazione.
  - Accertarsi che il cavo C-link sia collegato correttamente. Vedere a pagina [330](#) per informazioni sulle configurazioni dei cablaggi.
  - Controllare che i cavi siano saldamente collegati alla stampante.
-

## Configurazioni dei cablaggi



**Problemi dell'accessorio opzionale per stampa duplex**



Situazione	Soluzione
La stampante non riconosce l'accessorio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Stampare una pagina di configurazione (pagina <a href="#">355</a>) per verificare che l'accessorio per la stampa duplex sia installato.</li> <li>● Spegnerne la stampante, rimuovere e reinstallare l'unità, quindi riaccendere la stampante.</li> <li>● Accertarsi che l'accessorio per la stampa duplex sia stato configurato nel driver della stampante.</li> </ul>
L'operazione di stampa non è di tipo duplex.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Stampare una pagina di configurazione (pagina <a href="#">355</a>) per verificare che l'accessorio per la stampa duplex sia installato.</li> <li>● Accertarsi che l'accessorio sia stato configurato nel driver della stampante.</li> <li>● Verificare che i comandi del software non annullino le impostazioni del driver della stampante.</li> </ul>
Inceppamenti nell'accessorio.	Verificare di aver usato carta di grammatura e formato consentiti (pagina <a href="#">443</a> ).
È possibile che il driver non sia stato impostato per la stampa fronte-retro.	Accertarsi che l'opzione di stampa fronte-retro sia configurata correttamente nel driver.



**Eliminazione dei problemi della qualità di stampa**

**Problemi dell'accessorio opzionale per stampa duplex**

Situazione	Soluzione
È possibile che per il file che si sta tentando di stampare non sia stata attivata l'opzione di stampa fronte-retro.	Accertarsi che l'opzione di stampa fronte-retro sia configurata nel driver.
Il tipo specificato corrisponde a etichette, lucidi o buste.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Accertarsi che il tipo di supporto possa essere stampato su entrambi i lati (vedere a pagina <a href="#">124</a>).</li><li>● Utilizzare un tipo di supporto adatto alla stampa fronte-retro.</li></ul>
È impossibile eseguire la stampa fronte-retro su carta di formato personalizzato.	Se è installato un vassoio della carta personalizzato, la stampante non eseguirà la stampa fronte-retro su carta di formato personalizzato dal vassoio 1 o dal vassoio della carta personalizzato.



**Problemi dell'alimentatore per buste opzionale**



Situazione	Soluzione
Problemi di inceppamento e alimentazione delle buste.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Verificare che le buste utilizzate siano conformi ai requisiti elencati a pagina <a href="#">458</a>.</li> <li>● Controllare il corretto caricamento delle buste.</li> <li>● Verificare che il premibuste sia abbassato.</li> <li>● Accertarsi che l'estensione dell'alimentatore sia estratta completamente.</li> <li>● Verificare che le leve del fusore siano impostate correttamente (pagina <a href="#">137</a>).</li> </ul>
L'alimentatore invia più buste alla stampante.	Rispetto alle altre, la prima busta (sul fondo) deve essere più vicina al rullo di prelievo.
L'alimentatore non invia buste alla stampante.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Accertarsi di non aver sovraccaricato l'alimentatore per buste.</li> <li>● Nel caricare le buste, spingerle bene verso il fondo in modo che entrino in contatto con i rulli.</li> </ul>



**Problemi dell'alimentatore per buste opzionale (continua)**



Situazione	Soluzione
La stampante non riconosce l'alimentatore per buste opzionale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Spegnere la stampante, rimuovere e installare di nuovo l'alimentatore, quindi riaccendere la stampante.</li> <li>● Verificare che l'alimentatore sia stato configurato nel driver della stampante. Vedere a pagina <a href="#">67</a> per informazioni sulla configurazione del driver della stampante.</li> </ul>



**Disco rigido della stampante**

Situazione	Soluzione
La stampante non riconosce il disco rigido.	Spegnere la stampante e verificare che il disco sia ben inserito e fissato saldamente nel suo alloggiamento.
Il disco non è stato inizializzato. DISCO x NON INIZIALIZZATO	Per inizializzare il disco, usare HP LaserJet Resource Manager per Windows o HP LaserJet Utility per Macintosh.
Problema del disco. DISCO EIO x NON FUNZIONANTE	Spegnere la stampante e verificare che il disco EIO sia inserito e fissato saldamente nel suo alloggiamento. Se il messaggio persiste, il disco dovrà essere sostituito.



**Eliminazione dei problemi della qualità di stampa**

**Disco rigido della stampante (continua)**



<p>Il disco è protetto dalla scrittura. DISCO PROTETTO DA SCR</p>	<p>Quando il disco è protetto dalla scrittura, non è possibile memorizzarvi font e moduli. Per rimuovere dal disco la protezione dalla scrittura, usare HP LaserJet Resource Manager per Windows o HP LaserJet Utility per Macintosh.</p>
---------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Si è tentato di usare un font residente sul disco, ma nella copia stampata questo è stato sostituito con un font diverso.</p>	<p>A prescindere dal linguaggio, PCL o PS, utilizzato, stampare la pagina dei font e controllare che il font si trovi effettivamente sul disco. Se il font non è presente sul disco, scaricarlo usando HP LaserJet Resource Manager o HP LaserJet Utility per Macintosh.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Soluzione dei problemi del linguaggio PS**

**Situazione**

**Soluzione**

Invece della stampa prevista si ottiene un elenco di comandi PS.

L'opzione `LINGUAGGIO=AUTO` del pannello di controllo potrebbe essere stata condizionata da un codice PS non standard. Controllare l'opzione `LINGUAGGIO` per vedere se è impostata su PS o su PCL. Se è impostata su PCL, modificarla in `LINGUAGGIO=AUTO`. Se invece è impostata su AUTO, impostarla su PS unicamente per l'operazione di stampa in corso. Alla fine dell'operazione, reimpostare l'opzione su AUTO.



**Eliminazione dei problemi della qualità di stampa**

**Soluzione dei problemi del linguaggio PS (continua)**

---



L'operazione di stampa viene eseguita in Courier (il font predefinito della stampante) e non con il font richiesto.

- Il tipo di carattere richiesto non è disponibile nella stampante o non risiede sul disco. Usare un'utility di scaricamento dei font per scaricare il font desiderato.
- I font scaricati nella memoria non vengono conservati quando si spegne la stampante. Analogamente, vengono persi quando non si usa la funzione Gestione memoria e si esegue un cambio di linguaggio per un'operazione di stampa PCL. Per i font residenti sul disco non vi sono conseguenze di nessun tipo quando si eseguono operazioni di stampa PCL o si spegne la stampante.
- Stampare la pagina dei font PS per verificare se il font richiesto è disponibile. Se un font residente su disco risulta assente, potrebbe essere stato eliminato da un'utility software. Altre cause della sua indisponibilità potrebbero essere l'avvenuta reinizializzazione del disco o un'errata installazione di questo. Stampare una pagina di configurazione per verificare che l'unità disco sia stata installata e funzioni correttamente.
- Stampare l'elenco dei file delle directory del disco per identificare meglio i font disponibili.





**Soluzione dei problemi del linguaggio PS (continua)**

---



I margini delle pagine stampate appaiono troncati.

Quando i margini delle pagine appaiono troncati, provare a stampare con una risoluzione di 300 dpi oppure installare della memoria supplementare. Provare inoltre a disattivare la funzione Gestione memoria e Buffer I/O.

---



Non si riesce a ottenere la stampa di una pagina.

Impostare `STAMP ERRORI PS=Si` e inviare nuovamente l'operazione per ottenere la stampa di una pagina di errori PS. Se ciò non contribuisce all'identificazione del problema, provare a disattivare la funzione Gestione memoria e Buffer I/O o ad installare della memoria supplementare (vedere a pagina [359](#) per ulteriori informazioni sulla stampa PS).

---



Si ottiene la stampa di una pagina di errori PS.

- Accertarsi che l'operazione di stampa inviata sia di tipo PS.
  - Verificare se l'applicazione utilizzata richiede l'invio alla stampante di un file di configurazione o di intestazione PS.
  - Controllare l'impostazione della stampante nell'applicazione software per verificare che la stampante sia selezionata.
  - Controllare infine il corretto collegamento dei cavi.
  - Provare a semplificare la grafica del documento.
  - Aumentare la memoria disponibile disattivando la funzione Gestione memoria.
- 



**Problemi del computer, della rete o della porta di I/O**



Situazione	Soluzione
Problemi di interfaccia della stampante.	Stampare una pagina di configurazione dal pannello di controllo della stampante per verificare che le configurazioni di interfaccia indicate corrispondano a quelle del computer host (per le istruzioni relative alla stampa di una pagina di configurazione, vedere a pagina <a href="#">355</a> ).
Problema software del computer.	Accertarsi che il computer funzioni correttamente inviando un'operazione di stampa da un'applicazione di cui è certo il corretto funzionamento oppure stampando un file di testo per verificare se il problema è causato dall'applicazione stessa o dal driver della stampante. (Si potrebbe ad esempio usare il comando <code>C:\dir&gt;&gt;LPTn</code> , in cui n rappresenta il numero della porta del computer a cui è collegata la stampante, per esempio LPT1). Per ottenere la pagina stampata, potrebbe essere necessario inviare un comando di avanzamento pagina dal computer.
Il software seleziona la porta sbagliata.	Controllare le impostazioni delle porte nel sistema operativo per assicurarsi che l'operazione di stampa venga inviata alla porta corretta (per esempio, LPT1).



**Problemi del computer, della rete o della porta di I/O (continua)**



Situazione	Soluzione
Problema di porta della stampante.	Verificare che la porta del computer sia configurata e funzioni correttamente. Uno dei metodi di verifica consiste nel collegare alla porta un'altra stampante e nello stampare da un'applicazione di cui si è accertato il corretto funzionamento.
Problemi di rete o di stampante condivisa.	I problemi inerenti alla rete o a una stampante condivisa possono essere isolati collegando direttamente il computer alla stampante e stampando da un'applicazione di cui si è accertato il corretto funzionamento. Se si sospettano problemi di rete, rivolgersi all'amministratore oppure consultare la documentazione fornita con le schede di rete della stampante.

*Problemi del computer, della rete o della porta di I/O (continua)*



Situazione	Soluzione
<p>Il computer visualizza messaggi DOS del tipo:                      Errore di scrittura in scrittura periferica                      LPTn: Annulla, Riprova, Ignora?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Aggiungere al file AUTOEXEC.BAT del computer un comando MODE per la stampante parallela. Inserirlo immediatamente dopo l'istruzione PATH:</li> </ul> <p>Per le versioni DOS anteriori alla 4.0, aggiungere: MODE                      LPT1: , , P</p> <p>Per le versioni DOS 4.0 e superiori, aggiungere: MODE                      LPT1: , , B</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Il cavo di I/O potrebbe essere difettoso; vedere <a href="#">La stampa è incompleta o errata</a> a pagina <a href="#">301</a>.</li> </ul>



**Problemi del dispositivo HP Fast InfraRed Connect**

---



Situazione	Soluzione
L'indicatore di stato della porta FIR non si accende.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Accertarsi che la stampante sia in stato di PRONTA e che la porta FIR da cui si sta stampando sia conforme a IRDA e si trovi nel raggio d'azione descritto in <a href="#">Esecuzione di un'operazione di stampa</a> a pagina 196.</li><li>● Verificare che il dispositivo HP Fast InfraRed Connect sia collegato correttamente alla stampante.</li><li>● Eseguire un auto-test della stampante e verificare che sotto Linguaggi e opzioni installati appaia FIR POD (conforme a IRDA).</li></ul>



**Problemi del dispositivo HP Fast InfraRed Connect (continua)**



Situazione	Soluzione
<p>Il collegamento non può essere stabilito o sembra impiegare più tempo del previsto.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Usare un dispositivo conforme a IRDA; cercare il simbolo IRDA sul dispositivo o consultare la guida dell'utente del computer per individuare le specifiche IRDA.</li> <li>● Accertarsi che il sistema operativo del computer includa un driver FIR e che l'applicazione utilizzi un driver compatibile con HP (si osservi che la stampa di pagine complesse richiede più tempo).</li> <li>● Posizionare il dispositivo HP Fast InfraRed Connect entro il raggio d'azione descritto in <a href="#">Esecuzione di un'operazione di stampa</a> a pagina <a href="#">196</a>, ed accertarsi che nessun oggetto interrompa il collegamento (ad esempio, una mano, della carta, un libro o una luce intensa).</li> <li>● Assicurarsi che le due porte FIR siano pulite.</li> <li>● Una luce intensa di qualsiasi tipo (solare, incandescente, fluorescente o proveniente da un telecomando a infrarossi, come quelli usati per i televisori o i videoregistratori) rivolta direttamente verso una delle porte FIR, può provocare interferenze. Accertarsi quindi che le porte FIR non vengano investite da una luce intensa.</li> <li>● Avvicinare il dispositivo portatile alla porta FIR della stampante.</li> </ul>

**Problemi del dispositivo HP Fast InfraRed Connect (continua)**

Situazione	Soluzione
<p>La stampante stampa solo una parte della pagina o del documento.</p>	<p>Il collegamento si è interrotto durante la trasmissione; questo inconveniente può essere causato da uno spostamento del dispositivo portatile durante la trasmissione. I dispositivi conformi alle specifiche IRDA sono progettati per riprendersi da interruzioni temporanee del collegamento; sono a disposizione fino 40 secondi per ristabilire il collegamento (a seconda del dispositivo portatile in uso).</p>
<p>L'operazione di stampa è stata inviata correttamente, ma la stampante non stampa.</p>	<p>Se il collegamento viene interrotto prima della trasmissione di tutta l'operazione di stampa alla stampante (la stampa non è ancora iniziata), è possibile che la stampante non esegua affatto l'operazione. Premere <b>ANNULLA OPERAZIONE</b> per svuotare la memoria della stampante; quindi riposizionare il dispositivo portatile entro il raggio d'azione descritto in <a href="#">Esecuzione di un'operazione di stampa</a> a pagina <a href="#">196</a> e rieseguire l'operazione di stampa.</p>
<p>L'indicatore di stato FIR si spegne durante la trasmissione.</p>	<p>È possibile che il collegamento si sia interrotto. Premere <b>ANNULLA OPERAZIONE</b> per svuotare la memoria della stampante; quindi riposizionare il dispositivo portatile entro il raggio d'azione descritto in <a href="#">Esecuzione di un'operazione di stampa</a> a pagina <a href="#">196</a> e rieseguire l'operazione di stampa.</p>



**Problemi del dispositivo HP Fast InfraRed Connect (continua)**

Situazione	Soluzione
Un'operazione di stampa PS non viene eseguita.	Controllare la configurazione nella scheda PostScript di Windows: verificare che il protocollo sia impostato su AppleTalk e che l'opzione Dati binari non sia selezionata.
La stampante stampa solo una parte della pagina o del documento.	Il collegamento si è interrotto durante la trasmissione; questo inconveniente può essere causato da uno spostamento del dispositivo portatile durante la trasmissione. I dispositivi conformi alle specifiche IRDA sono progettati per riprendersi da interruzioni temporanee del collegamento; sono a disposizione fino 40 secondi per ristabilire il collegamento (a seconda del dispositivo portatile in uso).
L'operazione di stampa è stata inviata correttamente, ma la stampante non stampa.	Se il collegamento viene interrotto prima della trasmissione di tutta l'operazione di stampa alla stampante (la stampa non è ancora iniziata), è possibile che la stampante non esegua affatto l'operazione. Premere <b>ANNULLA OPERAZIONE</b> per svuotare la memoria della stampante ; quindi riposizionare il dispositivo portatile entro il raggio d'azione descritto in <a href="#">Esecuzione di un'operazione di stampa</a> a pagina <a href="#">196</a> e rieseguire l'operazione di stampa.





*Soluzione dei problemi in Macintosh*

---



Situazione	Soluzione
Il computer Macintosh non comunica con la stampante.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Verificare che il pannello di controllo della stampante visualizzi FRONTA.</li><li>● Accertarsi che nella parte sinistra di Scelta Risorse sia selezionato il driver per stampante corretto. Quindi verificare che nella parte destra di Scelta Risorse sia selezionato (evidenziato) il nome della stampante desiderata. Dopo aver impostato il driver ed averlo configurato con il PPD, accanto al nome della stampante appare un'icona.</li><li>● Se la stampante è in una rete con più zone, selezionare la zona in cui si trova la stampante nella casella Zone AppleTalk di Scelta Risorse.</li></ul> <p><b>Segue alla pagina successiva.</b></p>



*Soluzione dei problemi in Macintosh (continua)*



Situazione	Soluzione
<p>Il computer Macintosh non comunica con la stampante. (continua)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Accertarsi che in Scelta Risorse sia stata selezionata la stampante corretta stampando una pagina di configurazione (vedere a pagina <a href="#">355</a>). Verificare quindi che la stampante visualizzata nella pagina di configurazione corrisponda alla stampante selezionata in Scelta Risorse.</li> <li>● Accertarsi che AppleTalk sia attivo (selezionarlo da Scelta Risorse o nel pannello di controllo AppleTalk, a seconda della versione del sistema operativo).</li> <li>● Verificare che il computer e la stampante appartengano alla stessa rete. Da Pannello di Controllo del menu Apple, selezionare Network (o AppleTalk) e scegliere la rete appropriata (per esempio, LocalTalk o EtherTalk).</li> </ul>
<p>Auto Imposta non ha configurato automaticamente la stampante.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Procedere alla configurazione manuale della stampante selezionando Configura.</li> <li>● Reinstallare il software della stampante (pagina <a href="#">63</a>).</li> <li>● Selezionare un archivio PPD alternativo (pagina <a href="#">345</a>).</li> <li>● L'archivio PPD potrebbe essere stato rinominato. In questo caso, selezionare l'archivio PPD rinominato (pagina <a href="#">345</a>).</li> <li>● È possibile che sia presente una coda di rete.</li> </ul>



*Soluzione dei problemi in Macintosh (continua)*

Situazione	Soluzione
L'icona del driver della stampante non appare in Scelta Risorse.	Verificare che l'estensione LaserWriter si trovi nella cartella Estensioni. Se non è presente in alcun punto del sistema, è possibile ottenere il driver dal CD del sistema Mac OS, dalla Apple Computer, Inc. oppure rivolgendosi all' <a href="#">Assistenza clienti HP</a> .
L'operazione di stampa non viene inviata alla stampante desiderata.	L'operazione di stampa potrebbe essere stata inviata a una stampante che ha lo stesso nome o un nome simile. Verificare che il nome della stampante corrisponda al nome selezionato in Scelta Risorse (pagina <a href="#">345</a> ).
Le stampe contengono font errati.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se il file da stampare è di tipo .EPS, prima di avviare la stampa provare a scaricare nella stampante i font contenuti nel file. Usare HP LaserJet Utility (pagina <a href="#">82</a>).</li> <li>● Se il documento non viene stampato con i font New York, Geneva o Monaco, aprire la finestra di dialogo Formato di Stampa e selezionare Opzioni per deselegionare i font sostitutivi.</li> </ul>



## Selezione di un archivio PPD alternativo

- 1 Aprire **Scelta Risorse** dal menu **Apple**.
- 2 Fare clic sull'icona **LaserWriter 8**.
- 3 Se la stampante è in una rete con più zone, nella casella **Zone AppleTalk** selezionare la zona in cui si trova la stampante.
- 4 Fare clic sul nome della stampante desiderata nella casella **Seleziona una stampante PostScript** (facendo doppio clic si effettuano immediatamente le operazioni successive).
- 5 Fare clic su **Imposta...** (all'impostazione iniziale, questo pulsante ha il nome **Crea**).
- 6 Fare clic su **Seleziona PPD....**

**Segue alla pagina successiva.**



- 7 Individuare nell'elenco l'archivio PPD desiderato e fare clic su **Seleziona**. Se l'archivio PPD desiderato non è elencato, effettuare una delle seguenti operazioni:
  - ◆ selezionare un archivio PPD per una stampante con caratteristiche simili;
  - ◆ selezionare un archivio PPD da un'altra cartella;
  - ◆ selezionare l'archivio PPD generico facendo clic su **Usa generico**. L'archivio PPD generico consente di stampare, ma limita l'accesso alle funzioni della stampante.
- 8 Nella finestra di dialogo **Imposta**, fare clic su **Seleziona**, quindi su **OK** per tornare a **Scelta Risorse**.



---

**Nota**

Se si seleziona manualmente un archivio PPD, è possibile che nel riquadro **Seleziona una stampante PostScript**, accanto alla stampante selezionata non appaia un'icona. Per visualizzare l'icona, in **Scelta Risorse** fare clic prima su **Imposta**, quindi su **Info su stampante** e infine su **Aggiorna i dati**.

---

- 9 Chiudere **Scelta Risorse**.



## ***Assegnazione di un nome diverso alla stampante***

Se si intende rinominare la stampante, procedere come illustrato di seguito prima di selezionarla in **Scelta Risorse**. Se si assegna un nuovo nome alla stampante dopo averla selezionata in **Scelta Risorse**, tornare a **Scelta Risorse** e rifezionarla.

Per assegnare un nome nuovo alla stampante, usare la funzione **Nome della stampante** di **HP LaserJet Utility**.



## ***Comunicazione con il server di stampa HP JetDirect EIO opzionale***

Se la stampante è dotata di un server di stampa HP JetDirect interno opzionale e non si riesce a comunicare con la stampante attraverso la rete, verificare il funzionamento del server di stampa. Verificare nella pagina di configurazione di JetDirect la presenza del messaggio SCHEDA DI I/O PRONTA (seguire la procedura descritta a pagina [355](#) per stampare la pagina di configurazione). Per informazioni relative alla soluzione dei problemi, consultare la guida dell'amministratore del software HP JetDirect.



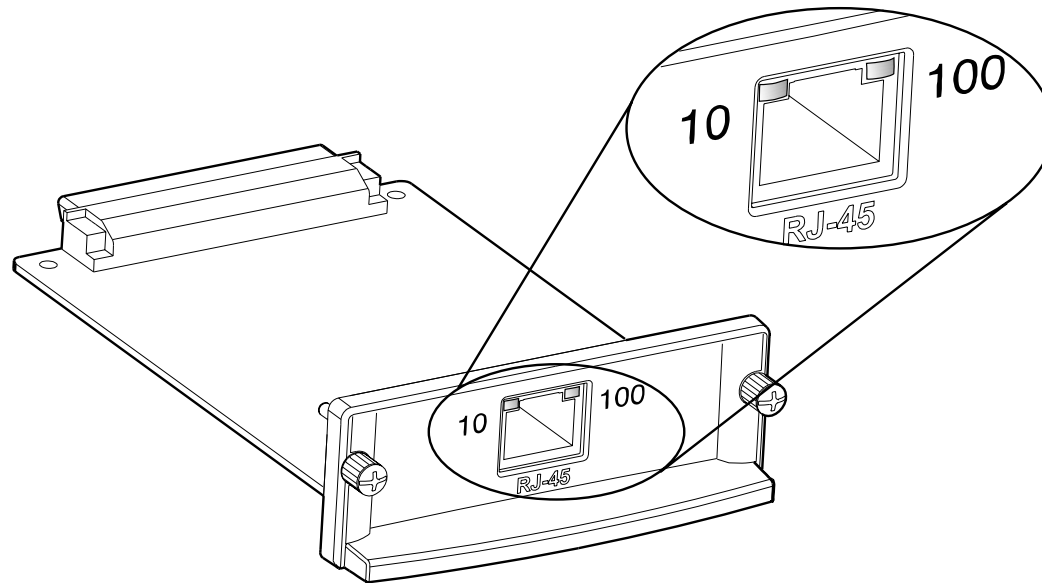
### ***Server di stampa HP JetDirect 610N 10/100Base-TX***

Se la stampante è dotata di un server di stampa opzionale HP JetDirect per 10/100Base-TX, verificare che il server di stampa sia stato in grado di stabilire il collegamento con la rete.

- Controllare i LED (10 o 100) della velocità di collegamento del server di stampa. Se sono entrambi spenti, la scheda non ha stabilito il collegamento con la rete.

**Segue alla pagina successiva.**





- Verificare nella pagina di configurazione di JetDirect la presenza del messaggio di errore `PERDITA DEL VETTORE`. Anche questo messaggio indica che la scheda non ha stabilito il collegamento con la rete.

**Nota**

Il server di stampa HP JetDirect per 10/100Base-TX può impiegare fino a 10 secondi per stabilire un collegamento con la rete.

Se si dispone di un server di stampa HP JetDirect differente, consultare la guida allegata.



**Segue alla pagina successiva.**





Se il server di stampa non riesce a collegarsi, verificare che i cavi siano inseriti correttamente negli appositi connettori. Se il problema persiste, seguire la procedura descritta di seguito per riconfigurare il server di stampa.



- 1 Utilizzare il menu EIO per impostare manualmente la velocità di collegamento (10 o 100 Mbps) e la modalità di comunicazione (duplex completo o parziale) in maniera corrispondente alla rete (vedere il menu EIO a pagina [522](#)). Ad esempio, se la porta sulla scheda di rete è impostata sull'operazione duplex completo 100TX, è necessario impostare il server di stampa per l'operazione di duplex completo 100TX.
- 2 Spegnere e riaccendere la stampante.
- 3 Verificare il funzionamento del server di stampa. Se non riesce a stabilire il collegamento, rivolgersi al proprio rivenditore o a un centro di assistenza HP autorizzato.



## Controllo della configurazione della stampante

Dal pannello di controllo della stampante è possibile stampare pagine informative sulla stampante e sulla sua configurazione corrente. In questa sezione sono descritte le seguenti pagine informative:

- [Pagina di configurazione](#)
- [Mappa dei menu](#)
- [Elenco font PCL o PS](#)
- [Test percorso carta](#)

Per un elenco completo delle pagine informative della stampante, vedere il Menu informazioni nel pannello di controllo della stampante (pagina [477](#)).



## Pagina di configurazione

Usare la pagina di configurazione per visualizzare le impostazioni correnti della stampante, isolare eventuali problemi o verificare l'installazione degli accessori opzionali, quali i moduli DIMM di memoria, i dispositivi di gestione della carta e i linguaggi della stampante.



---

**Nota** Se è installata una scheda per il server di stampa HP EIO viene stampata anche la pagina di configurazione per JetDirect.

---

Per stampare una pagina di configurazione, procedere come segue.

- 1 Premere ripetutamente **MENU** finché non appare MENU INFORMAZIONI.
- 2 Premere ripetutamente **ELEMENTO** finché non appare STAMPA CONFIGURAZIONE.
- 3 Premere **SELEZIONE** per stampare la pagina di configurazione.

I numeri presenti nello stampato corrispondono ai numeri visualizzati nei messaggi della stampante (pagina [247](#)). Il contenuto della pagina di configurazione varia a seconda dei componenti opzionali installati nella stampante.

**Segue alla pagina successiva.**





- 1 Informazioni stampante** - sezione che elenca il numero di serie, gli indirizzi IP di HP JetSend, il numero delle pagine e altre informazioni relative alla stampante. Se la modalità del fusore variabile è stata impostata su ALTA1, ALTA2 o ALTA3, dopo il numero delle pagine viene indicato tra parentesi il numero di pagine stampate con una temperatura alta del fusore.

**Segue alla pagina successiva.**



- 2 **Registro eventi** - sezione che indica il numero delle voci del registro e il numero massimo di voci visualizzabili. Mostra inoltre le ultime tre voci del registro. La seconda pagina del registro eventi è la pagina relativa alle caratteristiche del prodotto. Questa pagina contiene informazioni che possono essere utili all'assistenza tecnica HP per la risoluzione dei problemi della stampante.
- 3 **Linguaggi e opzioni installati** - sezione che elenca tutti i linguaggi installati nella stampante (per esempio PCL e PS) nonché i componenti opzionali installati negli alloggiamenti DIMM e EIO.
- 4 **Memoria** - sezione che indica la memoria della stampante, il DWS (Driver Work Space), il buffer I/O e informazioni sulla gestione della memoria.
- 5 **Sicurezza** - sezione che indica lo stato del blocco del pannello di controllo, della password del pannello di controllo e del disco rigido della stampante.
- 6 **Vassoi della carta e opzioni** - sezione che elenca le impostazioni di formato di tutti i vassoi e gli accessori opzionali di gestione della carta installati nella stampante.
- 7 **Livello di toner** - sezione che offre una rappresentazione grafica della quantità di toner presente nella cartuccia.



## Mappa dei menu

Per verificare le impostazioni correnti relative ai menu e alle voci disponibili nel pannello di controllo, stampare una mappa dei menu procedendo come segue.

- 1 Premere ripetutamente **MENU** finché non appare MENU INFORMAZIONI.
- 2 Premere ripetutamente **ELEMENTO** finché non appare STAMPA MAPPA MENU.
- 3 Premere **SELEZIONE** per stampare la mappa dei menu.

È consigliabile conservare la mappa dei menu accanto alla stampante, a titolo di riferimento. Il contenuto della mappa dipende dalle opzioni installate sulla stampante (dal driver della stampante o dall'applicazione software si possono escludere gran parte delle impostazioni di tali menu).

Per un elenco completo delle voci del pannello di controllo e delle possibili impostazioni, vedere a pagina [474](#). Per modificare un'impostazione del pannello di controllo, vedere a pagina [59](#).



## Elenco font PCL o PS

Usare l'elenco dei font per verificare i font che risultano installati nella stampante (l'elenco dei font mostra anche quali font risiedono eventualmente su un disco rigido o su un modulo DIMM flash opzionale).

### *Per stampare l'elenco dei font PCL o PS:*

- 1 Premere ripetutamente **MENU** finché non appare MENU INFORMAZIONI.
- 2 Premere ripetutamente **ELEMENTO** finché non appare STAMPA ELENCO FONT PCL o STAMPA ELENCO FONT PS.
- 3 Premere **SELEZIONE** per stampare l'elenco dei font.

L'elenco dei font PS mostra i font PS installati e ne fornisce un esempio. Di seguito sono descritte le informazioni contenute nell'elenco dei font PCL.

- **Font** fornisce i nomi dei font e gli esempi.
- **Passo/Punti** indica il corpo e le dimensioni (in punti) del font.
- **Sequenza di escape** (un comando di programmazione PCL) serve a selezionare il font desiderato. Vedere la legenda a piè di pagina dell'elenco dei font.

**Segue alla pagina successiva.**



**Nota**

Per istruzioni dettagliate sull'uso dei comandi della stampante per selezionare un font con applicazioni DOS, vedere a pagina [548](#).

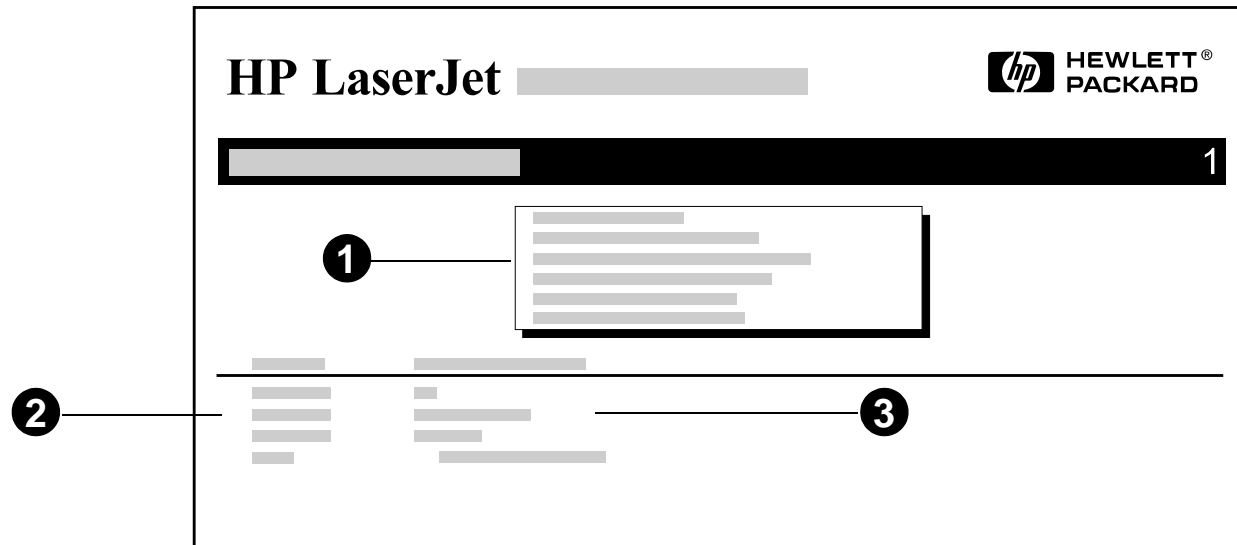


- **Font N.** è il numero che serve a selezionare i font dal pannello di controllo della stampante (non dall'applicazione software). Non confondere Font N. con ID font, descritto qui di seguito. Il numero indica l'alloggiamento DIMM in cui è memorizzato il font.
  - ◆ SOFT: font scaricati, che possono risiedere nella stampante finché non si scaricano altri font alternativi o finché non si spegne la stampante.
  - ◆ INTERNO: font che risiedono permanentemente nella stampante.
- **ID font** è il numero che l'utente assegna ai soft font quando li scarica mediante software.





## Pagina directory file



- 1 Informazioni disco** - sezione che visualizza numerose informazioni relative al disco rigido della stampante: numero di modello, numero di serie, capacità, spazio disponibile e possibilità di scrittura.
- 2 Dimensioni file** - colonna che elenca le dimensioni dei file visualizzati nella colonna Directory/File. L'intestazione cambia in Directory quando l'elenco indica una directory. In questo caso, la colonna Directory/File visualizza il percorso corrispondente.

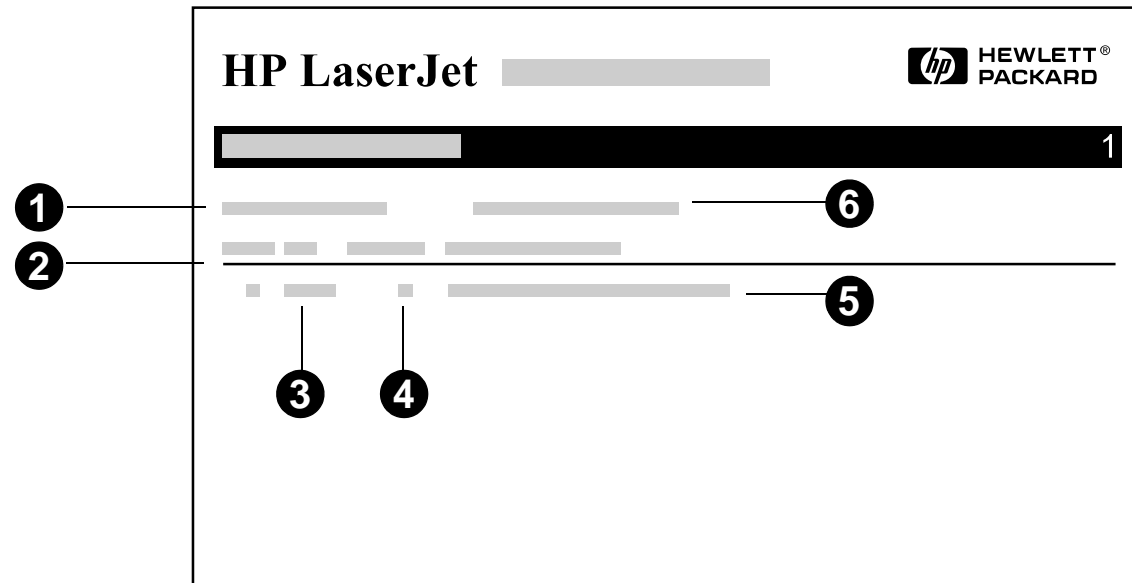
Segue alla pagina successiva.



- 3 Directory/File** - colonna che visualizza il nome del file. I file contenuti nelle sottodirectory appaiono immediatamente dopo la riga della directory di appartenenza. I file non sono necessariamente elencati in ordine alfabetico.



## Pagina registro errori



- 1 **N. pagina corrente** - sezione che indica il numero di pagine stampate.
- 2 **Numero** - sezione che indica l'ordine in cui si sono verificati gli errori. L'ultimo errore verificatosi viene indicato con il numero più elevato.
- 3 **Errore** - sezione che indica il codice di errore interno di ogni errore.

**Segue alla pagina successiva.**



- 4 N. pagine** - sezione che indica il numero di pagine già stampate quando si è verificato l'errore.
- 5 Descrizione o linguaggio** - sezione che indica se l'errore verificatosi è dovuto ad un problema interno di un linguaggio della stampante oppure ad un inceppamento della carta.
- 6 Numero di serie** - sezione che mostra il numero di serie della stampante.

La seconda pagina del registro eventi è la pagina relativa alle caratteristiche del prodotto. Questa pagina contiene informazioni che possono essere utili all'assistenza tecnica HP per la risoluzione dei problemi della stampante.



## Test percorso carta

Il test di percorso carta può essere utilizzato per verificare che i vari percorsi della carta funzionino correttamente o per risolvere eventuali problemi con la configurazione dei vassoi.

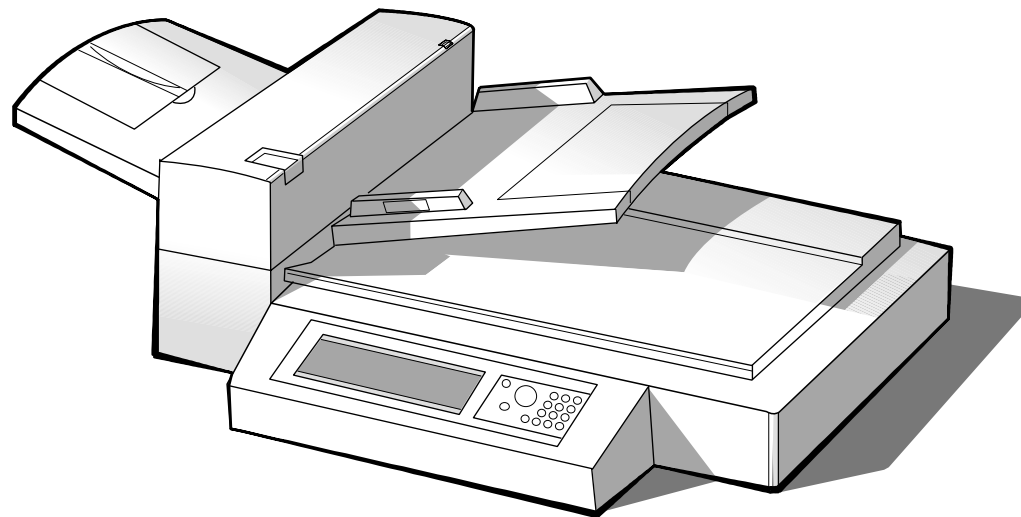
- 1 Premere **MENU** ripetutamente fino a visualizzare MENU INFORMAZIONI.
- 2 Premere **ELEMENTO** ripetutamente fino a visualizzare STAMPA TEST PERCORSO CARTA.
- 3 Premere **SELEZIONE** per selezionare il test di percorso carta.
- 4 Selezionare in lavvosio di entrata, lo scomparto di uscita, l'unità duplexer (se disponibile) e il numero di copie mediante il tasto - **VALORE +** e il tasto **SELEZIONE**. Dopo aver selezionato l'ultima opzione, il test di percorso carta verrà avviato automaticamente.



# 6 HP Digital Copy

## Panoramica

HP Digital Copy offre le funzioni di base di un modulo di copia.



Segue alla pagina successiva.



## Installazione di HP Digital Copy



### Lista di controllo per l'installazione

In questa sezione verranno illustrate le modalità di installazione e di configurazione di HP Digital Copy (Modello C4230A). Per una corretta installazione, completare i vari punti nell'ordine indicato.

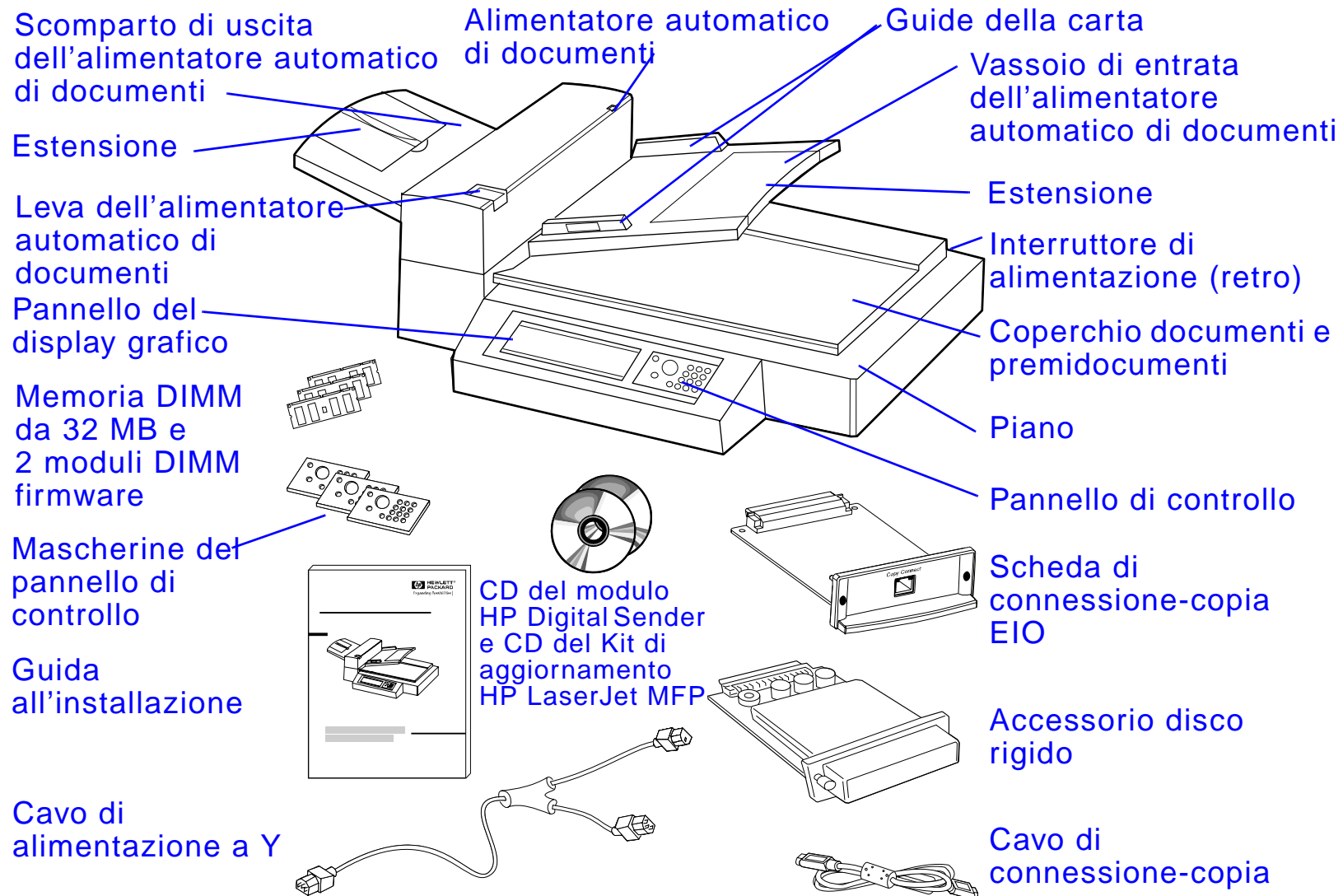
- Disimballaggio di HP Digital Copy (punti 1-2)
- Installazione di HP Digital Copy (punto 3)
- Verifica del funzionamento di HP Digital Copy (punto 4)



**AVVERTENZA!** HP Digital Copy è pesante. Si consiglia di spostarla in due persone.

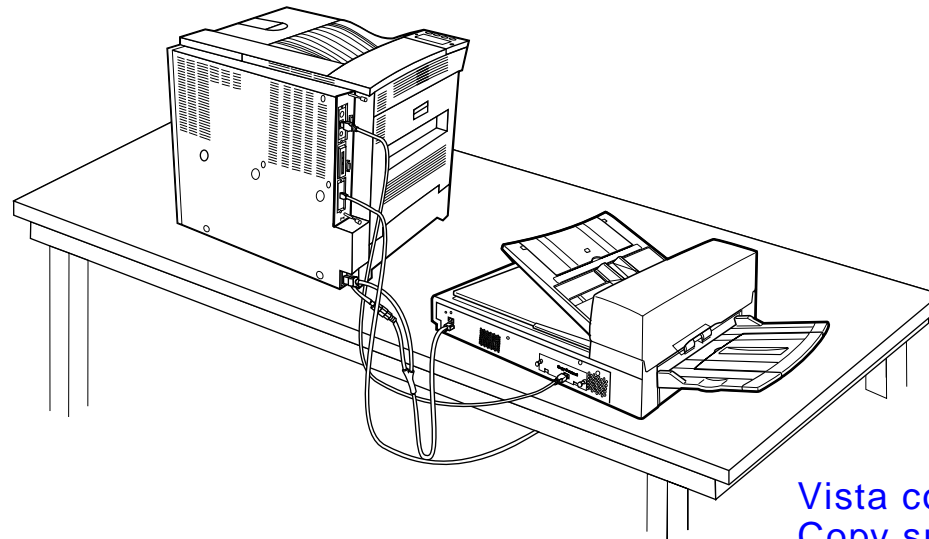


## Punto 1. Individuazione delle parti di HP Digital Copy



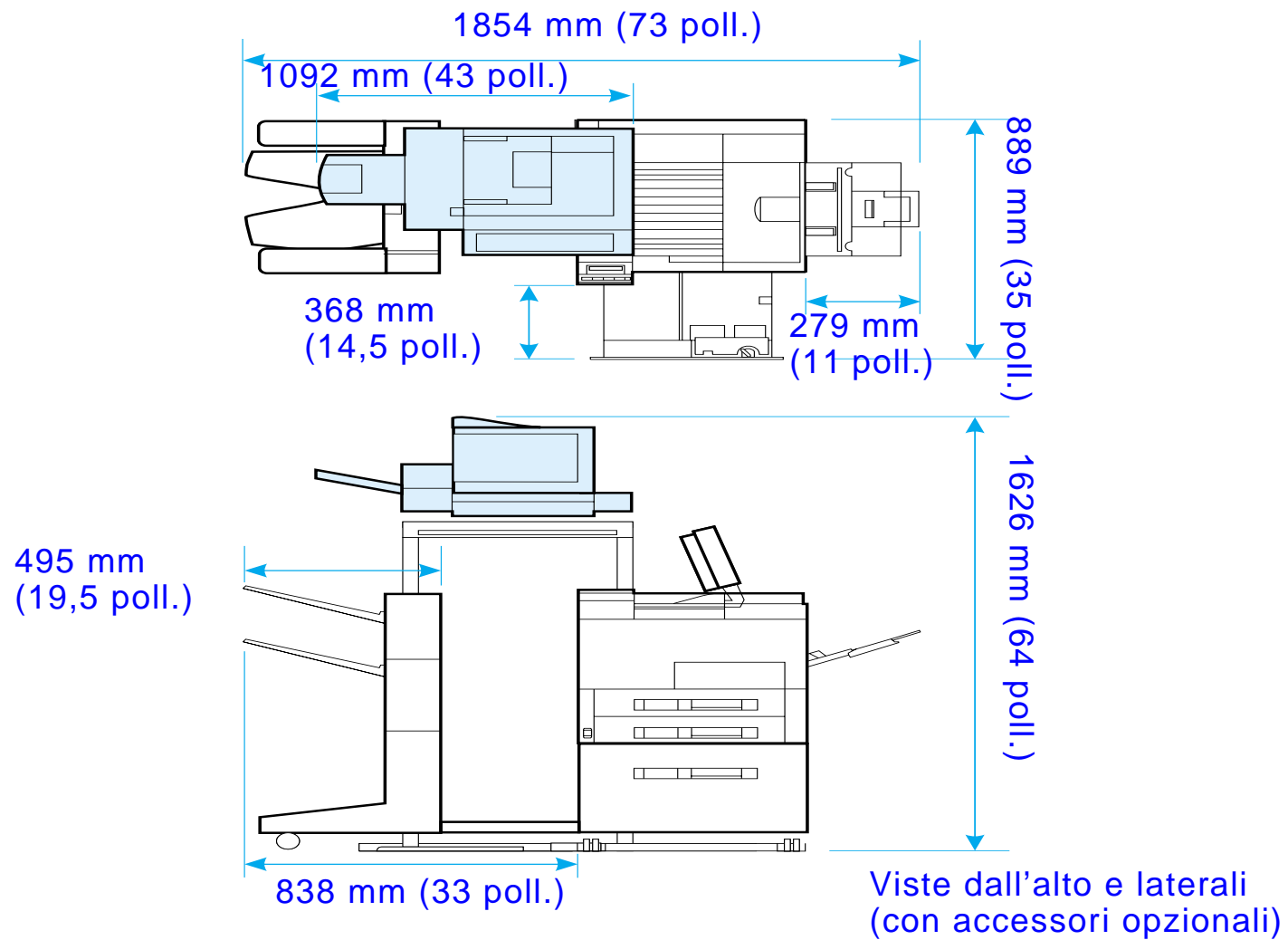


## *Punto 2. Preparazione del luogo di installazione della stampante e di HP Digital Copy*



Vista con HP Digital Copy su tavolo





## ***Requisiti di posizionamento di HP Digital Copy***

- Si raccomanda di scegliere una superficie robusta e piana su cui collocare la stampante e HP Digital Copy. Si raccomanda inoltre di utilizzare HP Digital Copy con l'apposito supporto.
- Assicurarsi che lo spazio (vedere la figura a pagina [370](#)) circostante la stampante e HP Digital Copy sia sufficiente.
- Scegliere un ambiente ben ventilato.
- L'umidità relativa deve essere compresa tra 20% e 80%.
- La temperatura ambiente deve essere compresa tra 10 °C e 32,5 °C.
- Scegliere un ambiente che non sia soggetto a sbalzi di temperatura o di umidità.
- Non esporre alla luce solare diretta o a sostanze chimiche.
- Prevedere una presa di corrente dedicata da 15 amp.



---

### **Nota**

Assicurarsi che lo spazio sia sufficiente per poter estrarre del tutto l'accessorio di uscita opzionale della stampante.

---



## Specifiche per l'installazione



Elemento		Specifiche		
Dimensioni	Larghezza:	1092 mm (43 poll.)	Profondità	660 mm (26 poll.)
	Altezza:			559 mm (22 poll.)
Peso		22 kg (49 libbre)		
Alimentazione	Tensione	da 100 a 127 Vca, da 200 a 240 Vca +10%/-10%		
	Fasi	Monofase		
	Frequenza	50 Hz o 60 Hz +2%/4%		
Consumo energetico		100 Watt o inferiore		



Elemento	Stato del dispositivo	Specifiche	
		In funzione	Non in funzione
Condizioni ambientali	Temperatura	da 10 °C a 32,5 °C (da 50 °F a 91 °F)	da -20 °C a 50 °C (da -4 °F a 122 °F)
	Umidità relativa	da 20% a 80% (senza condensa)	da 15% a 90% (senza condensa)



## Punto 3. Installazione di HP Digital Copy

### ***Installare HP Digital Copy sul supporto opzionale per HP Digital Copy.***

Per istruzioni dettagliate sull'installazione del supporto per HP Digital Copy, consultare la guida all'installazione fornita unitamente al supporto.

- 1 Collocare il supporto per HP Digital Copy nella posizione desiderata.

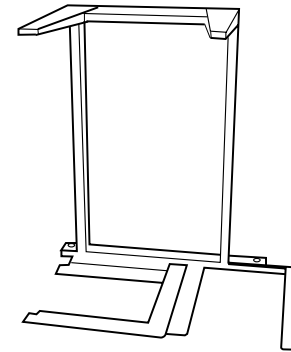
---

#### **Nota**

Assicurarsi di lasciare spazio a sufficienza per l'installazione degli accessori. Vedere la figura a pagina [370](#) per informazioni sulle dimensioni. È inoltre importante lasciare spazio a sufficienza tra il supporto e la posizione desiderata, per poter accedere ai cavi durante l'installazione. Per utilizzare il supporto di HP Digital Copy, è necessario aver installato un vassoio di entrata da 2000 fogli o un vassoio di entrata da 2 x 500 fogli.

---

1



---

**AVVERTENZA!**

Completare la seguente procedura con cautela. Dopo aver sistemato HP Digital Copy sul supporto, non spostarla né urtarla per evitare che si capovolga. È importante sistemare la stampante immediatamente dopo aver completato l'installazione di HP Digital Copy.

---

- 2 Con l'aiuto di un'altra persona, sollevare HP Digital Copy e allinearla con le viti situate sul supporto.
- 3 Utilizzando un cacciavite a punta piatta, avvitare HP Digital Copy sul supporto.

---

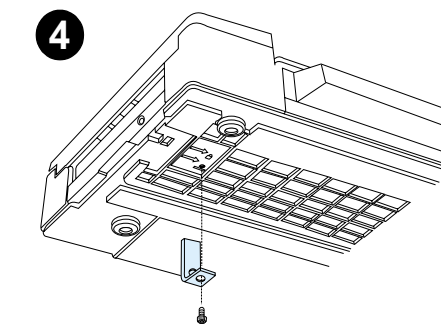
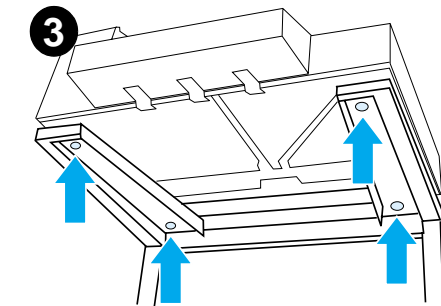
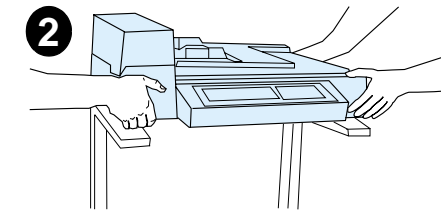
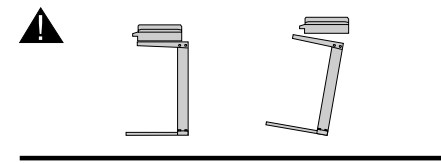
**ATTENZIONE**

La messa in funzione di HP Digital Copy senza aver prima rimosso il fermo di trasporto potrebbe danneggiare il dispositivo. È importante eseguire le operazioni descritte ai punti 4 e 5.

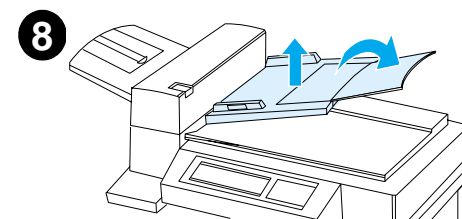
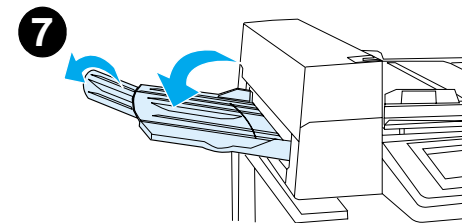
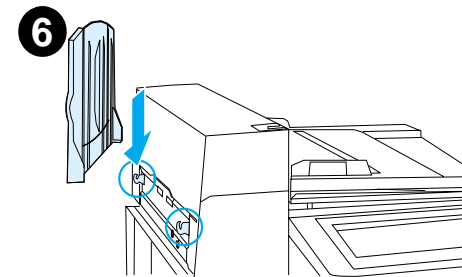
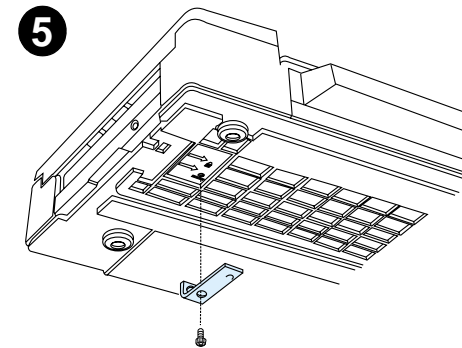
---

- 4 Svitare e rimuovere il fermo di trasporto.

**Segue alla pagina successiva.**

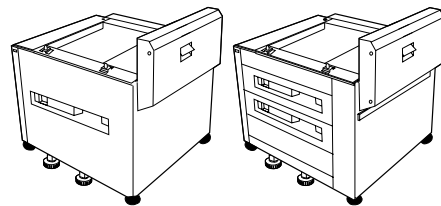


- 5 Ruotare il fermo di trasporto e reinsertirlo in HP Digital Copy in posizione sbloccata (il fermo di trasporto sarà necessario per spostamenti futuri).
- 6 Per installare lo scomparto di uscita, tenere lo scomparto in posizione verticale (come illustrato) e spingerlo verso il basso per farlo aderire alle guide di metallo.
- 7 Tirare lo scomparto di uscita verso il basso. Se si utilizza carta di dimensioni superiori, estrarre l'estensione dello scomparto, come illustrato.
- 8 Sollevare il vassoio di entrata per farlo scattare in posizione. Se si utilizza carta di dimensioni superiori, estrarre l'estensione del vassoio, come illustrato.





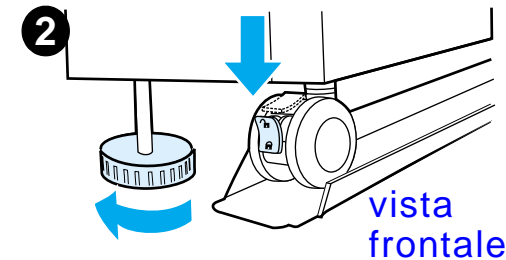
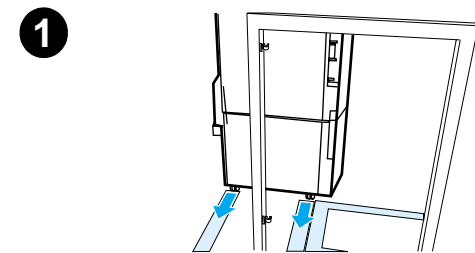
## ***Installare la stampante sull'accessorio di entrata opzionale***



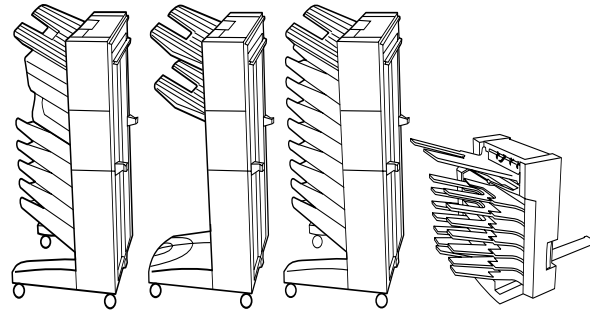
Per istruzioni dettagliate sull'installazione della stampante sull'accessorio di entrata opzionale, consultare la guida di installazione fornita unitamente all'accessorio.

- 1** Spingere la stampante sul supporto HP Digital Copy opzionale (facendola ondulare con delicatezza in avanti e indietro).
- 2** Quando la stampante è in posizione corretta, bloccare le ruote e regolare i livellatori fino a stabilizzarla.

vista  
posteriore



## Installare l'accessorio di uscita opzionale



### Nota

Per istruzioni dettagliate sull'installazione dell'accessorio di uscita opzionale, consultare la guida di installazione fornita unitamente all'accessorio.

- 1 Spingere l'accessorio di uscita opzionale sul supporto per HP Digital Copy.

### Nota

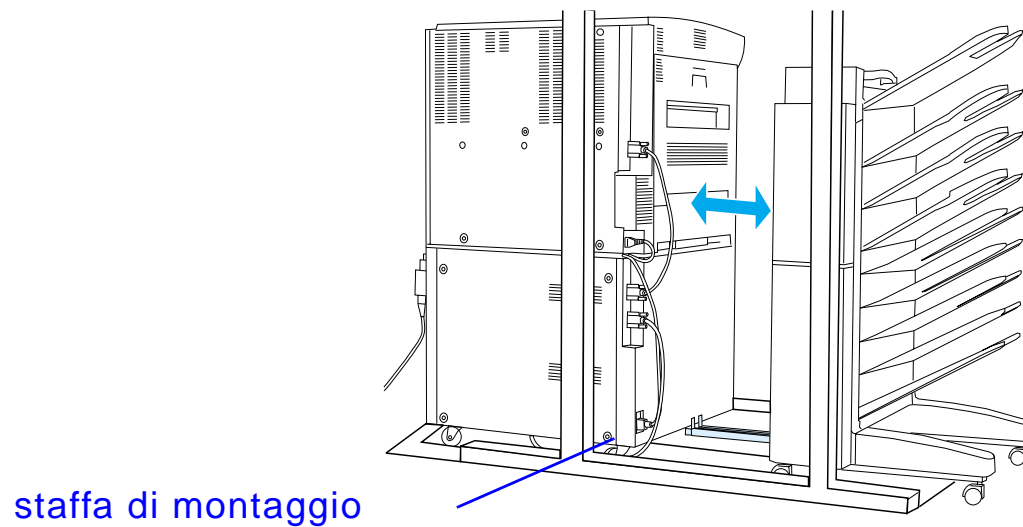
Mentre si spinge l'accessorio di uscita opzionale sul supporto per HP Digital Copy, assicurarsi di allineare correttamente la staffa di montaggio.

- 2 Quando i due rulli frontali sono sulla base del supporto di HP Digital Copy, collegare la staffa di montaggio.

**Segue alla pagina successiva.**



- 3 Spingere l'accessorio di uscita opzionale in direzione della stampante fino a farlo scattare in posizione.



**Nota**

Quando si posiziona il supporto, assicurarsi di lasciare spazio a sufficienza per poter estrarre del tutto l'accessorio di uscita opzionale della stampante (per informazioni sulle dimensioni, vedere a pagina [370](#)).



## ***Installare la scheda di connessione-copia EIO***



**ATTENZIONE** Assicurarsi che la stampante sia spenta.

Inserire la scheda di connessione-copia EIO, fornita unitamente a HP Digital Copy, in un alloggiamento EIO aperto della stampante. Per installare la scheda di connessione-copia EIO, utilizzare le viti del coperchio EIO.

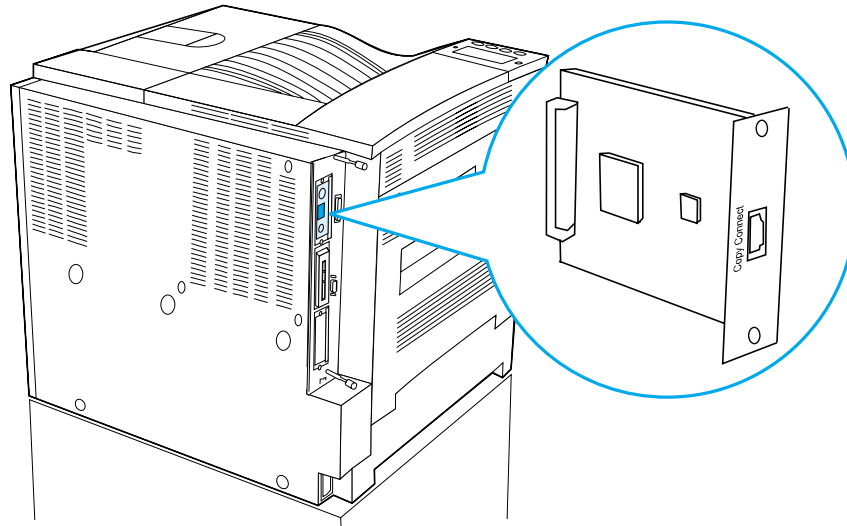


**Nota** Se nell'alloggiamento aperto è già presente un coperchio, usare un cacciavite a stella per rimuovere le due viti. Rimuovere il coperchio e installare la scheda di connessione-copia EIO.



**Segue alla pagina successiva.**





## ***Installare il cavo di connessione-copia***

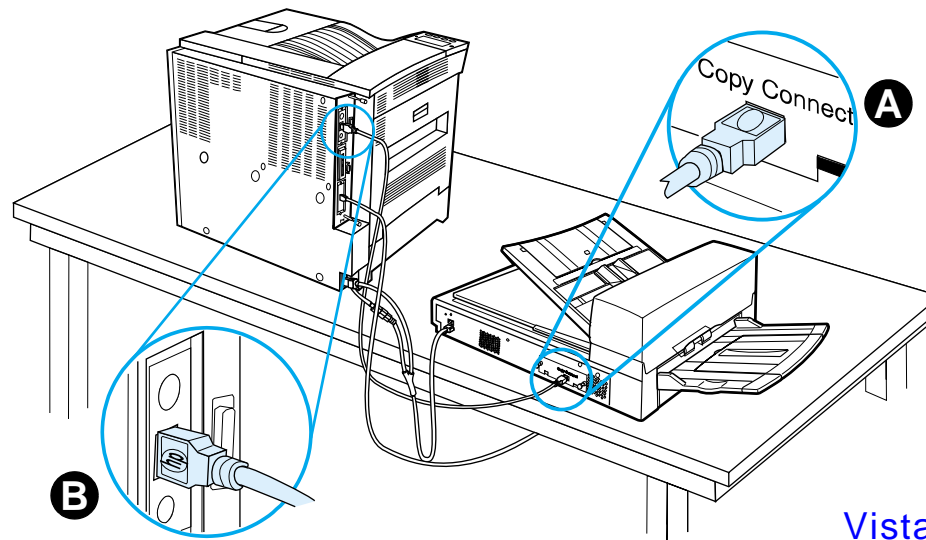
- 1 Inserire il cavo di connessione-copia in HP Digital Copy (A).



**Nota** L'icona sul cavo dovrebbe essere rivolta verso l'alto.

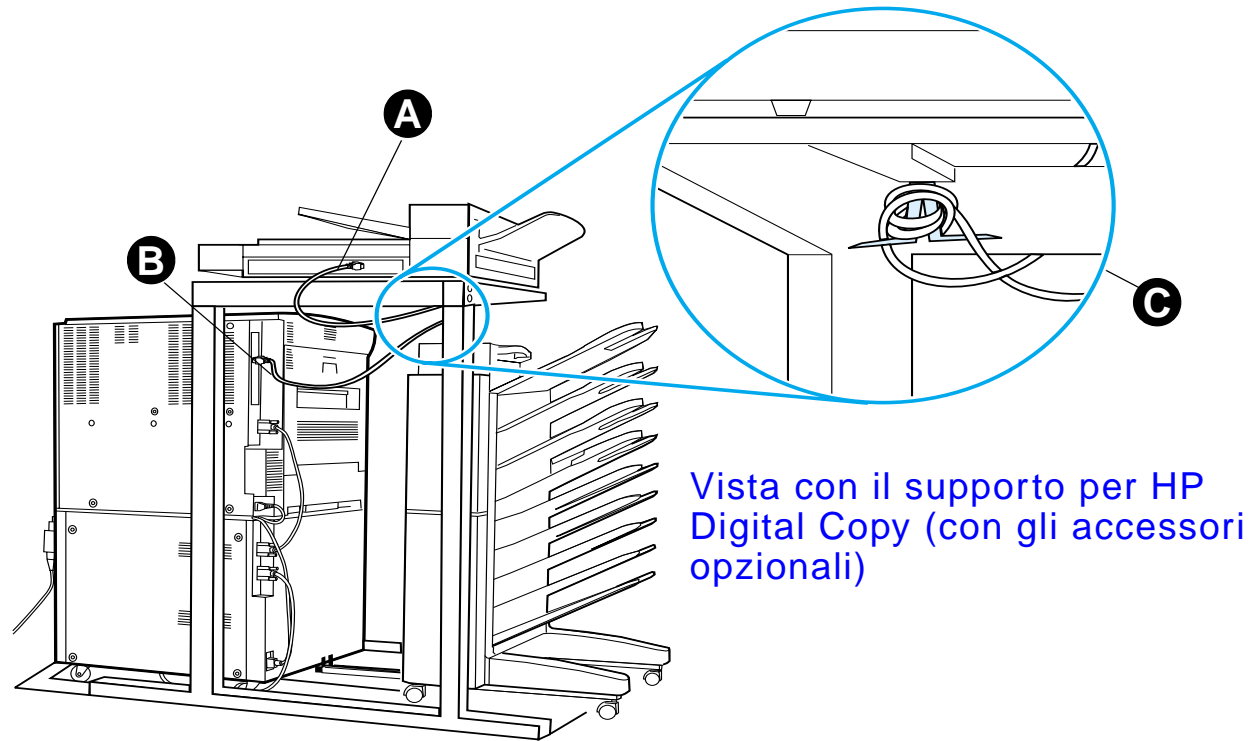
- 2 Inserire l'altra estremità del cavo di connessione-copia nella scheda di connessione-copia EIO (B) (con il logo HP rivolto nella direzione illustrata dalla figura).
- 3 Se si dispone di un supporto per la copia, arrotolare il cavo in eccesso, come illustrato nella figura della pagina seguente (C).





Vista con HP Digital Copy  
su tavolo





Vista con il supporto per HP Digital Copy (con gli accessori opzionali)

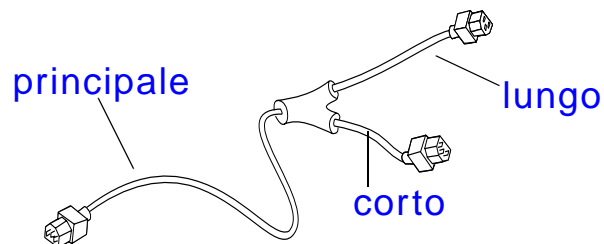




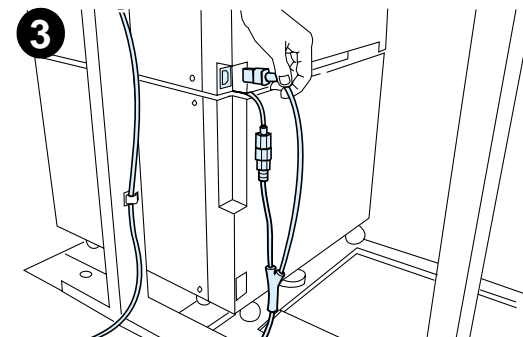
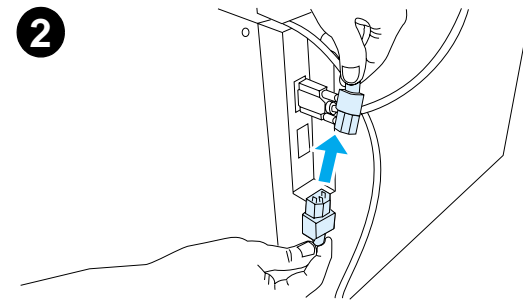
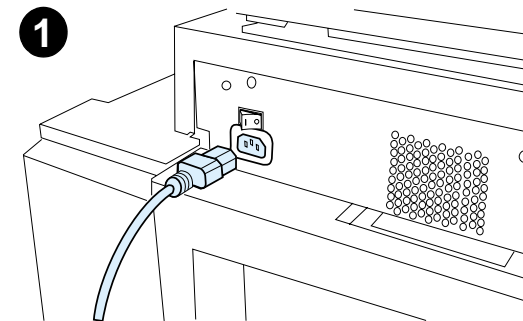
## Installare il cavo di alimentazione a Y

### ATTENZIONE

Prima di installare il cavo di alimentazione a Y, spegnere la stampante e assicurarsi che l'interruttore di alimentazione di HP Digital Copy sia nella posizione "spento".



- 1 Inserire l'estremità principale del cavo di alimentazione a Y in HP Digital Copy.
- 2 Scollegare il cavo di alimentazione dalla stampante. Inserire il cavo di alimentazione nell'estremità corta del cavo di alimentazione a Y.
- 3 Inserire l'estremità lunga del cavo di alimentazione a Y nella stampante.



## ***Installazione della mascherina del pannello di controllo***

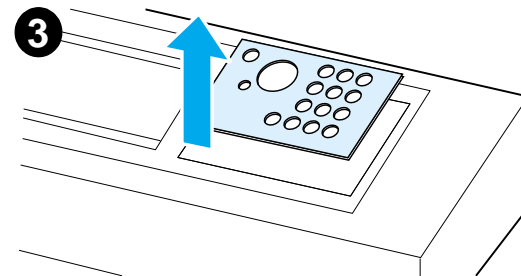
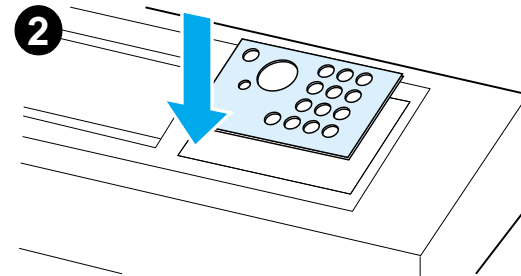
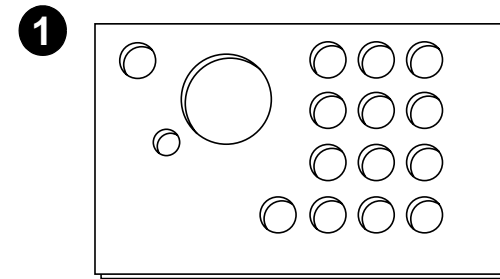
- 1 Scegliere la mascherina del pannello di controllo corrispondente alla propria lingua.
- 2 Premere la mascherina sul pannello di controllo di HP Digital Copy fino a farla scattare in posizione.
- 3 Per rimuovere la mascherina del pannello di controllo, inserire un cacciavite nell'alloggiamento sul lato sinistro della mascherina.

---

### **Nota**

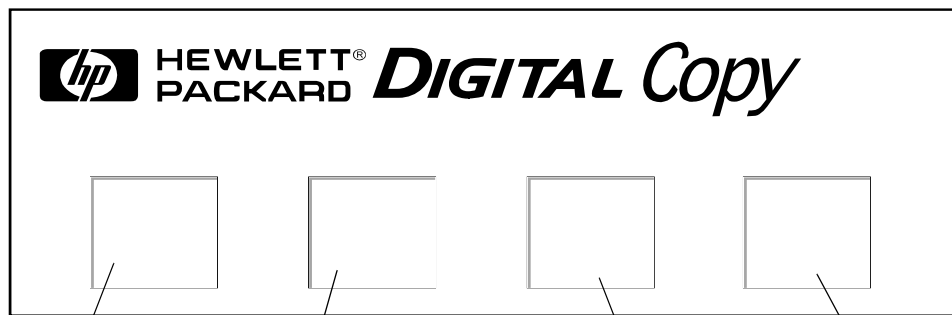
La lingua visualizzata sul display del pannello di controllo di HP Digital Copy viene impostata in base alla lingua selezionata nella stampante. Se la lingua della stampante è impostata su una lingua diversa da quelle disponibili in HP Digital Copy, la lingua predefinita di HP Digital Copy sarà l'inglese.

---



## Punto 4. Verifica del funzionamento di HP Digital Copy

- 1 Accendere la stampante. Quando viene visualizzato il messaggio FRONTA, accendere HP Digital Copy.
- 2 Su HP Digital Copy viene visualizzato il logo HP seguito da alcune icone che illustrano le diverse fasi di inizializzazione.



Esecuzione degli autotest

Tentativo di effettuare una connessione-copia

Scaricamento di risorse di copia

Inizializzazione del modulo di copia

- 3 Al termine dell'inizializzazione, viene visualizzato il messaggio FRONTA PER LA COPIA.

**Segue alla pagina successiva.**



**Nota**

Il LED verde sul tasto **AVVIA** si accende, per indicare che HP Digital Copy è pronta per effettuare copie (vedere a pagina [405](#)). Se si verificano problemi e in HP Digital Copy non viene visualizzato lo stato PRONTA PER LA COPIA, vedere a pagina [389](#) oppure rivolgersi al centro di assistenza.

- 4 Caricare il documento originale nell'alimentatore automatico di documenti o sistemarlo sul piano di HP Digital Copy, quindi selezionare il numero di copie desiderato (vedere alle pagine [410](#) e [412](#)). Un LED verde si accende sul coperchio dell'alimentatore automatico di documenti per indicare che i documenti sono stati inseriti correttamente nell'alimentatore.
- 5 Per iniziare le operazioni di copia, premere il tasto **AVVIA** sul pannello del display.

**Nota**

Quando si utilizza l'alimentatore automatico di documenti, il documento originale uscirà dallo scomparto di uscita di HP Digital Copy oppure rimarrà sul suo piano. Le copie in uscita verranno stampate e verranno indirizzate verso lo scomparto di uscita della stampante.



## Soluzione dei problemi di HP Digital Copy



**Nota** Per informazioni dettagliate sulla soluzione dei problemi, vedere [Soluzione dei problemi di HP Digital Copy](#) a pagina [424](#).



<b>Problema</b>	<b>Azione raccomandata</b>
<b>Assenza di alimentazione</b>	Verificare che tutti i cavi di alimentazione siano collegati correttamente.
<b>Inizializzazione non riuscita</b> o <b>Nessuna copia</b>	Verificare che la stampante sia accesa. Verificare che la scheda di connessione-copia EIO sia installata correttamente. Verificare che il cavo di connessione-copia EIO sia collegato correttamente.



## *Istruzioni per l'uso di HP Digital Copy*

In questa sezione verrà illustrato come utilizzare HP Digital Copy e molte delle sue caratteristiche avanzate.



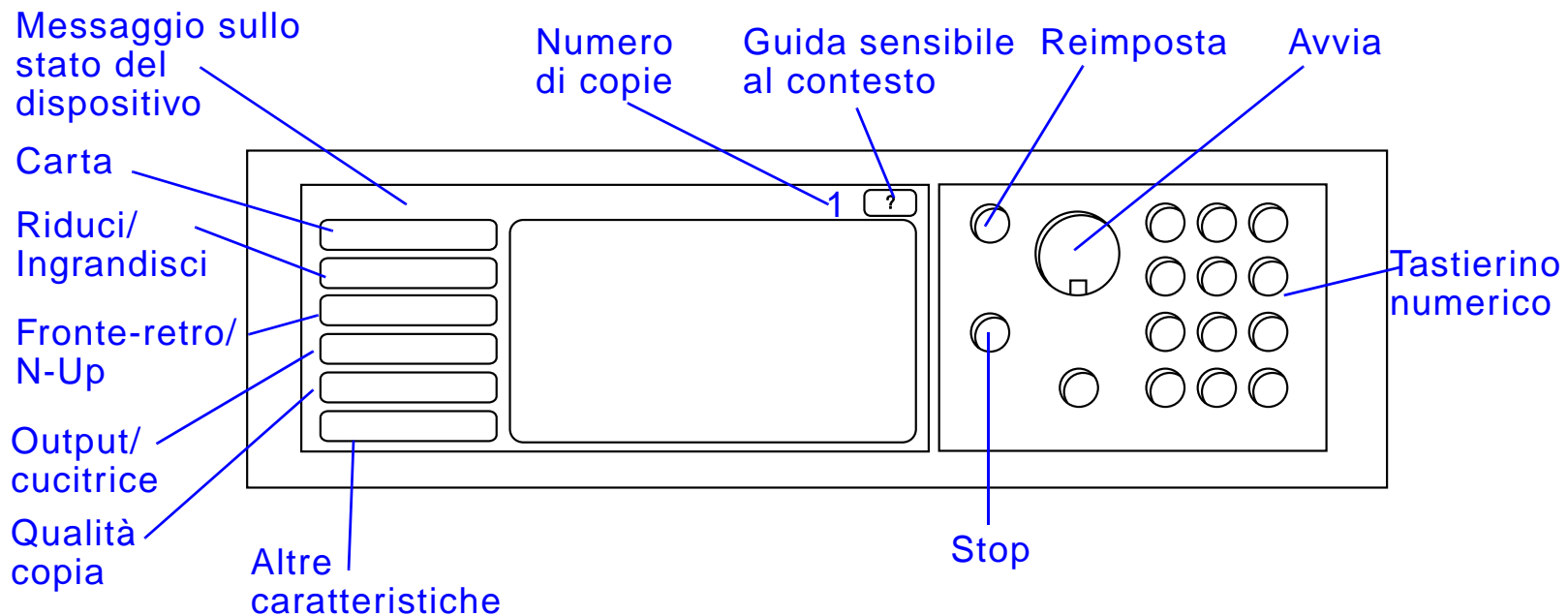
### *Caratteristiche e vantaggi di HP Digital Copy*

- Modalità Auto/Foto/Testo
- Interruzione dell'operazione (tra una copia e l'altra)
- Layout N-up (stampa di più pagine per foglio)
- Animazioni di supporto per gli interventi dell'utente (ad esempio, in caso di inceppamento della carta)
- Configurazione automatica in base alle impostazioni della stampante
- Copia di libri
- Pinzatura automatica
- PowerSave
- Scansione duplex (fronte-retro) con passaggio unico



## Pannello di controllo di HP Digital Copy

### Layout del pannello di controllo e impostazioni del display



## Barra di stato

---



La barra di stato contiene le informazioni correnti su:

- [Messaggio sullo stato del dispositivo](#)
- [Numero di copie selezionato](#)
- [Pulsante della guida sensibile al contesto](#)

### **Messaggio sullo stato del dispositivo**

Vengono visualizzati i messaggi PRONTA PER LA COPIA, COPIA IN CORSO o ACCETTAZIONE COPIE IN CORSO. Il messaggio ACCETTAZIONE COPIE IN CORSO indica che la stampante è impegnata; quando la stampante è in questa condizione, è possibile configurare la successiva operazione di copia.

### **Numero di copie selezionato**

Viene visualizzato il numero di copie selezionato per l'operazione di copia. L'impostazione predefinita è 1.

### **Pulsante della guida sensibile al contesto**

Questo pulsante è sempre disponibile sul display del pannello di controllo, tranne nei casi in cui viene visualizzato un errore. Selezionandolo, viene visualizzato l'argomento della guida in linea relativo al messaggio corrente del pannello di controllo.

---



## Schede Menu

---



Le schede Menu consentono di accedere a tutte le impostazioni di HP Digital Copy. Ogni scheda mostra le impostazioni dell'operazione corrispondente. Mentre si passa da una scheda all'altra, selezionare OK o Esci per effettuare delle modifiche. Premere OK per uscire dalle schede Menu e avviare un'operazione di copia. Premere Esci per ritornare alla scheda di visualizzazione predefinita. Prima di uscire dalle schede Menu, è possibile selezionare Avvia per iniziare un'operazione di copia.



### Schede Menu

- [scheda carta](#)
- [scheda riduci/ingrandisci](#)
- [scheda fronte-retro/n-up](#)
- [scheda uscita/punti](#)
- [scheda qualità di copia](#)
- [scheda copia libro](#)
- [scheda rilegatura](#)
- [scheda configurazione](#)
- [scheda informazioni su](#)



*Schede Menu (continua)*

---



**scheda carta**

Consente di scegliere la carta in uscita per l'operazione di copia, in base al formato, al vassoio o al tipo.

- **Formato** - Visualizza il formato corrente selezionato. Una volta effettuata la selezione, l'elenco dei vassoi viene aggiornato automaticamente.
- **Vassoio** - Visualizza il vassoio corrente selezionato. Se il formato della carta selezionato è attualmente installato in più vassoi, il testo relativo alla selezione del vassoio evidenzierà il messaggio `AUTOMATICO` a indicare che la stampante effettuerà la selezione del vassoio in base a criteri di selezione automatica. Se il formato della carta selezionato è disponibile in un altro vassoio, la sua posizione verrà indicata dal testo dell'elenco. Una volta effettuata una selezione, i dati relativi al formato e al vassoio verranno aggiornati automaticamente.



**Nota**

Se si sceglie un tipo di carta che non è già caricato nella stampante, prima di eseguire l'operazione di stampa verrà richiesto di caricare il vassoio 1 con il tipo di carta corretto.



*Schede Menu (continua)*

---



**scheda  
riduci/ingrandisci**

Consente di ingrandire o ridurre il formato di un documento. Consente di scegliere il formato della carta per il documento originale e di specificare un formato diverso per la copia; ad esempio, effettuare una copia in formato Letter di un originale in formato A4. È inoltre possibile specificare il formato della carta in uscita e scegliere una percentuale di ridimensionamento scala per la riduzione o l'ingrandimento di un'area del documento originale. È possibile scegliere di copiare una pagina al vivo completa nell'area stampabile della carta in uscita.



Per selezionare la percentuale desiderata di ridimensionamento della carta sono disponibili i seguenti controlli:

- **Riduci/ingrandisci** - Mostra i formati della carta in entrata e in uscita. Quando viene selezionato un formato, viene visualizzata la percentuale di ridimensionamento adeguata per i formati della carta in entrata e in uscita selezionati.
- **Percentuale** - Mostra la percentuale di ridimensionamento della pagina corrente.



*Schede Menu (continua)*



**scheda  
riduci/ingrandisci  
(continua)**

- **Riduzione personalizzata del supporto** - Questa impostazione consente di passare dalle impostazioni standard/di ingrandimento alla modalità personalizzata e viceversa, e di scegliere in modo indipendente il formato del documento originale e quello della copia.

Quando questa casella è selezionata, è possibile selezionare un formato della carta nell'elenco Originale per il documento originale e un formato della carta nell'elenco Copia per il formato nel quale si desidera copiare. La casella di testo della percentuale calcola automaticamente la percentuale di ridimensionamento della carta.

Quando la casella Riduzione personalizzata del supporto non è selezionata, è possibile effettuare una selezione da un elenco di impostazioni di ingrandimento e di riduzione standard, ad esempio Letter (LTR) o Legal (LGL). È inoltre possibile selezionare l'impostazione Manuale per regolare manualmente la percentuale di ridimensionamento. Quando si seleziona Manuale, è possibile ingrandire o ridurre la percentuale di ridimensionamento a incrementi dell'uno per cento. È possibile ridurre un documento fino al 25 per cento o ingrandirlo fino al 200 per cento. Quando si sceglie l'impostazione Manuale, è inoltre possibile scegliere il formato del documento originale. La copiatrice ridurrà il formato del documento in base alla percentuale selezionata.

*Schede Menu (continua)*

---

**scheda  
riduci/ingrandisci  
(continua)**

- **Riduci pagina ad area di stampa** - Questa impostazione consente di regolare la percentuale di ridimensionamento della pagina e di copiare una pagina al vivo completa nell'area stampabile relativa al formato della carta in uscita attualmente selezionato. Esistono limiti per l'area al di fuori dei bordi della pagina su cui è possibile stampare. Se si sta copiando una pagina totalmente stampata fino ai margini (immagine al vivo completa) e si seleziona questa casella, l'immagine verrà ridotta leggermente in modo da poterla stampare tutta, da un margine all'altro, all'interno dell'area stampabile della carta in uscita.



*Schede Menu (continua)*

---



**scheda  
fronte-retro/n-up**

Questa scheda dispone di quattro controlli per impostare le opzioni, e di un'anteprima dell'immagine che illustra graficamente le impostazioni correnti.

- **Copia fronte-retro** - Mostra la modalità di copia fronte-retro correntemente selezionata. Scegliere la modalità fronte-retro desiderata. L'immagine di anteprima verrà aggiornata per visualizzare la scelta effettuata.
- **Rovescia le pagine verso l'alto** - Questa impostazione è attiva se si sceglie di copiare su entrambi i lati della carta in uscita. Per impostazione predefinita, le pagine della rilegatura fronte-retro vengono voltate verso sinistra, come un libro. Quando questa impostazione è selezionata, le pagine vengono rilegate in modo da voltarle verso l'alto. L'immagine di anteprima verrà aggiornata per visualizzare la scelta effettuata.



**Segue alla pagina successiva.**



*Schede Menu (continua)*

---

**scheda  
fronte-retro/n-up  
(continua)**

- **Copia N-up** - Mostra il numero corrente di pagine in entrata selezionato per la stampa su ogni pagina in uscita. Scegliere il numero di pagine in entrata da stampare su ciascuna pagina in uscita. L'immagine di anteprima verrà aggiornata per visualizzare la scelta effettuata.
- **Stampa i bordi della pagina** - Questa impostazione è attiva quando si selezionano due o più pagine per ogni foglio. Quando questa impostazione è selezionata, intorno a ogni immagine di pagina sul foglio in uscita verranno stampati i bordi. L'immagine di anteprima verrà aggiornata per visualizzare la scelta effettuata.



*Schede Menu (continua)*

---



**scheda uscita/punti**

Utilizzando i due controlli principali di questa scheda, è possibile configurare le opzioni di uscita e di pinzatura.

- **Scomparto uscita** - Mostra lo scomparto di uscita correntemente selezionato. Scegliere a quale scomparto destinare le operazioni di copia. Se lo scomparto di uscita è impostato sullo scomparto di pinzatura ed è selezionata l'opzione di pinzatura, lo spostamento dello scomparto di uscita a un'altra posizione provocherà la disattivazione dell'opzione di pinzatura.
- **Pinzatura** - Consente di scegliere le opzioni di pinzatura. Il numero di opzioni visualizzate dipende dal dispositivo di pinzatura installato. Se si seleziona un'opzione per effettuare la pinzatura della stampa in uscita, l'impostazione dello scomparto di uscita verrà modificata per indicare all'utente che la pinzatura può essere effettuata solo nello scomparto di pinzatura.





*Schede Menu (continua)*

---



**scheda qualità di copia**

- **Modalità copia** - In questa scheda è possibile modificare le impostazioni della qualità di copia. Sono disponibili tre impostazioni:
  - Automatica** - Modalità predefinita.
  - Foto** - Modalità di ottimizzazione della nitidezza delle foto.
  - Testo** - Modalità di ottimizzazione del contrasto del testo.
- **Luminosità** - Da questa scheda è possibile modificare l'impostazione della luminosità. Per ridurre o aumentare il livello di luminosità, premere la freccia sinistra o destra, come indicato dal dispositivo di scorrimento.



**scheda copia libro**

Consente di effettuare copie di un libro aperto e di produrre una singola pagina in uscita per ogni pagina del libro. Allineare il dorso del libro con le tacche corrispondenti al libro sulle guida della carta del piano.

- Quando si utilizza questa modalità, seguire le istruzioni visualizzate sul pannello di controllo.
- È possibile copiare più pagine di un libro e rilegarle insieme in una singola operazione. Per ulteriori informazioni vedere la [scheda rilegatura](#).



*Schede Menu (continua)*

---



**scheda rilegatura**

Preleva più copie dal piano e le rilega insieme come un unico documento. Al documento rilegato verranno applicate tutte le altre impostazioni di copia (ad esempio, pinzatura e numero di copie).

- Quando si utilizza questa modalità, seguire le istruzioni visualizzate sul pannello di controllo.



**scheda configurazione**

Fornisce le impostazioni di configurazione per HP Digital Copy.

Ad esempio:

- Consente di attivare o disattivare i segnali acustici derivanti dalla pressione dei tasti.
- Consente di regolare il contrasto del display del pannello di controllo.



**Schede Menu (continua)**

---

scheda informazioni su Viene utilizzata per cercare gli argomenti della guida disponibili.

Permette di visualizzare:


- le informazioni sulla versione del sistema;
- il numero corrente di pagine per l'alimentatore automatico di documenti e per il piano;
- il numero di pagine restanti fino al successivo servizio richiesto.

---



**Guida sensibile al contesto**

---

Per accedere alla guida di HP Digital Copy, premere . Per ottenere una breve descrizione delle caratteristiche e delle funzioni di HP Digital Copy, seguire le istruzioni fornite dalla Guida.

---



### Configurazioni predefinite

---

Quando HP Digital Copy rimane inattiva per un minuto, le sue impostazioni vengono riportate alla configurazione predefinita. Per ripristinare tutte le configurazioni predefinite di HP Digital Copy, premere il tasto Reimposta sul pannello di controllo.

Le modifiche apportate alle impostazioni restano valide per un minuto, dopodiché vengono ripristinate le impostazioni predefinite. Ad esempio, se si preme il tasto 5 di HP Digital Copy, il numero di copie selezionato viene impostato su cinque. Se non si effettuano altre modifiche e non si avvia un'operazione premendo il tasto Avvia entro un minuto, il numero di copie selezionato viene riportato automaticamente a uno.

Dopo aver completato un'operazione di copia, le impostazioni correnti vengono modificate solo allo scadere di un ulteriore minuto. In tal modo, è possibile configurare una sola volta le impostazioni di HP Digital Copy per l'esecuzione di più operazioni.

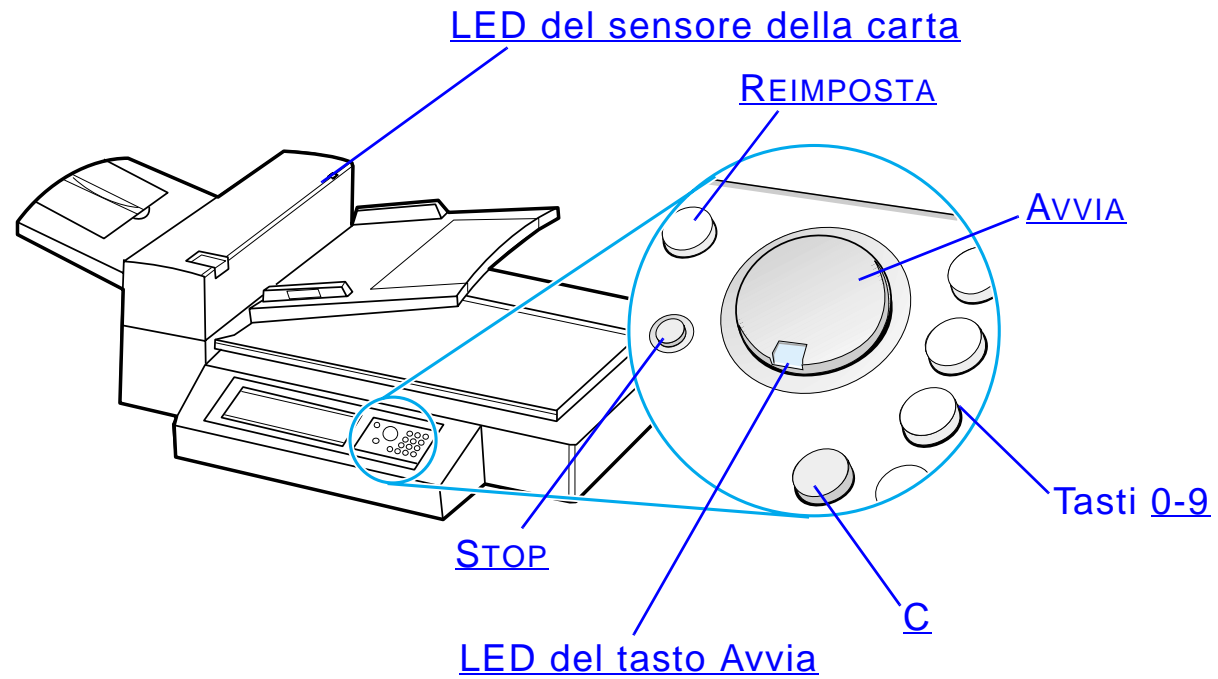
#### Nota

Il timeout al termine di un'operazione è più breve del timeout relativo al periodo di inattività.

---



## Funzioni dei tasti e dei LED



Nome del tasto e LED		Funzione
<b>Tasto</b>	0-9	Serve per inserire il numero di copie desiderato. Può anche essere usato per inserire un valore numerico.
	REIMPOSTA	Riporta tutte le impostazioni della copiatrice ai valori predefiniti.
	AVVIA	Avvia un'operazione di copia o riprende un'operazione di copia interrotta a causa di un errore.
	STOP	Interrompe un'operazione di copia.
	C	Cancella l'impostazione del numero di copie (ma non cancella le altre impostazioni del modulo di copia).
<b>LED</b>	LED del sensore della carta	Si accende quando la carta è allineata correttamente nell'alimentatore automatico di documenti.
	LED del tasto Avvia	Per una descrizione dettagliata di <a href="#">LED del tasto Avvia</a> vedere LED del tasto Avvia a pagina <a href="#">407</a> .



## LED del tasto Avvia



LED\Stato	Acceso	Intermittenza lenta	Intermittenza rapida
<b>Verde</b>	Il modulo di copia è pronto per eseguire le copie.	Il modulo di copia è in modalità PowerSave.	Il modulo di copia sta eseguendo delle copie.
<b>Giallo</b>	Errore critico nel modulo copia. Spegner e riaccendere la stampante e il modulo di copia.	Nel modulo di copia si è verificato un errore che richiede un intervento.	Nel modulo di copia si è verificato un errore che richiede un intervento del centro di assistenza.



**Nota** Quando il modulo di copia è in modalità PowerSave, la spia posteriore del pannello del display si spegne e il LED Avvia (verde) lampeggia lentamente per indicare che il sistema è acceso. Per disattivare la modalità PowerSave, sistemare la carta nell'alimentatore automatico di documenti, premere un tasto qualsiasi del tastierino numerico o toccare lo schermo sensibile al tatto.



## Impostazioni di HP Digital Copy



Funzione	Descrizione	Impostazione predefinita
<b>Numero di copie</b>	da 1 a 999	1
<b>Selezione della sorgente della carta</b>	Selezione del vassoio della carta	Selezione automatica (tutti i vassoi)
	Selezione in base al formato della carta	Letter/A4 Normale
<b>Fascicolatura</b>	Fascicola	Fascicola
	Raggruppa (senza fascicolare)	
	Pinza	
	Selezione scomparto di uscita	
<b>Riduci/ingrandisci</b>	da 25% a 200% con incrementi dell'1%	100%
	Supporta le preimpostazioni standard, ad esempio da Legal a Letter.	





Funzione	Descrizione	Impostazione predefinita
<b>Qualità della copia</b>	automatica, testo, foto	automatica
<b>Duplex</b>	1-1, 1-2, 2-1, 2-2	1-1
	Se nella stampante non è installato un dispositivo per stampa fronte-retro, le impostazioni 1-2 e 2-2 non sono disponibili.	
<b>N-up (N-up)</b>	1-up, 2-up, 4-up I documenti 2-up verranno ruotati.	1-up
<b>Copia libro</b>	Copia un libro aperto con un singola pagina di uscita per ciascuna pagina del libro.	Non selezionato
<b>Luminosità</b>	5 livelli (2 più chiari, normale, 2 più scuri)	Normale



## Caricamento dei documenti nell'alimentatore automatico di documenti

- 1 Sollevare il vassoio di entrata (A) dell'alimentatore automatico di documenti e sistemare la barra (B) in posizione operativa.
- 2 Pareggiare la carta e inserirla nel vassoio di entrata con la facciata rivolta verso il basso. Caricare la carta allineandola solo con l'indicatore posto sulla guida della carta.

---

### Nota

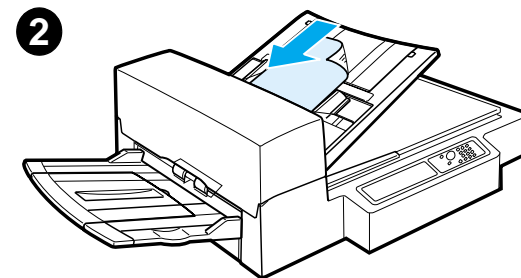
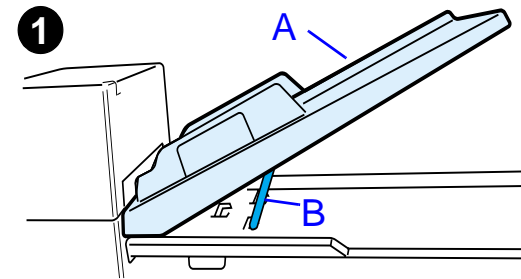
Quando si posiziona il documento nell'alimentatore automatico di documenti, la modalità PowerSave viene disattivata.

Se la carta è stata caricata correttamente, il LED si accende.

Rimuovere eventuali graffette e punti metallici.  
Appiattare i buchi causati dai punti.

---

**Segue alla pagina successiva.**



- 3 Se il formato del documento è superiore al formato A4 o Letter, estrarre il vassoio di entrata e lo scomparto di uscita tirando verso l'esterno le relative estensioni.
- 4 Regolare le guide in modo da lasciare uno spazio minimo tra i bordi laterali e le guide stesse. Regolare le guide in base al formato del documento.

---

**Nota**

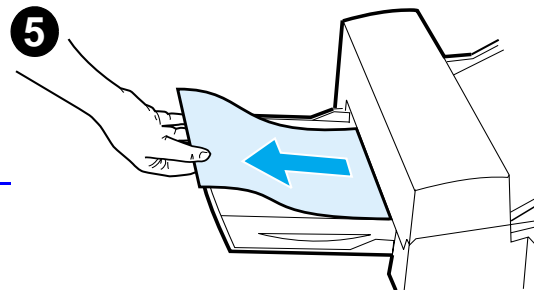
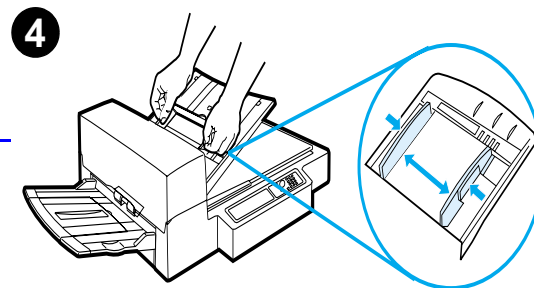
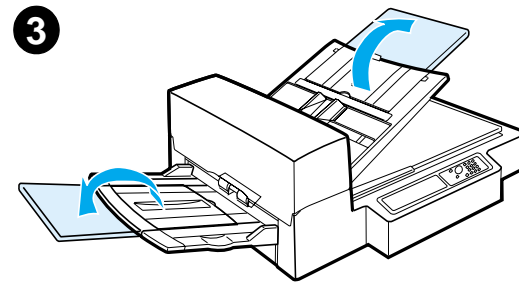
Comprimere la leva per liberare le guide.

Caricare i documenti e assicurarsi che lo spessore sia inferiore a 8 mm (0,32 poll.).

Regolare le guide in modo che aderiscano ai lati del documento.

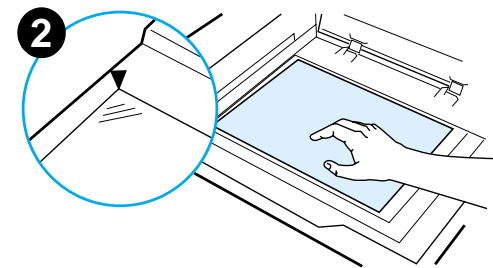
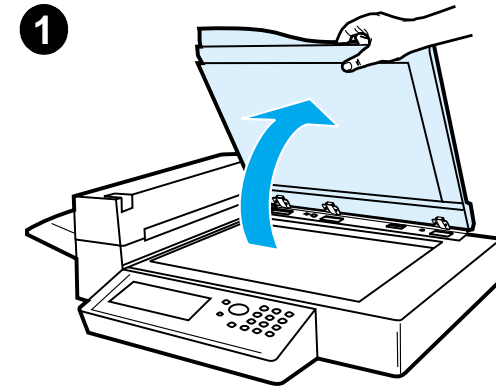
---

- 5 Dopo aver copiato un documento, rimuovere l'originale da HP Digital Copy e la copia dallo scomparto di uscita della stampante.



## Caricamento di documenti sul piano

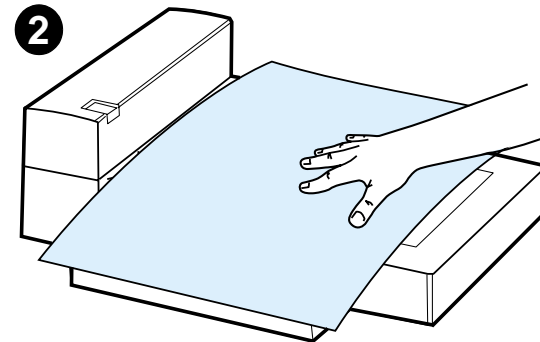
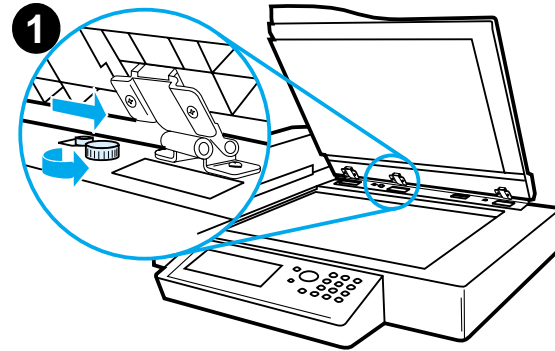
- 1 Aprire il coperchio documenti.
- 2 Sistemare il documento con la facciata rivolta verso il basso e allineare la parte superiore sinistra con la tacca di riferimento. Chiudere delicatamente il coperchio documenti e premere **AVVIA**.



## Caricamento di documenti di dimensioni superiori al piano di copia

- 1 Aprire il coperchio documenti di circa 80°. Rimuovere il coperchio svitando la vite zigrinata (freccia inferiore) e facendo scorrere il coperchio nella direzione indicata dalla freccia superiore.
- 2 Sistemare il documento sul piano, con la facciata rivolta verso il basso, e premere **AVVIA**.

Al termine dell'operazione, rimuovere il documento. Rimontare il coperchio documenti e chiuderlo.



## Lettura di una pagina da un libro voluminoso

- 1 Aprire il coperchio documenti.
- 2 Sistemare il libro sul piano con la facciata rivolta il basso e premere **AVVIA**.

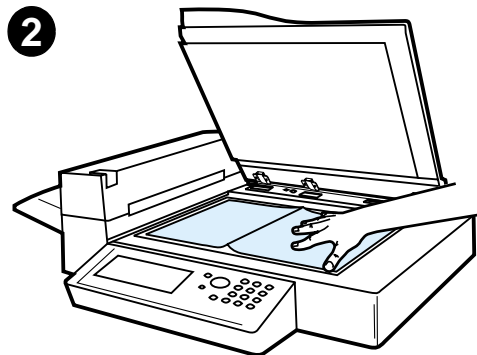
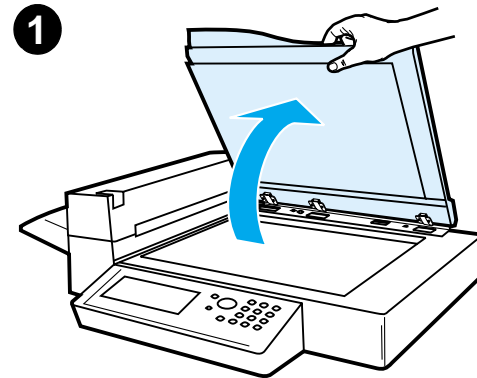
---

### Nota

Durante l'operazione di copia, non spostare il libro.

---

Per le caratteristiche avanzate di copia dei libri, vedere a pagina [401](#).



## Foreign Interface Harness<sup>1</sup>

Questa funzione consente all'utente di controllare, mediante un dispositivo di conteggio dei lavori, il numero di copie inviate utilizzando il modulo HP Digital Copy.



---

### Nota

Il numero di pagine stampate dalla stampante non verrà calcolato mediante Foreign Interface Harness, che rileverà infatti solo il numero di copie prodotte dal modulo HP Digital Copy.

---

Per attivare questa funzione, consultare il kit di aggiornamento di HP LaserJet MFP per HP LaserJet 8000, 8100 e la guida utente per le stampanti 8150, per ulteriori informazioni.

---

1. Per l'uso con stampante HP LaserJet 8150 MFP o con qualsiasi altro modello di stampante HP LaserJet 8150, che disponga di un modulo HP Digital Copy.



## Specifiche della carta

### *Formati supportati*

- **Ledger** - 279 x 432 mm (11 x 17 poll.)
- **Executive** - 191 x 267 mm (7,3 x 10,5 poll.)
- **Letter** - 216 x 279 mm (8,5 x 11 poll.)
- **Legal** - 216 x 356 mm (8,5 x 14 poll.)
- **A3** - 297 x 419 mm (11,7 x 16,5 poll.)
- **A4** - 210 x 297 mm (8,3 x 11,7 poll.)
- **A5** - 148 x 210 mm (5,8 x 8,2 poll.)
- **B4 (JIS)** - 257 x 364 mm (10,1 x 14,3 poll.)
- **B5 (JIS)** - 176 x 250 mm (7 x 9,9 poll.)



#### Nota

L'alimentatore automatico di documenti può contenere fino a 50 fogli di carta.





## Qualità del documento

### ***Non caricare i seguenti supporti nell'alimentatore automatico di documenti:***

- Carta autocopiante
- Moduli autocopianti
- Carta con graffette o punti metallici
- Carta che è stata pinzata o graffettata
- Carta con inchiostro umido
- Etichette

### ***Precauzioni***

Potrebbe essere difficile utilizzare i tipi di carta elencati di seguito con l'alimentatore automatico di documenti. Se la carta si inceppa o vengono alimentati due fogli per volta, utilizzare il piano di HP Digital Copy.

- carta di spessore non uniforme, ad esempio le buste
- carta con grinze o arricciature
- fotocopie a colori

**Segue alla pagina successiva.**



- carta piegata o stracciata
- carta da ricalco
- carta patinata
- carta carbone
- carta di formato inferiore a 148 x 105 mm (6 x 4 poll.) o superiore ai formati A3 o Letter doppio
- supporti non cartacei
  - ◆ tessuti
  - ◆ carta metalizzata
  - ◆ lucidi
- carta fotografica
- carta con bordi dentellati
- carta non rettangolare
- carta velina



## *Manutenzione di HP Digital Copy*



### *Pulizia del coperchio documenti, del premidocumenti e del vetro del piano*

Per rimuovere la polvere o la sporcizia dal coperchio documenti, dal premidocumenti o dal vetro del piano, utilizzare un panno asciutto o un panno inumidito con un detergente neutro o alcol isopropilico.

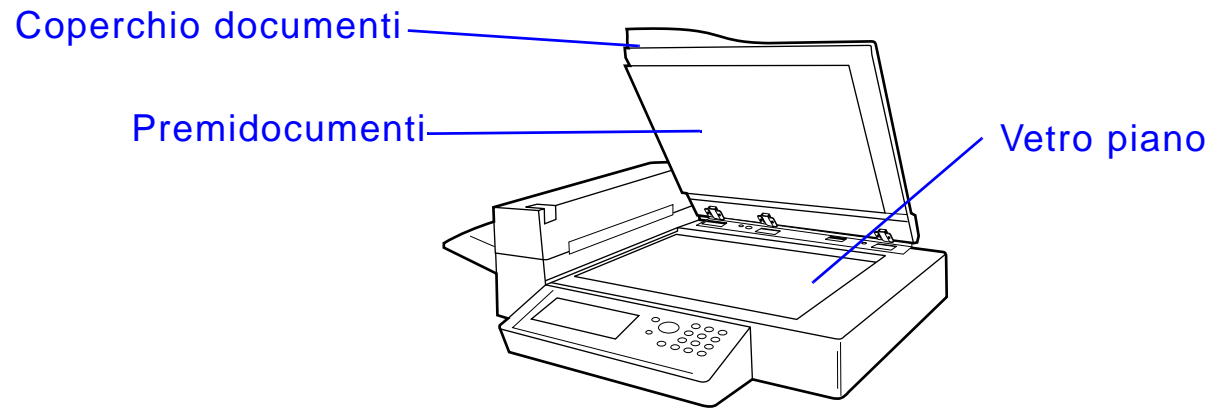


**ATTENZIONE** Non utilizzare solventi organici e diluenti.

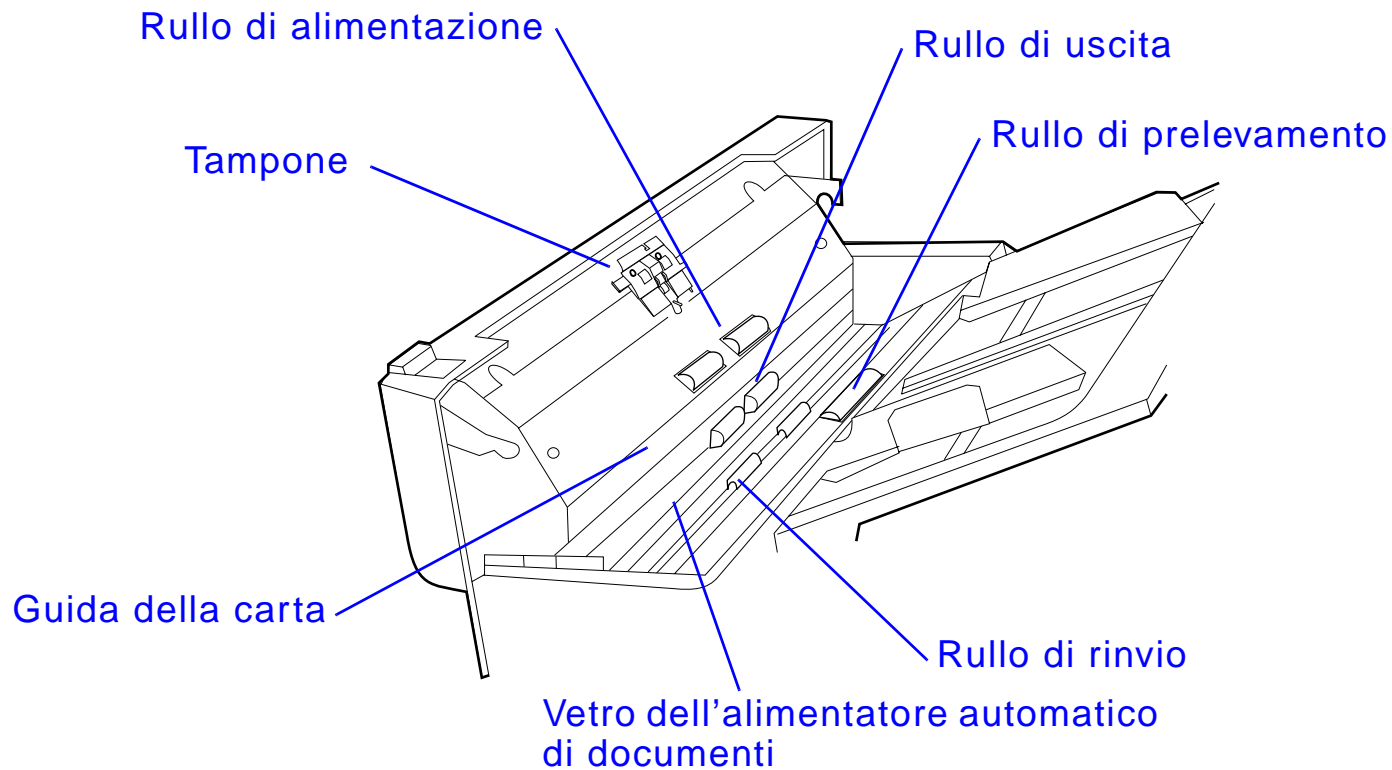
Assicurarsi che il liquido non penetri dai bordi del vetro del piano.

**Segue alla pagina successiva.**





## *Pulizia dell'alimentatore automatico di documenti*



**Segue alla pagina successiva.**



---

<b>Tampone</b>	Strofinare il tampone con movimenti verso il basso, utilizzando un panno imbevuto in alcol isopropilico. Attenzione a non toccare le molle durante la pulizia. Un tampone sporco può causare l'alimentazione contemporanea di due fogli.
<b>Vetro dell'alimentatore automatico di documenti</b>	Strofinare delicatamente il vetro con un panno imbevuto in alcol isopropilico per rimuovere eventuali tracce di toner o pulviscolo di carta. Un vetro sporco può causare la comparsa di strisce verticali quando si utilizza l'alimentatore automatico di documenti.
<b>Rullo di prelevamento</b>	Pulire il rullo con movimenti orizzontali, utilizzando un panno imbevuto in alcol isopropilico. Prestare particolare cura a non danneggiare la superficie del rullo. La presenza di sporcizia sul rullo di prelevamento può causare inceppamenti o un'alimentazione erranea della carta.
<b>Rulli di alimentazione, di uscita e di rinvio</b>	Pulire i rulli con movimenti orizzontali, utilizzando un panno imbevuto in alcol isopropilico e assicurarsi di rimuovere tutte le eventuali tracce di inchiostro o di toner. Accertarsi che i rulli siano asciutti prima di utilizzare l'alimentatore automatico di documenti. La presenza di sporcizia sui rulli può causare inceppamenti della carta.
<b>Guida della carta</b>	Strofinare delicatamente l'area della guida della carta. Una guida della carta sporca o consumata può causare strisce verticali.

---



**Nota**

Se si verificano problemi costanti di alimentazione dei fogli in HP Digital Copy, rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato per un intervento di pulizia.



## *Manutenzione del tampone e del rullo*

Si raccomanda di pulire il tempone e i rulli ogni 6.000 pagine.

Il tampone e il rullo di prelevamento devono essere sostituiti invece ogni 60.000 pagine.

Per informazioni sul conteggio delle pagine dall'ultima manutenzione, stampare una pagina di configurazione. Per stampare una pagina di configurazione, accendere la stampante ed assicurarsi che venga visualizzato il messaggio FRONTA. Premere **MENU** fino a visualizzare MENU INFORMAZIONI. Premere **ELEMENTO** fino a visualizzare CONFIGURAZIONE DI STAMPA. Premere **SELEZIONE** per stampare le pagine di configurazione.

Per questo servizio, contattare il fornitore del servizio.



## *Soluzione dei problemi di HP Digital Copy*

In questa sezione vengono illustrati i messaggi di stato che appaiono sul pannello di controllo di HP Digital Copy quando si verificano problemi. I tipi di errore possibili sono due:

- [Errore temporaneo](#)
- [Errore del dispositivo](#)

Per i messaggi di errore della stampante e la relativa soluzione, vedere la guida in linea della stampante.

Tutti i messaggi di errore riempiranno per intero il display del pannello di controllo di HP Digital Copy.

**AVVERTENZA!** Prima di qualsiasi intervento, assicurarsi che il sistema sia spento e che sia scollegato dall'alimentazione.

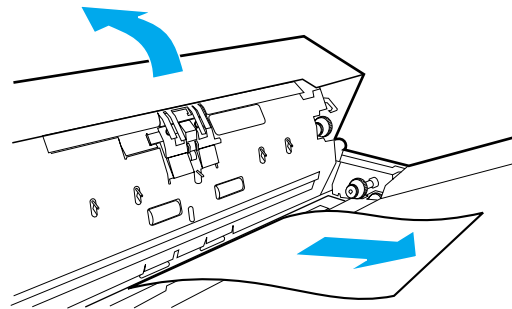




## Errore temporaneo

Un errore temporaneo viene visualizzato quando si verifica un problema con la carta. Il pannello di controllo mostra l'errore specifico e illustra graficamente le azioni necessarie per risolverlo.

Alimentatore  
automatico di  
documenti



**Segue alla pagina successiva.**





**Messaggio di errore**

**Descrizione**

INCEPPAMENTO  
CARTA ADF

All'interno dell'alimentatore automatico di documenti si è inceppata una pagina, che deve essere rimossa per poter continuare l'operazione di copia.



COPERCHIO ADF  
APERTO

Il coperchio dell'alimentatore automatico di documenti è aperto e deve essere chiuso per poter continuare l'operazione di copia.



ALIMENTAZIONE  
ERRATA ADF

Si è verificato un errore di alimentazione nel vassoio di entrata dell'alimentatore automatico di documenti. Risistemare le pagine nel vassoio di entrata dell'alimentatore automatico di documenti e premere **AVVIA** per continuare l'operazione di copia.



## Errore del dispositivo

Per risolvere un errore del dispositivo, spegnere e riaccendere la stampante e HP Digital Copy. Se l'errore persiste, rivolgersi ad un centro di assistenza.



### Messaggio di errore

### Descrizione

Errore dispositivo: Errore Backside RAM Buffer	Si è verificato un errore durante l'accesso al buffer della RAM del lato posteriore. Per risolverlo, potrebbe essere necessario un intervento di assistenza.
Errore dispositivo: Errore Motor Fuse	Un fusibile del motore si è bruciato. Per risolverlo, potrebbe essere necessario un intervento di assistenza.
Errore dispositivo: Errore Lamp Fuse	Un fusibile della lampadina si è bruciato. Per risolverlo, potrebbe essere necessario un intervento di assistenza.



---

**Messaggio di errore**

**Descrizione**

Errore  
dispositivo:  
Errore Backside  
Optical

Si è verificato un problema nel sistema ottico del lato posteriore. Per risolverlo, potrebbe essere necessario un intervento di manutenzione.

Errore  
dispositivo:  
Errore Frontside  
Optical

Si è verificato un problema nel sistema ottico del lato anteriore.

Errore  
dispositivo:  
Errore meccanico

Si è verificato un problema meccanico. Accertarsi che il fermo di trasporto sia stato rimosso e reinserito correttamente.

---



## *Garanzia per HP Digital Copy*

Per informazioni sulla garanzia, vedere la Guida dell'utente fornita con la stampante HP LaserJet.





# 7 Servizio e assistenza

## *Panoramica*

- [Garanzia limitata Hewlett-Packard](#)
- [Garanzia limitata della cartuccia di toner](#)
- [Termini della licenza software HP](#)

## Garanzia limitata Hewlett-Packard

PRODOTTO HP	DURATA DELLA GARANZIA
HP LaserJet 8150, 8150 N, 8150 DN, 8150 HN, 8150 MFP	1 anno, in loco

1. La HP garantisce hardware, accessori e forniture contro difetti nei materiali e nella lavorazione per il periodo sopra indicato. Se si notifica la presenza di un difetto alla HP entro il periodo di garanzia, la HP, a propria discrezione, riparerà o sostituirà il prodotto che risulta difettoso. I prodotti in sostituzione possono essere nuovi o come nuovi.
2. La HP garantisce che il software HP, se installato e usato correttamente, non mancherà di eseguire le istruzioni di programmazione per il periodo sopra indicato, a causa di difetti nei materiali e nella lavorazione. Se si notifica la presenza di un difetto alla HP entro il periodo di garanzia, la HP sostituirà i supporti del software che risultano difettosi per la mancata esecuzione delle istruzioni di programmazione.
3. La HP non garantisce che il funzionamento dei prodotti HP sarà ininterrotto ed esente da errori. Se la HP non è in grado, entro un tempo ragionevole, di riparare o sostituire un prodotto difettoso come da presente garanzia, il cliente potrà richiedere il rimborso totale del prezzo di acquisto dietro tempestiva restituzione del prodotto stesso.
4. I prodotti HP potrebbero presentare parti rifabbricate, equivalenti a parti nuove nelle prestazioni, oppure utilizzate in precedenza.



5. Il periodo di garanzia decorre dalla data di consegna o di installazione, se quest'ultima è effettuata dalla HP. Se il cliente pianifica o posticipa di oltre 30 giorni l'installazione da parte della HP, la garanzia decorre a partire dal 31esimo giorno dalla consegna.
6. La garanzia non è valida in caso di difetti risultanti da (a) manutenzione o calibrazione impropria o inadeguata, (b) software, interfacciamento, parti o componenti non forniti dalla HP, (c) modifica non autorizzata o uso improprio, (d) funzionamento al di fuori delle caratteristiche ambientali indicate per il prodotto o (e) predisposizione o manutenzione inadeguata del sito.
7. NEI LIMITI CONSENTITI DALLE LEGGI LOCALI, LE GARANZIE SOPRA ESPRESSE SONO DA INTENDERSI ESCLUSIVE. LA HP NON RICONOSCE ALCUNA ALTRA GARANZIA, SCRITTA O ORALE, ESPRESSA O IMPLICITA, E SPECIFICAMENTE TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE O LE CONDIZIONI DI COMMERCIALIZZABILITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE E IDONEITÀ A SCOPI SPECIFICI.
8. In nessun caso il risarcimento della HP per danni alla proprietà potrà superare i \$ 300.000 (dollari USA) per singolo sinistro o il prezzo di acquisto del prodotto oggetto della vertenza. La HP potrà essere inoltre ritenuta responsabile per danni e lesioni personali o decesso, nella misura in cui un tribunale giudiziario della giurisdizione di competenza abbia accertato che tali danni sono la conseguenza diretta di un prodotto difettoso della HP.
9. ENTRO I LIMITI CONSENTITI DALLE LEGGI LOCALI, I RIMEDI INDICATI IN QUESTA GARANZIA SONO I SOLI ED ESCLUSIVI SPETTANTI AL CLIENTE. AD ECCEZIONE DI QUANTO SOPRA INDICATO, LA HP DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER PERDITA DI DATI O PER DANNI DIRETTI, SPECIALI, ACCIDENTALI O EMERGENTI (INCLUSO IL DANNO





PER PERDITA O MANCATO GUADAGNO, PERDITA DI INFORMAZIONI) O ALTRI DANNI, SIANO ESSI STATUITI DA CLAUSOLA CONTRATTUALE O DERIVANTI DA ILLECITO O DIVERSAMENTE EMERGENTI.

10. NELLE TRANSAZIONI CON I CONSUMATORI IN AUSTRALIA E NUOVA ZELANDA, I TERMINI DELLA PRESENTE GARANZIA, SALVO DISPOSIZIONE LEGISLATIVA CONTRARIA, NON ESCLUDONO, LIMITANO NÉ MODIFICANO, E SONO IN AGGIUNTA AI DIRITTI OBBLIGATORI VALEVOLI PER LA VENDITA DI QUESTO PRODOTTO ALL'UTENTE FINALE.



### *Assistenza durante e dopo il periodo di garanzia*

- Se la stampante si guasta durante il periodo di garanzia, rivolgersi ad un centro di assistenza HP autorizzato (fare riferimento alla sezione [Assistenza clienti HP](#), nelle prime pagine di questa Guida dell'utente).
- Se la stampante si guasta trascorso il periodo di garanzia e si è sottoscritto un contratto di manutenzione HP o un pacchetto di assistenza HP SupportPack, è possibile richiedere il servizio secondo le modalità specificate nel suddetto contratto.
- Se non si è sottoscritto un contratto di manutenzione HP o un pacchetto di assistenza HP SupportPack, rivolgersi al servizio di assistenza (fare riferimento alla sezione [Assistenza clienti HP](#), nelle prime pagine di questa Guida dell'utente).



## Garanzia limitata della cartuccia di toner



### Nota

La seguente garanzia è valida per la cartuccia di toner fornita con la stampante.

Questa garanzia sostituisce eventuali garanzie precedenti (19/7/96).



Le cartucce di toner HP sono garantite contro i difetti nei materiali e nella fabbricazione, sino all'esaurimento del toner HP.



Il toner HP è esaurito quando la stampante visualizza un messaggio per indicare che il livello del toner è basso. La HP, a sua discrezione, sostituirà i prodotti che si sono dimostrati difettosi o rimborserà all'utente il prezzo di acquisto.

La garanzia non copre le cartucce che sono state ricaricate, svuotate o altresì manomesse o di cui si è fatto uso improprio.

Questa garanzia limitata conferisce all'utente diritti legali specifici. All'utente potranno essere garantiti diritti diversi a seconda della giurisdizione, della provincia e dello stato di residenza.



La Hewlett-Packard non sarà in alcun modo responsabile dei danni accidentali, emergenti, speciali, indiretti o punitivi o dei danni per perdita o mancato guadagno che derivino dalla violazione di questa garanzia o altresì emergenti.



## ***Termini della licenza software HP***

**ATTENZIONE: L'USO DI QUESTO SOFTWARE È SOGGETTO AI TERMINI DELLA LICENZA SOFTWARE HP RIPORTATI DI SEGUITO. L'USO DEL SOFTWARE IMPLICA L'ACCETTAZIONE DEI SUDDETTI TERMINI DI LICENZA. SE L'UTENTE NON CONCORDA CON I TERMINI DELLA PRESENTE LICENZA, PUÒ RESTITUIRE IL SOFTWARE PER OTTENERE IL RIMBORSO TOTALE DEL PREZZO DI ACQUISTO. SE IL SOFTWARE È VENDUTO IN OFFERTA CON ALTRI PRODOTTI, È POSSIBILE RESTITUIRE L'INTERO PRODOTTO INUTILIZZATO PER OTTENERE IL RIMBORSO TOTALE.**

I seguenti termini di licenza regolano l'uso del software incluso, salvo nei casi che l'utente posseda un altro contratto stipulato con la HP.

### **Conferimento della licenza**

La HP concede all'utente una licenza d'uso per una copia del Software. Per "Uso" si intende la memorizzazione, il caricamento, l'installazione e l'esecuzione o la visualizzazione del Software. All'utente non è concesso di modificare il Software o disattivare le funzioni di controllo della licenza del Software stesso. Se il Software è concesso in licenza per "uso simultaneo", non si potrà consentire l'Uso contemporaneo del Software a un numero di utenti superiore a quello autorizzato.



## Proprietà

Il Software è di proprietà della HP, che ne detiene i diritti d'autore o dei suoi fornitori terzi. La licenza non conferisce all'utente alcun altro titolo di proprietà sul Software e non rappresenta una vendita dei diritti del Software. I fornitori terzi della HP possono tutelare i propri diritti nel caso vengano violati i termini di questa licenza.



## Copie e adattamento

Il Software può essere copiato o adattato solo per scopi di archiviazione o se la copia o l'adattamento sono procedure essenziali nell'Uso autorizzato del Software. Tutte le copie o gli adattamenti devono riportare le note di copyright presenti nel Software originale. Non è concesso copiare il Software su una rete ad accesso pubblico.

## Disassemblaggio e decifratura

Il Software non può essere disassemblato o decompilato senza previo consenso scritto della HP. Alcune giurisdizioni non richiedono il consenso della HP per un disassemblaggio o una decompilazione a carattere limitato. Su richiesta, l'utente è tenuto a rendere note alla HP, fornendo informazioni sufficientemente dettagliate, eventuali operazioni di disassemblaggio o decompilazione. Non è concesso decifrare il Software, ad eccezione dei casi in cui la decifratura sia una procedura necessaria per il funzionamento del Software.



### **Trasferimento**

La licenza verrà automaticamente rescissa al trasferimento del Software. All'atto del trasferimento, l'utente deve consegnare al nuovo proprietario il Software completo, comprese eventuali copie e la documentazione relativa. Come condizione del trasferimento, il nuovo proprietario deve accettare i termini della presente licenza.



### **Rescissione**

La HP si riserva il diritto di rescindere la licenza in caso di inadempimento a uno dei termini in essa contenuti. Al momento della rescissione, l'utente dovrà distruggere immediatamente il Software, tutte le copie, gli adattamenti e le porzioni unite in qualsiasi modo e forma.



### **Requisiti per l'esportazione**

Non è consentito esportare o riesportare il Software o una sua copia o adattamento, quando ciò rappresenta una violazione delle leggi e dei regolamenti applicabili.

**Segue alla pagina successiva.**



### Diritti limitati per il governo statunitense

Il Software e la documentazione acclusa sono stati interamente sviluppati con l'uso di fondi privati. La loro consegna e concessione su licenza avviene in qualità di "software ad uso commerciale", come definito in DFARS 252.227-7013 (ottobre 1988), DFARS 252.211-7015 (maggio 1991) o DFARS 252.227-7014 (giugno 1995), di "materiale commerciale", come definito in FAR 2.101 (a) o di "Software per computer a carattere limitato", come definito in FAR 52.227-19 (giugno 1987) (o di qualsiasi altro regolamento di ente governativo o clausola contrattuale), a seconda dei casi applicabili. Gli unici diritti dell'utente sul Software e sulla documentazione di accompagnamento sono quelli definiti dalla clausola FAR o DFARS applicabile o dalla licenza standard del software HP, relativamente al prodotto in questione.



# *A Caratteristiche*



## *Panoramica*

In questa appendice sono trattati i seguenti argomenti:

- [Caratteristiche della carta](#)
- [Caratteristiche della stampante](#)





## *Caratteristiche della carta*

Per le caratteristiche della carta di HP Digital Copy, vedere a pagina [416](#).

La stampante HP LaserJet dà risultati di stampa di qualità eccellente. Questa stampante accetta diversi tipi di supporto, quali carta pretagliata (compresa la carta riciclata), buste, etichette, lucidi e formati personalizzati. Le prestazioni della stampante e la qualità dei risultati dipendono da alcuni fattori importanti: la grammatura, la grana e il contenuto di umidità della carta.

La stampante accetta diversi tipi di carta e altri supporti in conformità alle indicazioni fornite nella presente Guida. Se si usa carta che non corrisponde a questi criteri, potrebbero sorgere problemi di:

- qualità di stampa scadente;
- maggior numero di inceppamenti e di casi di alimentazione contemporanea di più fogli;
- usura prematura della stampante e necessità di riparazioni.

**Segue alla pagina successiva.**



---

**Nota**

Per ottenere i migliori risultati di stampa, utilizzare solo carta e supporti di stampa HP. La Hewlett-Packard sconsiglia l'uso di carta di altre marche, poiché la HP non può esercitare alcun controllo sulla qualità dei prodotti di altre aziende.

Una carta non HP, anche se corrispondente a tutti i criteri esposti in questa Guida, potrebbe non produrre risultati accettabili. Ciò potrebbe nascere da un trattamento improprio della carta, da livelli di umidità e temperatura non accettabili o da altre variabili che la Hewlett-Packard non può controllare.

Prima di acquistare grandi quantità di carta, accertarsi che soddisfi i requisiti specificati in questa Guida e nella *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide* (Guida all'uso dei supporti di stampa per stampanti HP LaserJet; per le modalità di ordinazione, vedere a pagina [52](#)). Fare sempre una prova della carta prima di acquistarne grandi quantità.



---

**ATTENZIONE**

L'uso di carta non conforme alle indicazioni della HP potrebbe provocare problemi alla stampante e comportare la necessità di riparazioni. In questo caso, le riparazioni non sono coperte dalla garanzia o dal contratto di assistenza della Hewlett-Packard.



Per i formati della carta supportati, vedere a pagina [443](#).

## Formati supportati in entrata e uscita



**Nota** Per ulteriori informazioni sul dispositivo di uscita opzionale HP, fare riferimento alla guida dell'utente fornita con il dispositivo.



Vassoio o scomparto	Capienza	Carta	Grammatura
Vassoio 1 (multifunzione)	fino a 100 fogli	<ul style="list-style-type: none"> <li>Formati: Letter, ISO A4, Executive, ISO A5, Legal, 11x17, ISO A3, JIS B5, JIS B4, JPostD, 8K, 16K, JIS EXEC</li> <li>Formati personalizzati: minimo: 98 x 191 mm (3,9 x 7,5 poll.) massimo: 297 x 450 mm (11,7 x 17,7 poll.)</li> </ul>	60 - 199 g/m <sup>2</sup> (16 - 53 lb Bond)  Stampa fronte-retro: 60 - 105 g/m <sup>2</sup> (16 - 20 lb Bond)
	fino a 10 buste	<ul style="list-style-type: none"> <li>Formati buste: Comm. #10, C5, DL, Monarch, B5</li> </ul> <p><b>Nota:</b> nella stampa di buste, lucidi ed etichette utilizzare il vassoio 1.</p>	



<b>Vassoio o scomparto</b>	<b>Capienza</b>	<b>Carta</b>	<b>Grammatura</b>
Vassoio 2 e vassoio  opzionale da 2 x 500 fogli (Vassoio 4)	fino a 500 fogli	Formati: Letter, ISO A4, Legal, JIS B4	60 - 105 g/m <sup>2</sup> (16 - 28 lb)
Vassoio 3 e vassoio  opzionale da 2 x 500 fogli (Vassoio 5)	fino a 500 fogli	Formati: Letter, ISO A4, Legal, JIS B4, ISO A3, 11x17	60 - 105 g/m <sup>2</sup> (16 - 28 lb)
Vassoio opzionale da 2000 fogli (Vassoio 4)	fino a 2000 fogli	Formati: Letter, ISO A4, Legal, JIS B4, ISO A3, 11x17	60 - 105 g/m <sup>2</sup> (16 - 28 lb)



Vassoio o scomparto	Capienza	Carta	Grammatura
Vassoi della carta personalizzati opzionali (Vassoi 3 o 5)	fino a 500 fogli	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Formati tipici: Letter, ISO A4, Legal, JIS B4, ISO A3, 11 x 17, 8K, 16K, JIS EXEC, Executive</li> <li>● Formati personalizzati: Minimo: 98 x 191 mm (3,9 x 7,5 poll.) Massimo: 297 x 450 mm (11,7 x 17,7 poll.)</li> </ul>	60 - 105 g/m <sup>2</sup> (16 - 28 lb)
Scomparto di uscita standard (con facciata verso il basso)	fino a 500 fogli	Formati: Letter, ISO A4, Executive, ISO A5, Legal, 11x17, ISO A3, JIS B5, JIS B4, 8K, 16K, formati personalizzati	
Scomparto di uscita con facciata verso l'alto	fino a 100 fogli	Formati: Letter, ISO A4, A5, Executive, Legal, 11 x 17, ISO A3, JIS B5, JIS B4, JPostD, Monarch, 8K, 16K, buste, etichette, lucidi, carta pesante, carta di formato personalizzato	



Vassoio o scomparto	Capienza	Carta	Grammatura
Mailbox a 5 scomparti con cucitrice e mailbox a 8 scomparti	fino a 250 fogli per scomparto	<p>Formati: Letter, ISO A4, Legal</p> <p><b>Nota:</b></p> <p>JIS B4, Executive, 11 x 17, ISO A3, buste, lucidi e etichette sono utilizzabili solo con lo scomparto di uscita con facciata verso l'alto.</p> <p>Lo scomparto della cucitrice supporta solo i formati A4 e Letter.</p>	<p>Scomparto di uscita standard (con facciata verso il basso): 60 - 105 g/m<sup>2</sup> (16 - 28 lb)</p> <p>Scomparto di uscita con facciata verso l'alto 60 - 199 g/m<sup>2</sup> (16 - 53 lb)</p>



Vassoio o scomparto	Capienza	Carta	Grammatura
Mailbox da tavolo a 7 scomparti	fino a 120 fogli per scomparto	Formati: Letter, ISO A4, Legal <b>Nota:</b> le buste, i lucidi e le etichette sono utilizzabili solo con lo scomparto di uscita con facciata verso l'alto.	Scomparto di uscita standard (con facciata verso il basso): 60 - 105 g/m <sup>2</sup> (16 - 28 lb)
			Scomparto di uscita con facciata verso l'alto 60 - 199 g/m <sup>2</sup> (16 - 53 lb)
Alimentatore per buste	fino a 10 buste	Formati: Com10, C5, DL, Monarch, B5	60 - 90 g/m <sup>2</sup> (16 - 24 lb)
Dispositivo per stampa duplex		Formati: Letter, Legal, 11 x 17, Executive, ISO A3, ISO A4, ISO, A5, JIS B4, JIS B5, 8K, 16K, JIS, Exec;	60 - 105 g/m <sup>2</sup> (16 - 28 lb)



## *Tipi di carta supportati*

Mediante il pannello di controllo, la stampante consente la selezione dei seguenti tipi di carta (fare riferimento alle caratteristiche della carta riportate, a partire da pagina [441](#)):

- normale
- intestata
- perforata
- fine
- colorata
- ruvida
- prestampata
- lucidi<sup>a</sup> (vedere a pagina [457](#))
- etichette<sup>a</sup> (vedere a pagina [455](#))
- riciclata
- cartoncino<sup>a</sup> (vedere a pagina [463](#))
- definita dall'utente (5 tipi)

a. Supportati solo nel vassoio 1





## Indicazioni sull'uso della carta

Per ottenere i migliori risultati di stampa, utilizzare carta normale da 75 g/m<sup>2</sup> (20 lb). Verificare che la carta sia di buona qualità e che non presenti tagli, incisioni, lacerazioni, macchie, particelle estranee, polvere, stropicciature, fori, bordi ondulati o piegati.

In caso di dubbi sul tipo di carta a disposizione (ad esempio, carta fine o riciclata), controllare l'etichetta sulla confezione della risma.

Alcuni tipi di carta possono causare problemi di qualità di stampa, inceppamenti o danni alla stampante.



Sintomo	Problema della carta	Soluzione
Qualità di stampa scadente o scarsa adesione del toner; problema nell'alimentazione	Eccessivamente umida, ruvida, liscia o in rilievo; risma di carta difettosa	Considerare la modalità fusore variabile (vedere a pagina <a href="#">171</a> ).Provare a utilizzare un tipo di carta diverso, con levigatezza tra 100 e 250 Sheffield e un contenuto di umidità del 4-6%.



<b>Sintomo</b>	<b>Problema della carta</b>	<b>Soluzione</b>
Fogli vuoti, inceppamenti, ondulature	Conservazione inadeguata	Conservare la carta mantenendola in posizione orizzontale e avvolta in un involucri a prova di umidità.
Sfondo eccessivamente grigio	Grammatura troppo elevata	Utilizzare una carta più leggera. Utilizzare lo scomparto di uscita con facciata verso l'alto.
Ondulature eccessive; problemi nell'alimentazione	Umidità eccessiva, direzione errata della fibra o struttura a fibra trasversale	Utilizzare lo scomparto di uscita con facciata verso l'alto. Utilizzare una carta a fibra longitudinale.
Inceppamenti, danni alla stampante	Tratteggi per il taglio o perforazioni	Non utilizzare carta fustellata o perforata.
Problemi nell'alimentazione	Bordi sfilacciati	<a href="#"><u>Utilizzare una carta di buona qualità.</u></a>



**Segue alla pagina successiva.**

**Nota**

Non usare carta intestata stampata con inchiostri per basse temperature, quali gli inchiostri impiegati in alcuni processi di stampa termografica.

Non usare carta intestata in rilievo.

La stampante usa il calore e la pressione per fondere il toner sulla carta. Usare solo carta colorata o moduli prestampati che utilizzano inchiostri compatibili con la temperatura di fusione della stampante (200°C per 0,1 secondi).



## Tabella delle equivalenze per la grammatura della carta

Servirsi di questa tabella per determinare in maniera approssimativa i valori equivalenti per grammature diverse dalla carta di tipo U.S. Bond (carta fine). Ad esempio, per determinare il valore di grammatura della carta per copertine (U.S. cover) equivalente alla grammatura di 20 lb della carta U.S. Bond, cercare la grammatura 20 lb U.S. Bond (riga 3, seconda colonna) e spostarsi orizzontalmente sulla stessa riga finché si raggiunge la colonna relativa alla grammatura U.S. cover (quarta colonna). Il valore corrispondente è di 28 lb.

Le aree ombreggiate indicano la grammatura standard per un dato grado.



### Tabella delle equivalenze per la grammatura

Spessore U.S. Post Card <sup>a</sup> (mm)	Grammatura U.S. Bond (libbre)	Grammatura U.S. Text/Book (libbre)	Grammatura U.S. Cover (libbre)	Grammatura U.S. Bristol (libbre)	Grammatura U.S. Index (libbre)	Grammatura U.S. Tag (libbre)	Grammatura metrica Europa (g/m <sup>2</sup> )	Grammatura metrica Giappone (g/m <sup>2</sup> )
	16	41	22	27	33	37	60	60
	17	43	24	29	35	39	64	64
	20	50	28	34	42	46	75	75



Tabella delle equivalenze per la grammatura (continua)

Spessore U.S. Post Card <sup>a</sup> (mm)	Grammatura U.S. Bond (libbre)	Grammatura U.S. Text/Book (libbre)	Grammatura U.S. Cover (libbre)	Grammatura U.S. Bristol (libbre)	Grammatura U.S. Index (libbre)	Grammatura U.S. Tag (libbre)	Grammatura metrica Europa (g/m <sup>2</sup> )	Grammatura metrica Giappone (g/m <sup>2</sup> )
	21	54	30	36	44	49	80	80
	22	56	31	38	46	51	81	81
	24	60	33	41	50	55	90	90
	27	68	37	45	55	61	100	100
	28	70	39	49	58	65	105	105
	32	80	44	55	67	74	120	120
	34	86	47	58	71	79	128	128
	36	90	50	62	75	83	135	135
0,18	39	100	55	67	82	91	148	148
0,19	42	107	58	72	87	97	157	157



*Tabella delle equivalenze per la grammatura (continua)*

Spessore U.S. Post Card <sup>a</sup> (mm)	Grammatura U.S. Bond (libbre)	Grammatura U.S. Text/Book (libbre)	Grammatura U.S. Cover (libbre)	Grammatura U.S. Bristol (libbre)	Grammatura U.S. Index (libbre)	Grammatura U.S. Tag (libbre)	Grammatura metrica Europa (g/m <sup>2</sup> )	Grammatura metrica Giappone (g/m <sup>2</sup> )
0,20	43	110	60	74	90	100	163	163
0,23	47	119	65	80	97	108	176	176
	53	134	74	90	110	122	199	199

a. Le misure relative a U.S. Post Card sono approssimative e vanno usate solo a titolo di riferimento.



## *Etichette*

---

**Nota** Per ottenere i migliori risultati, usare solo il vassoio 1 e lo scomparto di uscita con facciata verso l'alto.

---

**ATTENZIONE** Per evitare danni alla stampante, utilizzare solo fogli di etichette consigliati per l'uso su stampanti laser.

Non inserire più volte nella stampante lo stesso foglio di etichette. Non stampare su entrambi i lati di etichette, lucidi, buste, carta di formato personalizzato o più pesante di 105 g/m<sup>2</sup> (28 lb), perché potrebbero verificarsi danni alla stampante o inceppamenti della carta.

---



## ***Struttura delle etichette***

Nella scelta delle etichette, valutare la qualità di ciascun componente:

- **Adesivo:** il materiale adesivo deve essere in grado di resistere alla temperatura di fusione massima raggiunta dalla stampante (200°C).
- **Disposizione:** utilizzare solo etichette che non presentano parti esposte. Le etichette che presentano bordi rialzati possono staccarsi durante la stampa e causare gravi inceppamenti.
- **Ondulatura:** prima di procedere alla stampa, accertarsi che le etichette siano ben tese e senza ondulature superiori a 13 mm in ogni direzione.
- **Condizione:** non usare etichette stropicciate, con bolle d'aria o altri sintomi di distacco dal foglio.

Per stampare su fogli di etichette, vedere a pagina [145](#).





## *Lucidi*



---

### **Nota**

Per ottenere i migliori risultati, usare solo il vassoio 1 e lo scomparto di uscita con facciata verso l'alto.



---

### **ATTENZIONE**

I lucidi utilizzati nella stampante devono essere in grado di resistere alla temperatura di fusione massima raggiunta dalla stampante (200°C ). Per evitare danni alla stampante, utilizzare solo lucidi consigliati per l'uso su stampanti laser.



Non stampare su entrambi i lati di etichette, lucidi, buste, carta di formato personalizzato o più pesante di 105 g/m<sup>2</sup> (28 lb), perché potrebbero verificarsi danni alla stampante o inceppamenti della carta

In caso di problemi nella stampa di lucidi, utilizzare il vassoio 1.

---

Per stampare su lucidi, vedere a pagina [147](#).



## Buste

**Nota** Per ottenere i migliori risultati, usare solo il vassoio 1 o l'alimentatore per buste e lo scomparto di uscita con facciata verso l'alto.



### *Struttura delle buste*

La struttura delle buste è un fattore molto importante. Le pieghe dei risvolti possono variare notevolmente, non solo tra le buste di produzione diversa, ma anche tra le buste nella medesima confezione dello stesso produttore. La buona qualità della stampa su buste dipende dalla qualità del supporto utilizzato. Nella scelta delle buste, valutare ciascun componente:

- **Grammatura:** vedere a pagina [447](#) per informazioni sui tipi di buste supportati.
- **Costruzione:** prima di procedere alla stampa, accertarsi che le buste siano ben tese, senza ondulature superiori a 6 mm e senza bolle d'aria (le buste che incamerano aria possono causare problemi).
- **Condizione:** accertarsi che le buste non siano stropicciate, segnate o danneggiate in altro modo.
- **Formati nel vassoio 1:** vedere a pagina [443](#) per informazioni sui formati supportati.
- **Formati nell'alimentatore per buste opzionale:** per i formati busta supportati, vedere a pagina [447](#).

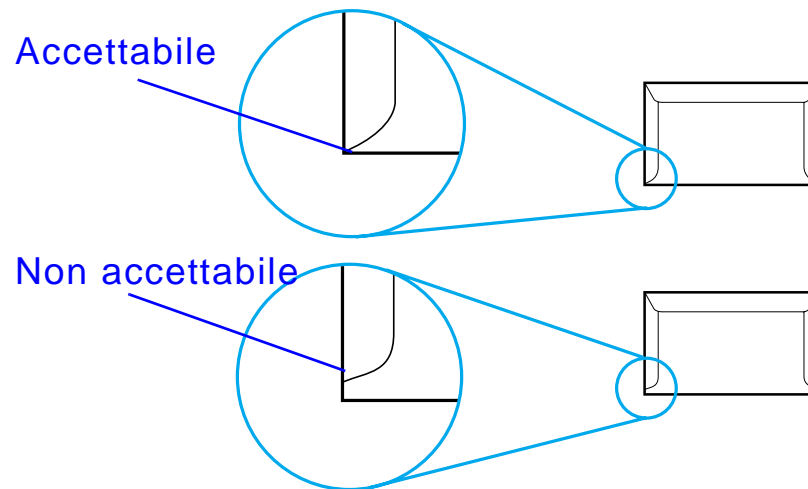


Se non si dispone dell'alimentatore per buste opzionale, stampare le buste dal vassoio 1 (vedere a pagina [139](#)). Per stampare le buste con l'alimentatore opzionale, vedere a pagina [132](#). Se le buste si stropicciano, vedere a pagina [288](#).



### ***Buste con giunzioni sui due lati***

Le buste di questa struttura presentano giunzioni verticali (anziché diagonali) lungo entrambe le estremità. Questo tipo di busta tende a stropicciarsi con maggiore facilità. Accertarsi che le giunzioni coprano l'intero lato della busta fino all'angolo, come illustrato di seguito.



### ***Buste con strisce adesive o alette***

Le buste con strisce adesive o alette ripiegabili devono utilizzare un tipo di adesivo compatibile con il calore e la pressione generati dalla stampante. Le strisce adesive e le alette possono provocare stropicciature, arricciature o inceppamenti.



## ***Margini delle buste***

Nella tabella seguente sono riportati i margini degli indirizzi per le buste di formato Com10 e DL.



<b>Tipo di indirizzo</b>	<b>Margine superiore</b>	<b>Margine sinistro</b>
Indirizzo del mittente	15 mm	15 mm
Indirizzo del destinatario	51 mm	85 mm

**Nota** Per una qualità di stampa ottimale, impostare i margini ad almeno 15 mm di distanza dai bordi della busta.

**Segue alla pagina successiva.**



## ***Conservazione delle buste***

Un'adeguata conservazione delle buste contribuisce a ottenere buoni risultati di stampa. Riporre le buste su una superficie piana. Le buste conservate sciolte tendono a formare bolle d'aria al loro interno e ciò provoca stropicciature durante la stampa.



## *Cartoncino e carta pesante*



**Nota** Per ottenere i migliori risultati di stampa, usare il raccoglitore in su.

Dal vassoio 1 è possibile stampare molti tipi di cartoncino, comprese le cartoline. I risultati di stampa variano a seconda del tipo di cartoncino usato e della modalità di alimentazione nella stampante laser.

Per ottenere i migliori risultati di stampa, non utilizzare carta di grammatura superiore a 199 g/m<sup>2</sup> (53 lb) nel vassoio 1 o a 105 g/m<sup>2</sup> (28 lb) negli altri vassoi. Una carta troppo pesante potrebbe causare problemi di alimentazione e di inserimento nel vassoio, inceppamenti, problemi nella fusione del toner, qualità di stampa scadente o eccessiva usura meccanica.



**Nota** La stampa su carta più pesante è possibile se non si riempie completamente il vassoio e se la carta presenta una levigatezza di 100-180 Sheffield.



## *Struttura del cartoncino*

- **Levigatezza:** il cartoncino da 135-199 g/m<sup>2</sup> (36-53 lb) dovrebbe avere una levigatezza pari a 100-180 Sheffield. il cartoncino da 60-135 g/m<sup>2</sup> (16-36 lb) dovrebbe avere una levigatezza pari a 100-250 Sheffield.
- **Costruzione:** il cartoncino deve essere ben teso e non presentare ondulature superiori ai 5 mm.
- **Condizione:** accertarsi che il cartoncino non sia stropicciato, segnato o danneggiato in altro modo.
- **Formati:** vedere a pagina [443](#).



### **Nota**

Prima di caricare il cartoncino nel vassoio 1, accertarsi che abbia una forma regolare e che non sia danneggiato. Verificare inoltre che i fogli di cartoncino non siano attaccati tra loro.

## *Indicazioni sull'uso del cartoncino*

Impostare i margini a una distanza di almeno 2 mm (0,08 pollici) dai bordi della carta.

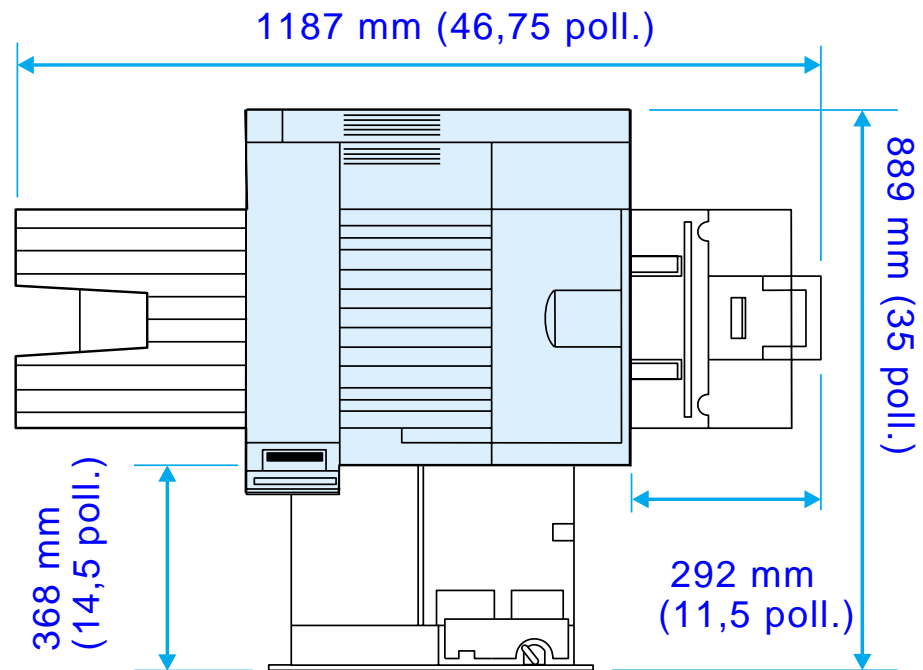




## Caratteristiche della stampante

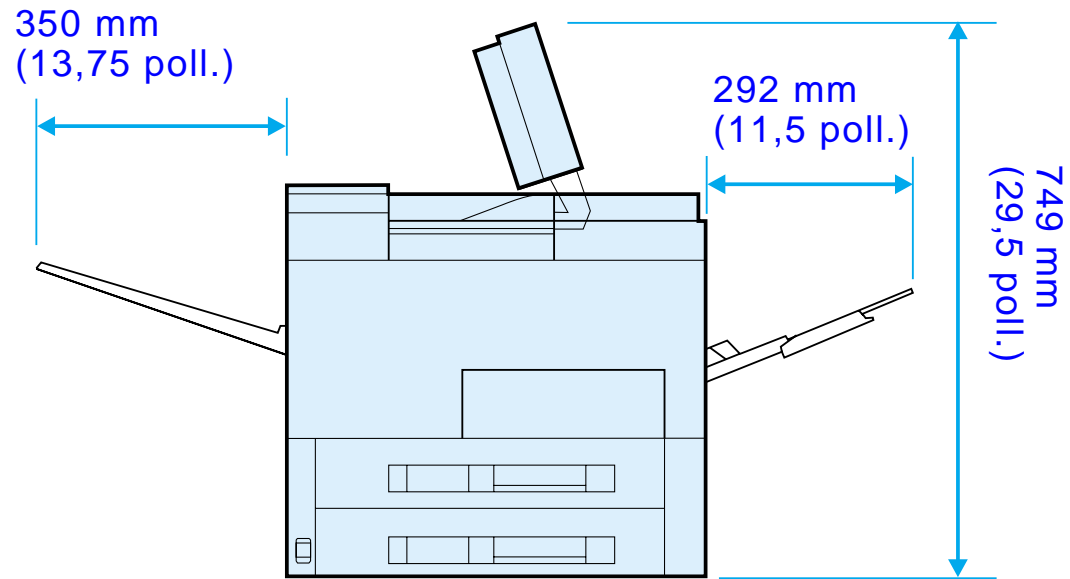


### Ingombro della stampante



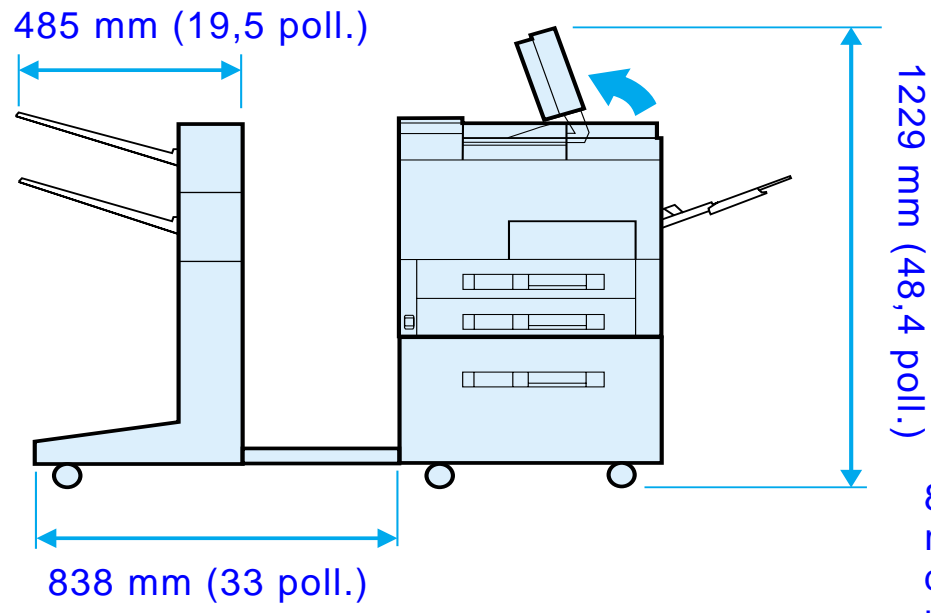
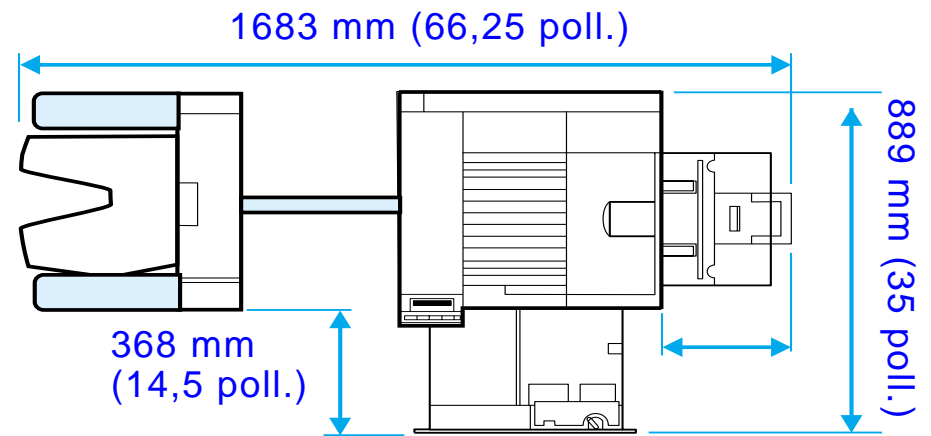
Segue alla pagina successiva.

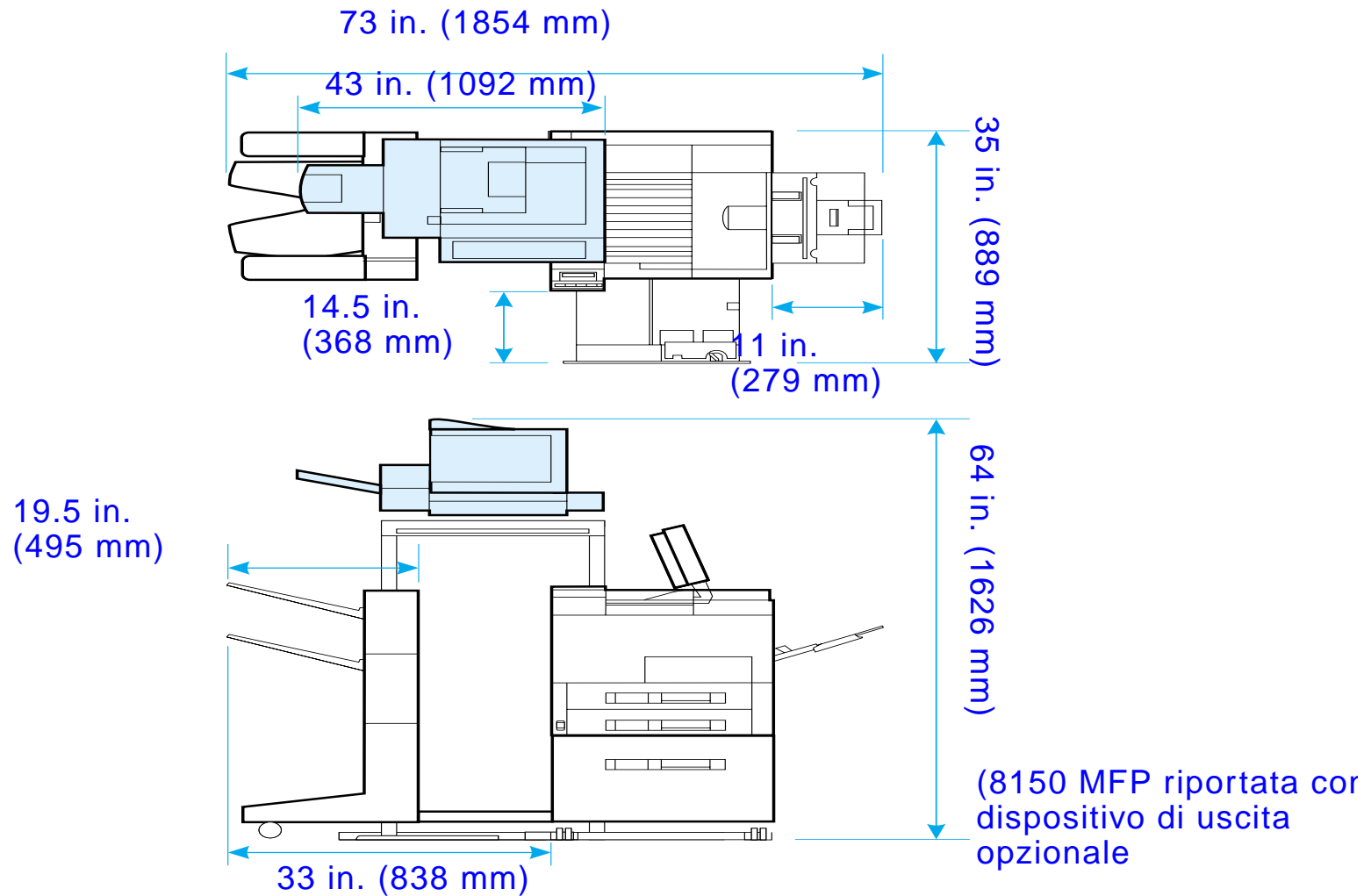




**Segue alla pagina successiva.**







***Peso della stampante (senza cartuccia di toner)***

- Stampanti HP LaserJet 8150 e 8150 N: 51 kg (112 libbre)
- Stampante HP LaserJet 8150 DN: 54 kg (120 libbre)
- Stampante HP LaserJet 8150 HN: 113 kg (249 libbre)
- Stampante HP LaserJet 8150 MFP: 136 kg (300 libbre)



## Caratteristiche ambientali



Stato della stampante	Consumo energetico (medio, in watt, unità di base)	Consumo energetico (medio, in watt, unità interamente configurata)
In stampa (100-127 V) (220-240 V)	645 watt 655 watt	685 watt 685 watt
In pausa (100-127 V) (220-240 V)	145 watt 145 watt	160 watt 165 watt
PowerSave 1 (tempo di attivazione predefinito = 30 minuti)	31 watt 35 watt	56 watt (100-127 V) 61 watt (220-240 V)
PowerSave 2 (tempo di attivazione predefinito = 10 minuti dall'attivazione di PowerSave 1, se non accade nulla)	31 watt 35 watt	37 watt (100-127 V) 40 watt (220-240 V)





Stato della stampante	Consumo energetico (medio, in watt, unità di base)	Consumo energetico (medio, in watt, unità interamente configurata)
Spenta	0 watt(100-127 V) 0,1 watt (220-240 V)	0,5 watt (100-127 V) 0,9 watt (220-240 V)



**Capacità minima consigliata per il circuito**

100-127 volt	15,0 amp
220-240 volt	6,5 amp



**Requisiti per l'alimentazione elettrica (tensione accettabile)**

100-127 volt (+/- 10%)	50-60 Hz (+/- 2 Hz)
220-240 volt (+/- 10%)	50-60 Hz (+/- 2 Hz)
220 volt (+/- 10%)	60 Hz (+/- 2 Hz)



**Emissioni acustiche (norme ISO 9296)**



	In funzione (stampa) <sup>a</sup>	PowerSave 1/ In pausa	PowerSave 2
Livello di potenza sonora	6,9 Bel	5,2 Bel	impercettibile
Livello di pressione sonora	53 dB	36 dB	impercettibile
L <sub>pAm</sub> (posizione prossimale)			
Pressione acustica	59 dB	41 dB	impercettibile
L <sub>pAm</sub> (posizione operativa)			

a. La velocità di stampa è di 32 pam





*Caratteristiche generali*

---

Temperatura operativa	10-32,5°C (50-91°F)
Umidità relativa	20-80%
Velocità, in pagine al minuto (pam)	32 pam
Espansione della memoria	Fino a 160 MB utilizzando moduli DIMM supplementari

---



*Caratteristiche della stampante*

# ***B*** *Menu del pannello di controllo*



## ***Panoramica***

È possibile eseguire la maggior parte delle operazioni fondamentali di stampa dal driver della stampante o dall'applicazione software in uso. Questo è il modo più comodo per controllare la stampante: le impostazioni definite in questo modo avranno la precedenza su quelle del pannello di controllo. Leggere i file della guida in linea dell'applicazione in uso; per ulteriori informazioni su come accedere al driver della stampante, vedere a pagina [63](#).

È inoltre possibile controllare la stampante cambiandone le impostazioni sul pannello di controllo. Mediante il pannello di controllo si può accedere alle funzioni di stampa non supportate dal driver della stampante o dall'applicazione software.

**Segue alla pagina successiva.**



---

**Nota** Le impostazioni del driver e dell'applicazione software hanno la precedenza su quelle del pannello di controllo.

---



È possibile stampare dal pannello di controllo una mappa di menu che mostra la configurazione **corrente** della stampante (vedere a pagina [59](#)). Questa appendice elenca tutti gli elementi e i valori **possibili** per la stampante (i valori predefiniti sono riportati nella colonna “Elemento”).



Il pannello di controllo potrebbe visualizzare anche altri menu, a seconda dei componenti opzionali installati sulla stampante.



---

**Nota** Per ulteriori informazioni sul dispositivo di uscita opzionale HP, consultare la guida dell'utente fornita con il dispositivo.

---

In questa appendice sono illustrati i seguenti menu:

- [Menu processi privato/salvato](#)
- [Menu gestione carta](#)
- [Menu qualità stampa](#)
- [Menu stampa](#)
- [Menu configurazione](#)

**Segue alla pagina successiva.**



- [Menu configurazione di MBM](#)
- [Menu I/O](#)
- [Menu EIO](#)
- [Menu reimposta](#)



## *Menu processi privato/salvato*

Questo menu presenta un elenco di processi privati e salvati, di copia veloce, di prova e trattieni, sul disco rigido della stampante o nella memoria RAM . L'utente può stampare o eliminare questi processi dal pannello di controllo. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione sulla memorizzazione dei processi a pagina [177](#).



---

### **Nota**

Se non esistono processi privati, salvati, di copia veloce, di prova e trattieni sul disco rigido o nella memoria RAM della stampante, questo menu non viene visualizzato sul pannello di controllo.

**Segue alla pagina successiva.**





<b>Elemento</b>	<b>Valori</b>	<b>Descrizione</b>
[NOME PROCESSO]		Il nome del processo memorizzato sul disco rigido della stampante o nella RAM.
PIN:0000		Per stampare un processo privato, l'utente deve immettere un codice di identificazione personale (PIN) assegnato al processo nel driver.
COPIE=X	da 1 a 999 ELIMINA	Il numero di copie che l'utente desidera stampare. 1-999: stampa il numero richiesto di copie del processo. ELIMINA: elimina il processo dal disco rigido della stampante o dalla RAM.



## Menu informazioni

Questo menu contiene le pagine informative della stampante che forniscono dati relativi alla stampante e alla sua configurazione. Per stampare una pagina di informazioni, scorrere l'elenco fino a visualizzarla, quindi premere **SELEZIONE**.



Elemento	Descrizione
STAMPA MAPPA MENU	La mappa dei menu illustra la disposizione e le impostazioni correnti delle voci dei menu del pannello di controllo. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina <a href="#">358</a> .
STAMPA CONFIGURAZIONE	La pagina di configurazione contiene la configurazione corrente della stampante. Se è installata una scheda per il server di stampa HP JetDirect verrà anche stampata una pagina di configurazione JetDirect. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina <a href="#">355</a> .
STAMPA ELENCO FONT PCL	L'elenco dei font PCL contiene tutti i font PCL disponibili sulla stampante. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina <a href="#">359</a> .
STAMPA ELENCO FONT PS	L'elenco dei font PS contiene tutti i font PS disponibili sulla stampante. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina <a href="#">359</a> .



Elemento	Descrizione
STAMPA DIRECTORY FILE	Viene visualizzato solo quando sulla stampante è installato un dispositivo di memoria di massa (quale un modulo DIMM flash o un disco rigido opzionale) contenente un file system riconosciuto. In questa pagina sono contenute le informazioni relative a tutti i dispositivi di memoria di massa installati. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina <a href="#">361</a> .
STAMPA REGISTRO ERRORI	Il registro degli errori elenca gli eventi e gli errori di stampa.  La seconda pagina del registro degli errori rappresenta la pagina di produzione. Questa pagina contiene le informazioni che agevolano i responsabili dell'assistenza clienti HP nella risoluzione dei possibili problemi alla stampante.
MOSTRA REGISTRO ERRORI	Consente di visualizzare sul display del pannello di controllo gli eventi di stampa più recenti. Premere - VALORE + per scorrere le voci del registro degli errori.





Elemento	Descrizione
STAMPA TEST PERCORSO CARTA	<p>Questo test è utile per verificare che i diversi percorsi della carta funzionino correttamente o per risolvere problemi relativi alla configurazione dei vassoi.</p> <p>Scegliere il vassoio di entrata, lo scomparto di uscita, il dispositivo per stampa duplex (se installato) e il numero di copie desiderate.</p> <p><b>Nota:</b> Se è installata una cucitrice e si tratta di una destinazione valida, la pressione del tasto <b>ANNULLA OPERAZIONE</b> per annullare il test del percorso della carta potrebbe non funzionare come previsto. In questo caso, premere <b>CONTINUA</b>. Quando la stampante smette di stampare e viene visualizzato il messaggio OFF-LINE, spegnerla e quindi riaccenderla.</p>
STAMPA PAGINA CONSUMO	<p>La Pagina consumo contiene informazioni utilizzabili per il calcolo dei costi. Questa voce appare solo se è installato un disco rigido.</p>



## Menu gestione carta

Quando la gestione della carta è configurata in modo corretto nel pannello di controllo, è possibile stampare sul tipo e formato di carta selezionato nel driver della stampante o nell'applicazione software in uso. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina [168](#).

Alcuni elementi di questo menu (ad esempio, l'alimentazione manuale e duplex) sono disponibili solo attraverso l'applicazione software o il driver della stampante (se si è installato quello appropriato). Le impostazioni del driver e dell'applicazione software hanno la precedenza su quelle del pannello di controllo. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina [157](#).



Elemento	Valori	Descrizione
DIM ALIMENTAZ BUSTE=COM10	Per i formati supportati, vedere a pagina <a href="#">448</a> .	Viene visualizzato solo quando è installato l'alimentatore per buste opzionale. Impostare il valore corrispondente al formato delle buste caricate nell'alimentatore.  <b>Nota:</b> i valori predefiniti indicati riguardano le stampanti a 110 V. Il formato di busta predefinito per le stampanti a 220 V è il formato DL.



<b>Elemento</b>	<b>Valori</b>	<b>Descrizione</b>
TIPO ALIMENTAZ BUSTE= NORMALE	Per i tipi di carta supportati, vedere a pagina <a href="#">448</a> .	Viene visualizzato solo quando è installato l'alimentatore per buste opzionale. Impostare il valore corrispondente al tipo di buste che risulta caricato nell'alimentatore.
MODAL VASSOIO 1=PRIMO	PRIMO CASSETTO	Determina la modalità d'uso del vassoio 1.  PRIMO: se la carta è caricata nel vassoio 1, la stampante la preleva da questo vassoio.  CASSETTO: è necessario assegnare un formato della carta al vassoio 1 quando si usa l'opzione FORMATO VASS 1 (la voce di menu successiva se MODAL VASSOIO 1= CASSETTO). Questa impostazione riserva il vassoio 1 per un formato di carta specifico.  Per ulteriori informazioni, vedere a pagina <a href="#">165</a> .
FORMATO VASS 1= LETTER	Per i formati supportati, vedere a pagina <a href="#">448</a> .	Viene visualizzato solo con l'impostazione MODAL VASSOIO 1= CASSETTO. Impostare il valore corrispondente al formato della carta caricata nel vassoio 1.



<b>Elemento</b>	<b>Valori</b>	<b>Descrizione</b>
FORMATO VASS 1= NORMALE	Per i formati supportati, vedere a pagina <a href="#">448</a> .	Viene visualizzato solo con l'impostazione MODAL VASSOIO 1= CASSETTO. Impostare il valore corrispondente al tipo di carta caricata nel vassoio 1.
FORMATO VASS 2= NORMALE	Per i formati supportati, vedere a pagina <a href="#">448</a> .	Impostare il valore corrispondente al tipo di carta caricata nel vassoio 2.
FORMATO VASS 3= NORMALE	Per i formati supportati, vedere a pagina <a href="#">448</a> .	Impostare il valore corrispondente al tipo di carta caricata nel vassoio 3.
FORMATO VASS 4= NORMALE	Per i formati supportati, vedere a pagina <a href="#">448</a> .	Viene visualizzato solo quando è installato un quarto vassoio per la carta. Impostare il valore corrispondente al tipo di carta caricata nel vassoio 4.





Elemento	Valori	Descrizione
TIPO VASS 5= NORMALE	Per i tipi di carta supportati, vedere a pagina <a href="#">448</a> .	Viene visualizzato solo quando è installato un quinto vassoio per la carta. Impostare il valore corrispondente al tipo di carta caricato nel vassoio 5.
DEST CARTA=SCOMP USC STD	SCOMP USC STD RACC. IN SU SCOMP OPZION	SCOMP OPZION × appare solo se è installata una mailbox. Impostare il valore corrispondente allo scomparto appropriato.
ALIM MANUALE=NO	NO Sì	<p>Consente di alimentare la carta manualmente dal vassoio 1, anziché utilizzare l'alimentazione automatica. Quando ALIM MANUALE=Sì e il vassoio 1 è vuoto, la stampante si porterà off-line nel momento in cui riceve un'operazione di stampa e visualizzerà ALIMENTAZIONE MANUALE [FORMATO CARTA].</p> <p>Per ulteriori informazioni, vedere a pagina <a href="#">167</a>.</p>



<b>Elemento</b>	<b>Valori</b>	<b>Descrizione</b>
DUPLEX=NO	NO Sì	Viene visualizzato solo quando è installato il dispositivo opzionale per stampa duplex. Impostare il valore su <b>Sì</b> per stampare su entrambe le facciate (stampa duplex) oppure su <b>NO</b> per stampare su un solo lato del foglio.  Per ulteriori informazioni, vedere a pagina <a href="#">124</a> .
RILEGATURA= LATO LUNGO	LATO LUNGO LATO CORTO	Viene visualizzato solo quando è installato il dispositivo opzionale per stampa duplex e la stampa duplex è attiva. Scegliere il lato di rilegatura dei fogli per la stampa fronte-retro (duplex).  Per ulteriori informazioni, vedere a pagina <a href="#">124</a> .



Elemento	Valori	Descrizione
MENU CONFIGUR MODAL FUSORE=NO	NO Sì	<p>Consente di configurare la modalità del fusore associata a ciascun tipo di carta. Questa operazione è necessaria solo se si presentano problemi durante la stampa di determinati tipi di carta.</p> <p>NO: le voci di menu relative alla modalità del fusore non sono accessibili.</p> <p>Sì: vengono visualizzate voci aggiuntive (vedere [TIPOI=NORMALE a pagina <a href="#">489</a>]).</p> <p>La modalità del fusore può essere modificata solo con questa opzione di menu nel pannello di controllo.</p> <p><b>Nota:</b></p> <p>Per visualizzare la modalità predefinita del fusore per ciascun tipo di carta, selezionare Sì, tornare a Menu informazioni e stampare una mappa dei menu (pagina <a href="#">477</a>).</p>





<b>Elemento</b>	<b>Valori</b>	<b>Descrizione</b>
CONFIGURARE DA LATO A LATO=NO	NO Sì	Configura l'allineamento dei margini per il vassoio da cui si desidera eseguire la stampa di un processo da lato a lato.  NO: non è possibile accedere alle voci del menu di configurazione da lato a lato.  Sì: vengono visualizzate voci del menu di configurazione da lato a lato aggiuntive.
STAMPA PAG TEST VASSOID= TUTTI	TUTTI 1 2 3 4	Questa voce viene visualizzata solo quando è installato un dispositivo di entrata esterno.  Verrà stampata una pagina di calibrazione da lato a lato per il vassoio selezionato.
VASSOID X SPOSTA=NONE	NO 1 A SX 2 A SX 3 A SX 1 A DX 2 A DX 3 A DX	Consente di impostare un valore che sposterà la posizione di un'immagine a sinistra o a destra sulla pagina.







Elemento	Valori	Descrizione
[TIPO]= NORMALE	NORMALE BASSA ALTA1 ALTA2 ALTA3	<p>Questo menu viene visualizzato solo se MENU CONFIGUR MODAL FUSORE=Sì. Le velocità della stampante si riferiscono ai formati Letter o A4.</p> <p>NORMALE: Temperatura normale, stampa a 32 pagine al minuto.                      BASSA: Temperatura bassa, stampa a 32 pagine al minuto.                      ALTA1: Aumenta la temperatura, stampa a 32 pagine al minuto.                      ALTA2: Aumenta la temperatura, stampa a 24 pagine al minuto.                      ALTA3: Aumenta la temperatura, stampa a 16 pagine al minuto.</p> <p>L'impostazione predefinita per la maggior parte dei tipi di carta è NORMALE. Le eccezioni sono le seguenti:</p> <p>LUCIDO=BASSA                      ETICHETTE=ALTA1                      CARTONC.=ALTA2                      RUVIDA=ALTA1</p> <p>Per un elenco completo dei tipi di carta supportati, vedere a pagina <a href="#">448</a>.</p> <p><b>Segue alla pagina successiva.</b></p>

Elemento	Valori	Descrizione
		<p><b>ATTENZIONE</b></p> <p>Se si imposta la modalità del fusore su ALTA1, ALTA2 o ALTA3, assicurarsi di riportarla al valore predefinito al termine dell'operazione di stampa. L'impostazione di un tipo di carta su ALTA1, ALTA2 o ALTA3 può abbreviare la durata di alcuni componenti della stampante (ad esempio, il fusore) e può provocare altri guasti o inceppamenti.</p>



## *Menu qualità stampa*

Alcuni elementi di questo menu sono disponibili solo attraverso l'applicazione software o il driver della stampante (se si è installato quello appropriato). Le impostazioni del driver e dell'applicazione software hanno la precedenza su quelle del pannello di controllo. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina [157](#).

**Segue alla pagina successiva.**





Elemento	Valori	Descrizione
RISOLUZIONE=	300	<p>Selezionare la risoluzione desiderata tra i valori seguenti:</p> <p><b>300:</b> genera stampati di qualità bozza alla velocità massima della stampante (32 pam). 300 dpi (punti per pollice) è l'impostazione consigliata per alcuni font e immagini bitmap e per la compatibilità con le stampanti della serie HP LaserJet III.</p> <p><b>600:</b> genera stampati di alta qualità alla velocità massima della stampante (32 pam).</p> <p><b>FASTRES 1200:</b> genera stampati di qualità eccellente (paragonabile a 1200 dpi) alla velocità massima della stampante (32 pam).</p> <p><b>Nota:</b> Si consiglia di cambiare la risoluzione nel driver della stampante o nell'applicazione software in uso (le impostazioni del driver e del software hanno la precedenza su quelle del pannello di controllo).</p>
FASTRES 1200	600	
	FASTRES 1200	

<b>Elemento</b>	<b>Valori</b>	<b>Descrizione</b>
RET=MEDIO	NO CHIARO MEDIO SCURO	<p>Utilizza la tecnologia REt (Miglioramento della risoluzione, Resolution Enhancement) della stampante per ottenere stampati con angoli, curve e bordi lineari uniformi.</p> <p>Tutte le altre risoluzioni, compresa FastRes 1200, sfruttano la tecnologia REt.</p> <p><b>Nota:</b> Si consiglia di cambiare l'impostazione REt nel driver della stampante o nell'applicazione software in uso (le impostazioni del driver e del software hanno la precedenza su quelle del pannello di controllo).</p>



Elemento	Valori	Descrizione
ECONOMODE=NO	NO SI	<p>Attivare EconoMode per usare meno toner e disattivarlo per una stampa di alta qualità. EconoMode genera una stampa di qualità bozza riducendo fino al 50% la quantità di toner utilizzato sulla pagina stampata.</p> <p><b>ATTENZIONE</b> La HP sconsiglia l'uso continuo di EconoMode (se si usa continuamente EconoMode, le parti meccaniche della cartuccia potrebbero usurarsi prima dell'esaurimento del toner).</p> <p><b>Nota</b> Si consiglia di attivare e disattivare EconoMode nel driver della stampante o nell'applicazione software in uso (le impostazioni del driver e del software hanno la precedenza su quelle del pannello di controllo).</p>



Elemento	Valori	Descrizione
DENSITÀ TONER=3	1 2 3 4 5	<p>L'impostazione della densità del toner consente di schiarire o scurire il testo stampato sulla pagina. Le impostazioni disponibili vanno da 1 (chiara) a 5 (scura), con un'impostazione predefinita di 3 per i migliori risultati di stampa nella maggior parte dei casi.</p> <p><b>Nota</b> Si consiglia di cambiare la densità del toner nel driver della stampante o nell'applicazione software in uso (le impostazioni del driver e del software hanno la precedenza su quelle del pannello di controllo).</p>
CREA PAGINA PULIZIA	Non applicabile	<p>Premere <b>SELEZIONE</b> per stampare una pagina di pulizia (per rimuovere l'eccesso di toner dal percorso della carta).</p> <p>Perché la pagina di pulizia abbia l'effetto necessario, stamparla su carta per fotocopiatrici (non su carta fine o ruvida). Attenersi alle istruzioni riportate sulla pagina di pulizia.</p>
ELABORA PAGINA PULIZIA	Non applicabile	<p>Viene visualizzato dopo che è stata generata una pagina di pulizia (come descritto in precedenza).</p> <p>Premere <b>SELEZIONE</b> per elaborare la pagina di pulizia.</p>



## Menu stampa

Alcuni elementi di questo menu sono disponibili solo attraverso l'applicazione software o il driver della stampante (se si è installato quello appropriato). Le impostazioni del driver e dell'applicazione software hanno la precedenza su quelle del pannello di controllo. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina [157](#).



Elemento	Valori	Descrizione
N. COPIE=1	da 1 a 999	<p>Imposta il numero predefinito di copie selezionando un numero tra 1 e 999. Premere - VALORE + una volta per modificare l'impostazione con incrementi di 1 oppure tenere premuto - VALORE + per aumentare l'impostazione con incrementi di 10.</p> <p><b>Nota</b> Si consiglia di impostare il numero delle copie nel driver della stampante o nell'applicazione software in uso (le impostazioni del driver e del software hanno la precedenza su quelle del pannello di controllo).</p>





Elemento	Valori	Descrizione
DIM ALIM INCROC = POLLICI o MILLIMETRI	POLLICI MILLIMETRI	<p>Dimensione della carta personalizzata sul lato di alimentazione incrociata, specificata in pollici o millimetri.</p> <p><b>Nota</b> La direzione di alimentazione è la direzione in cui viene alimentata la carta nella stampante. La direzione di alimentazione incrociata è perpendicolare alla direzione di alimentazione.</p>





Elemento	Valori	Descrizione
CARTA= LETTER (stampanti a 110 V)  oppure  CARTA= A4 (stampanti a 220 V)  e  BUSTA= COM10 (stampanti a 110 V)  oppure  BUSTA= DL (stampanti a 220 V)	Per i formati supportati, vedere a pagina <a href="#">448</a> .	Imposta i formati predefiniti per carta e buste (il nome del supporto cambierà da carta a busta mentre si visualizzano i formati disponibili).
CONFIGURA CARTA PERSONALIZZ=NO	NO SI	NO: le voci di menu per la carta di formato personalizzato non sono accessibili.  SI: le voci di menu per la carta di formato personalizzato sono visibili (vedere più avanti).



Elemento	Valori	Descrizione
UNITA DI MISURA=POLLICI (stampanti a 110 V) oppure MILLIMETRI (stampanti a 220 V)	POLLICI MILLIMETRI	Viene visualizzato solo con l'impostazione CONFIGURA CARTA PERSONALIZZ=St. Selezionare l'unità di misura per la carta di formato personalizzato.
DIMENSIONI X= 11,7 POLLICI (stampanti a 110 V) oppure 297 MILLIMETRI (stampanti a 220 V)	Per i formati supportati, vedere a pagina <a href="#">448</a> .	Viene visualizzato solo con l'impostazione CONFIGURA CARTA PERSONALIZZ=St. Selezionare le dimensioni del lato da inserire nella stampante (lato corto).



Elemento	Valori	Descrizione
DIMENSIONI Y= 17,7 POLLICI (stampanti a 110 V) oppure 450 MILLIMETRI (stampanti a 220 V)	Per i formati supportati, vedere a pagina <a href="#">448</a> .	Viene visualizzato solo con l'impostazione CONFIGURA CARTA PERSONALIZZ=St. Selezionare le dimensioni dell'altro lato del foglio (lato lungo).
MODULO=60 LINEE (stampanti a 110 V) oppure 64 LINEE (stampanti a 220 V)	da 5 a 128	Imposta la spaziatura verticale da 5 a 128 righe per il formato di carta predefinito. Premere - VALORE + una volta per modificare l'impostazione con incrementi di 1 oppure tenere premuto - VALORE + per aumentare l'impostazione con incrementi di 10.





Elemento	Valori	Descrizione
ORIENTAMENTO= VERTICALE	VERTICALE ORIZZONTAL E	Determina l'orientamento predefinito della stampa sulla pagina.  <b>Nota</b> Si consiglia di impostare l'orientamento della pagina nel driver della stampante o nell'applicazione software in uso (le impostazioni del driver e del software hanno la precedenza su quelle del pannello di controllo).
ORIGINE FONT PCL=INTERNA	INTERNA SOFT ALLOGG 1, 2 o 3	INTERNA: font interni. SOFT: soft font permanenti. ALLOGG 1, 2 o 3: font memorizzati in uno dei tre alloggiamenti DIMM.
NUMERO FONT PCL=0	da 0 a 999	La stampante assegna un numero a ciascun font e li visualizza nell'elenco dei font PCL (vedere a pagina <a href="#">359</a> ). Il numero del font appare nella colonna Font N. dello stampato.



<b>Elemento</b>	<b>Valori</b>	<b>Descrizione</b>
PASSO FONT PCL=10,00	da 0,44 a 99,99	Viene visualizzato solo a seconda del font selezionato. Premere - VALORE + una volta per modificare l'impostazione con incrementi di 0,1 oppure tenere premuto - VALORE + per aumentare l'impostazione con incrementi di 1.
DIMENSIONI PUNTI FONT PCL=12,00	da 4,00 a 999,75	Viene visualizzato solo a seconda del font selezionato. Premere - VALORE + una volta per modificare l'impostazione con incrementi di 0,25 oppure tenere premuto - VALORE + per aumentare l'impostazione con incrementi di 1.
SET SIMBOLI PCL= PC-8	PC-8 e molti altri	Selezionare uno dei diversi set di simboli disponibili nel pannello di controllo della stampante. Un set di simboli rappresenta un gruppo unico di tutti i caratteri di un font specifico. Per i caratteri creati al tratto si consiglia l'uso del set di simboli PC-8 o PC-850.



<b>Elemento</b>	<b>Valori</b>	<b>Descrizione</b>
COURIER=NORMALE	NORMALE SCURO	<p>Selezionare la versione del font Courier da utilizzare.</p> <p><b>NORMALE:</b> il font Courier interno disponibile sulle stampanti della serie HP LaserJet 4.</p> <p><b>SCURO:</b> il font Courier interno disponibile sulle stampanti HP LaserJet serie III.</p> <p>Non è possibile utilizzare i due font contemporaneamente.</p>
LARGO A4=NO	NO Sì	<p>Questa impostazione cambia il numero di caratteri che si possono stampare su una riga di un foglio A4.</p> <p><b>NO:</b> si possono stampare su una sola riga fino a 78 caratteri di corpo 10.</p> <p><b>Sì:</b> si possono stampare su una sola riga fino a 80 caratteri di corpo 10.</p>



<b>Elemento</b>	<b>Valori</b>	<b>Descrizione</b>
CR DOPO LF=NO	NO Si	Selezionare <b>Si</b> per aggiungere un ritorno a capo alla fine di ogni riga di operazioni di stampa PCL retro-compatibili (di puro testo, senza controllo dell'operazione). Alcuni ambienti, quale UNIX, indicano l'inizio di una nuova riga con un codice di controllo di avanzamento riga. Questa opzione consente di aggiungere il ritorno a capo richiesto alla fine di ogni riga.
STAMP ERRORI PS=NO	NO Si	Selezionare <b>Si</b> per stampare la pagina degli errori PS.
SOSTITUZIONE DA LATO A LATO=OFF	OFF ON	Attiva o disattiva la modalità da lato a lato per tutti i processi di stampa. Questa modalità può essere sostituita, all'interno di un processo di stampa, da una variabile PJP da lato a lato.





## Menu configurazione

Gli elementi di questo menu determinano la risposta della stampante. Configurare la stampante in base alle proprie esigenze di stampa.



Elemento	Valori	Descrizione
DURATA POWERSAVE=3 0 MINUTI	15 MINUTI 30 MINUTI 1 ORA 2 ORE 3 ORE	<p>La stampante attiva la modalità PowerSave dopo il periodo di inattività specificato. Questa funzione consente di:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● ridurre il consumo energetico della stampante nei periodi di inattività;</li> <li>● ridurre l'usura dei componenti elettronici della stampante (spegne l'illuminazione del display).</li> <li>● Quando si invia un'operazione di stampa, è sufficiente premere un tasto sul pannello di controllo o aprire un vassoio o il coperchio superiore, perché la stampante esca automaticamente dalla modalità PowerSave.</li> </ul> <p><b>Nota</b> La funzione PowerSave spegne l'illuminazione del display, ma il display resterà leggibile.</p>



<b>Elemento</b>	<b>Valori</b>	<b>Descrizione</b>
LINGUAGGIO= AUTO	AUTO PCL PS	<p>Consente di selezionare il linguaggio predefinito della stampante. I valori disponibili dipendono dai linguaggi validi installati sulla stampante.</p> <p>Di norma, non dovrebbe essere necessario modificare il linguaggio della stampante (l'impostazione predefinita è AUTO). Se si cambia l'impostazione scegliendo un linguaggio specifico, la stampante sarà in grado di passare a un altro linguaggio solo quando riceve precisi comandi software.</p>



Elemento	Valori	Descrizione
GEST MEMORIA= NO	NO SI AUTO	<p>Consente di riservare memoria della stampante al salvataggio delle risorse permanenti del linguaggio (la stampante potrebbe richiedere ulteriore memoria per poter visualizzare questo elemento). La quantità di memoria riservata può essere diversa per ogni linguaggio installato. È possibile riservare una certa quantità di memoria per il salvataggio delle risorse solo per alcuni linguaggi specifici. Quando si cambia la quantità di memoria allocata a un linguaggio specifico, tutti i linguaggi perderanno le risorse salvate, comprese le operazioni di stampa non ancora elaborate.</p> <p><b>NO:</b> il salvataggio delle risorse di un linguaggio è disattivato e tali risorse (ad esempio, i font e le macro) andranno perse se si cambia il linguaggio o la risoluzione di stampa.</p> <p><b>SI:</b> per ciascun linguaggio installato verrà visualizzato un elemento che consente all'utente di assegnare una quantità di memoria al salvataggio delle risorse (vedere più avanti).</p> <p><b>AUTO:</b> la stampante determina automaticamente la quantità di memoria da assegnare per il salvataggio delle risorse di ciascun linguaggio installato.</p> <p>Per ulteriori informazioni, vedere a pagina <a href="#">537</a>.</p>





Elemento	Valori	Descrizione
PCL MEMORIA= 400 KB	0 KB e valori superiori (questo valore dipende dalla quantità di memoria installata).	Viene visualizzato solo con l'impostazione GEST MEMORIA=St. Specificare la quantità di memoria da riservare al salvataggio delle risorse PCL. La stampante consiglierà una quantità di memoria minima necessaria a salvare le risorse PCL. Premere - VALORE + per modificare l'impostazione con incrementi di 10 (fino a 100 KB) oppure con incrementi di 100 (oltre 100 KB). Per ulteriori informazioni, vedere a pagina <a href="#">537</a> .
PS MEMORIA= 400 KB	0 KB e valori superiori (questo valore dipende dalla quantità di memoria installata).	Viene visualizzato solo con l'impostazione GEST MEMORIA=St. Specificare la quantità di memoria da riservare al salvataggio delle risorse PS. La stampante consiglierà una quantità di memoria minima necessaria a salvare le risorse PS. Premere - VALORE + per modificare l'impostazione con incrementi di 10 (fino a 100 KB) oppure con incrementi di 100 (oltre i 100 KB). Per ulteriori informazioni, vedere a pagina <a href="#">537</a> .



Elemento	Valori	Descrizione
PROTEZ PAGINA= AUTO	AUTO Sì	<p>Viene visualizzato solo dopo il messaggio 21 PAGINA TROPPO COMPLESSA; PREMERE CONTINUA PER PROSEGUIRE (vedere a pagina <a href="#">247</a>).</p> <p>La tecnologia MEt (Miglioramento della memoria, Memory Enhancement) tende ad assicurare che tutte le pagine verranno stampate. Se la pagina non viene stampata, attivare PROTEZ PAGINA impostandola su Sì. Questa impostazione potrebbe causare messaggi di tipo 20 MEMORIA INSUFFICIENTE; PREMERE CONTINUA PER PROSEGUIRE. In questo caso, semplificare l'operazione di stampa o installare memoria aggiuntiva (vedere a pagina <a href="#">529</a>).</p>



Elemento	Valori	Descrizione
MESSAGGI ANNULLABILI =OP	OP Sì	<p>Imposta la durata della visualizzazione sul pannello di controllo della stampante di un messaggio annullabile.</p> <p>OP: i messaggi annullabili appaiono sul pannello di controllo fino al termine dell'operazione di stampa che li ha generati.</p> <p>Sì: i messaggi annullabili appaiono sul pannello di controllo finché non si preme <b>CONTINUA</b>.</p> <p><b>Nota</b> Per interrompere la stampa, quando si esauriscono i punti (nel caso sia stata installata una pinzatrice), impostare <code>CONTINUA AUTO=NO</code> nel menu di configurazione del pannello di controllo.</p>





Elemento	Valori	Descrizione
CONTINUA AUTO= Si	Si NO	<p>Determina la risposta della stampante dopo un errore.</p> <p>Si: se si verifica un errore che impedisce il proseguimento della stampa, il messaggio verrà visualizzato e la stampante si porterà off-line per 10 secondi prima di tornare on-line.</p> <p>NO: se avviene un errore che impedisce il proseguimento della stampa, il messaggio rimarrà visualizzato e la stampante resterà off-line finché non si preme <b>CONTINUA</b>.</p>
TONER IN ESAUR= CONTINUA	CONTINUA STOP	<p>Determina la risposta della stampante se il toner è scarso. Il messaggio TONER IN ESAURIMENTO apparirà per avvisare che il toner è in via di esaurimento (sarà ancora possibile stampare circa 100-300 pagine).</p> <p>CONTINUA: la stampante continuerà a stampare con il messaggio TONER IN ESAURIMENTO visualizzato.</p> <p>STOP: la stampante si porterà off-line e rimarrà in attesa di istruzioni.</p> <p>Per ulteriori informazioni, vedere a pagina <a href="#">207</a>.</p>





<b>Elemento</b>	<b>Valori</b>	<b>Descrizione</b>
DISCO RAM=AUTO	NO Sì AUTO	<p>Determina la modalità di configurazione della RAM. Viene visualizzato solo se sul sistema non è installato un disco rigido e la stampante dispone di 12 MB di memoria.</p> <p>NO: il disco RAM è disattivato.</p> <p>Sì: il disco RAM è attivato. Configurare la quantità di memoria da usare avvalendosi della voce seguente: DIM DISCO RAM.</p> <p><b>Nota</b> Se si cambia l'impostazione da NO a Sì o da NO ad AUTO, la stampante si reinizializzerà automaticamente al primo momento di inattività.</p>





Elemento	Valori	Descrizione
DIM DISCO RAM= xxxx KB	0 KB e valori superiori (questo valore dipende dalla quantità di memoria installata).	<p>Determina la capacità del disco RAM. Viene visualizzato solo con l'impostazione DISCO RAM=Si o AUTO.</p> <p>Premere - <b>VALORE</b> + per cambiare l'impostazione con incrementi di 100.</p> <p><b>Nota</b> Non è possibile cambiare l'impostazione se DISCO RAM=AUTO. Se si cambia l'impostazione, la stampante si reinizializzerà nel primo momento di inattività.</p>
RECUP. INCEPP=AUTO	AUTO Si NO	<p>Stabilisce il comportamento della stampante in caso di inceppamento.</p> <p><b>AUTO:</b> la stampante seleziona automaticamente il modo migliore per ovviare a un inceppamento (di norma, Si). Questa è l'impostazione predefinita.</p> <p><b>Si:</b> la stampante ristampa automaticamente le pagine dopo la rimozione di un inceppamento.</p> <p><b>NO:</b> la stampante non ristampa le pagine dopo la rimozione di un inceppamento. Questa impostazione potrebbe migliorare le prestazioni di stampa.</p>





Elemento	Valori	Descrizione
MESSAGGIO MANUTENZ=NO	NO	<p>Il messaggio ESEGUIRE MANUT STAMPANTE verrà eliminato. Se non si sostituisce il kit di manutenzione, il messaggio ESEGUIRE MANUT STAMPANTE verrà visualizzato nuovamente dopo la stampa di circa 17.500 pagine.</p> <p>Non disattivare questo messaggio se non dopo aver eseguito la manutenzione della stampante. La mancata esecuzione della manutenzione implica un calo nelle prestazioni della stampante. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina <a href="#">205</a>.</p>
NUOVA CARTUCCIA TONER=NO	Si NO	<p>Questa voce consente all'utente di indicare alla stampante l'installazione di una nuova cartuccia di toner. L'impostazione di questa voce su Si reimposta l'indicatore del livello di toner HP TonerGauge su "pieno".</p>
PROCESSI COPIA VELOCE=32	da 1 a 50	<p>Specifica il numero di processi di copia veloce memorizzabili sul disco rigido della stampante.</p>



---

<b>Elemento</b>	<b>Valori</b>	<b>Descrizione</b>
TIMEOUT	NO	Imposta l'intervallo di tempo di conservazione dei processi di copia veloce, di prova e trattieni, privati e salvati, prima dell'eliminazione automatica dalla coda.
SALVAT OP=NO	1 ORA	
	4 ORE	
	1 GIORNO	
	1 SETTIMANA	

---



## Menu configurazione di MBM

Questo menu definisce la modalità operativa per la mailbox da tavolo a 7 scomparti, la mailbox a 8 scomparti o la mailbox a 5 scomparti con cucitrice.



Elemento	Valori	Descrizione
MODALITÀ OPERAT MAILBOX	MAILBOX CARRELLO SEPARATORE FASCICOLATO RE	<p>Definisce la modalità operativa per la mailbox a scomparti multipli installata.</p> <p>MAILBOX: si può indicare qualsiasi scomparto come destinazione di uscita; l'amministratore di rete o della stampante può assegnare un nome a tale scomparto.</p> <p>CARRELLO: questa modalità consente di impilare le operazioni di stampa a partire dallo scomparto più basso, a prescindere da dove termina un'operazione e inizia quella successiva. Questa modalità operativa sfrutta tutta la capacità degli scomparti. Il software considera la mailbox a scomparti multipli come un unico scomparto logico.</p> <p><b>Segue alla pagina successiva.</b></p>



---

<b>Elemento</b>	<b>Valori</b>	<b>Descrizione</b>
MODALITÀ OPERAT MAILBOX (continua)		<p>SEPARATORE: separa automaticamente le operazioni di stampa in arrivo (anche quelle con copie multiple), assegnandole a ciascuno scomparto. Vengono usati tutti gli scomparti della mailbox, benché il software di stampa li consideri tutti come un unico scomparto logico. Se uno scomparto è pieno, la stampante invia automaticamente l'operazione allo scomparto successivo disponibile.</p> <p>FASCICOLATORE: in questa modalità, la stampante separa automaticamente le stampe originali multiple (mopy). Ogni mopy viene inviata a scomparti consecutivi, a partire dallo scomparto di uscita con facciata verso l'alto.</p>

---



## Menu I/O

Gli elementi di questo menu influiscono sulla modalità di comunicazione tra la stampante e il computer.



Elemento	Valori	Descrizione
TIMEOUT I/O=15	da 5 a 300	<p>Consente di selezionare l'intervallo di tempo per il timeout di I/O in secondi (il timeout di I/O si riferisce alla pausa, espressa in secondi, prima che la stampante termini un'operazione di stampa).</p> <p>Questa impostazione consente di regolare il timeout per garantire prestazioni di stampa ottimali. Se vengono stampati dati provenienti da altre porte all'interno di un'operazione di stampa, aumentare il valore di timeout.</p> <p>Premere - VALORE + una volta per modificare l'impostazione con incrementi di 1 oppure tenere premuto - VALORE + per aumentare l'impostazione con incrementi di 10.</p>





Elemento	Valori	Descrizione
BUFFER I/O=	AUTO Sì NO	<p>Consente di assegnare la memoria per il buffer di I/O.</p> <p><b>AUTO:</b> la stampante riserva automaticamente una certa quantità di memoria per il buffer di I/O. Non sono necessarie altre impostazioni e la voce di menu DIM BUFFER I/O non apparirà.</p> <p><b>Sì:</b> apparirà la voce di menu DIM BUFFER I/O (vedere più avanti). Specificare la quantità di memoria da assegnare al buffer di I/O.</p> <p><b>NO:</b> il buffer è disattivato e la voce di menu DIM BUFFER I/O non apparirà.</p> <p>Quando si modifica l'impostazione del buffer di I/O, è necessario scaricare nuovamente le risorse scaricate (ad esempio, i font o le macro), a meno che non siano memorizzate su un disco rigido o un modulo DIMM flash opzionale.</p> <p>Per ulteriori informazioni, vedere a pagina <a href="#">539</a>.</p>



Elemento	Valori	Descrizione
DIM BUFFER I/O= 100 KB	10 KB e valori superiori	Viene visualizzato solo con l'impostazione BUFFER I/O=Si. Specificare la quantità di memoria da assegnare al buffer di I/O. La quantità massima di memoria per il buffer di I/O dipende dalla memoria totale installata nella stampante, dai linguaggi e da altre assegnazioni di memoria necessarie.  Premere - VALORE + per modificare l'impostazione con incrementi di 10 (fino a 100 KB) oppure con incrementi di 100 (oltre i 100 KB).

VELOCITA' PARALL ALTA=Si	Si NO	Consente di selezionare la velocità per il trasferimento dei dati alla stampante.  Si: la stampante accetta la comunicazione di tipo parallelo più rapida nei collegamenti con modelli di computer più recenti.  NO: la stampante accetta la comunicazione di tipo parallelo più lenta nei collegamenti con modelli di computer meno recenti.
--------------------------------	----------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------





---

<b>Elemento</b>	<b>Valori</b>	<b>Descrizione</b>
FUNZIONI AVANZ PARALLELE=Si	Si NO	Attiva o disattiva la comunicazione parallela bidirezionale. Il valore predefinito è impostato sulla porta parallela bidirezionale (IEEE-1284).  Questa impostazione consente alla stampante di inviare i messaggi di stato al computer (quando le funzioni avanzate sono attive, la selezione del linguaggio potrebbe richiedere un tempo maggiore).

---



## Menu EIO

La voci del Menu EIO (input/output avanzato) dipendono dagli accessori installati nell'alloggiamento EIO della stampante. Se la stampante contiene una scheda EIO per il server di stampa HP JetDirect, è possibile configurare i parametri di rete principali mediante il Menu EIO.



Elemento	Valori	Descrizione
CFG RETE=NO	NO Sì	NO: il Menu JetDirect non è accessibile. Sì: il Menu JetDirect è visibile.
IPX/SPX=Sì	NO Sì	Attiva o disattiva lo stack di protocollo IPX/SPX (ad esempio, su reti Novell NetWare).
DLC/LLC=Sì	NO Sì	Attiva o disattiva lo stack di protocollo DLC/LLC.
TCP/IP=Sì	NO Sì	Attiva o disattiva lo stack di protocollo TCP/IP.
ETALK=Sì	NO Sì	Attiva o disattiva lo stack di protocollo Apple EtherTalk.

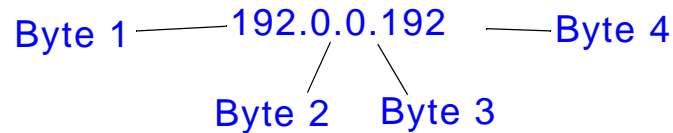


Elemento	Valori	Descrizione
CFG	NO	NO: il Menu IPX/SPX non è accessibile.
IPX/SPX=NO	SI	<p>SI: il Menu IPX/SPX è visibile. In questo menu, è possibile specificare il tipo di pacchetto usato sulla rete. Il valore predefinito è AUTO, che imposta e limita automaticamente il tipo di pacchetto a quello rilevato sulla rete.</p> <p>Per le schede Ethernet, i tipi di pacchetto disponibili includono EN_8023, EN_LII, EN_8022, EN_SNAP.</p> <p>Per le schede Token Ring, i tipi di pacchetto includono TR_8022 e TR_SNAP.</p> <p>Nel Menu IPX/SPX per le schede Token Ring, è inoltre possibile specificare i parametri di instradamento per NetWare, compresi SRC RT=AUTO (valore predefinito), NO, P SING oppure TUTTI R.</p>





Elemento	Valori	Descrizione
CFG TCP/IP=NO	NO SI	<p>NO: il Menu TCP/IP non è accessibile.</p> <p>SI: il Menu TCP/IP è visibile. In questo menu, è possibile specificare BOOTP=SI perché i parametri TCP/IP vengano caricati automaticamente dal server bootp o DHCP quando si accende la stampante. Se si specifica BOOTP=NO, sarà possibile impostare manualmente i parametri TCP/IP selezionati dal pannello di controllo. È possibile impostare manualmente ciascun byte dell'indirizzo IP (IP), della maschera di sottorete (SM), del server syslog (LG) e del gateway predefinito (GW), ad esempio:</p>



Se l'indirizzo IP del server syslog viene lasciato vuoto, la stampante continua a funzionare. Inoltre, è possibile impostare manualmente il valore di timeout.





Elemento	Valori	Descrizione
CFG LINK=NO	NO SI	<p>NO: non è possibile accedere al menu di configurazione dei collegamenti 10/100Base-TX.</p> <p>SI: consente di accedere e impostare manualmente i parametri del collegamento 10/100Base-TX.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● AUTO: (impostazione predefinita) il server di stampa si configura automaticamente per adeguarsi alla velocità del collegamento di rete e alla modalità di comunicazione.</li> <li>● 10T HALF: imposta 10 Mbps, Operazione half-duplex sul server di stampa.</li> <li>● 10T FULL: imposta 10 Mbps, Operazione full-duplex sul server di stampa.</li> <li>● 100TX HALF: imposta 100 Mbps, Operazione half-duplex sul server di stampa.</li> <li>● 100TX FULL: imposta 100 Mbps, Operazione full-duplex sul server di stampa.</li> </ul>



## Menu di registrazione duplex

Le voci contenute in questo menu consentono l'allineamento delle immagini sulle facciate anteriore e posteriore di una pagina fronte/retro, calibrando il duplexer con i vassoi 2, 3 o 4. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina [201](#).

È necessario ripetere le seguenti voci per ogni vassoio.



Voce	Descrizione
STAMPA PAGINA TEST VASSOIO n	Stampa una pagina di prova per i vassoi 2, 3 o 4 (viene stampata una pagina di prova per il vassoio 4 solo se è stato collegato un dispositivo di entrata esterno).
VASSOIO n X= 0	0 è l'offset X per il secondo lato della pagina fronte/retro, per le pagine provenienti dal vassoio n. I contrassegni di registrazione variano da -5 a +5.
VASSOIO n Y= 0	0 è l'offset Y per il secondo lato della pagina fronte/retro, per le pagine provenienti dal vassoio n. I contrassegni di registrazione variano da -5 a +5.



## Menu reimposta

Prestare attenzione nell'uso di questo menu, poiché la selezione delle sue voci potrebbe provocare la perdita delle pagine contenute nel buffer di stampa o delle impostazioni di configurazione della stampante. Eseguire una reinizializzazione della stampante solo nelle situazioni seguenti:

- per ripristinare le impostazioni predefinite della stampante;
- quando la comunicazione tra la stampante e il computer si è interrotta;
- se si sono riscontrati problemi di comunicazione con una porta.

Gli elementi di Menu reimposta cancellano la memoria della stampante, mentre il tasto **ANNULLA OPERAZIONE** cancella l'operazione di stampa corrente.



Elemento	Descrizione
REIMPOSTA MEMORIA	<p>Cancella il buffer della stampante e il buffer di input del canale di I/O attivo e attiva le impostazioni predefinite del pannello di controllo.</p> <p>Se si reimposta la memoria mentre è in esecuzione un'operazione di stampa, i dati potrebbero andare persi.</p>



Elemento	Descrizione
RIPRISTINA IMPOST FABBRICA	<p>Esegue una reimpostazione semplice e ripristina la maggior parte delle impostazioni originali (predefinite). Questo elemento cancella il buffer di input del canale di I/O attivo.</p> <p>Se si reimposta la memoria mentre è in esecuzione un'operazione di stampa, i dati potrebbero andare persi.</p> <p>Questa voce non incide sulle impostazioni di rete memorizzate sul server di stampa HP JetDirect (se installato).</p>
REIMPOSTA CANALE I/O ATTIVO	<p>Esegue una reimpostazione semplice e cancella i buffer di input e output (solo per il canale di I/O attivo).</p> <p>Se si reimposta la memoria mentre è in esecuzione un'operazione di stampa, i dati potrebbero andare persi.</p>
REIMPOSTA TUTTI I CANALI I/O	<p>Esegue una reimpostazione semplice e cancella tutti i buffer di input e output di tutti i canali di I/O.</p>
POWERSAVE	<p>Consente di attivare e disattivare la funzione PowerSave.</p>





# C Memoria della stampante ed espansioni



## Panoramica

La stampante è dotata di tre alloggiamenti per moduli doppi di memoria in linea (DIMM), che accettano:

- Memoria aggiuntiva per la stampante. I DIMM sono disponibili in moduli da 8, 16, 32 e 64 MB per un massimo di 160 MB;
- DIMM flash, disponibili in moduli da 2, 4 e 8 MB. A differenza della memoria per stampante standard, i DIMM flash possono essere usati per memorizzare permanentemente gli oggetti scaricati nella stampante, anche quando questa è spenta.
- Font, macro e modelli accessori basati su DIMM.
- Altri linguaggi e opzioni per stampante basati su DIMM.

**Segue alla pagina successiva.**



**Nota**

I moduli di memoria in linea singoli (SIMM) usati sulle stampanti HP LaserJet meno recenti non sono compatibili con questa stampante.



Può essere necessario aggiungere memoria alla stampante se si esegue con frequenza una delle seguenti operazioni: stampa di grafica complessa o di documenti PS, stampa con il dispositivo duplex opzionale, uso di molti font scaricati e stampa di formati di grandi dimensioni (ad esempio, A3, B4 o 11 x 17).



La stampante prevede due alloggiamenti EIO (input/output avanzato) per l'espansione delle funzionalità con l'aggiunta di:



- una o più schede di rete;
- un dispositivo di memoria di massa, quale un disco rigido.

Per le modalità di ordinazione, vedere a pagina [43](#).

Per verificare la quantità di memoria installata nella stampante o individuare i componenti installati negli alloggiamenti EIO, stampare una pagina di configurazione (vedere a pagina [355](#)).

**Segue alla pagina successiva.**



In questa appendice sono trattati i seguenti argomenti:

- [Determinazione dei requisiti di memoria](#)
- [Installazione della memoria](#)
- [Verifica dell'installazione della memoria](#)
- [Regolazione delle impostazioni di memoria](#)
- [Installazione di schede EIO o di dispositivi di memoria di massa](#)



## *Determinazione dei requisiti di memoria*

La quantità di memoria necessaria dipende dai tipi di documenti che vengono stampati. La stampante è in grado di stampare la maggior parte dei documenti di testo e grafica con FastRes a 1200 dpi senza bisogno di memoria aggiuntiva.

È necessario aggiungere memoria alla stampante nei casi seguenti:

- Stampa frequente di grafica complessa
- Uso di molti font scaricati temporaneamente
- Stampa di documenti complessi
- Stampa fronte-retro di documenti PS
- Uso di funzioni avanzate (ad esempio, Buffer I/O o Gestione memoria)
- Stampa di documenti PS

**Segue alla pagina successiva.**



## Installazione della memoria

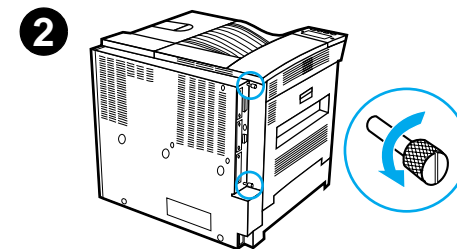
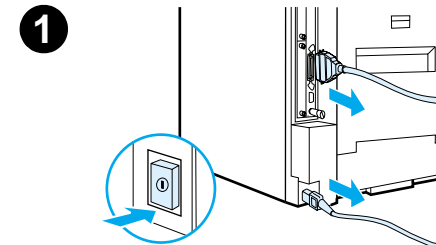
### ATTENZIONE

L'elettricità statica può danneggiare i moduli DIMM. Quando si maneggiano i DIMM, indossare una polsiera antistatica o toccare la confezione antistatica dei DIMM, quindi toccare le parti in metallo della stampante.

Se necessario, stampare una pagina di configurazione per verificare la quantità di memoria installata nella stampante prima di aggiungerne altra (vedere a pagina [355](#)).

- 1 Spegnere la stampante. Scollegare il cavo di alimentazione e tutti gli altri cavi.
- 2 Allentare le due viti di tenuta sul retro della stampante.

Segue alla pagina successiva.



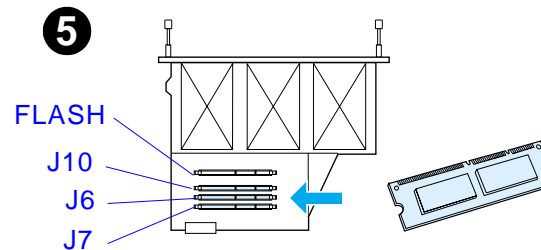
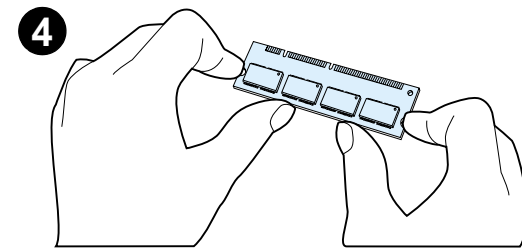
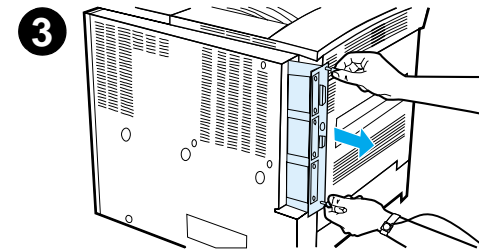
**3** Afferrare le viti ed estrarre la scheda formater dalla stampante. Riporla su una superficie piana ed elettricamente inerte.

**4** Rimuovere un DIMM dalla confezione antistatica. Tenere il modulo con le dita lungo i lati corti e facendo presa con i pollici lungo il lato lungo. Allineare le tacche sul DIMM con l'alloggiamento DIMM (controllare che i fermi sui due lati dell'alloggiamento DIMM siano aperti o rivolti verso l'esterno).

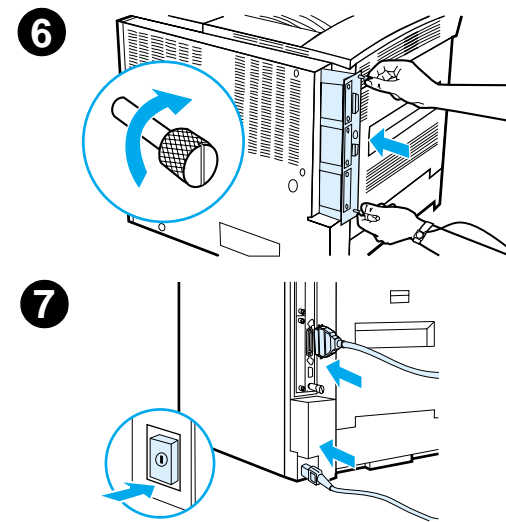
Vedere [Configurazione massima di memoria](#) a pagina [535](#), per ottenere informazioni sulla quantità massima di memoria per ogni alloggiamento DIMM.

**5** Premere con decisione il DIMM direttamente nell'alloggiamento. Far scattare i fermi sui due lati dell'alloggiamento DIMM in posizione, per fissare il modulo DIMM nel connettore (per rimuovere un modulo DIMM, è necessario rilasciare i fermi).

**Segue alla pagina successiva.**



- 6 Far scorrere la scheda formatter nella stampante e serrare le due viti.
- 7 Inserire il cavo di alimentazione e collegare tutti i cavi. Accendere la stampante.



*Configurazione massima di memoria*

<b>Etichetta della pagina di configurazione</b>	<b>Etichetta della scheda formatter</b>	<b>Descrizione</b>
Alloggiamento 1	FLASH	Flash firmware
Alloggiamento 2	J10	32 MB
Alloggiamento 3	J6	64 MB
Alloggiamento 4	J7	64 MB
Totale		160 MB



*Installazione della memoria*

## Verifica dell'installazione della memoria

Per verificare che i DIMM siano installati correttamente, seguire questa procedura:

- 1 Accertarsi che il pannello di controllo della stampante visualizzi il messaggio PRONTA quando la stampante viene accesa. Un messaggio di errore può indicare che un modulo DIMM non è stato installato correttamente. Verificare il significato del messaggio (da pagina [247](#)).
- 2 Stampare una nuova pagina di configurazione (vedere a pagina [355](#)).
- 3 Sulla pagina di configurazione, controllare la sezione relativa alla memoria e confrontarla alla stessa pagina stampata prima dell'installazione dei DIMM. Se la quantità di memoria è la stessa, significa che il modulo DIMM non è stato installato correttamente (ripetere la procedura di installazione) o che è difettoso (provare a installare un altro modulo DIMM o a usare un alloggiamento diverso).



---

### Nota

Se si è installato un nuovo linguaggio per la stampante, fare riferimento alla sezione Linguaggi e opzioni installati, sulla pagina di configurazione. Il nuovo linguaggio installato dovrebbe comparire in questa sezione.

---





## Regolazione delle impostazioni di memoria



### **Gestione memoria**

La funzione Gestione memoria consente alla stampante di conservare nella memoria le risorse scaricate (font scaricati in modo permanente, macro o modelli), quando si seleziona un diverso linguaggio o una diversa risoluzione di stampa.

Se non si dispone di un disco rigido o di DIMM flash opzionali per la memorizzazione delle risorse scaricate, si consiglia di aumentare la quantità di memoria assegnata a ciascun linguaggio quando si scaricano molti font o quando la stampante viene condivisa.

La quantità minima di memoria da assegnare per la gestione della memoria è rispettivamente di 400 KB per PCL e per PS.

Per determinare la quantità di memoria da assegnare a ciascun linguaggio:

- 1 In Menu configurazione, impostare `GEST MEMORIA=Si` (vedere a pagina [355](#)). La stampante potrebbe richiedere ulteriore memoria per poter visualizzare questa opzione nel pannello di controllo.

**Segue alla pagina successiva.**



- 2 Inoltre, sempre in Menu configurazione, scegliere PCL MEMORIA o PS MEMORIA e cambiare l'impostazione selezionando il valore più alto visualizzato. Quest'ultimo varia a seconda della quantità di memoria installata nella stampante.
- 3 Nell'applicazione software, scaricare tutti i font desiderati nel linguaggio selezionato.
- 4 Stampare una pagina di configurazione (vedere a pagina [355](#)). La quantità di memoria usata dai font apparirà accanto al linguaggio. Arrotondare la quantità per eccesso di 100 KB (ad esempio, se viene indicata una quantità di 475 KB, riservare 500 KB).
- 5 In Menu configurazione, impostare PCL MEMORIA o PS MEMORIA sul valore stabilito al punto 4.
- 6 Ripetere il punto 3 (sarà necessario scaricare nuovamente tutti i font; leggere la nota seguente).



---

**Nota**

Quando si modifica l'impostazione Gestione memoria, è necessario scaricare nuovamente le risorse già scaricate (ad esempio, i font o le macro), a meno che non siano memorizzate su un disco rigido o su un modulo DIMM flash opzionale.



## Buffer I/O

La stampante utilizza una sezione di memoria (buffer di I/O) per conservare le operazioni di stampa in corso e per consentire al computer di continuare altre attività senza attendere che le operazioni di stampa vengano inviate alla coda (se il buffer di I/O è disattivo, non verrà riservata memoria per tale funzione).

Nella maggior parte dei casi, si consiglia di lasciare che la stampante stabilisca la quantità di memoria da riservare per il buffer di I/O.

Per accelerare la stampa in ambiente di rete, si consiglia di aumentare la quantità di memoria riservata per il buffer di I/O.

Per cambiare l'impostazione Buffer I/O:

- 1 In Menu I/O, impostare `BUFFER I/O=Si` (vedere a pagina [518](#)).
- 2 Inoltre, sempre in Menu I/O, impostare `DIM BUFFER I/O` sul valore desiderato.



---

### Nota

Quando si modifica l'impostazione Buffer I/O, è necessario scaricare nuovamente le risorse già scaricate (ad esempio, i font o le macro), a meno che non siano memorizzate su un disco rigido o un modulo DIMM flash opzionale.

---



## ***Installazione di schede EIO o di dispositivi di memoria di massa***

Spegnere la stampante prima di installare una scheda EIO o un dispositivo di memoria di massa.

Fare riferimento alla figura riportata di seguito per l'orientamento e la posizione delle schede EIO o dei dispositivi di memoria di massa opzionali (ad esempio, un disco rigido).

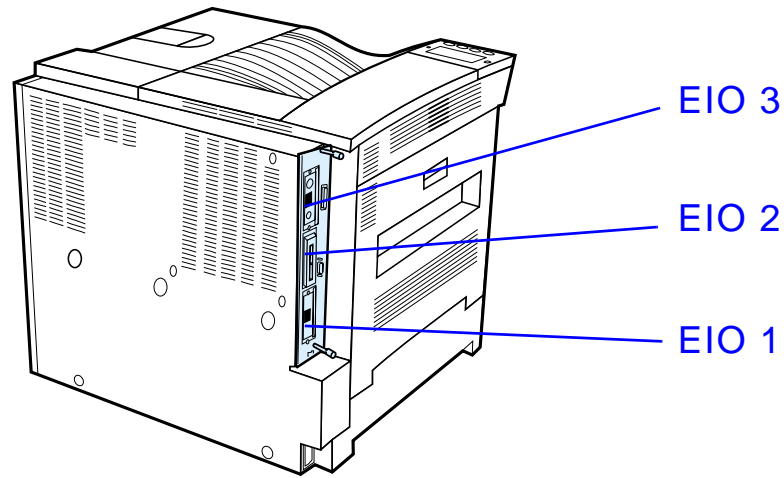
Utilizzare HP LaserJet Resource Manager per gestire i font su un dispositivo di memoria di massa (vedere a pagina [88](#)). Per ulteriori informazioni, consultare la guida in linea dell'applicazione software della stampante.

La HP è costantemente impegnata nello sviluppo di nuovi strumenti software da usare con le stampanti e gli accessori di propria fabbricazione. Questi strumenti sono messi a disposizione gratuitamente su Internet. A pagina [8](#) sono riportati gli indirizzi relativi al sito Web della HP.

Una volta installato un nuovo dispositivo, stampare una pagina di configurazione.

**Segue alla pagina successiva.**





# *D Comandi di stampa*



## *Panoramica*

La maggior parte delle applicazioni software non richiede l'immissione dei comandi di stampa. Consultare la documentazione del computer e dell'applicazione software in uso per le istruzioni complete sulla modalità di immissione dei comandi di stampa (se l'immissione è necessaria).

## *PCL*

I comandi di stampa PCL indicano alla stampante le operazioni da eseguire o i font da usare. Questa appendice offre una guida di riferimento rapida per utenti esperti di struttura dei comandi PCL.

**Segue alla pagina successiva.**



**Nota**

Il driver PCL 5e di questa stampante non è compatibile con le stampanti precedenti che ne fanno uso. Salvo quando la compatibilità con le stampanti precedenti sia necessaria, la HP consiglia di usare i driver PCL 6 per sfruttare appieno tutte le funzioni della stampante.



***HP-GL/2***

La stampante è in grado di stampare la grafica vettoriale tramite il linguaggio grafico HP-GL/2. La stampa nel linguaggio HP-GL/2 richiede l'uscita dal linguaggio PCL e il passaggio alla modalità HP-GL/2, effettuato inviando il codice PCL alla stampante. Alcune applicazioni software possono cambiare linguaggio tramite il driver.

***PJL***

Il linguaggio PJL (Printer Job Language) della HP fornisce il controllo sul linguaggio PCL e altri linguaggi. PJL offre quattro funzioni principali: cambio del linguaggio di stampa, separazione delle operazioni di stampa, configurazione della stampante e rilevazione dello stato dalla stampante. I comandi PJL servono anche per cambiare le impostazioni predefinite della stampante.

**Segue alla pagina successiva.**



In questa appendice sono trattati i seguenti argomenti:

- [Sintassi dei comandi di stampa PCL](#)
- [Selezione dei font PCL](#)
- [Comandi fondamentali di stampa PCL](#)



---

### Nota

La tabella alla fine di questa appendice contiene i comandi d'uso più comune del linguaggio PCL 5e (vedere a pagina [548](#)). Per ottenere l'elenco completo e le istruzioni sull'uso dei comandi PCL, HP-GL/2 e PJP, richiedere la documentazione *PCL 5/PJP Technical Reference Documentation Package* (Documentazione tecnica di riferimento PCL 5/PJP). Per le modalità di ordinazione, vedere a pagina [43](#).

---





## Sintassi dei comandi di stampa PCL

Prima di usare i comandi di stampa, prendere nota dei seguenti caratteri:



L minuscola:	<i>l</i>	O maiuscola:	O
Numero uno:	1	Numero 0:	Ø



Molti comandi di stampa usano la lettera l minuscola (*l*) e il numero uno (1) o la lettera O maiuscola (O) e il numero zero (Ø). Sullo schermo questi caratteri potrebbero avere un aspetto diverso da quello illustrato di seguito. Nei comandi di stampa PCL si deve usare il carattere corretto e rispettare l'uso delle maiuscole/minuscole, come specificato.



**Carattere di escape**  
(inizia la sequenza di escape)

**Campo del valore** (contiene caratteri alfabetici e numerici)



## Unione delle sequenze di escape

Le sequenze di escape possono essere unite in un'unica stringa. Esistono tre regole importanti da rispettare nell'unione dei codici:

- 1 I primi due caratteri dopo  $E_C$  (i caratteri di parametro e di gruppo) devono essere gli stessi per tutti i comandi da unire.
- 2 Nell'unione di più sequenze di escape, cambiare il carattere di interruzione di ciascuna sequenza da maiuscolo in minuscolo.
- 3 L'ultimo carattere della sequenza di escape unita deve essere maiuscolo.

L'esempio seguente illustra una stringa di sequenza escape che indica alla stampante di selezionare la carta di formato Legal, con orientamento orizzontale e con 8 righe per pollice:

```
 $E_C \& l 3 A E_C \& l 1 O E_C \& l 8 D$ 
```

La sequenza di escape seguente invia alla stampante il medesimo comando, ma unito in una sequenza più breve:

```
 $E_C \& l 3 a 1 o 8 D$ 
```



## Selezione dei font PCL

Stampare l'elenco dei font PCL per verificare i comandi relativi a ciascun font interno (vedere a pagina [359](#)). Di seguito è riportato un esempio. Si notino le due caselle delle variabili per il set di simboli e il corpo del font:

Univers Medium                      Scale                      <esc>(  <esc>(s1p  v0s0b4148T                      I 01

Se queste variabili non vengono specificate, la stampante utilizzerà i valori predefiniti. Ad esempio, se si desidera utilizzare un set di simboli con caratteri di disegno al tratto, selezionare il set di simboli 10U (PC-8) o 12U (PC-850). Altri codici di set di simboli d'uso comune sono elencati nella tabella alla pagina [548](#).

### Nota

I font hanno spaziatura fissa o proporzionale. La stampante contiene font a spaziatura fissa (Courier, Letter Gothic e Lineprinter) e proporzionale (CG Times, Arial, Times New Roman e altri).

I font a spaziatura fissa vengono generalmente usati in applicazioni quali fogli elettronici e database, dove è importante mantenere le colonne in allineamento verticale. I font a spaziatura proporzionale vengono di norma impiegati in applicazioni di elaborazione testi.



## Comandi fondamentali di stampa PCL



Funzione	Comando	Valore della variabile (#)
<b>Comandi di controllo dell'operazione</b>		
Reinizializzazione	$\text{E}_c\text{E}$	N.D.
Numero di copie	$\text{E}_c\&l\#X$	da 1 a 999
Stampa su 1 o 2 facciate	$\text{E}_c\&l\#S$	0 = stampa simplex (1 facciata) 1 = stampa duplex (2 facciate) con rilegatura sul lato lungo 2 = stampa duplex (2 facciate) con rilegatura sul lato corto



Funzione	Comando	Valore della variabile (#)
<b>Comandi di controllo della pagina</b>		
Sorgente della carta	E <sub>c</sub> &l#H	0 = stampa o espelle la pagina corrente 1 = vassoio 2 2 = alimentazione manuale, carta 3 = alimentazione manuale, busta 4 = vassoio 1 5 = vassoio 3 6 = alimentatore buste  7 = selezione automatica 20 = vassoio 4  21 = vassoio 5  22-69 = vassoi esterni



<b>Funzione</b>	<b>Comando</b>	<b>Valore della variabile (#)</b>
Formato della carta	$\text{E}_c \& l \#A$	1 = Executive 2 = Letter 3 = Legal 6 = 11 x 17 17 = 16K 18 = JIS EXEC 19 = 8K 25 = A5 26 = A4 27 = A3 44 = B6-JIS 45 = B5-JIS 46 = B4-JIS 72 = Cartolina (doppia) 80 = Monarch 81 = Commercial10 90 = DL 91 = International C5 100 = B5 101 = Personalizzato



Funzione	Comando	Valore della variabile (#)
Tipo di carta	$E_C \& n \#$	5WdBond = fine 6WdPlain = normale 6WdColor = colorata 7WdLabels = etichette 9WdRecycled = riciclata 11WdLetterhead = intestata 10WdCardstock = cartoncino 11WdPrepunched = perforata 11WdPreprinted = prestampata 13WdTransparency = lucido #WdCustompapertype = personalizzato <sup>a</sup>
Orientamento	$E_C \& l \# O$	0 = verticale 1 = orizzontale 2 = verticale invertito 3 = orizzontale invertito
Margine superiore	$E_C \& l \# E$	# = numero di riga
Lunghezza del testo (margine inferiore)	$E_C \& l \# F$	# = numero di righe dal margine superiore



<b>Funzione</b>	<b>Comando</b>	<b>Valore della variabile (#)</b>
Margine sinistro	$E_C \& a \# L$	# = numero di colonna
Margine destro	$E_C \& a \# M$	# = numero di colonna dal margine sinistro
Indice di spostamento orizzontale	$E_C \& k \# H$	incrementi di 0,212 mm (comprime la stampa in senso orizzontale)
Indice di spostamento verticale	$E_C \& l \# C$	incrementi di 0,529 mm (comprime la stampa in senso verticale)
Interlinea	$E_C \& l \# D$	# = righe per pollice (1, 2, 3, 4, 5, 6, 12, 16, 24, 48)
Salto perforazione	$E_C \& l \# L$	0 = disattivato 1 = attivato
Posizione verticale (punti decimali)	$E_C \& a \# V$	# = numero di punti decimali (720 punti decimali equivalgono a 1 pollice)
Posizione orizzontale (colonne)	$E_C \& a \# C$	# = numero di colonna







<b>Funzione</b>	<b>Comando</b>	<b>Valore della variabile (#)</b>
Posizione orizzontale (punti)	E <sub>C</sub> *p#X	# = numero di punti (300 punti equivalgono a 1 pollice)
Posizione orizzontale (punti decimali)	E <sub>C</sub> &a#H	# = numero di punti decimali (720 punti decimali equivalgono a 1 pollice)
<b>Programmazione</b>		
Ritorno a capo automatico a fine riga	E <sub>C</sub> &s#C	0 = attivato 1 = disattivato
Visualizzazione funzioni attivata	E <sub>C</sub> Y	N.D.
Visualizzazione funzioni disattivata	E <sub>C</sub> Z	N.D.

<b>Funzione</b>	<b>Comando</b>	<b>Valore della variabile (#)</b>
<b>Selezione del linguaggio</b>		
Attiva la modalità PCL	$E_C\%#A$	0 = usa la posizione precedente del cursore PCL 1 = usa la posizione corrente della penna HP-GL/2
Attiva la modalità HP-GL/2	$E_C\%#B$	0 = usa la posizione precedente della penna HP-GL/2 1 = usa la posizione corrente del cursore PCL





Funzione	Comando	Valore della variabile (#)
<b>Selezione dei font</b>		
Set di simboli <sup>b</sup>	$E_C(\#)$	8U = set di simboli HP Roman-8 10U = set di simboli predefinito IBM Layout (PC-8) (vedere tabella codici 437) 12U = Layout IBM per l'Europa (PC-850) (vedere tabella codici 850) 8M = Math-8 19U = Windows 3.1 Latin 1 9E = Windows 3.1 Latin 2 (comunemente usato in Europa orientale) 5T = Windows 3.1 Latin 5 (comunemente usato in Turchia) 579L = font Wingdings
Spaziatura principale	$E_C(s\#P)$	0 = fissa 1 = proporzionale
Passo principale	$E_C(s\#H)$	# = caratteri per pollice
Imposta la modalità del corpo <sup>c</sup>	$E_C\&k\#S$	0 = 10 4 = 12 (elite) 2 = 16,5-16,7 (compresso)



Funzione	Comando	Valore della variabile (#)
Altezza principale	E <sub>C</sub> (s#V	# = punti
Stile principale <sup>b</sup>	E <sub>C</sub> (s#S	0 = verticale (uniforme) 1 = corsivo 4 = compresso 5 = compresso corsivo
Spessore del tratto principale <sup>b</sup>	E <sub>C</sub> (s#B	0 = medio (libro o testo) 1 = semi-grassetto 3 = grassetto 4 = grassetto extra
Tipo di carattere <sup>b</sup>	E <sub>C</sub> (s#T	Stampare l'elenco dei font PCL per verificare i comandi relativi a ciascun font interno (vedere a pagina <a href="#">359</a> ).

- Per la carta di formato personalizzato, sostituire "Custompapertype" con il nome della carta e "#" con il numero dei caratteri che compongono il nome, più 1.
- Per ulteriori informazioni, è possibile richiedere la documentazione *PCL 5/PJL Technical Reference Documentation Package* (Documentazione tecnica di riferimento PCL 5/PJL), che contiene tutte le tavole dei set di simboli (vedere a pagina [43](#)).
- Il metodo migliore consiste nell'uso del comando per il corpo principale.



# ***E*** *Informazioni sulle normative*



## ***Panoramica***

- [Normative FCC](#)
- [Supporto del prodotto mirato alla difesa dell'ambiente](#)
- [Dichiarazioni sulla sicurezza](#)



## *Normative FCC*

Questa apparecchiatura è stata collaudata e ritenuta conforme ai limiti dei dispositivi digitali di Classe B, come stabilito dal comma 15 delle normative FCC. Questi limiti hanno lo scopo di fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in installazioni residenziali. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza. Se non installata e utilizzata in conformità alle istruzioni fornite, questa apparecchiatura può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non esiste tuttavia alcuna garanzia sull'assenza di interferenze in installazioni specifiche. Se questa apparecchiatura interferisce con la ricezione radio o televisiva (rilevata accendendo e spegnendo il dispositivo), l'utente deve correggere tali interferenze adottando uno dei seguenti provvedimenti:

- orientare o posizionare l'antenna ricevente in altro modo;
- aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore;
- collegare l'apparecchiatura a una presa di corrente su un circuito diverso da quello del ricevitore;
- richiedere assistenza a un tecnico esperto di comunicazioni radio/TV.
- Segue alla pagina successiva

**Segue alla pagina successiva.**



**Nota** Modifiche o cambiamenti apportati alla stampante e non espressamente approvati dalla HP possono invalidare l'autorizzazione dell'utente all'azionamento di questa apparecchiatura.



È richiesto l'uso di un cavo schermato conforme ai limiti della Classe B, come stabilito dal comma 15 delle normative FCC.



**Nota** HP LaserJet 8150 MFP, o qualsiasi modello di stampante HP LaserJet 8150 con modulo HP Digital Copy, è conforme ai limiti della Classe A.



## Supporto del prodotto mirato alla difesa dell'ambiente



### Tutela dell'ambiente

La Hewlett-Packard Company si impegna a fornire prodotti di qualità, nella salvaguardia e nel rispetto per l'ambiente. La stampante è stata progettata per ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente.



---

#### La progettazione della stampante elimina:

<b>Produzione di ozono</b>	La stampante utilizza rulli di caricamento nel processo elettrofotografico; pertanto non genera gas ozono (O <sub>3</sub> ) in quantità rilevante.
<b>Uso di clorofluorocarburi</b>	Le sostanze chimiche dannose allo strato di ozono (definite come clorofluorocarburi [CFC] nella classe I del U.S. Clean Air Act), sono state eliminate dai processi di produzione e confezionamento della stampante.





---

**La progettazione della stampante riduce:**



**Consumo energetico**

Il consumo di energia scende da 685/685 (stampanti a 110 V/220 V) watt (W) durante la stampa, a soltanto 37/40 (stampanti a 110 V/220 V) W in modalità inattiva (PowerSave). Questo prodotto partecipa al programma ENERGY STAR (Stati Uniti e Giappone), un programma volontario, per incoraggiare lo sviluppo di prodotti da ufficio a risparmio energetico. Il nome ENERGY STAR è un marchio commerciale depositato dell'ente federale statunitense EPA (Environmental Protection Agency).



In qualità di aderente al programma ENERGY STAR, la Hewlett-Packard Company attesta che questo prodotto è conforme agli standard di rendimento energetico ENERGY STAR.



**Consumo di toner**

EconoMode utilizza circa la metà del toner durante la stampa e prolunga quindi la durata della cartuccia di toner (HP raccomanda di non utilizzare costantemente EconoMode).

**Uso della carta**

La funzione di stampa duplex opzionale consente di stampare su entrambe le facciate del foglio, riducendo il consumo di carta e l'uso di risorse naturali.



---

**La progettazione della stampante facilita il riciclaggio di:**



**Plastica**

Le parti in plastica sono identificate da contrassegni stabiliti da standard internazionali, che agevolano l'identificazione dei tipi di plastica per uno smaltimento appropriato al termine del ciclo produttivo della stampante.



**Forniture di stampa HP LaserJet**

In molti paesi, le forniture di stampa del prodotto (come le cartucce del toner o il fusore) possono essere restituite alla HP, mediante HP Planet Partners Printing Supplies Environmental Program, un programma di semplice utilizzo, disponibile in 25 paesi. In ogni confezione di cartuccia del toner o di altri materiali di stampa HP LaserJet sono incluse istruzioni e informazioni sul programma in questione in più lingue.



**Segue alla pagina successiva.**



---

**Informazioni su HP Planet Partners Printing Supplies Environmental Program:**

Dal 1990, il Programma di riciclaggio delle cartucce di toner per stampanti HP LaserJet ha consentito di raccogliere oltre trentuno milioni di cartucce che sarebbero altrimenti state smaltite in discariche. Le cartucce HP LaserJet arrivano a un centro di raccolta che le invia ai partner responsabili del riciclaggio, dove vengono disassemblate per essere riciclate. I materiali vengono separati e riutilizzati come materie prime per la produzione di svariati prodotti. Per ulteriori informazioni sul programma Planet Partners, rivolgersi all'ufficio di vendita locale HP.



**Carta**

La stampante accetta la carta riciclata conforme ai requisiti contenuti nella *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide* (Guida all'uso dei supporti di stampa per stampanti HP LaserJet).



---

**Per garantire una lunga durata della stampante, la HP offre:**

**Estensione della garanzia** Il Pacchetto di assistenza HP copre la stampante e tutti i componenti interni forniti dalla HP. Questa garanzia dura tre anni con decorso dalla data di acquisto. L'utente deve acquistare il Pacchetto di assistenza HP entro trenta (90) giorni dall'acquisto del prodotto (fare riferimento alla sezione [Assistenza clienti HP](#), nelle prime pagine di questa Guida).

**Disponibilità di parti di ricambio e materiali di consumo** Le parti di ricambio e la fornitura di materiali di consumo per questo prodotto sono disponibili per almeno cinque anni dopo l'interruzione della produzione.

---



## ***Dati sulla sicurezza del materiale***

La documentazione MSDS (Material Safety Data Sheet, Dati sulla sicurezza del materiale) relativa alla cartuccia di toner e al tamburo, è disponibile sul sito Web all'indirizzo: <http://www.hp.com/go/msds>, selezionando l'icona HP LaserJet. Se non si dispone di un collegamento a Internet, chiamare U.S. FIRST (servizio di fax su richiesta), al numero 1-800-231-9300. Utilizzare il numero d'indice 7 per ottenere un elenco dei fogli illustrativi sulla sicurezza chimica della cartuccia di toner e del tamburo. I clienti non residenti negli Stati Uniti possono chiamare il numero 1-404-329-2009, per ulteriori informazioni.



## Conformità alle normative ambientali

---



### Plastica

Le parti in plastica sono identificate da contrassegni stabiliti da standard internazionali, che agevolano l'identificazione dei tipi di plastica per uno smaltimento appropriato al termine del ciclo produttivo della stampante. I materiali plastici utilizzati per l'alloggiamento e il telaio della stampante sono tecnicamente riciclabili.



---

**Stampante e componenti**

La possibilità di riciclaggio è un fattore di cui la HP ha tenuto conto nella progettazione delle sue stampanti e dei suoi accessori. La quantità dei materiali utilizzata è stata ridotta al minimo senza compromettere un funzionamento corretto e un'alta affidabilità del prodotto. I materiali composti sono stati progettati per facilitarne la separazione. I fermi e gli altri tipi di chiusure possono facilmente essere identificati e rimossi con strumenti di uso comune. Le parti più importanti sono state progettate per consentire un rapido accesso per lo smontaggio e la riparazione. Le parti in plastica sono state ideate principalmente in due colori, per aumentare le opzioni di riciclaggio. Alcune piccole parti presentano altri colori per identificare i punti di accesso per il cliente.

La HP smaltisce i prodotti restituiti in conformità alle normative per la tutela dell'ambiente. Molte parti funzionali vengono recuperate, collaudate e riutilizzate come parti di servizio completamente coperte da garanzia. Le parti usate non vengono reinserite nel processo di fabbricazione di nuovi prodotti. Le parti restanti, quando possibile, vengono riciclate. Per informazioni sul riciclaggio dei prodotti, rivolgersi all'ufficio di assistenza clienti HP di zona (pagina [3](#)).



---

<b>Carta</b>	La stampante accetta la carta riciclata conforme ai requisiti contenuti nella HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide (Guida all'uso dei supporti di stampa per stampanti HP LaserJet). La stampante può utilizzare carta riciclata conforme alle norme DIN 19 309.
<b>Emissioni acustiche</b>	Si consiglia di collocare la stampante con emissioni acustiche L <sub>wad</sub> pari a 6,3 Bel (A) o superiori in una stanza isolata o separata.

---



---

## *Dichiarazione di conformità*

in conformità alla Guida 22 ISO/IEC e EN45014

**Nome del produttore:** Hewlett-Packard Company

**Indirizzo del produttore:** 11311 Chinden Boulevard

Boise, Idaho 83714-1021, USA

**dichiara che il prodotto**





---

**Nome del prodotto:** HP LaserJet 8150, 8150 N, 8150 DN, 8150 HN, 8150 MFP<sup>3</sup>



**Numeri del modello:** C4265A, C4266A, C4267A, C4268A, C4269A



**Opzioni del prodotto:** TUTTE

è conforme alle seguenti specifiche di prodotto:

**Sicurezza:** IEC 950:1991+A1+A2+A3+A4 / EN 60950:1992+A1+A2+A3+A4



IEC 825-1:1993 / EN 60825-1:1994 Class 1 (Laser/LED)

**EMC:** EN 55022:1998 (Class B<sup>1 3</sup>)

EN 55024:1998

EN 61000-3-2:1995

EN 61000-3-3:1995

FCC Title 47 CFR, Part 15 (Class B<sup>2 3</sup>) / ICES-002, Issue 2 )



---

AS / NZS 3548:1995



Informazioni aggiuntive:

Questo dispositivo è conforme ai requisiti della direttiva EMC 89/336/EEC e della direttiva sulle basse tensioni 73/23/EEC e reca il marchio CE corrispondente.



1) Il prodotto è stato collaudato in una configurazione tipica con sistemi di personal computer Hewlett-Packard.



2) Questo dispositivo è conforme al comma 15 della Normativa FCC. Il funzionamento dipende da due condizioni: (1) questo dispositivo non deve provocare interferenze dannose e (2) deve accettare tutte le interferenze ricevute, comprese le interferenze che potrebbero causare funzionamenti imprevisti.

3) HP LaserJet 8150 MFP o qualsiasi modello di stampante HP LaserJet 8150 con modulo HP Digital Copy, è conforme ai limiti della Classe A.

4) Il prodotto include opzioni LAN (Local Area Network). Quando si collega il cavo d'interfaccia a un connettore IEEE 802.3, la stampante adempie ai requisiti EN 55022 Class A.

Boise, Idaho USA  
29 luglio 1999



---

**SOLO per informazioni sulla conformità, rivolgersi a:**



Australia: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia



Europa: Centro di assistenza clienti HP di zona o Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE, Herrenberger Straße 130, D-71034 Böblingen (Germania) (FAX: +49-7031-14-3143)



USA: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15 Mail Stop 160, Boise, ID 83707-0015 (Telefono: +1 (208) 396-6000)

---



## ***Dichiarazioni sulla sicurezza***



### ***Dichiarazione sulla sicurezza dei prodotti laser***

Il CDRH (Center for Devices and Radiological Health) della Food and Drug Administration statunitense ha messo a punto le normative che regolano i prodotti laser fabbricati a partire dal 1 agosto 1976. La conformità a tali norme è obbligatoria per i prodotti commercializzati negli Stati Uniti. La stampante è stata certificata come prodotto laser di "Classe 1" in base al Radiation Performance Standard del Department of Health and Human Services statunitense proposto nel Radiation Control for Health and Safety Act del 1968. Dato che le radiazioni emesse all'interno della stampante sono strettamente limitate all'alloggiamento protettivo e alle coperture esterne, il raggio laser non è in grado di fuoriuscire durante le fasi di funzionamento normale.



**AVVERTENZA!** L'uso di controlli, le regolazione o l'esecuzione di procedure diverse da quelle specificate in questa Guida possono causare l'esposizione a radiazioni pericolose.



## *Normative DOC per il Canada*

### ***HP LaserJet 8150, 8150 N, 8150 DN, 8150 HN***

Conforme ai requisiti della Classe B delle normative canadesi EMC.

<<Conforme à la classe B des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques. << CEM>>.>>

### ***HP LaserJet 8150 MFP e tutte le stampanti HP LaserJet 8150 con HP Digital Copy***

Conforme ai requisiti della Classe A delle normative canadesi EMC.

<<Conforme à la classe A des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques. << CEM>>.>>



## Dichiarazione VCCI (Giappone)



HP LaserJet 8150, 8150 N, 8150 DN, 8150 HN

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。



HP LaserJet 8150 MFP e tutte le stampanti HP LaserJet 8150 con modulo HP Digital Copy

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。



## Dichiarazione EMI per la Corea



HP LaserJet 8150, 8150 N, 8150 DN, 8150 HN

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해 검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든지역에서 사용할 수 있습니다.



HP LaserJet 8150 MFP e tutte le stampanti HP LaserJet 8150 con modulo HP Digital Copy

사용자 안내문 (A급 기기)

이 기기는 업무용으로 전자파장해 검정을 받은 기기 이오니, 만약 잘못 구입하셨 을 때에는 구입한 곳에 세 비업무용으로 교환하시기 바랍니다.



## *Dichiarazione sulla sicurezza dei prodotti laser per la Finlandia*



### **LASERTURVALLISUUS**

#### **LUOKAN 1 LASERLAITE KLASS 1 LASER APPARAT**

HP LaserJet 8150, 8150 N, 8150 DN, 8150 HN, 8150 MFP -laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisessa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteiden pääsyn laitteen ulkopuolelle.

Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

#### **VAROITUS !**

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

#### **WARNING !**

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.





### **HUOLTO**

HP LaserJet 8150, 8150 N, 8150 DN, 8150 HN, 8150 MFP -kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.



### **VARO !**

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.



### **VARNING !**

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsätts användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 765-795 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser



# Indice



## A

[accessori 38](#)  
[disco rigido 41, 540](#)  
[ordinazione 43](#)  
[accessorio per stampa duplex](#)  
[inceppamenti della carta 232](#)  
[soluzione dei problemi 331](#)  
[aggiornamenti firmware 32](#)  
[alimentatore automatico di documenti 410](#)  
[caricamento 410](#)  
[alimentatore per buste 230](#)  
[impostazione del formato 482](#)  
[impostazione del tipo 483](#)  
[soluzione dei problemi 333](#)  
[alimentazione manuale 167](#)  
[Assistenza 3](#)  
[assistenza su World Wide Web 3](#)  
[AUX connector 415](#)

## B

[barra di stato](#)  
[HP Digital Copy 392](#)  
[buffer I/O 539](#)

## buste

[caratteristiche 458–462](#)  
[grinze 288](#)

## C

[caratteristiche della carta 452](#)  
[buste 458](#)  
[carta riciclata 441](#)  
[cartoncino e carta pesante 463](#)  
[etichette 455](#)  
[informazioni 441](#)  
[lucidi 457](#)  
[caricamento](#)  
[alimentatore automatico di documenti 410](#)  
[piano 412](#)  
[carta](#)  
[entrata](#)  
[caricamento dei vassoi 2 e 3 95](#)  
[caricamento del vassoio 1 91](#)  
[caricamento del vassoio 4 100](#)  
[caricamento del vassoio da 2 x 500 fogli 95](#)  
[intestata o prestampata, caricamento 144](#)  
[pagina finale bianca 162](#)





[pagine multiple su un unico foglio](#) 163  
[perforata](#) 144  
[personalizzata o pesante](#) 154  
[prima pagina diversa](#) 160  
[selezione dell'uscita](#) 104  
[selezione per formato e tipo](#) 168  
[sorgente](#) 91  
[uscita](#)  
   [mailbox a scomparti multipli](#) 109  
   [scomparto di uscita con facciata verso l'alto](#)  
   108  
   [scomparto di uscita standard](#) 106  
[carta di formato personalizzato](#)  
   [caricamento](#) 174  
[carta intestata, caricamento](#) 144  
[carta perforata, caricamento](#) 144  
[carta personalizzata](#)  
   [impostazione](#) 154  
[carta prestampata, caricamento](#) 144  
[cartuccia di toner](#)  
   [conservazione](#) 207  
   [controllo del livello di toner](#) 208  
   [durata prevista](#) 208  
   [garanzia limitata](#) 434  
   [reimpostazione dell'indicatore HP](#)  
   [TonerGauge](#) 209  
   [stampa con toner in esaurimento](#) 210

[uso](#) 207  
[cavo di alimentazione a Y](#)  
   [installazione](#) 385  
[cavo di connessione-copia](#)  
   [installazione](#) 382  
[ciclo di funzionamento](#) 27  
[componenti](#)  
   [modalità di ordinazione](#) 43  
[configurazione dei cablaggi](#) 330  
[configurazione della stampante](#) 33  
   [descrizione](#) 33  
[configurazione di MBM, menu](#) 516  
[configurazioni predefinite](#)  
   [HP Digital Copy](#) 404  
[connettività](#) 31  
[cucitrice](#)  
   [eliminazione degli inceppamenti](#) 241  
   [soluzione degli inceppamenti ripetuti della](#)  
   [carta](#) 243

## D

[dichiarazione di conformità](#) 568  
[dichiarazione FCC](#) 558  
[dichiarazione sulla sicurezza dei prodotti laser](#)  
[per la Finlandia](#) 576  
[dichiarazione VCCI \(Giappone\)](#) 574

**DIMM**

- [informazioni 28](#)
- [installazione 533](#)
- [verifica 536](#)
- disco rigido**
  - [installazione 540](#)
  - [soluzione dei problemi 334](#)
- disco rigido, opzionale 41**
- driver della stampante**
  - [come ottenere i più recenti 71](#)
  - [configurazione dei driver di Windows 76](#)
  - [guida in linea 79](#)
  - [inclusi 68](#)
  - [pagina finale bianca 162](#)
  - [pagine multiple su un unico foglio 163](#)
  - [per AutoCAD 71](#)
  - [per OS/2 71](#)
  - [per WordPerfect 5.1 71](#)
- [PPD 68, 348](#)
- [prima pagina diversa 160](#)
- [RIP ONCE 158](#)
- [salvataggio delle informazioni sull'impostazione 158](#)
- [scelta del driver adeguato 78](#)
- [selezione per formato e tipo 168](#)
- [stampa di una filigrana 159](#)

**E**

- EIO**
    - [alloggiamenti 31](#)
    - [installazione 540](#)
  - [EIO, menu 522](#)
  - [elenco dei font, stampa 359](#)
  - [eliminazione degli inceppamenti 230](#)
  - [emissioni acustiche 472](#)
  - [emulazione PostScript Livello 2](#)
    - [Vedere PS](#)
  - [errore del dispositivo](#)
    - [HP Digital Copy 427](#)
  - [errore temporaneo](#)
    - [HP Digital Copy 425](#)
  - etichette**
    - [caratteristiche 455](#)
- F**
- [facciata verso l'alto, scomparto di uscita 108](#)
  - [fascicolatura \(mopy\) 157](#)
  - [filigrana 159](#)
  - [Finlandia, dichiarazione sulla sicurezza dei prodotti laser 576](#)
  - [Foreign Interface Harness 415](#)
  - funzioni dei LED**
    - [HP Digital Copy 405](#)



funzioni dei tastiHP Digital Copy 405fusore, modalità variabile 171**G**garanzia 429, 431gestione carta, menu 482gestione della cartaopzioni 29grinze sulle buste 288Guida in lineauso 246guida sensibile al contestoHP Digital Copy 403guida, driver della stampante 79**H**HP Digital Copyalimentatore automatico di documenti 410barra di stato 392configurazioni predefinite 404errore del dispositivo 427errore temporaneo 425funzioni dei LED 405funzioni dei tasti 405guida sensibile al contesto 403impostazioni 408installazione 367istruzioni per l'uso 390manutenzione 419pannello di controllo 391parti 368piano 412qualità del documento 417requisiti di posizionamento 371schede Menu 393soluzione dei problemi 389, 424specifiche della carta 416specifiche per l'installazione 372HP Fast InfraRed Connectsoluzione dei problemi 341HP Fast InfraRed Connect (collegamento  
rapido a infrarossi)informazioni 193HP TonerGauge 209HP, servizi di assistenza 3**I**I/O, menu 518impostazioniHP Digital Copy 408impostazioni predefinite, ripristino 527inceppamenti della carta 228accessorio per stampa duplex 232



[alimentatore per buste 230](#)  
[area del coperchio superiore 234](#)  
[area del fusore o sportello sinistro 237](#)  
[aree di uscita 236](#)  
[mailbox a scomparti multipli 238](#)  
[soluzione dei problemi 220](#)  
[sportello destro 224](#)  
[vassoi 2 e 3 225](#)  
[vassoio 1 223](#)  
[vassoio da 2 x 500 fogli 226](#)  
[informazioni, menu 479](#)  
[infrarossi](#)  
[soluzione dei problemi 341](#)  
[stampa 193](#)  
[installazione del software](#)  
[Windows 3.1x 74](#)  
[Windows 9x e NT 4.0 73](#)  
[istruzioni per l'uso](#)  
[HP Digital Copy 390](#)

## J

[JetAdmin](#)  
[installazione 64](#)  
[JetDirect](#)  
[EIO 351](#)  
[JetSend, installazione 80](#)

## K

[Kit per manutenzione preventiva 51](#)

## L

[LED, interpretazione dello stato 61](#)  
[linguaggi della stampante](#)  
[informazioni 29](#)  
[linguaggio di stampa](#)  
[allocazione della memoria 537](#)  
[lucidi, caratteristiche 457](#)

## M

[Macintosh 75](#)  
[LaserJet Utility 83, 87](#)  
[PPD 82, 348](#)  
[ritenzione processo 177](#)  
[soluzione dei problemi 341](#)  
[mailbox a 8 scomparti](#)  
[soluzione dei problemi 323](#)  
[mailbox a scomparti multipli](#)  
[a 5 scomparti con cucitrice, soluzione dei problemi 317](#)  
[inceppamenti della carta 238](#)  
[manutenzione](#)  
[HP Digital Copy 419](#)  
[pagina di pulizia 215](#)  
[pulizia della stampante 213](#)

[mascherina del pannello di controllo](#)  
[installazione 386](#)  
[memoria](#)  
[buffer I/O 539](#)  
[configurazione massima 535](#)  
[determinazione dei requisiti 532](#)  
[gestione memoria 537](#)  
[informazioni 28](#)  
[installazione 533](#)  
[regolazione delle impostazioni 537](#)  
[riservata ai linguaggi 537](#)  
[verifica 536](#)  
[memoria di massa](#)  
[installazione 540](#)  
[memorizzazione di un processo di stampa](#)  
[190](#)  
[menu del pannello di controllo 527](#)  
[configurazione di MBM 516](#)  
[EIO 522](#)  
[gestione carta 482](#)  
[I/O 518](#)  
[informazioni 59, 479](#)  
[menu processi privato/salvato 477](#)  
[stampa del sistema dei menu 60](#)  
[MEt \(Memory Enhancement\) 28](#)  
[modalità fusore variabile 171](#)

[modulo doppio di memoria in linea](#)  
[Vedi DIMM](#)  
[mopy](#)  
[Vedi anche fascicolatura 157](#)  
**P**  
[pagina di configurazione](#)  
[controllo 354](#)  
[stampa 355](#)  
[pagina di pulizia 215](#)  
[pannello di controllo](#)  
[HP Digital Copy 391](#)  
[layout 54](#)  
[messaggi 245](#)  
[spie luminose 55](#)  
[stampa della mappa dei menu 358](#)  
[tasti 57](#)  
[carta](#)  
[Vedi anche vassoio](#)  
[peso della stampante 469](#)  
[piano 412](#)  
[caricamento 412](#)  
[PowerSave, modalità 470](#)  
[PPD 348](#)  
[Preventive Maintenance Kit \(Kit per](#)  
[manutenzione preventiva\) 51, 205](#)  
[processi privato/salvato, menu 477](#)



[Prova e trattenimento di un processo](#) 183  
[PS](#) 68  
[pulizia della stampante](#) 213

**Q**

[qualità del documento](#)  
[HP Digital Copy](#) 417  
[qualità di stampa](#) 280  
[soluzione dei problemi](#) 280

**R**

[registrazione duplex](#) 201  
[reimposta, menu](#) 527  
[REt \(Resolution Enhancement\)](#) 27  
[rete](#)  
[soluzione dei problemi](#) 338  
[RIP ONCE](#) 158  
[ritenzione processo](#) 177

**S**

[scheda di connessione-copia EIO](#)  
[installazione](#) 380  
[schede Menu](#)  
[HP Digital Copy](#) 393  
[scomparto](#)  
[di uscita con facciata verso l'alto](#) 108  
[di uscita standard](#) 106

[mailbox a scomparti multipli](#) 109  
[scomparto di uscita](#)  
[selezione](#) 104  
[sequenze di escape](#) 546  
[server di stampa](#) 31  
[server Web, supportati](#) 85  
[servizi di assistenza](#) 3  
[servizio e assistenza, informazioni](#) 430  
[software](#)  
[come ottenere il più recente](#) 71  
[informazioni](#) 63  
[JetSend](#) 80  
[LaserJet Utility](#) 83, 87  
[Macintosh](#) 75  
[PPD](#) 68  
[Web JetAdmin](#) 85  
[software di rete](#)  
[JetAdmin](#) 64  
[soluzione dei problemi](#) 280  
[aree di inceppamento della carta](#) 221  
[elenco di controllo](#) 290  
[errori PS](#) 335  
[HP Digital Copy](#) 389, 424  
[HP Fast InfraRed Connect](#) 341  
[Macintosh](#) 341  
[problemi comuni](#) 295  
[rete e porta di I/O](#) 338





[specifiche della carta](#)

[HP Digital Copy 416](#)

[stampa di pagine multiple su un unico foglio](#)  
[163](#)

[stampante](#)

[accessori 38](#)

[caratteristiche 27, 465](#)

[componenti 38](#)

[posizione degli elementi 36](#)

**T**

[tutela dell'ambiente 560– 568](#)

**U**

[uso della Guida in linea 246](#)

**V**

[vasoi 2 e 3](#)

[caricamento 95](#)

[inceppamento della carta 225](#)

[vasoi 4 e 5](#)

[caricamento 95](#)

[inceppamenti della carta 226](#)

[vasoio 1](#)

[alimentazione manuale 167](#)

[caricamento 91](#)

[eliminazione degli inceppamenti 223](#)

[personalizzazione 165](#)

[soluzione dei problemi 310](#)

[vasoio 4 228](#)

[inceppamenti della carta 228](#)

[soluzione dei problemi 313](#)

[vasoio di entrata da 2000 fogli 100](#)

**W**

[Web JetAdmin 85](#)

[Windows](#)

[ritenzione processo 177](#)

[Windows 3.1x 74](#)

[Windows 95 e NT 4.0 73](#)

